叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 纳科多奇斯(nacogdoches) 000001

2. 纳科多奇斯(nacogdoches) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

纳科多奇斯(Nacogdoches)
第1/2页

[ðə; ði]['prɑ:dʒekt; prə'dʒekt]['gu:tənbɜ:rg] ['i:bʊk] , [hɪ'stɔ:rɪk][ˌnækəg'dəutʃəz] , [baɪ]['rɑ:bərt] [bru:s] [bleɪk] ,
The 这 **Project** 项目 **Gutenberg** 古腾堡 **eBook** 电子书 **,** , **Historic** 历史性 **Nacogdoches** 纳科多奇斯 **,** , **by** 经过 **Robert** 罗伯特 **Bruce** 布鲁斯 **Blake** 布莱克 **,** ,
['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] [rɔi] ['hendərsən] ,
Illustrated 插图 **by** 经过 **Roy** 罗伊 **Henderson** 亨德森 **,** ,

古腾堡计划电子书，《历史上的纳科多奇斯》，作者罗伯特·布鲁斯·布莱克，插图作者罗伊·亨德森，

['ʃɑ:rlət] ['beɪkər] [mənt'gʌməri] , [ænd; ənd] [dʒɔ:rdʒ] [el] . ['krɑ:kɪt]
Charlotte 夏洛特 **Baker** 贝克 **Montgomery** 蒙哥马利 **,** , **and** 和 **George** 乔治 **L** L **.** . **Crocket** 火箭

夏洛特·贝克·蒙哥马利和乔治·L·克罗克特

[hɪ'stɔ:rɪk][ˌnækəg'dəutʃəz]
Historic 历史性 **Nacogdoches** 纳科多奇斯

历史悠久的纳科多奇斯

[ˌnækəg'dəutʃəz]
NACOGDOCHES 纳科多奇斯

纳科多奇斯

[baɪ][ɑ:r] . [bi:] . [bleɪk]
By 经过 **R** 拉 **.** . **B** B **.** . **BLAKE** 布莱克

作者：RB BLAKE

[ˌɪlə'streiʃəns] [baɪ] [rɔi] ['hendərsən] , ['ʃɑ:rlət] ['beɪkər] [mənt'gʌməri] , [ænd; ənd]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] .
Illustrations 插图 **by** 经过 **Roy** 罗伊 **Henderson** 亨德森 **,** , **Charlotte** 夏洛特 **Baker** 贝克 **Montgomery** 蒙哥马利 **,** , **and** 和 **Dr** 博士 **.** .
[dʒɔ:rdʒ] [el] . ['krɑ:kɪt] . [wʌn]
George 乔治 **L** L **.** . **Crocket** 火箭 **.** . **1** 1

插图由罗伊·亨德森、夏洛特·贝克·蒙哥马利和乔治·L·克罗克特博士绘制。[1]

[ðɪs] ['bʊklət] [ɪz][æn; ən] [ɪn'lɑ:rdʒd] [ænd; ənd] [rɪ'vaɪzd] ['ri:prɪnt; ˌri:'prɪnt][ʌv; əv] [tu:] ['ɜ:rliər] ['buklits] ,
This 这 **booklet** 小册子 **is** 是 **an** 一个 **enlarged** 放大 **and** 和 **revised** 修改 **reprint** 重印 **of** 的 **two** 二 **earlier** 早些时候 **booklets** 小册子 **,** ,

这本小册子是之前两本小册子的扩充修订版。

[wʌn] [prɪ'perd] [baɪ]['mɪstər] . [bleɪk] [ænd; ənd][ðə; ði] ['revərənd] [dʒɔ:rdʒ] [el] . ['krɑ:kɪt] [ɪn] - [æz; əz]
one 一 **prepared** 准备 **by** 经过 **Mr** 先生 **.** . **Blake** 布莱克 **and** 和 **the** 这 **Reverend** 牧师 **George** 乔治 **L** L **.** . **Crocket** 火箭 **in** 在 **1936** - **as** 作为
[ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌselə'breɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [sen'teniəl] .
a 一个 **part** 部分 **of** 的 **the** 这 **Celebration** 庆典 **of** 的 **the** 这 **Texas** 德克萨斯州 **Centennial** 百年纪念 **.** .

其中一本是布莱克先生和乔治·L·克罗克特牧师于 1936 年为庆祝德克萨斯州百年纪念而编写的。

[ðə; ði]['sekənd] ['bʊklət] [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [baɪ][ðə; ði][ˌnækəg'dəutʃəz][hɪ'stɔ:rɪk(ə)l][sə'saɪəti]
The 这 **second** 第二 **booklet** 小册子 **was** 曾是 **published** 已发布 **in** 在 **1939** - **by** 经过 **the** 这 **Nacogdoches** 纳科多奇斯 **Historical** 历史 **Society** 社会
[ænd; ənd]['dedɪkeɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['krɑ:kɪt] ,
and 和 **dedicated** 投入的 **to** 到 **the** 这 **memory** 记忆 **of** 的 **Dr** 博士 **.** . **Crocket** 火箭 **,** ,

第二本小册子由纳科多奇斯历史学会于 1939 年出版，谨以此纪念克罗克特博士。

[huː] , [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈleibəz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈsɪŋgjələrli] [ˈjuːsf(ə)l][ænd; ənd] [bɪˈnɛfɪʃənt] [laɪf] ,

who	**,**	**among**	**the**	**other**	**labors**	**of**	**a**	**singularly**	**useful**	**and**	**beneficient**	**life**	**,**
WHO	,	之中	这	其他	劳动	的	一个	单独地	有用	和	有益的	生活	,

在从事其他诸多卓有成效且有益于身心的劳动之后，

[wʌz; wəz][æn; ən][ʌnˈtaɪərɪŋ][ˈstuːd(ə)nt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] [ʌv; əv] [iːst] [ˈteksəs]

was	**an**	**untiring**	**student**	**of**	**the**	**history**	**and**	**traditions**	**of**	**East**	**Texas**
曾是	一个	不懈	学生	的	这	历史	和	传统	的	东方	德克萨斯州

.

:

.

他孜孜不倦地研究东德克萨斯的历史和传统。

[sɪns] [hiː; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrliɪst] [ˈwɜːrkərz][ɪn][ðə; ði] [fiːld] ,

Since	**he**	**was**	**one**	**of**	**the**	**earliest**	**workers**	**in**	**the**	**field**	**,**
自从	他	曾是	一	的	这	最早	工人	在	这	场地	,

由于他是最早一批从事该领域工作的人员之一，

[mʌtʃ] [məˈtɪriəl] [wɪtʃ] [wʊd] [ˈʌðərwaɪz] [hæv; həv] [bɪn] [lɔːst][wʌz; wəz] [prɪˈzɜːrv] [baɪ][ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] .

much	**material**	**which**	**would**	**otherwise**	**have**	**been**	**lost**	**was**	**preserved**	**by**	**Dr**	**.**
很多	材料	哪个	会	否则	有	到过	丢失的	曾是	保存完好	经过	博士	.

- [ˈɪndəstri] [ænd; ənd][ɪnˈθuːziæzəm] .

Crocket's	**industry**	**and**	**enthusiasm**	**.**
-	行业	和	热情	.

克罗克特博士的勤奋和热情保存了许多原本会丢失的资料。

[ðə; ði][dɪˈmænd][fɔːr; fər][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n] [kənˈsɜːrnɪŋ] [hɪˈstɔːrɪk][ˌnækəgˈdəutʃəz][hæz; həz] [bɪn] [soʊ] [greɪt]

The	**demand**	**for**	**information**	**concerning**	**Historic**	**Nacogdoches**	**has**	**been**	**so**	**great**
这	要求	为了	信息	有关	历史性	纳科多奇斯	有	到过	所以	伟大的

[ðæt] [ðə; ði] [səˈplaɪ] [hæz; həz] [bɪn] [ɪgˈzɔːstɪd] .

that	**the**	**supply**	**has**	**been**	**exhausted**	**.**
那	这	供应	有	到过	筋疲力尽的	.

人们对有关纳科多奇斯历史的信息需求如此之大，以至于信息供应已经枯竭。

[ˈmeni] [ˈkɑːpiz] [hæv; həv] [bɪn] [ˈfɜːrnɪʃt] [hɪsˈtɔːrɪənz] , [skuːl] [ˈtʃɪldrən] , [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [səˈsaiətiz]

Many	**copies**	**have**	**been**	**furnished**	**historians**	**,**	**school**	**children**	**,**	**historical**	**societies**
许多	副本	有	到过	提供	历史学家	,	学校	孩子们	,	历史	社会

[ænd; ənd][ˈpiːp(ə)l][ˈdʒen(ə)rəli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði] [rɪtʃ] ,

and	**people**	**generally**	**interested**	**in**	**the**	**rich**	**,**
和	人们	一般来说	感兴趣的	在	这	富有的	,

许多副本已分发给历史学家、学生、历史学会以及对富人感兴趣的普通民众。

[hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [ˈbækgraʊnd] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈeriə] .

historical	**background**	**of**	**this**	**area**	**.**
历史	背景	的	这	区域	.

该地区的历史背景。

[ðɪs] [θɜːrd] [ɪˈdɪʃn] [wʌz; wəz][fɪˈnænst, ˈfaɪˌnænst][baɪ][ðə; ði][ˌnækəgˈdəutʃəz] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv] [ˈkɑːmɜːrs]

This	**third**	**edition**	**was**	**financed**	**by**	**the**	**Nacogdoches**	**Chamber**	**of**	**Commerce**
这	第三	版	曾是	融资	经过	这	纳科多奇斯	商会	的	商业

[ænd; ənd] [wɪl] [biː; bi] [səˈplaɪd] [friː] [əˈpɑːn] [rɪˈkwest] .

and	**will**	**be**	**supplied**	**free**	**upon**	**request**	**.**
和	将要	是	供应	自由的	之上	要求	.

第三版由纳科多奇斯商会资助，可应要求免费提供。

[ˈpʌblɪʃt] [baɪ]

Published	**By**
已发布	经过

发布者

[ˌnækəgˈdəutʃəz] [hɪˈstɔːrɪk(ə)l] [səˈsaɪəti]
NACOGDOCHES **HISTORICAL** **SOCIETY**
纳科多奇斯 历史 社会

纳科多奇斯历史学会

[ænd; ənd][ðə; ði]
and **the**
和 这

以及

[ˌnækəgˈdəutʃəz] [ˈtʃeɪmbər] [ʌv; əv] COMMERCE2
NACOGDOCHES **CHAMBER** **OF** **COMMERCE2**
纳科多奇斯 房间 的 COMMERCE2

纳科多奇斯商会2

[ˌnækəgˈdəutʃəz] [spiːks]
Nacogdoches **Speaks**
纳科多奇斯 说话

纳科多奇斯发言

[baɪ] [ˈkɑːrəl] [ˈwɪlsn] [ˈbeɪkər]
BY **KARLE** **WILSON** **BAKER**
经过 卡尔 威尔逊 面包师

作者：卡尔·威尔逊·贝克

([baɪ] [pərˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] [pres])
(**By** **permission** **of** **the** **Southwest** **Press** **)**
(经过 允许 的 这 西南 按)

（经西南出版社许可）

[aɪ][wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈgeɪtweɪ] .
I **was** **The** **Gateway** **.**
我 曾是 这 网关 .

我就是那扇门。

[hɪr] [ðeɪ] [keɪm] , [ænd; ənd] [pæst] ,
Here **they** **came** **,** **and** **passed** **,**
这里 他们 来了 , 和 通过了 ,

他们来了，又走了。

[ðə; ði] [ˈhoʊmspʌn] [ˈsentɔːz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər][ɑːrmz][ʌv; əv] [stiːl]
The **homespun** **centaurs** **with** **their** **arms** **of** **steel**
这 质朴的 半人马 和 他们的 武器 的 钢

身披粗布外衣、双臂如钢铁般坚硬的半人马

[ænd; ənd] [tɔːt] [hɑːrt] - [strɪŋz] : [waɪld] [wɪlz] , [huː] [θɔːt] [tuː; tə] [diːl]
And **taut** **heart** **-** **strings** **:** **wild** **wills** **,** **who** **thought** **to** **deal**
和 紧绷 心 - 字符串 : 荒野 遗嘱 , WHO 想法 到 交易

还有那紧绷的心弦：那些桀骜不驯的意志，他们曾想过如何应对

[ber] - [ˈhændɪd][wɪð; wɪθ][dʒeɪd] [ˈfɔːrtʃən] , [trækt] [æt; ət][læst]
Bare **-** **handed** **with** **jade** **Fortune** **,** **tracked** **at** **last**
裸 - 递交 和 玉 财富 , 已追踪 在 最后的

赤手空拳，手握玉石，命运终于被追踪到

[aʊt] [ʌv; əv][hɜːr; hər][ˈsɪlkən] [ler] [ˈɪntuː][ðə; ði][væst]
Out **of** **her** **silken** **lairs** **into** **the** **vast**
出去 的 她 丝 巢穴 进入 这 广阔的

从她丝绸般的巢穴中走出，进入广阔的

[ʌv; əv][ə; eɪ]['mænz][wɜːrld] .
Of **a** **man's** **world** **.**
的 一个 男人的 世界 .

这是男人的世界。

[ðeɪ] [pæst] , [bʌt; bət] [stɪl] [aɪ] [fiːl]
They passed , but still I feel
他们 通过了 , 但 仍然 我 感觉

他们通过了，但我仍然感觉

[ðə; ði][dɪnt][ʌv; əv] [huːf] , [ðə; ði][prɪnt][ʌv; əv] ['buːtɪd] [hiːl] ,
The dint of hoof , the print of booted heel ,
这 凹痕 的 蹄 , 这 打印 的 已启动 脚跟 ,

蹄印，靴子后跟的印记

[laɪk] [prɪk] [ʌv; əv][spɜːrz] — [ðə; ði] ['ʃæˌdoʊz] [ðæt] [ðeɪ] [kæst] .
Like prick of spurs — the shadows that they cast .
喜欢 刺 的 马刺 — 这 阴影 那 他们 投掷 .

就像马刺扎出的影子一样。

[aɪ][duː][nɑːt][vɔːnt][ðer; ðər] ['vælər] , [ɔːr][ðer; ðər] [kraɪmz] :
I do not vaunt their valors , or their crimes :
我 做 不是 夸 他们的 勇气 , 或者 他们的 犯罪 :

我既不夸耀他们的英勇，也不夸耀他们的罪行：

[aɪ] [tel] [maɪ] ['siːkrɪts] ['oʊnli][tuː; tə][sʌm; səm] ['lʌvər] ,
I tell my secrets only to some lover ,
我 告诉 我的 秘密 仅有的 到 一些 情人 ,

我只对爱人倾诉我的秘密。

[sʌm; səm]['teɪstər][ʌv; əv] [spɪld] [waɪn][ænd; ənd] ['skætərd] [mʌsk] .
Some taster of spilled wine and scattered musk .
一些 品尝者 的 洒了 葡萄酒 和 疏散 麝香 .

一丝洒出的葡萄酒和散落的麝香的味道。

[bʌt; bət][aɪ][hæv; həv][nɑːt] [fər'gɑːtn] ; [ænd; ənd] , ['sʌmtaɪmz] ,
But I have not forgotten ; and , sometimes ,
但 我 有 不是 被遗忘的 ; 和 , 有时 ,

但我没有忘记；而且，有时，

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [aɪ] [rɪ'membər] [ə'raɪz] , [ænd; ənd] ['hʌvər] ,
The things that I remember arise , and hover ,
这 事物 那 我 记住 出现 , 和 徘徊 ,

我记忆中的事物浮现出来，萦绕不去。

[ə; eɪ] ['ʃɑːrpər] [pər'fjuːm] [ɪn][sʌm; səm]['eɪprəl] [dʌsk] . [θriː]
A sharper perfume in some April dusk . 3
一个 更锐利 香水 在 一些 四月 黄昏 . 3

四月黄昏时分，一股更浓郁的香气扑面而来。3

[ˌnækəg'dəutʃəz][ðə; ði]['ɪndiən] [taʊn]
Nacogdoches The Indian Town
纳科多奇斯 这 印度 镇

纳科多奇斯印第安镇

[fɔːr; fər][ðə; ði] [bi'giniŋz] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][wiː; wi][mʌst; məst][goʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃædoʊi]
For the beginnings of Nacogdoches we must go back to the shadowy
为了 这 开端 的 纳科多奇斯 我们 必须 去 后退 到 这 阴暗的
[taɪmz] [wen] [hə'roʊɪk] ['fɪgjərz] [mɑːrtʃ] [wɪð; wɪθ][mə'dʒestɪk] [tred] [ə'krɔːs] [ðə; ði][steɪdʒ][ʌv; əv][trə'dɪʃ(ə)n] ,
times when heroic figures march with majestic tread across the stage of tradition ,
时代 什么时候 英勇 数据 行进 和 雄伟 踏 穿过 这 阶段 的 传统 ,

要追溯纳科多奇斯的起源，我们必须回到那个英雄人物迈着雄伟步伐走过传统舞台的神秘时代。

[əb'skjuəd][baɪ][ðə; ði][mɪsts][ʌv; əv] ['sentʃəriz] .
obscured by the mists of centuries .
模糊不清 经过 这 薄雾 的 几个世纪 .

被几个世纪的迷雾所笼罩。

['hævɪŋ] [noʊ] ['rɪt(ə)n] ['læŋgwɪdʒ] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tu:; tə]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði] ['glɔ:riz] [ʌv; əv][ðer; ðər] [reɪs]

Having	no	written	language	with	which	to	record	the	glories	of	their	race
拥有	不	书面	语言	和	哪个	到	记录	这	荣耀	的	他们的	种族

,

,

,

由于没有文字来记录他们民族的荣耀，

[ðə; ði]['ti:dʒəs]['indiəns] [rɪ'kaʊntid] [ðə; ði][teɪlz; 'teɪˌliz][ʌv; əv][ðer; ðər] [bi'giniŋz] [ə'raʊnd][ðer; ðər][hoʊm]

the	Tejas	Indians	recounted	the	tales	of	their	beginnings	around	their	home
这	特哈斯	印度人	叙述	这	故事	的	他们的	开端	大约	他们的	家

[fairz] ,

fires	,
火灾	,

德克萨斯印第安人围坐在自家篝火旁，讲述着他们的起源故事。

[ðʌs] ['pæsɪŋ] [ðem; ðəm] [daʊn] [frʌm; frəm] ['fɑ:ðər] [tu:; tə] [sʌn] [θru:] [ðə; ði] [lɔ:ŋ] ['sentʃəriz] [bɪ'fɔ:r]

thus	passing	them	down	from	father	to	son	through	the	long	centuries	before
因此	通过	他们	向下	从	父亲	到	儿子	通过	这	长的	几个世纪	前

[ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌjʊərə'pi:ənz] .

the	coming	of	the	Europeans	.
这	未来	的	这	欧洲人	.

因此，在欧洲人到来之前的漫长几个世纪里，它们一直由父亲传给儿子。

[ðʌs] [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'kaʊntid] [ðæt] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ][æn; ən][oʊld]['kædəu] [tʃi:f] [lɪvd] [ɑ:n]

Thus	it	is	recounted	that	in	the	days	of	long	ago	an	old	Caddo	chief	lived	on
因此	它	是	叙述	那	在	这	天	的	长的	前	一个	老的	卡多	首席	居住地	在

[ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv][ðə; ði]['sæbain] ,

the	bank	of	the	Sabine	,
这	银行	的	这	萨宾	,

据说很久以前，一位卡多族老酋长居住在萨宾河畔。

[ðə; ði]['rɪvər][ʌv; əv][ðə; ði]['saɪprəs] [tri:z] .

the	river	of	the	cypress	trees	.
这	河	的	这	柏	树木	.

柏树之河。

[tu:; tə][hɪm; ɪm][twɪn] [sʌnz] [wɜ:r; wər][bɔ:rn] : [nækə'tɔʃ] ,

To	him	twin	sons	were	born	:	Natchitoches	,
到	他	双	儿子们	是	出生	:	纳奇托什	,

他生了一对双胞胎儿子：纳奇托什，

['swɔ:rði] [ʌv; əv] [fitʃər] [wɪð; wɪθ] [streɪt] [blæk] [her] [ænd; ənd] ['flæʃɪŋ] [blæk] [aɪz] ; [ænd; ənd]

swarthy	of	features	with	straight	black	hair	and	flashing	black	eyes	;	and
黝黑的	的	特征	和	直的	黑色的	头发	和	闪烁	黑色的	眼睛	;	和

[ˌnækəg'dəutʃəz] ,

Nacogdoches	,
纳科多奇斯	,

肤色黝黑，留着乌黑的直发，黑色的眼睛炯炯有神；还有纳科多奇斯，

[fer] [ʌv; əv][kəm'plekʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] [blu:] [aɪz] [ænd; ənd] ['jeloʊ] [her] .

fair	of	complexion	with	blue	eyes	and	yellow	hair	.
公平的	的	肤色	和	蓝色的	眼睛	和	黄色的	头发	.

肤色白皙，蓝眼睛，黄头发。

[æz; əz][ðə; ði][oʊld][mæn] [nɪə] [ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deɪz] , [bɪ'fɔ:r] ['bi:ɪŋ] ['ʌʃəd] ['ɪntu:][ðə; ði]

As	the	old	man	neared	the	end	of	his	days	,	before	being	ushered	into	the
作为	这	老的	男人	接近	这	结尾	的	他的	天	,	前	存在	引导	进入	这

['hæpi] ['hʌntɪŋ] - [graʊndz] ,

happy	hunting	-	grounds	,
快乐的	打猎	-	理由	,

老人在生命的尽头，即将离世之际，即将前往幸福的狩猎场。

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] ['blesɪŋz] .

he	called	his	two	sons	into	his	presence	to	receive	his	final	blessings	.
他	称为	他的	二	儿子们	进入	他的	在场	到	收到	他的	最终的	祝福	.

他把两个儿子叫到身边，接受他最后的祝福。

[hiː; hi] [kə'mɑːndid] [ðæt] [ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊɪŋ] [hɪz; ɪz] [deθ] , [nækə'tʃ] [ʃʊd; ʃəd] ['gæðər] [hɪz; ɪz]

He	commanded	that	immediately	following	his	death	,	Natchitoches	should	gather	his
他	命令	那	立即地	下列的	他的	死亡	,	纳奇托什	应该	收集	他的

[waɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [tə'geðər] ,

wife	and	children	together	,
妻子	和	孩子们	一起	,

他嘱咐纳奇托什在他死后立即将他的妻子和孩子们召集起来，

[tɜːrn][hɪz; ɪz] [feɪs] [tɔːrdz] [ðə; ði]['raɪzɪŋ] [sʌn] ,

turn	his	face	towards	the	rising	sun	,
转动	他的	脸	向	这	上升	太阳	,

他将脸转向冉冉升起的太阳，

[ænd; ənd]['æftər] [θriː] [deɪz] - [mɑːrtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪld] [hɪz; ɪz][hoʊm][ænd; ənd] [rɪr] [hɪz; ɪz][traɪb] ;

and	after	three	days	'	march	should	build	his	home	and	rear	his	tribe	;
和	后	三	天	-	行进	应该	建造	他的	家	和	后部	他的	部落	;

行军三天后，他应该建造房屋，养育他的族人；

[waɪl] [ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə]['træv(ə)l][ə; eɪ][laɪk] ['dɪstəns] [tɔːrd] [ðə; ði] ['setɪŋ]

while	Nacogdoches	was	instructed	to	travel	a	like	distance	toward	the	setting
尽管	纳科多奇斯	曾是	指示	到	旅行	一个	喜欢	距离	朝向	这	环境

[sʌn] ,

sun	,
太阳	,

而纳科多奇斯则被指示朝着落日方向行进同样的距离。

[wer] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [rɪr] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['tʃɪldrənz] ['tʃɪldrən] .

where	he	should	rear	his	children	and	children's	children	.
在哪里	他	应该	后部	他的	孩子们	和	孩子们的	孩子们	.

他应该在哪里抚养他的孩子和子孙后代。

[ðʌs] [ðə; ði][twɪn] [traɪbz] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd] [nækə'tʃ] [wɜːr; wər] ['faʊndɪd] - [maɪlz]

Thus	the	twin	tribes	of	Nacogdoches	and	Natchitoches	were	founded	100	miles
因此	这	双	部落	的	纳科多奇斯	和	纳奇托什	是	创立	-	英里

[ə'pɑːrt] ,

apart	,
除	,

因此，纳科多奇斯和纳奇托什这两个相距100英里的孪生部落建立了。

[ænd; ənd] [ðʌs] [ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz][ðə; ði]['fɑːðər][ʌv; əv][ðə; ði]['tiːdʒəs] , [ðə; ði] [waɪt] ['indiəns][ʌv; əv]

and	thus	Nacogdoches	was	the	father	of	the	Tejas	,	the	white	Indians	of
和	因此	纳科多奇斯	曾是	这	父亲	的	这	特哈斯	,	这	白色的	印度人	的

['iːstərn] ['teksəs] .

Eastern	Texas	.
东	德克萨斯州	.

因此，纳科多奇斯是东德克萨斯白人印第安人的祖先。

[ðə; ði] [tuː] [traɪbz] [wɜːr; wər][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['dɪstəns] [ə'pɑːrt][tuː; tə] [prɪ'vent] ['frɪkʃ(ə)n]['oʊvər][ðer; ðər]

The	two	tribes	were	a	sufficient	distance	apart	to	prevent	friction	over	their
这	二	部落	是	一个	充足的	距离	除	到	防止	摩擦	超过	他们的

['hʌntɪŋ] - [graʊndz] ,

hunting	-	grounds	,
打猎	-	理由	,

这两个部落相距足够远，避免了因争夺猎场而发生的摩擦。

[ænd; ənd] [ðʌs] [θruː] [ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] ['sentʃəriz] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['evər][ɑːn] ['frendli] [tɜːrmz] , [ðə; ði]
and **thus** **through** **the** **succeeding** **centuries** **they** **were** **ever** **on** **friendly** **terms** **,** **the**
和 因此 通过 这 成功 几个世纪 他们 是 曾经 在 友好的 条款 , 这
[wʌn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] .
one **with** **the** **other** **.**
一 和 这 其他 .

因此，在接下来的几个世纪里，他们一直保持着友好的关系。

[ðɪs] ['frendli] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [ænd; ənd]['bɑːrtər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [traɪbz] [wʌz; wəz] [sʌtʃ] [ðæt] [ðeɪ]
This **friendly** **communication** **and** **barter** **between** **the** **tribes** **was** **such** **that** **they**
这 友好的 沟通 和 物物交换 之间 这 部落 曾是 这样的 那 他们
[biːt] [aʊt][ə; eɪ] [brɔːd] ['haɪweɪ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [θruː] [ðer; ðər]['kɑːnfaɪnz] ,
beat **out** **a** **broad** **highway** **between** **them** **and** **through** **their** **confines** **,**
打 出去 一个 广阔 公路 之间 他们 和 通过 他们的 限制 ,

部落间这种友好的交流和物物交换如此频繁，以至于他们在彼此之间以及各自的领地内开辟了一条宽阔的道路。

[wɪtʃ] [bɪ'keɪm] [el] [kə'miːnoʊ]['riːəl] , [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] ['nætʃɪz] , [ɑːn][ðə; ði] ['fɑːðər] [ʌv; əv]['wɔːtərz]
which **became** **El** **Camino** **Real** **,** **extending** **from** **Natchez** **,** **on** **the** **Father** **of** **Waters**
哪个 成为 埃尔 卡米诺 真实的 , 扩展 从 纳奇兹 , 在 这 父亲 的 沃特斯
,
,
,

这条路后来被称为皇家大道（El Camino Real），从纳奇兹延伸到"水之父"河畔。

[tuː; tə][ðə; ði] ['trɪnəti] ['rɪvər][ɑːn][ðə; ði] [west] , [θruː] [nækə'tɔʃ] , [luˌiːzi'ænə] , [ænd; ənd]
to **the** **Trinity** **river** **on** **the** **west** **,** **through** **Natchitoches** **,** **Louisiana** **,** **and**
到 这 三位一体 河 在 这 西方 , 通过 纳奇托什 , 路易斯安那州 , 和
[ˌnækəg'dəutʃəz] , ['teksəs] . [fɔːr]
Nacogdoches **,** **Texas** **.** **4**
纳科多奇斯 , 德克萨斯州 . 4

西至三一河，途经路易斯安那州纳奇托什和德克萨斯州纳科多奇斯。4

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] ['sentʃəriz] [ðə; ði]['tiːdʒəs] [lɪvd] [ɑːn][ðə; ði] ['redləndz] ,
During **the** **succeeding** **centuries** **the** **Tejas** **lived** **on** **the** **Redlands** **,**
期间 这 成功 几个世纪 这 特哈斯 居住地 在 这 红土 ,

在随后的几个世纪里，特哈斯人居住在红土地带。

['bɪldɪŋ] ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]['hoʊmz] [ə'raʊnd] [ðə; ði][ˌserɪ'moʊniəl] [maʊndz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd]
building **comfortable** **homes** **around** **the** **ceremonial** **mounds** **which** **they** **had**
建筑 舒服的 房屋 大约 这 仪式 土堆 哪个 他们 有
[i'rektid] ,
erected **,**
竖立 ,

他们在自己建造的祭祀土墩周围建造了舒适的房屋，

[wer] [ðeɪ] [left][ðer; ðər] [waɪvz] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [waɪl] [ðeɪ] [pər'suːd] [ðə; ði]['baɪs(ə)n] ,
where **they** **left** **their** **wives** **and** **children** **while** **they** **pursued** **the** **bison** **,**
在哪里 他们 左边 他们的 妻子们 和 孩子们 尽管 他们 追击 这 野牛 ,

他们把妻子和孩子留在了那里，然后去追捕野牛。

[ðə; ði] [dɪr] [ænd; ənd][ðə; ði] [blæk] [ber] .
the **deer** **and** **the** **black** **bear** **.**
这 鹿 和 这 黑色的 熊 .

鹿和黑熊。

[ðen] [ə'nʌðər] ['fɪgjər] [ʌv; əv][hə'roʊɪk][moʊld] [i'mə:dʒz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mɪsts] [ʌv; əv][ðə; ði][pæst] ,
Then **another** **figure** **of** **heroic** **mold** **emerges** **from** **the** **mists** **of** **the** **past** **,**
然后 其他 数字 的 英勇 模具 出现 从 这 薄雾 的 这 过去的 ,

然后，另一个英雄般的人物从历史的迷雾中浮现出来。

[wen] [red] ['feðər] [ruːlz] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] .

when	Red	Feather	rules	his	people	.
什么时候	红色的	羽毛	规则	他的	人们	.

当红羽统治他的人民时。

[ðə; ði] ['stɔːri] [ʌv; əv] [red] ['feðər] [ɪz] [dɪ'laɪtfəli] [rɪ'kaʊntid] [baɪ] [mɪs] [ə'diːnə] [diː] [zɑː'vɑːlə] ,

The	story	of	Red	Feather	is	delightfully	recounted	by	Miss	Adina	de	Zavala	,
这	故事	的	红色的	羽毛	是	令人愉悦	叙述	经过	错过	阿迪娜	德	扎瓦拉	,

阿迪娜·德·扎瓦拉小姐生动地讲述了《红羽毛》的故事。

[ʌv; əv] [sæn] [æn'toʊnioʊ] , ['teksəs] , [ɪn] [hɜːr; hər] “ ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [red] [bɜːrd] .

of	San	Antonio	,	Texas	,	in	her	“	Origin	of	the	Red	Bird	.
的	圣	安东尼奥	,	德克萨斯州	,	在	她	“	起源	的	这	红色的	鸟	.

来自德克萨斯州圣安东尼奥的她，在她的《红鸟的起源》中。

” [red] ['feðər] [tɔːt] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [aːts] [ʌv; əv] ['hʌzbəndri] — [ðə; ði] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n]

”	Red	Feather	taught	his	people	the	gentle	arts	of	husbandry	—	the	cultivation
”	红色的	羽毛	教授	他的	人们	这	温和的	艺术	的	畜牧业	—	这	栽培

[ʌv; əv] ['ɪndiən] [kɔːrn] ,

of	Indian	corn	,
的	印度	玉米	,

“红羽教导他的人民温和的耕作技艺——种植印第安玉米，

[biːnz] , ['piːz] , ['mɛlənz] [ænd; ənd] ['pʌmpkənz, 'pʌmkənz] ;

beans	,	peas	,	melons	and	pumpkins	;
豆子	,	豌豆	,	甜瓜	和	南瓜	;

豆类、豌豆、甜瓜和南瓜；

[tɔːt] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [tuː; tə] [meɪk] [prɪ'zɜːrv] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fruːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pər'sɪmən] [triː] ,

taught	the	women	to	make	preserves	of	the	fruit	of	the	persimmon	tree	,
教授	这	女性	到	制作	果酱	的	这	水果	的	这	柿子	树	,

教妇女们制作柿子果酱，

[ænd; ənd] [tuː; tə] [stɔːr] [ðə; ði] [fruːts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [sɔɪl] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃeɪs] [ɪn] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [fɔːr; fər] ['wɪntər] .

and	to	store	the	fruits	of	the	soil	and	the	chase	in	their	homes	for	winter	.
和	到	店铺	这	水果	的	这	土壤	和	这	追赶	在	他们的	房屋	为了	冬天	.

并将土地和猎物的收成储存在家中过冬。

[greɪt] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [wen] [tʃiːf] [red] ['feðər] [daɪd] ;

Great	was	the	mourning	when	Chief	Red	Feather	died	;
伟大的	曾是	这	丧	什么时候	首席	红色的	羽毛	死亡	;

红羽酋长去世时，举国上下都沉浸在悲痛之中；

[waɪl] [hɪz; ɪz] ['sʌbdʒekts] ['revərəntli] [leɪd] [hɪz; ɪz] ['bɑːdi] [tuː; tə] [rest] [ɑːn] [ðə; ði] [tʃiːf] [maʊnd] [ɪn] [ˌnækəg'dəutʃəz] ,

while	his	subjects	reverently	laid	his	body	to	rest	on	the	chief	mound	in	Nacogdoches	,
尽管	他的	主题	虔诚地	铺设	他的	身体	到	休息	在	这	首席	冢	在	纳科多奇斯	,

他的臣民们恭敬地将他的遗体安葬在纳科多奇斯的主土墩上。

[hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] [sɔːd] ['ʌpwərd] [ɑːn] [ðə; ði] ['krɪmz(ə)n] [wɪŋz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɜːrst] [red] [bɜːrd] ,

his	spirit	soared	upward	on	the	crimson	wings	of	the	first	red	bird	,
他的	精神	飙升	向上	在	这	赤红	翅膀	的	这	第一的	红色的	鸟	,

他的灵魂乘着第一只红鸟的猩红色翅膀向上飞去，

[ænd; ənd] ['hɔvəd] [ɪn][ðə; ði][mə'dʒestɪk] [triːz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [maʊndz] , [æz; əz] [ɪf] ['gaːdiŋ] [hɪz; ɪz]

and	hovered	in	the	majestic	trees	above	the	mounds	,	as	if	guarding	his
和	悬停	在	这	雄伟	树木	多于	这	土堆	,	作为	如果	守护	他的

['piːp(ə)l][frʌm; frəm]['deɪndʒər] .

people	from	danger	.
人们	从	危险	.

他盘旋在土丘上方雄伟的树木中，仿佛在守护着他的人民免受危险。

[les] [ðæn; ðən]['fɪfti] ['jɪrz] ['æftər] [kə'lʌmbəs] ['saɪtɪd] [ə'merɪkə] , [hɜ'nɑːndoʊ][diː]['soʊtoʊ] , [ɪn][ðə; ði]

Less	than	fifty	years	after	Columbus	sighted	America	,	Hernando	De	Soto	,	in	the
较少的	比	五十	年	后	哥伦布	目击者	美国	,	埃尔南多	德	索托	,	在	这

['wɪntər] [ʌv; əv] - - - ,

winter	of	1541	-	42	,
冬天	的	-	-	-	,

在哥伦布发现美洲不到五十年后，埃尔南多·德·索托于 1541-42 年冬季发现了美洲。

['penətreɪtɪd] [æz; əz][fɑːr][west][æz; əz][ˌnækəg'dəutʃəz] , [wer] [hiː; hi] [spent] [ðə; ði]['wɪntər] ,

penetrated	as	far	west	as	Nacogdoches	,	where	he	spent	the	winter	,
渗透	作为	远的	西方	作为	纳科多奇斯	,	在哪里	他	花费	这	冬天	,

他一路向西，最远到达纳科多奇斯，并在那里过冬。

['sendɪŋ] [aʊt] ['skaʊtɪŋ] ['pɑːrtiz] ['fɜːrðər] [west] [ɪn] [sɜːrtʃ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sev(ə)n] ['sɪtiz] [ʌv; əv][ðə; ði]

sending	out	scouting	parties	further	west	in	search	for	the	seven	cities	of	the
发送	出去	侦察	各方	更远	西方	在	搜索	为了	这	七	城市	的	这

['siːboʊloʊ] .

Cibolo	.
西博洛	.

派出侦察队向更西边的方向寻找西博罗的七座城市。

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][hiː; hi] [faʊnd] [hɪr] [ə; eɪ] [wel] - ['setld] , ['hɑːspɪtəb(ə)l]

He	remained	in	Nacogdoches	because	he	found	here	a	well	-	settled	,	hospitable
他	剩余	在	纳科多奇斯	因为	他	成立	这里	一个	出色地	-	定居	,	好客

['ɪndiən] [taʊn] ,

Indian	town	,
印度	镇	,

他留在纳科多奇斯是因为他发现这里是一个安居乐业、热情好客的印第安人城镇。

[wɪð; wɪθ][æn; ən][ˌægrɪ'kʌltʃərəl][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] , ['hævɪŋ] [wel] - [bɪlt] ['hoʊmz] , [prə'vaɪdɪd][wɪð; wɪθ]

with	an	agricultural	population	,	having	well	-	built	homes	,	provided	with
和	一个	农业	人口	,	拥有	出色地	-	建造	房屋	,	假如	和

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] ['fɜːrnɪʃɪŋz] .

comfortable	furnishings	.
舒服的	家具	.

人口以农业为主，房屋建造精良，配备舒适的家具。

['nɪrli] ['eɪti] ['jɪrz] ['æftər][diː]['soʊtoʊz]['vɪzɪt] , [ɑːn][ðə; ði]['bɔːrdərlaɪn] [bɪ'twiːn] [trə'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

Nearly	eighty	years	after	De	Soto's	visit	,	on	the	borderline	between	tradition	and
几乎	八十	年	后	德	索托的	访问	,	在	这	边缘	之间	传统	和

['hɪstri; 'hɪstəri] ,

history	,
历史	,

在德索托到访近八十年后，在传统与历史的交界处，

[keɪm] [ðə; ði] [ˌmɪnɪs'treɪʃən] [ʌv; əv] ['mʌðər] [mə'riːə][diː]['dʒiːzəs][diː][ɑːgrɛdə] , “ [ðə; ði]['eɪndʒl][ɪn] [bluː] ,

came	the	ministration	of	Mother	Maria	de	Jesus	de	Agreda	,	“	the	angel	in	blue	,
来了	这	施行	的	母亲	玛丽亚	德	耶稣	德	阿格雷达	,	“	这	天使	在	蓝色的	,

玛丽亚·德·耶稣·德·阿格雷达修女（“蓝衣天使”）的服侍开始了，

” ['tiːtʃɪŋ] [ðə; ði]['tiːdʒəs][traɪbz][ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'lɪdʒən] , [ɪn] - .

”	teaching	the	Tejas	tribes	the	Christian	religion	,	in	1620	.
”	教学	这	特哈斯	部落	这	基督教	宗教	,	在	-	.

1620年，向德克萨斯部落传授基督教。

[soʊ] [greɪt] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['seɪntli] ['wʊmən] [ðæt] [ɪn] - [ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv]

So	great	was	the	influence	of	this	saintly	woman	that	in	1690	the	chief	of
所以	伟大的	曾是	这	影响	的	这	圣洁的	女士	那	在	-	这	首席	的

[ðə; ði]['ti:dʒəs][toʊld] - [ðæt] [ðeɪ] [wɪʃt] [tu:; tə][du:][æz; əz][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [dʌn] ,

the	Tejas	told	Massanet	that	they	wished	to	do	as	she	had	done	,
这	特哈斯	讲述	-	那	他们	希望	到	做	作为	她	有	完毕	,

这位圣洁女性的影响力如此之大，以至于在 1690 年，特哈斯部落的首领告诉马萨内特，他们希望效仿她的做法。

[ænd; ənd]['i:v(ə)n]['wɑ:ntɪd][tu:; tə][bi:; bi] ['berid] [ɪn] [blu:] ['gɑ:rmənts] .

and	even	wanted	to	be	buried	in	blue	garments	.
和	甚至	通缉	到	是	埋葬	在	蓝色的	服装	.

甚至希望死后身穿蓝色寿衣下葬。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['defɪnət] [dɪ'skrɪpʃn] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd][ɪts][ˌæbə'rɪdʒən(ə)l][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ɪz][ɪn]

The	first	definite	description	of	Nacogdoches	and	its	aboriginal	population	is	in
这	第一的	定	描述	的	纳科多奇斯	和	它是	土著	人口	是	在

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ʌv; əv] [lə'sɑ:lz] ['vɪzɪt] [hɪr] [ɪn] - .

the	account	of	LaSalle's	visit	here	in	1685	.
这	帐户	的	拉萨尔的	访问	这里	在	-	.

关于纳科多奇斯及其原住民的最早确切描述，见于拉萨尔 1685 年到访此地的记述。

[ɑ:n] [ðɪs] ['vɪzɪt]['rɑ:bərt] [sjə:] [di:] [lə'sæl] [bɪ'keɪm] ['despərətli] [ɪl] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ɪn]

On	this	visit	Robert	Sieur	de	LaSalle	became	desperately	ill	and	remained	in
在	这	访问	罗伯特	先生	德	拉萨尔	成为	绝望地	患病的	和	剩余	在

[ˌnækəg'dəutʃəz][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [mʌnθ] ,

Nacogdoches	for	a	month	,
纳科多奇斯	为了	一个	月	,

在这次访问期间，罗伯特·德·拉萨尔先生突然病重，在纳科多奇斯住了整整一个月。

[rɪ'ku:pəˌreɪtɪŋ] [frʌm; frəm] [dɪ'zi:z] .

recuperating	from	disease	.
恢复期	从	疾病	.

正在从疾病中康复。

[hɪr] [ðə; ði] ['frentʃmən] [rɪ'si:vd] [sʌtʃ] ['hɑ:spɪtəb(ə)l] ['tri:tmənt] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][ðə; ði]

Here	the	Frenchman	received	such	hospitable	treatment	at	the	hands	of	the
这里	这	法国人	已收到	这样的	好客	治疗	在	这	双手	的	这

['neɪtɪvz] [ðæt] [fɔ:r] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][men] [dɪ'zɜ:rtɪd] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [hɪr] [wen] [lə'sæl] ['stɑ:rtɪd]

natives	that	four	of	his	men	deserted	and	remained	here	when	LaSalle	started
本地人	那	四	的	他的	男人	荒凉的	和	剩余	这里	什么时候	拉萨尔	开始

[bæk] [tu:; tə][fɔ:rt][ˌes 'ti:] . ['lu:ɪs] .

back	to	Fort	St	.	Louis	.
后退	到	堡	英石	.	路易斯	.

法国人在这里受到了当地人的热情款待，以至于当拉萨尔返回圣路易堡时，他的四名手下弃他而去，留了下来。

[lə'sæl] [faʊnd] ['nu:mərəs] ['evidənsiz] [ʌv; əv]['praɪər]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ][bəuθ] [frentʃ] [ænd; ənd] ['spænɪʃ]

LaSalle	found	numerous	evidences	of	prior	contact	with	both	French	and	Spanish
拉萨尔	成立	很多的	证据	的	事先的	接触	和	两个都	法语	和	西班牙语

[hɪr] .

here	.
这里	.

拉萨尔在这里发现了许多先前与法国人和西班牙人有过接触的证据。

[pər'hæps][ðə; ði]['ɪndiən] [trə'dɪʃnz] ['pɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)ns] [hɪr] [ʌv; əv][dɪ'soʊtoʊ][ænd; ənd]

Perhaps	the	Indian	traditions	pointed	to	the	presence	here	of	DeSoto	and
也许	这	印度	传统	尖	到	这	在场	这里	的	德索托	和

[kɜ·oʊ'nɑ:doʊ] ,

Coronado	,
科罗纳多	,

或许印第安人的传统说法暗示了德索托和科罗纳多曾在此出现。

[ænd; ənd][ðə; ði] [trə'dɪʃən(ə)l] [ə'pɪrənsəz] [ʌv; əv] ['mʌðər] [mə'ri:ə][di:][ɑ:grɛdə] , [ɔ:l'redi] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə]

and	the	traditional	appearances	of	Mother	Maria	de	Agreda	,	already	referred	to
和	这	传统的	外貌	的	母亲	玛丽亚	德	阿格雷达	,	已经	指	到

.

:

.

以及前面提到的玛丽亚·德·阿格雷达修女的传统形象。

['dɛli:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔ:ləuəz] , [ɪn] - - - ,

DeLeon	and	his	followers	,	in	1691	-	1692	,
德莱昂	和	他的	追随者	,	在	-	-	-	,

德莱昂和他的追随者，在1691-1692年，

[meɪd] [ðə; ði][fɜ:rst] ['sɪriəs] [ə'tempts] [tu:; tə]['edʒukeɪt][ðə; ði]['ti:dʒəs]['indiəns][ɪn] [ˌjʊrə'pi:ən] [weɪz] [baɪ]

made	the	first	serious	attempts	to	educate	the	Tejas	Indians	in	European	ways	by
制成	这	第一的	严肃的	尝试	到	教育	这	特哈斯	印度人	在	欧洲的	方式	经过

['teɪkɪŋ] ['sevrəl] [ʌv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [traɪbz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv]

taking	several	of	the	young	members	of	the	tribes	back	to	the	College	of
采取	一些	的	这	年轻的	成员	的	这	部落	后退	到	这	大学	的

[ˌsɑ:kɑ:'teikəs][ɪn]['meksɪkoʊ] .

Zacatecas	in	Mexico	.
萨卡特卡斯	在	墨西哥	.

首次认真尝试用欧洲的方式教育德克萨斯印第安人，将部落中的几名年轻成员带到墨西哥萨卡特卡斯学院。

[ə'mʌŋ] [ði:z] [wɜ:r; wər] [tu:] ['tʃɪldrən] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði]['haɪnaɪ]['indiəns] ,

Among	these	were	two	children	of	the	chief	of	the	Hainai	Indians	,
之中	这些	是	二	孩子们	的	这	首席	的	这	海奈	印度人	,

其中包括海奈印第安人酋长的两个孩子，

['lɪvɪŋ] [nɪr] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['gʊdmən] ['krɔ:sɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˌændʒi'li:nə]['rɪvər] ,

living	near	what	is	now	known	as	the	Goodman	Crossing	on	the	Angelina	river	,
活的	靠近	什么	是	现在	已知	作为	这	古德曼	十字路口	在	这	安吉丽娜	河	,

居住在现在被称为安吉丽娜河上的古德曼渡口附近，

[ə'baʊt] [ˌeɪ'ti:n] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] .

about	eighteen	miles	southwest	of	Nacogdoches	.
关于	十八	英里	西南	的	纳科多奇斯	.

位于纳科多奇斯西南约十八英里处。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] , [hu:] ['æftərwərdz] [bɪ'keɪm] [hed] [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌhɑ:si'naɪ][kənˌfedə'reɪʃ(ə)n] ,

The	young	man	,	who	afterwards	became	head	chief	of	the	Hasinai	Confederation	,
这	年轻的	男人	,	WHO	然后	成为	头	首席	的	这	哈西奈	联盟	,

[ðə; ði]['spænjərdz] [neɪmd] [ˌbɜ:nə'di:noʊ] ,

the	Spaniards	named	Bernadino	,
这	西班牙人	命名	贝尔纳迪诺	,

这位年轻人后来成为哈西奈联盟的首领，西班牙人称他为贝尔纳迪诺。

[wɪtʃ] [neɪm] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ]['gɪv(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðər] , [ðə; ði] [tʃi:f] ; [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ðeɪ]

which	name	was	also	given	to	his	father	,	the	chief	;	the	young	woman	they
哪个	姓名	曾是	还	给定	到	他的	父亲	,	这	首席	;	这	年轻的	女士	他们

[neɪmd] [ˌændʒi'li:nə] ,

named	Angelina	,
命名	安吉丽娜	,

他的父亲，也就是酋长，也叫这个名字；那个年轻女子被他们取名为安吉丽娜。

[ænd; ənd][ðə; ði]['rɪvər][wʌz; wəz] [neɪmd] [fɔ:r; fər][hɜ:r; hər] .

and	the	river	was	named	for	her	.
和	这	河	曾是	命名	为了	她	.

这条河就是以她的名字命名的。

She5
She5
She5

她5

['ɔ:lsoʊ]['æktɪd][æz; əz][ɪn'tɜ:rprətər] [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['indiəns][ænd; ənd][ðə; ði] ['spænɪʃ] [ɪk'splɔrɚz] ,
also **acted** **as** **interpreter** **between** **the** **Indians** **and** **the** **Spanish** **explorers** **,**
还 行动 作为 翻译 之间 这 印度人 和 这 西班牙语 探险家 ,

他还担任印第安人和西班牙探险家之间的翻译。

[ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:ləuəz] [ʌv; əv] ['kæptɪn] [rə'məun, 'reimən][ɪn] - , [ænd; ənd] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]
including **the** **followers** **of** **Captain** **Ramon** **in** **1716** **,** **and** **those** **of** **the**
包括 这 追随者 的 队长 拉蒙 在 - , 和 那些 的 这
['mɑ:rkwɪs][di:][ɑ:'gweɪoʊ][ɪn] - .
Marquis **de** **Aguayo** **in** **1721** **.**
侯爵 德 阿瓜约 在 - .

其中包括 1716 年拉蒙船长的追随者，以及 1721 年阿瓜约侯爵的追随者。

[fɜ:rst] [waɪt] ['set(ə)lmənt]
First **White** **Settlement**
第一的 白色的 沉降

第一个白人定居点

[ðə; ði][fɜ:rst]['pɜ:rmənənt] [ˌjʊrə'pi:ən] ['set(ə)lmənt] [ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz] [meɪd] [ɪn]
The **first** **permanent** **European** **settlement** **in** **the** **town** **of** **Nacogdoches** **was** **made** **in**
这 第一的 永恒的 欧洲的 沉降 在 这 镇 的 纳科多奇斯 曾是 制成 在
[dʒu:n] , - ,
June **,** **1716** **,**
六月 , - ,

纳科多奇斯镇的第一个永久性欧洲定居点建立于1716年6月。

[wen] [freɪ] [æn'toʊnioʊ][mɑ:rdʒɪl][di:]['dʒi:zəs] ['faʊndɪd] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ['nweɪstrɑ:][si'nɔ:rə][di:]
when **Fray** **Antonio** **Margil** **de** **Jesus** **founded** **the** **Mission** **Nuestra** **Senora** **de**
什么时候 磨损 安东尼奥 玛吉尔 德 耶稣 创立 这 使命 我们的 塞诺拉 德
[ˌgwɑ:də'lu:p, ˌgwɑ:də'lu:peɪ][di:][ˌnækəg'dəutʃəz][ɑ:n] [wʌt] [ɪz] [naʊ] [nɔ:rθ] [stri:t] ,
Guadalupe **de** **Nacogdoches** **on** **what** **is** **now** **North** **street** **,**
瓜达卢佩 德 纳科多奇斯 在 什么 是 现在 北 街道 ,

当弗雷·安东尼奥·马吉尔·德·耶稣在如今的北街创立瓜达卢佩圣母传教所时，

[ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['væli] [ʌv; əv][ðə; ði] - , " ['lɪt(ə)l] [bæθ] .
overlooking **the** **valley** **of** **the** **Banito** **,** **"** **little** **bath** **.**
俯瞰 这 谷 的 这 - , " 小的 洗澡 .

俯瞰巴尼托山谷，"小浴池"。

" [ðə; ði]['spænjərdz] [neɪmd] [ðə; ði] [taʊn] ['nweɪstrɑ:][si'nɔ:rə][del]['paɪlər][di:][ˌnækəg'dəutʃəz] .
" **The** **Spaniards** **named** **the** **town** **Nuestra** **Senora** **del** **Pilar** **de** **Nacogdoches** **.**
" 这 西班牙人 命名 这 镇 我们的 塞诺拉 del 皮拉尔 德 纳科多奇斯 .

西班牙人将这座城镇命名为 Nuestra Senora del Pilar de Nacogdoches。

[ɪn][ðə; ði] ['strʌg(ə)l] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] ['spænɪʃ] [fɔ:r; fər] ['mæstəri] [ʌv; əv] ['i:stərn] ['teksəs]
In **the** **struggle** **between** **the** **French** **and** **Spanish** **for** **mastery** **of** **Eastern** **Texas**
在 这 斗争 之间 这 法语 和 西班牙语 为了 精通 的 东 德克萨斯州
([kɔ:ld] [ðə; ði] ['prɑ:vɪns] [ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [fɪlə'pi:nz]) ,
(**called** **the** **Province** **of** **the** **New** **Philippines** **)** **,**
(称为 这 省 的 这 新的 菲律宾) ,

在法国和西班牙争夺东德克萨斯（当时称为新菲律宾省）控制权的斗争中，

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ˌgwɑ:də'lu:p, ˌgwɑ:də'lu:peɪ][hæd; həd][æn; ən][ɪ'ventf(ə)l]['hɪstri; 'hɪstəri] .
the **Mission** **Guadalupe** **had** **an** **eventful** **history** **.**
这 使命 瓜达卢佩 有 一个 多事 历史 .

瓜达卢佩教堂有着一段充满传奇色彩的历史。

[dɪ'zɜ:rtɪd] [æt; ət] [taɪmz] [bʌt; bət] ['nevər] ['pɜ:rmənəntli] [ə'bændənd] , [ˌaɪ 'ti:] ['faɪnəli] [dɪ'keɪd] [ænd; ənd] [ɪts]
Deserted **at** **times** **but** **never** **permanently** **abandoned** **,** **it** **finally** **decayed** **and** **its**
荒凉的 在 时代 但 绝不 永久的 弃 , 它 最后 腐烂的 和 它是
['veri] [saɪt] [wʌz; wəz] ['ʌtərli] [fər'gɑ:tn] ,
very **site** **was** **utterly** **forgotten** **,**
非常 地点 曾是 完全地 被遗忘的 ,

虽然时常荒废，但从未彻底废弃，最终还是衰败了，它原址也被彻底遗忘了。

[ðoʊ] [ðə; ði] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [kən'sɜ:rnɪŋ] [ɪts] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜ:rv] [ɪn] [ðə; ði] ['eɪnʃənt]
though **the** **information** **concerning** **its** **location** **has** **been** **preserved** **in** **the** **ancient**
尽管 这 信息 有关 它是 地点 有 到过 保存完好 在 这 古老的
['spænɪʃ] ['pɑ:rtʃmənt] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑ:r] [ˌnækəg'dəutʃəz] ['a:kaivz] .
Spanish **parchments** **of** **our** **Nacogdoches** **archives** **.**
西班牙语 羊皮纸 的 我们的 纳科多奇斯 档案 .

虽然有关其位置的信息已保存在我们纳科多奇斯档案馆的古老西班牙羊皮纸中。

[wen] [ðə; ði] ['spænɪʃ] ['setləz] [bɪ'gæn] ['meɪkɪŋ] [ðer; ðər] ['hoʊmz] [ɪn] [ðə; ði] [oʊld] ['ɪndiən] [taʊn] ,
When **the** **Spanish** **settlers** **began** **making** **their** **homes** **in** **the** **old** **Indian** **town** **,**
什么时候 这 西班牙语 定居者 开始 制作 他们的 房屋 在 这 老的 印度 镇 ,

当西班牙殖民者开始在古老的印第安人城镇安家落户时，

[ðeɪ] [faʊnd] ['sevrəl] [maʊndz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['limits] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn] ,
they **found** **several** **mounds** **within** **the** **limits** **of** **the** **town** **,**
他们 成立 一些 土堆 之内 这 限制 的 这 镇 ,

他们在城镇范围内发现了几个土堆。

['relɪks] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentʃəriz] [ʌv; əv] ['ɪndiən] [ˌɑ:kju'peɪʃ(ə)n] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt]
relics **of** **the** **centuries** **of** **Indian** **occupation** **before** **the** **coming** **of** **the** **white**
遗物 的 这 几个世纪 的 印度 职业 前 这 未来 的 这 白色的
[mæn] .
man **.**
男人 .

白人到来之前，印第安人统治这片土地数个世纪的遗迹。

[θri:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɑ:rdʒər] [ʌv; əv] [ði:z] [maʊndz] [wɜ:r; wər] ['loʊkeɪtɪd] [ɑ:n] [wʌt] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]
Three **of** **the** **larger** **of** **these** **mounds** **were** **located** **on** **what** **became** **the**
三 的 这 更大的 的 这些 土堆 是 位于 在 什么 成为 这
[ˌnækəg'dəutʃəz] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] ['kæmpəs] ,
Nacogdoches **University** **campus** **,**
纳科多奇斯 大学 校园 ,

其中三个较大的土堆位于后来成为纳科多奇斯大学校园的地方。

[naʊ] [ðə; ði] [haɪ] [sku:l] ['kæmpəs] .
now **the** **high** **school** **campus** **.**
现在 这 高的 学校 校园 .

现在是高中校园。

[ðə; ði] [ɪm'pɔ:rt(ə)ns] [ʌv; əv] [ði:z] [maʊndz] [wʌz; wəz] [nɑ:t] ['rekəgnaɪzd] [baɪ] [ðoʊz] [hu:] ['faʊndɪd] [ðə; ði]
The **importance** **of** **these** **mounds** **was** **not** **recognized** **by** **those** **who** **founded** **the**
这 重要性 的 这些 土堆 曾是 不是 认可 经过 那些 WHO 创立 这
[ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] ,
university **,**
大学 ,

这些土墩的重要性并没有被大学的创建者们所认识到。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [reɪzd] [ɪn] [æn; ən] ['efərt] [tu:; tə] ['lev(ə)l] [ðə; ði] [graʊnd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kæmpəs] .
and **they** **were** **razed** **in** **an** **effort** **to** **level** **the** **ground** **of** **the** **campus** **.**
和 他们 是 夷为平地 在 一个 努力 到 等级 这 地面 的 这 校园 .

为了平整校园地面，这些建筑被夷为平地。

['oʊnli][wʌn] [naʊ] [rɪ'meɪnz] , [ɑ:n] [maʊnd] [stri:t] ,

Only	one	now	remains	,	on	Mound	street	,
仅有的	一	现在	遗迹	,	在	冢	街道	,

现在只剩下一家了，在蒙德街那边。

[soʊ] [neɪmd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ði:z] ['mɔnjumənts] [tu:; tə][ðə; ði][æn'tɪkwəti][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .

so	named	because	of	these	monuments	to	the	antiquity	of	the	town	.
所以	命名	因为	的	这些	纪念碑	到	这	古代	的	这	镇	.

因这些见证小镇古老历史的古迹而得名。

[ə; eɪ][lɑ:rdʒ][oʊk] [tri:] , [hu:z] [eɪdʒ][hæz; həz] [bɪn] ['estɪmeɪtɪd] [æt; ət][ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] ['jɪrz] ,

A	large	oak	tree	,	whose	age	has	been	estimated	at	about	two	hundred	years	,
一个	大的	橡木	树	,	谁	年龄	有	到过	估计的	在	关于	二	百	年	,

一棵大橡树，树龄估计约为两百年。

[grəuz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪ'meɪnɪŋ] [maʊnd] .

grows	from	the	summit	of	this	remaining	mound	.
生长	从	这	首脑	的	这	其余的	冢	.

它从残存土堆的顶部生长出来。

[ˌnækəg'dəutʃəz] — [ðə; ði] ['spænɪʃ] [taʊn]

Nacogdoches	—	The	Spanish	Town
纳科多奇斯	—	这	西班牙语	镇

纳科多奇斯——西班牙小镇

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frentʃ] ['seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [luˌi:zi'ænə] [tu:; tə] [speɪn] [ɪn] - ,

With	the	French	cession	of	Louisiana	to	Spain	in	1764	,
和	这	法语	割让	的	路易斯安那州	到	西班牙	在	-	,

1764年法国将路易斯安那割让给西班牙后，

[ðə; ði] [nə'sesəti] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['spænɪʃ] ['gærɪsn] [ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz] ['si:st] ;

the	necessity	for	the	Spanish	garrison	in	Nacogdoches	ceased	;
这	必要性	为了	这	西班牙语	驻军	在	纳科多奇斯	停止	;

西班牙在纳科多奇斯驻军的必要性已不复存在；

[ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] [wʌz; wəz] [ə'bændənd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətəri] [poʊst][ɪn] - ,

and	the	town	was	abandoned	as	a	military	post	in	1773	,
和	这	镇	曾是	弃	作为	一个	军队	邮政	在	-	,

该镇于1773年被废弃，不再作为军事哨所使用。

[tu:; tə][bi:; bi] [ˌri:'faʊndɪd] [baɪ] ['kæptɪn] [æn'toʊnioʊ][gɪl][i:'bɑ:rboʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'peɪtri:əts][ɪn] - .

to	be	refounded	by	Captain	Antonio	Gil	Ybarbo	and	his	compatriots	in	1779	.
到	是	退款	经过	队长	安东尼奥	吉尔	伊巴尔博	和	他的	同胞们	在	-	.

1779年由安东尼奥·吉尔·伊巴尔博上尉和他的同伴们重建。

[ðə; ði] [red] [haʊs]

The	Red	House
这	红色的	房子

红房子

[bɪlt] [ɪn] - [fɔ:r; fər] [əˌkɑ:mə'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['meksɪkən] [ə'fɪʃ(ə)lz] .

Built	in	1827	for	accommodation	of	Mexican	officials	.
建造	在	-	为了	住宿	的	墨西哥	官员	.

建于1827年，用于安置墨西哥官员。

[si:] [peɪdʒ] - .

See	page	23	.
看	页	-	.

参见第23页。

[ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] , [æz; əz][ə; eɪ]['sɪvɪk][ˌkɔ:rpə'reɪʃ(ə)n] , [deɪts] [frʌm; frəm] [ðæt] [jɪr] ,

The	city	of	Nacogdoches	,	as	a	civic	corporation	,	dates	from	that	year	,
这	城市	的	纳科多奇斯	,	作为	一个	公民	公司	,	日期	从	那	年	,

纳科多奇斯市作为市政公司，其历史可以追溯到那一年。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðæt] ['stɜ:rdi] [oʊld] ['spænjərd] , [i:'bɑ:rboʊ] ,
in **which** **that** **sturdy** **old** **Spaniard** **,** **Ybarbo** **,**
在 哪个 那 结实的 老的 西班牙人 , 伊巴尔博 ,

其中，那位健壮的老西班牙人，伊巴尔博，

[kən'dʌktɪd] [hɪz; ɪz] [hə'ræst; 'hærəst] [ænd; ənd] [bɪ'wɪldərd] ['fɔ:ləuəz] [frʌm; frəm] [ðer; ðər] [ɪkˌsperɪ'ment(ə)l]
conducted **his** **harassed** **and** **bewildered** **followers** **from** **their** **experimental**
实施 他的 骚扰 和 困惑 追随者 从 他们的 实验
['set(ə)lmənt] [ʌv; əv] [ˌbu:kə'rɛli] on6
settlement **of** **Bucareli** **on6**
沉降 的 布卡雷利 on6

6日，他带领着他那些饱受骚扰和困惑的追随者离开了他们在布卡雷利的实验性定居点。

[ðə; ði] ['trɪnəti] ['rɪvər] , [tu:; tə] [ðə; ði] [oʊld] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˌgwɑ:də'lu:p, ˌgwɑ:də'lu:peɪ] .
the **Trinity** **river** **,** **to** **the** **old** **Mission** **of** **Guadalupe** **.**
这 三位一体 河 , 到 这 老的 使命 的 瓜达卢佩 .

从三一河到瓜达卢佩古教堂。

[ðə; ði] ['i:stərn] ['baʊndri] [ʌv; əv] ['teksəs] [wʌz; wəz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ə; eɪ] ['ʃædoʊi] , [ʌn'sɜ:rt(ə)n]
The **eastern** **boundary** **of** **Texas** **was** **at** **that** **time** **a** **shadowy** **,** **uncertain**
这 东 边界 的 德克萨斯州 曾是 在 那 时间 一个 阴暗的 , 不确定
['kwɑ:ntəti] ,
quantity **,**
数量 ,

当时德克萨斯州的东部边界还是一个模糊不清、难以确定的概念。

['sʌmwer] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['sæbain] [ænd; ənd] [red] ['rɪvəz] .
somewhere **between** **the** **Sabine** **and** **Red** **rivers** **.**
某处 之间 这 萨宾 和 红色的 河流 .

萨宾河和红河之间的某个地方。

[luˌi:zi'ænə] [bɪ'lɔ:ŋd] [tu:; tə] [speɪn] ,
Louisiana **belonged** **to** **Spain** **,**
路易斯安那州 属于 到 西班牙 ,

路易斯安那曾是西班牙的领土。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [wʌz; wəz] [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] [kən'sɜ:rnd] [tu:; tə] [mɑ:rk] [aʊt] ['defɪnətli] [ðə; ði]
and **the** **government** **was** **but** **little** **concerned** **to** **mark** **out** **definitely** **the**
和 这 政府 曾是 但 小的 担心的 到 标记 出去 确实 这
[ɪg'zækt] [ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n] [bɪ'twi:n] [ɪts] ['prɑ:vənsəz] .
exact **limitation** **between** **its** **provinces** **.**
精确的 局限性 之间 它是 省份 .

政府几乎不关心明确划定各省之间的确切界限。

[gɪl] [i:'bɑ:rboʊ] ['rekəgnaɪzd] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['kɑ:mɪseri] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['stɔ:rɪŋ] [ʌv; əv]
Gil **Ybarbo** **recognized** **the** **necessity** **of** **a** **commissary** **for** **the** **storing** **of**
吉尔 伊巴尔博 认可 这 必要性 的 一个 小卖部 为了 这 存储 的
['mɪlətəri] [ænd; ənd] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] [sə'plaɪz] ,
military **and** **commercial** **supplies** **,**
军队 和 商业的 补给品 ,

吉尔·伊巴博认识到设立军需品仓库来储存军需品和商业物资的必要性，

[ænd; ənd] ['æftər] [ə'plaɪɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ə'θɔ:rətiz] [ɪn] ['meksɪkoʊ] [fɔ:r; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] ,
and **after** **applying** **to** **the** **authorities** **in** **Mexico** **for** **such** **a** **building** **,**
和 后 申请 到 这 当局 在 墨西哥 为了 这样的 一个 建筑 ,

在向墨西哥当局申请建造这样一座建筑之后，

[ænd; ənd] ['groʊɪŋ] ['wɪri] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['endləs] [di'leiz] [ænd; ənd] [red] [teɪp] ,
and **growing** **weary** **of** **the** **endless** **delays** **and** **red** **tape** **,**
和 生长 厌倦 的 这 无尽的 延误 和 红色的 磁带 ,

并且越来越厌倦无休止的拖延和繁文缛节

[ðæt] [ɪn'dʌstriəs] [oʊld]['spænjərd] [i'rektid] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [oʊn] [ə'kaʊnt] [wʌt] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
that **industrious** **old** **Spaniard** **erected** **on** **his** **own** **account** **what** **he** **and** **his**
那 勤劳 老的 西班牙人 竖立 在 他的 自己的 帐户 什么 他 和 他的
['fɔ:ləuəz] [kɔ:ld] “ [ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] ,
followers **called** **“** **The** **Stone** **House** **,**
追随者 称为 “ 这 石头 房子 ,

那位勤劳的西班牙老者自费建造了他和他的追随者称之为“石头房子”的建筑。

” [naʊ] ['dʒen(ə)rəli] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][æz; əz] “ [ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔ:rt] .
” **now** **generally** **referred** **to** **as** **“** **The** **Old** **Stone** **Fort** **.**
” 现在 一般来说 指 到 作为 “ 这 老的 石头 堡 .

现在通常被称为“老石堡”。

” [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [i'rektid] [praɪ'merəli][æz; əz][ə; eɪ][fɔ:rt] , [bʌt; bət][æz; əz][ə; eɪ] [haʊs] [ʌv; əv]
” **It** **was** **not** **erected** **primarily** **as** **a** **fort** **,** **but** **as** **a** **house** **of**
” 它 曾是 不是 竖立 主要 作为 一个 堡 , 但 作为 一个 房子 的
['kɑ:mɜ:rs] ;
commerce **;**
商业 ;

“它最初并非作为堡垒而建造，而是作为商业场所；

[ænd; ənd] [ðæt] [hæz; həz] [bɪn] [ɪts] [meɪn] [ju:z] [θru:'aʊt] [ɪts] ['verid] ['hɪstri; 'hɪstəri] .
and **that** **has** **been** **its** **main** **use** **throughout** **its** **varied** **history** **.**
和 那 有 到过 它是 主要的 使用 自始至终 它是 多种多样 历史 .

在它丰富多彩的历史中，这一直是它的主要用途。

[bʌt; bət][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪts] [wɔ:lz] — ['ɔ:lmoʊst][ə; eɪ][jɑ:rd][ɪn] ['θɪknəs] — [meɪd] [ˌaɪ 'ti:]
But **the** **construction** **of** **its** **walls** **—** **almost** **a** **yard** **in** **thickness** **—** **made** **it**
但 这 建造 的 它是 墙壁 — 几乎 一个 院子 在 厚度 — 制成 它
['præktɪkli] [ɪm'pregnəb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:rd(ə)neri] [mi:nz] [ʌv; əv] [ə'fens] ;
practically **impregnable** **to** **the** **ordinary** **means** **of** **offense** **;**
几乎 坚不可摧 到 这 普通的 方法 的 罪行 ;

但是，由于城墙厚度接近一码，普通的进攻手段几乎无法攻破它；

[soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:]['nætʃ(ə)rəli] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [pleɪs] [ʌv; əv]['refju:dʒ][ænd; ənd]['heɪv(ə)n][ʌv; əv] ['seɪfti] [ɪn][ðə; ði]
so **that** **it** **naturally** **became** **a** **place** **of** **refuge** **and** **haven** **of** **safety** **in** **the**
所以 那 它 自然 成为 一个 地方 的 避难所 和 避风港 的 安全 在 这
[sək'sesɪv] ['perilz] [ðæt] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði][oʊld]['bɔ:rdər] - [taʊn] .
successive **perils** **that** **visited** **the** **old** **border** **-** **town** **.**
连续 危险 那 到访 这 老的 边界 - 镇 .

因此，在接连不断的危险中，它自然而然地成为了这座古老边境小镇的避难所和安全港湾。

[gɪl][i:'bɑ:rboʊ] , ['ru:lɪŋ] [hɪz; ɪz]['pi:p(ə)l][æz; əz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] ['despɑ:t] ,
Gil **Ybarbo** **,** **ruling** **his** **people** **as** **a** **benevolent** **despot** **,**
吉尔 伊巴尔博 , 裁决 他的 人们 作为 一个 仁慈 暴君 ,

吉尔·伊巴尔博以仁慈的专制君主身份统治着他的人民，

[wʌz; wəz] [ə'fɪʃəli] [noʊn] [æz; əz] [lu:'tenənt] ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['i:stərn] ['prɑ:vɪns] [ʌv; əv][ðə; ði]
was **officially** **known** **as** **Lieutenant** **Governor** **of** **the** **Eastern** **Province** **of** **the**
曾是 官方 已知 作为 中尉 州长 的 这 东 省 的 这
[nu:] [fɪlə'pi:nz] [ænd; ənd]['mɪlətəri] [kəʊmən'dænti:][ʌv; əv][ðə; ði][poʊst][ʌv; əv]['aʊər; ɑ:r] ['mʌðər] [ʌv; əv]
New **Philippines** **and** **Military** **Comandante** **of** **the** **Post** **of** **Our** **Mother** **of**
新的 菲律宾 和 军队 司令官 的 这 邮政 的 我们的 母亲 的
[ðə; ði]['paɪlər][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] .
the **Pilar** **of** **Nacogdoches** **.**
这 皮拉尔 的 纳科多奇斯 .

他的正式头衔是新菲律宾东部省副省长兼纳科多奇斯圣母柱哨所军事指挥官。

[hiː; hi] ['prɔməlˌgeɪtid] [ðə; ði][fɜːrst] [bʊk] [ʌv; əv] ['ɔrdənənsɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti]
He **promulgated** **the** **first** **Book** **of** **Ordinances** **for** **the** **government** **of** **the** **city**
他 颁布 这 第一的 书 的 法令 为了 这 政府 的 这 城市
[ɪn] - ,
in **1780** **,**
在 - ,

1780年，他颁布了该市第一部法令集。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði][ˌnækəg'dəutʃəz] ['aːkaivz] [ɪn][ðə; ði] ['kæpɪtl] [æt; ət]
the **original** **of** **which** **is** **now** **in** **the** **Nacogdoches** **Archives** **in** **the** **Capitol** **at**
这 原来的 的 哪个 是 现在 在 这 纳科多奇斯 档案 在 这 国会大厦 在
['ɔːstən] .
Austin **.**
奥斯汀 .

原件现藏于奥斯汀州议会大厦的纳科多奇斯档案馆。

[ðə; ði] [nuː] ['sɪti] [gruː] [ə'peɪs] ,
The **new** **city** **grew** **apace** **,**
这 新的 城市 生长 迅速 ,

新城市发展迅速，

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'tiːnθ] ['sentʃəri] [ɪm'breɪst] [ə; eɪ][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
and **by** **the** **beginning** **of** **the** **Nineteenth** **Century** **embraced** **a** **population** **of**
和 经过 这 开始 的 这 第十九 世纪 拥抱 一个 人口 的
['sevrəl] ['hʌndrəd] [soʊlz] .
several **hundred** **souls** **.**
一些 百 灵魂 .

到十九世纪初，人口已达数百人。

[ɪn] - ['dʒen(ə)rəl] [dɑːn] [rə'məun, 'reimən][diː]['kæstrəu][sent] [dɑːn] [wɑːn; hwɑːn][æn'toʊnioʊ] [kɔr'tɛz] ,
In **1792** **General** **Don** **Ramon** **de** **Castro** **sent** **Don** **Juan** **Antonio** **Cortez** **,**
在 - 一般的 大学教师 拉蒙 德 卡斯特罗 发送 大学教师 胡安 安东尼奥 科尔特斯 ,
['kæptɪn] [ʌv; əv]['kæv(ə)lri][æt; ət] - ,
captain **of** **cavalry** **at** **LaBahia** **,**
队长 的 骑兵 在 - ,

1792 年，唐·拉蒙·德·卡斯特罗 (Don Ramon de Castro) 将军派拉巴伊亚 (LaBahia) 骑兵队长唐·胡安·安东尼奥·科尔特斯 (Don Juan Antonio Cortez)

[tuː; tə][ˌnækəg'dəutʃəz][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [kən'dʌktɪŋ] [æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]
to **Nacogdoches** **for** **the** **purpose** **of** **conducting** **an** **investigation** **of** **the**
到 纳科多奇斯 为了 这 目的 的 进行 一个 调查 的 这
[ɪregjʊ'lærɪtɪz] [ʌv; əv]['vɜːrb(ə)l][lænd] [grænt] [meɪd] [baɪ][iː'bɑːrboʊ] ,
irregularities **of** **verbal** **land** **grants** **made** **by** **Ybarbo** **,**
违规行为 的 口头 土地 拨款 制成 经过 伊巴尔博 ,

前往纳科多奇斯，目的是对伊巴尔博口头授予土地的违规行为进行调查。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][ɪ'liːg(ə)l]['træfɪk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd]['indiəns] .
as **well** **as** **of** **his** **illegal** **traffic** **with** **the** **French** **and** **Indians** **.**
作为 出色地 作为 的 他的 非法的 交通 和 这 法语 和 印度人 .

以及他与法国人和印度人进行的非法贸易。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ʌv; əv][iː'bɑːrboʊ][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]
The **result** **of** **the** **investigation** **was** **the** **removal** **of** **Ybarbo** **from** **his**
这 结果 的 这 调查 曾是 这 移动 的 伊巴尔博 从 他的
['ɑːfɪs] ;
office **;**
办公室 ;

调查结果是伊巴尔博被免职；

[hiː; hi][wʌz; wəz][sent][tuː; tə]['bɛksɑːr] [waɪl] [ðə; ðɪ][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [prə'siːdid] .

he	was	sent	to	Bexar	while	the	investigation	proceeded	.
他	曾是	发送	到	贝克萨尔	尽管	这	调查	继续	.

调查期间，他被送往贝克萨尔。

[dɑːn] ['kaːlɔs][diː][zeɪ'peɪdə][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][iː'bɑːrboʊ][æz; əz] [luː'tenənt] ['gʌvərnər] ,

Don	Carlos	de	Zepeda	succeeded	Ybarbo	as	Lieutenant	Governor	,
大学教师	卡洛斯	德	泽佩达	成功了	伊巴尔博	作为	中尉	州长	,

唐·卡洛斯·德·泽佩达接替伊巴尔博担任副总督，

[ænd; ənd][ɪn][tɜːrn][wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ] [sək'seʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'fɪʃ(ə)lz] [huː] [hæd; həd] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv]

and	in	turn	was	followed	by	a	succession	of	officials	who	had	charge	of
和	在	转动	曾是	随后	经过	一个	演替	的	官员	WHO	有	收费	的

[ðə; ðɪ]['pʌblɪk] ['bɪznəs] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [taʊn] ,

the	public	business	of	the	town	,
这	民众	商业	的	这	镇	,

随后，又有一批又一批官员接任，负责镇上的公共事务。

[ænd; ənd] [ˌsjuːpərɪn'tendid] ['liːg(ə)l][ænd; ənd] [kə'mɜːrʃ(ə)l] [ə'ferz] ,

and	superintended	legal	and	commercial	affairs	,
和	督导	合法的	和	商业的	事务	,

并负责法律和商业事务，

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [wʌt] ['mɪlətəri] [ekspɪ'dɪʃnz] [wɜːr; wər] ['niːdɪd] [ɪn][ðer; ðər] [ɪn'friːkwənt]

in	addition	to	leading	what	military	expeditions	were	needed	in	their	infrequent
在	添加	到	领导	什么	军队	探险	是	需要	在	他们的	不频繁

['eksədʒənsiːz] .

exigencies	.
紧急情况	.

除了在不常发生的紧急情况下领导必要的军事远征之外。

[ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz][æt; ət] [ðæt] [taɪm] [ðə; ðɪ]['sekənd]['lɑːrdʒɪst] [taʊn] [ɪn] ['teksəs] .

Nacogdoches	was	at	that	time	the	second	largest	town	in	Texas	.
纳科多奇斯	曾是	在	那	时间	这	第二	最大	镇	在	德克萨斯州	.

当时的纳科多奇斯是德克萨斯州第二大城市。

['filip] ['noʊlən]

Philip	Nolan
菲利普	诺兰

菲利普·诺兰

[ɪn] - [ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['spænɪʃ] [taʊn] ,

In	1800	Nacogdoches	was	a	loyal	Spanish	town	,
在	-	纳科多奇斯	曾是	一个	忠诚	西班牙语	镇	,

1800年，纳科多奇斯是一个效忠西班牙的城镇。

[æz; əz][wʌz; wəz] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ðɪ][pɑːrt][ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ɪn][ðə; ðɪ] [sə'preʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['filip] ['noʊlənz]

as	was	shown	by	the	part	it	took	in	the	suppression	of	Philip	Nolan's
作为	曾是	所示	经过	这	部分	它	采取	在	这	抑制	的	菲利普	诺兰的

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

expedition	.
远征	.

正如它在镇压菲利普·诺兰探险队中所扮演的角色所表明的那样。

['noʊlən][hæd; həd] [bɪn] [riəd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl][dʒeɪmz] ['wilkinsn] , [kə'mændər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][juː'naɪtɪd]

Nolan	had	been	reared	by	General	James	Wilkinson	,	commander	of	the	United
诺兰	有	到过	饲养	经过	一般的	詹姆斯	威尔金森	,	指挥官	的	这	团结的

[steɪts] ['fɔːrsɪz][æt; ət] ['nætʃɪz] , [ˌmɪsɪ'sɪpi] .

States	forces	at	Natchez	,	Mississippi	.
各州	力量	在	纳奇兹	,	密西西比州	.

诺兰是由驻扎在密西西比州纳奇兹的美国军队指挥官詹姆斯·威尔金森将军抚养长大的。

[ɪn] ['fɜːrðərəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [skiːmz] [ʌv; əv] ['wilkinsn] [ænd; ənd]['erən; 'ærən] [bɜːr] ([ðen] [vaɪs]

In	furtherance	of	the	schemes	of	Wilkinson	and	Aaron	Burr	(	then	Vice
在	进一步	的	这	方案	的	威尔金森	和	亚伦	伯尔	(	然后	副

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts]) ,

President	of	the	United	States	)	,
总统	的	这	团结的	各州	)	,

为了推进威尔金森和阿伦·伯尔（时任美国副总统）的计划，

['noʊlən] [ɪn'veɪdɪd] ['teksəs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl] [bænd][ʌv; əv] [æd'ventʃəəz] , [ɑːn][ðə; ði]['priːtekst][ʌv; əv]

Nolan	invaded	Texas	with	a	small	band	of	adventurers	,	on	the	pretext	of
诺兰	入侵	德克萨斯州	和	一个	小的	乐队	的	冒险者	,	在	这	借口	的

[hɔːrs] - ['treɪdɪŋ] .

horse	-	trading	.
马	-	贸易	.

诺兰带着一小队冒险者，以马匹交易为借口入侵了德克萨斯州。

[ðə; ði][ˌpɑːpjuˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] [wɜːr; wər] ['lɑːrdʒli] [bɪ'haɪnd] [luː'tenənt] [em] . [ænd; ənd]

The	population	of	the	town	were	largely	behind	Lieutenant	M	.	Musquiz	and
这	人口	的	这	镇	是	很大程度上	在后面	中尉	M	.	Musquiz	和

[hɪz; ɪz] ['gærɪsn] ,

his	Garrison	,
他的	驻军	,

镇上的居民大多支持穆斯基兹中尉和他的驻军。

[wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['ɔːrdərd] [tuː; tə] [pər'suː] [ænd; ənd] [ə'rest] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][bænd] .

when	they	were	ordered	to	pursue	and	arrest	the	little	band	.
什么时候	他们	是	订购	到	追求	和	逮捕	这	小的	乐队	.

当他们奉命追捕并逮捕这伙小匪徒时。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][men][wɜːr; wər] [əˈkʌmpənid] [baɪ] ['wɪljəm] ['bɑːr] , [ʌv; əv][ðə; ði] ['treɪdɪŋ] [fɜːrm]

Musquiz	and	his	men	were	accompanied	by	William	Barr	,	of	the	trading	firm
Musquiz	和	他的	男人	是	伴随	经过	威廉	巴尔	,	的	这	贸易	公司

[ʌv; əv]['bɑːr][ænd; ənd] ['dævnˌpɔːrt] ,

of	Barr	and	Davenport	,
的	巴尔	和	长椅	,

穆斯基兹和他的手下有巴尔和达文波特贸易公司的威廉·巴尔陪同。

[huː] ['æktɪd][æz; əz] [ɪn'tɜːrprətər] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['spænɪʃ] [ænd; ənd] [ə'mɛrɪkənz] .

who	acted	as	interpreter	between	the	Spanish	and	Americans	.
WHO	行动	作为	翻译	之间	这	西班牙语	和	美国人	.

他担任西班牙人和美国人之间的翻译。

[luː'tenənt] [bɜ˞'nɑːrdoʊ] - , [ə; eɪ] ['frentʃmən] [baɪ][bɜːrθ] , [wʌz; wəz][left][ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

Lieutenant	Bernardo	D'Ortolan	,	a	Frenchman	by	birth	,	was	left	in	charge	of	the
中尉	贝尔纳多	-	,	一个	法国人	经过	出生	,	曾是	左边	在	收费	的	这

['gærɪsn] [hɪr] [waɪl] Musquiz7

garrison	here	while	Musquiz7
驻军	这里	尽管	Musquiz7

法国人贝尔纳多·德奥托兰中尉被留下来负责驻守此地的部队，而穆斯基兹7

[wʌz; wəz][ɑːn][hɪz; ɪz][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ;

was	on	his	expedition	;
曾是	在	他的	远征	;

当时他正在探险途中；

['dʊrɪŋ] [ðɪs] [taɪm][hiː; hi] [kən'veɪd] ['taɪtəlz][tuː; tə][lænd][tuː; tə] [sʌtʃ] ['setləz] [æz; əz] [ə'plaɪd] [fɔːr; fər]

during	this	time	he	conveyed	titles	to	land	to	such	settlers	as	applied	for
期间	这	时间	他	传递	标题	到	土地	到	这样的	定居者	作为	应用	为了

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

在此期间，他将土地所有权授予了提出申请的定居者。

['noʊlən][wʌz; wəz][ˌəuvə'teikən][ɑːn][ðə; ði][bæŋks][ʌv; əv][ðə; ði]['blæŋkəj]['rɪvər] , [æt; ət][ðə; ði] [blɑːk] [haʊs]

Nolan	**was**	**overtaken**	**on**	**the**	**banks**	**of**	**the**	**Blanco**	**river**	**,**	**at**	**the**	**block**	**house**
诺兰	曾是	被超越	在	这	银行	的	这	布兰科	河	,	在	这	堵塞	房子

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪlt] ,

he	**had**	**built**	**,**
他	有	建造	,

诺兰在布兰科河岸边，在他自己建造的木屋里被追上了。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ɪn'suːɪŋ] [ɪn'geɪdʒmənt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [kɪld] [ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'meɪndər] [ʌv; əv]

and	**in**	**the**	**ensuing**	**engagement**	**he**	**was**	**killed**	**and**	**the**	**remainder**	**of**
和	在	这	随后	订婚	他	曾是	被杀	和	这	余	的

[ðə; ði][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][wɜːr; wər] ['kæptʃərd] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [tuː; tə][ˌnækəg'dəutʃəz] .

the	**expedition**	**were**	**captured**	**and**	**brought**	**back**	**to**	**Nacogdoches**	**.**
这	远征	是	捕获	和	带来	后退	到	纳科多奇斯	.

在随后的战斗中，他被杀，探险队的其余成员被俘，并被带回纳科多奇斯。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔːrt] , [frʌm; frəm] [wens] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['teɪkən]

They	**were**	**placed**	**in**	**the**	**Old**	**Stone**	**Fort**	**,**	**from**	**whence**	**they**	**were**	**taken**
他们	是	放置	在	这	老的	石头	堡	,	从	何处	他们	是	已采取

['prizənəz] [tuː; tə]['meksɪkoʊ] ;

prisoners	**to**	**Mexico**	**;**
囚犯	到	墨西哥	;

他们被关押在老石堡，之后被押往墨西哥作为战俘；

[ðə; ði][soʊl][sər'vaɪvər][ʌv; əv][ðə; ði][bænd] , [soʊ][fɑːr][æz; əz]['hɪstri; 'hɪstəri]['rekərdz] , [wʌz; wəz]['piːtər] ['elɪs]

the	**sole**	**survivor**	**of**	**the**	**band**	**,**	**so**	**far**	**as**	**history**	**records**	**,**	**was**	**Peter**	**Ellis**
这	唯一	幸存者	的	这	乐队	,	所以	远的	作为	历史	记录	,	曾是	彼得	埃利斯

[biːn] ,

Bean	**,**
豆	,

据历史记载，乐队中唯一的幸存者是彼得·埃利斯·比恩。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['kʌlərf(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'sɔːrsf(ə)l] [men] ['teksəs] [hæz; həz] [siːn] .

one	**of**	**the**	**most**	**colorful**	**and**	**resourceful**	**men**	**Texas**	**has**	**seen**	**.**
一	的	这	最多	丰富多彩的	和	足智多谋	男人	德克萨斯州	有	已见	.

他是德克萨斯州历史上最具传奇色彩和最足智多谋的人之一。

[ˌkɔːrə'spɑːndəns] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [pə'zeʃn] [ʌv; əv]['noʊlən] [ɪneɪbld] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər]

Correspondence	**found**	**in**	**the**	**possession**	**of**	**Nolan**	**enabled**	**Musquiz**	**to**	**discover**
一致	成立	在	这	拥有	的	诺兰	已启用	Musquiz	到	发现

['veriəs] [ˌræməfɪ'keɪʃənz][ʌv; əv][ðə; ði][plɑːt][ʌv; əv]['noʊlən] ,

various	**ramifications**	**of**	**the**	**plot**	**of**	**Nolan**	**,**
各种各样的	后果	的	这	阴谋	的	诺兰	,

在诺兰留下的信件中，穆斯奎兹得以发现诺兰阴谋的各种后续影响。

[bɜːr] [ænd; ənd] ['wilkinsn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz] .

Burr	**and**	**Wilkinson**	**among**	**the**	**inhabitants**	**in**	**Nacogdoches**	**.**
伯尔	和	威尔金森	之中	这	居民	在	纳科多奇斯	.

纳科多奇斯的居民中有伯尔和威尔金森。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['loʊk(ə)l] ['lidər] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['spænɪʃ] ['wʊmən] , [gɜːr'truːdɪs] [liːl] , [ænd; ənd]

One	**of**	**the**	**local**	**leaders**	**was**	**a**	**Spanish**	**woman**	**,**	**Gertrudis**	**Leal**	**,**	**and**
一	的	这	当地的	领导人	曾是	一个	西班牙语	女士	,	格特鲁迪斯	利尔	,	和

[hɜːr; hər] ['hʌzbənd] ,

her	**husband**	**,**
她	丈夫	,

当地领导人之一是西班牙女子格特鲁迪斯·莱亚尔，她的丈夫是.....

[æn'toʊnioʊ] [liːl] , [huː] [wɜːr; wər][traɪd][fɔːr; fər]['triːz(ə)n][baɪ] .

Antonio	**Leal**	**,**	**who**	**were**	**tried**	**for**	**treason**	**by**	**Musquiz**	**.**
安东尼奥	利尔	,	WHO	是	尝试	为了	叛国罪	经过	Musquiz	.

安东尼奥·莱亚尔，他因叛国罪被穆斯基兹审判。

[ðə; ði] [priːst] [ɪn] [tʃɑːrdʒ] [ʌv; əv] ['mɪʃ(ə)n] [ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ] , ['pɑːdreɪ][ˌbɜ˞ːnə'diːnoʊ][vɑː'leɪjoʊ] ,

The	priest	in	charge	of	Mission	Guadalupe	,	Padre	Bernadino	Vallejo	,
这	牧师	在	收费	的	使命	瓜达卢佩	,	神父	贝尔纳迪诺	瓦列霍	,

[wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [kən'spɪərətəz] ,

was	also	one	of	the	conspirators	,
曾是	还	一	的	这	阴谋者	,

瓜达卢佩教堂的负责人贝尔纳迪诺·巴列霍神父也是同谋之一。

[bʌt; bət][ðə; ði][roʊbz][ʌv; əv][ˌes 'tiː] . ['frænsɪs] [seɪvd] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm] ['pʌnɪʃmənt] [fɔːr; fər][hɪz; ɪz][pɑːrt]

but	the	robes	of	St	.	Francis	saved	him	from	punishment	for	his	part
但	这	长袍	的	英石	.	弗朗西斯	已保存	他	从	惩罚	为了	他的	部分

[ɪn][ðə; ði][plɑːt] .

in	the	plot	.
在	这	阴谋	.

但圣方济各的圣袍使他免于因参与阴谋而受到的惩罚。

['sæmjuəl] ['dævnˌpɔːrt] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][sʌm; səm] ['mænər] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ]

Samuel	Davenport	was	also	found	to	be	in	some	manner	connected	with
塞缪尔	长椅	曾是	还	成立	到	是	在	一些	方式	连接	和

[ðə; ði] [ə'fer] ,

the	affair	,
这	事务	,

调查还发现，塞缪尔·达文波特也与这起事件有某种关联。

[bʌt; bət][hiː; hi][wʌz; wəz] [ʃruːd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['biːɪŋ] [traɪd] ,

but	he	was	shrewd	enough	to	escape	being	tried	,
但	他	曾是	精明	足够的	到	逃脱	存在	尝试	,

但他足够狡猾，逃脱了审判。

[æz; əz][wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][mæn][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] [kʊk] , [huː] [ðen] [lɪvd] [æt; ət][ˌnækəg'dəutʃəz]

as	was	also	a	man	by	the	name	of	Cook	,	who	then	lived	at	Nacogdoches
作为	曾是	还	一个	男人	经过	这	姓名	的	厨师	,	WHO	然后	居住地	在	纳科多奇斯

.

:

.

还有一位名叫库克的人，当时住在纳科多奇斯。

[ɪn][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['sentʃəri] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəs] [ʌv; əv] [luˌiːzi'ænə] [baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd]

In	the	beginning	of	the	new	century	the	purchase	of	Louisiana	by	the	United
在	这	开始	的	这	新的	世纪	这	购买	的	路易斯安那州	经过	这	团结的

[steɪts] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frentʃ] ,

States	from	the	French	,
各州	从	这	法语	,

新世纪之初，美国从法国手中购买了路易斯安那州。

[ɪn] ['kɑːnsɪkwens] [ʌv; əv][ðə; ði][nəˌpoʊli'ɑːnɪk] [ʌp'hiːv(ə)l] [ɪn] ['jʊrəp] ,

in	consequence	of	the	Napoleonic	upheaval	in	Europe	,
在	结果	的	这	拿破仑时代	动荡	在	欧洲	,

由于拿破仑在欧洲的动荡，

[brɔːt] [ə'baʊt][ə; eɪ] [greɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətəri] [ə'ferz] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz]

brought	about	a	great	change	in	the	political	and	military	affairs	of	Nacogdoches
带来	关于	一个	伟大的	改变	在	这	政治的	和	军队	事务	的	纳科多奇斯

.

:

.

给纳科多奇斯的政治和军事事务带来了巨大变化。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [greɪt] ['dʒeləsi] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['kʌntriz] ,

There	was	great	jealousy	between	the	two	countries	,
那里	曾是	伟大的	妒忌	之间	这	二	国家	,

两国之间存在着极大的嫉妒。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ˌterə'tɔːriəl] [dɪ'spjuːt] [tuː; tə][biː; bi] ['setld] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði][oʊld]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv]

and	a	territorial	dispute	to	be	settled	before	the	old	status	of
和	一个	领土	争议	到	是	定居	前	这	老的	地位	的

['sɑːmnələnt] [piːs] [kʊd; kəd] [prɪ'veɪl] .

somnolent	peace	could	prevail	.
嗜睡	和平	可以	占上风	.

领土争端必须得到解决，才能恢复以往那种沉睡的和平状态。

[ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [bɪlt] [fɔːrt]['dʒɛsəp] , [west][ʌv; əv] [red] ['rɪvər] , [nɪr] [nækə'tɔʃ] , [ænd; ənd][ɪn]

The	Americans	built	Fort	Jesup	,	west	of	Red	River	,	near	Natchitoches	,	and	in
这	美国人	建造	堡	杰瑟普	,	西方	的	红色的	河	,	靠近	纳奇托什	,	和	在

-

1806	,
-	,

美国人在红河以西、纳奇托什附近修建了杰苏普堡，并于1806年建成。

['gʌvərnər] [kɜ˞'dɛroʊ] , [wɪð; wɪθ] - ['spænɪʃ] [truːps] , [əd'vænst] [tuː; tə][ˌnækəg'dəutʃəz][tuː; tə] [miːt]

Governor	Cordero	,	with	1500	Spanish	troops	,	advanced	to	Nacogdoches	to	meet
州长	科尔德罗	,	和	-	西班牙语	军队	,	先进的	到	纳科多奇斯	到	见面

[ðə; ði] [ə'merɪkən] [θret] [ə'krɔːs] [ðə; ði]['sæbain] .

the	American	threat	across	the	Sabine	.
这	美国人	威胁	穿过	这	萨宾	.

科尔德罗总督率领 1500 名西班牙士兵向纳科多奇斯进军，以应对萨宾河对岸的美国威胁。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði][neˌgoʊʃi'eɪʃənz][ʌv; əv] ['gʌvərnər] [kɜ˞'dɛroʊ][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] ['wilkinsn]

As	a	result	of	the	negotiations	of	Governor	Cordero	and	General	Wilkinson
作为	一个	结果	的	这	谈判	的	州长	科尔德罗	和	一般的	威尔金森

,

,
,

科尔德罗总督和威尔金森将军谈判的结果

[ðer; ðər][wʌz; wəz] [fɔːrmd] [ðə; ði] ['nuːtrəl] [graʊnd] ,

there	was	formed	The	Neutral	Ground	,
那里	曾是	形成	这	中性的	地面	,

中立地带由此形成。

[ə; eɪ] [strɪp] [ʌv; əv] ['terətɔːri] ['laɪɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['sæbain][ænd; ənd][ðə; ði] ['riːəu] ['hɔndəu] ,

a	strip	of	territory	lying	between	the	Sabine	and	the	Rio	Hondo	,
一个	条	的	领土	说谎	之间	这	萨宾	和	这	里约热内卢	本多	,

位于萨宾河和里奥洪多河之间的狭长地带

['oʊvər] [wɪtʃ] ['niːðər] ['gʌvərnmənt] ['eksəd] [də'mɪnjən] , [ænd; ənd] [wɪtʃ] ['kɑːnsɪkwentli] [bɪ'keɪm]

over	which	neither	government	exercised	dominion	,	and	which	consequently	became
超过	哪个	两者都不	政府	锻炼	统治权	,	和	哪个	最后	成为

[ðə; ði]['rɑːndeɪvuː; 'rɑːndɪvuː][ʌv; əv][ðə; ði] ['lɔːləs] ,

the	rendezvous	of	the	lawless	,
这	会合	的	这	无法无天	,

这两个政府都无法对其行使管辖权，因此该地成为了不法之徒的聚集地。

[ʌn'tɪl][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['baʊndri] [bɪ'twiːn] ['teksəs] [ænd; ənd] [luˌiːzi'ænə] .

until	the	settlement	of	the	present	boundary	between	Texas	and	Louisiana	.
直到	这	沉降	的	这	展示	边界	之间	德克萨斯州	和	路易斯安那州	.

直到德克萨斯州和路易斯安那州之间的现有边界最终确定为止。

[ðə; ði]['meksɪkən][ˌrevə'luːʃ(ə)n] [ə'genst] [speɪn]

The	Mexican	Revolution	Against	Spain
这	墨西哥	革命	反对	西班牙

墨西哥反抗西班牙的革命

[ðə; ði][nekst][bænd][ʌv; əv] [æd'ventʃəəz] [faʊnd] [ˌnækəg'dəutʃəz][ɪn][ə; eɪ]['veri] ['dɪfrənt] ['tempər] .

The	next	band	of	adventurers	found	Nacogdoches	in	a	very	different	temper	.
这	下一个	乐队	的	冒险者	成立	纳科多奇斯	在	一个	非常	不同的	脾气	.

下一批冒险者发现纳科多奇斯的脾气已经完全不同了。

[ɪn] - [ðə; ði]['mɛksɪkənz] [rɪ'beld] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][speɪn] ,

In	1810	the	Mexicans	rebelled	against	the	government	of	Spain	,
在	-	这	墨西哥人	叛乱	反对	这	政府	的	西班牙	,

1810年，墨西哥人起义反抗西班牙政府。

[ænd; ənd][ˌnækəg'dəutʃəz][lɔ:st][noʊ][taɪm][ɪn] [ə'sɪstɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɔ:r'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'gi:] -

and	Nacogdoches	lost	no	time	in	assisting	in	the	formation	of	the	Magee	-
和	纳科多奇斯	丢失的	不	时间	在	协助	在	这	形成	的	这	麦基	-

[gu:t'jɛrɛz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ,

Gutierrez	expedition	,
古铁雷斯	远征	,

纳科多奇斯立即协助组建了马吉-古铁雷斯探险队。

['ʌndər] [ðə; ði] ['li:dərʃɪp] [ʌv; əv][lɛf'tɛnənt] .

under	the	leadership	of	Lieut	.
在下面	这	领导	的	中尉	.

在中尉的领导下。

[ɔ:'gʌstəs] [mə'gi:] ,

Augustus	Magee	,
奥古斯都	麦基	,

奥古斯都·麦基

[hu:] [rɪ'zaɪnd] [hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ['gærɪsn] [æt; ət][fɔ:rt]['dʒɛsəp][tu:; tə] [teɪk]

who	resigned	his	position	in	the	United	States	garrison	at	Fort	Jesup	to	take
WHO	辞职	他的	位置	在	这	团结的	各州	驻军	在	堡	杰瑟普	到	拿

[kə'mænd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] [ænd; ənd]['meksɪkən]['fɔ:rsɪz][ɪn][ðer; ðər] ['efərt] [tu:; tə] [θroʊ] [ɔ:f]

command	of	the	American	and	Mexican	forces	in	their	effort	to	throw	off
命令	的	这	美国人	和	墨西哥	力量	在	他们的	努力	到	扔	离开

[ðə; ði] [joʊk] [ʌv; əv][speɪn] .

the	yoke	of	Spain	.
这	轭	的	西班牙	.

他辞去了在杰苏普堡美国驻军的职务，指挥美国和墨西哥军队，努力摆脱西班牙的统治。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['evri] ['eɪb(ə)l] - ['bɑdɪd] [mæn] [i:st] [ʌv; əv][ðə; ði]['trɪnəti] ['rɪvər][dʒɔɪnd][ɪn] [ðɪs]

It	is	said	that	every	able	-	bodied	man	east	of	the	Trinity	river	joined	in	this
它	是	说	那	每一个	有能力的	-	有形的	男人	东方	的	这	三位一体	河	加入	在	这

[ˌekspə'dɪʃ(ə)n] .

expedition	.
远征	.

据说，特里尼蒂河以东所有身强力壮的男子都参加了这次探险。

[fɔ:r; fər][ə; eɪ][taɪm][ˌaɪ 'ti:] ['prɔspəd] ,

For	a	time	it	prospered	,
为了	一个	时间	它	繁荣昌盛	,

它曾一度繁荣昌盛，

[ænd; ənd][baɪ] - [hæd; həd] [sək'sesfəli] ['drɪvn] [ðə; ði] ['spænɪʃ] ['mɪlətəri] ['fɔ:rsɪz][frʌm; frəm] ['i:stərn]

and	by	1813	had	successfully	driven	the	Spanish	military	forces	from	Eastern
和	经过	-	有	成功地	驱动	这	西班牙语	军队	力量	从	东

['teksəs] [ænd; ənd] [pər'su:d] [ðem; ðəm][tu:; tə][sæn][æn'toʊnioʊ] ,

Texas	and	pursued	them	to	San	Antonio	,
德克萨斯州	和	追击	他们	到	圣	安东尼奥	,

到 1813 年，他们已成功将西班牙军队逐出德克萨斯东部，并一路追击至圣安东尼奥。

[wer] ['gʌvərnər] ['mænjuel][sɑːl'tʃeɪdoʊ][ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['spænɪʃ] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ðer; ðər]

where	Governor	Manuel	Salcedo	and	most	of	the	high	Spanish	officials	there
在哪里	州长	曼努埃尔	萨尔塞多	和	最多	的	这	高的	西班牙语	官员	那里

[wɜːr; wər] ['bʊtʃɚd] .

were	butchered	.
是	屠宰	.

总督曼努埃尔·萨尔塞多和当地大多数西班牙高级官员在那里被屠杀。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪntrəstɪŋ] ['ɪnsɪdənts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , [tuː; tə][ðə; ði] [hoʊl] ['prɑːvɪns] [æz; əz]

One	of	the	interesting	incidents	of	this	expedition	,	to	the	whole	province	as
一	的	这	有趣的	事件	的	这	远征	,	到	这	所有的	省	作为

[wel] [æz; əz][tuː; tə][ˌnækəg'dəutʃəz] ,

well	as	to	Nacogdoches	,
出色地	作为	到	纳科多奇斯	,

这次探险中发生的一件趣事，不仅遍及整个省份，还包括纳科多奇斯。

[wʌz; wəz][ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [tuː] ['njuːzˌpeɪpəz] [hɪr] , [ðə; ði][fɜːrst] ['ventʃərz] [ʌv; əv][ðer; ðər][kaɪnd]

was	the	publication	of	two	newspapers	here	,	the	first	ventures	of	their	kind
曾是	这	发布	的	二	报纸	这里	,	这	第一的	风险投资	的	他们的	种类

[ɪn] ['teksəs] ;

in	Texas	;
在	德克萨斯州	;

这里曾出版过两份报纸，这是德克萨斯州首次创办此类报纸；

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] , “ The8

the	first	of	these	,	“	The8
这	第一的	的	这些	,	“	The8

第一个是"The8

[gə'zet] , ” [ə'pɪrd] [ɪn] [meɪ] , - , [waɪl] [ðə; ði]['sekənd] , “ [el] - , ” [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt]

Gazette	,	”	appeared	in	May	,	1813	,	while	the	second	,	“	El	Mejicano	,	”	was	published
公报	,	”	出现	在	可能	,	-	,	尽管	这	第二	,	“	埃尔	-	,	”	曾是	已发布

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [mʌnθ] .

the	following	month	.
这	下列的	月	.

《公报》于 1813 年 5 月出版，而第二份报纸《墨西哥人报》则于次月出版。

['vendʒəns] [ʌv; əv][speɪn][wʌz; wəz][swɪft] ,

Vengeance	of	Spain	was	swift	,
复仇	的	西班牙	曾是	迅速	,

西班牙的复仇来得很快。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['spænɪʃ] ['ɑːrmi][sent]['ɪntuː] ['teksəs] [swept] [ðə; ði][ɪn'hæbɪtənts][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz]

and	the	Spanish	army	sent	into	Texas	swept	the	inhabitants	of	Nacogdoches
和	这	西班牙语	军队	发送	进入	德克萨斯州	扫荡	这	居民	的	纳科多奇斯

[bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['sæbain][ænd; ənd]['ɪntuː] [ə'merɪkən] ['terətɔːri] ,

beyond	the	Sabine	and	into	American	territory	,
超过	这	萨宾	和	进入	美国人	领土	,

西班牙军队被派往德克萨斯，将纳科多奇斯的居民扫荡到萨宾河以西的美国领土上。

[wer] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] - - - .

where	they	remained	until	1818	-	20	.
在哪里	他们	剩余	直到	-	-	-	.

他们一直待在那里直到 1818-20 年。

['ɜːrɑːzmoʊ][sə'giːn, 'siːgən][wʌz; wəz][sent][baɪ][ðə; ði] [nuː] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ][ɪn] - [tuː; tə]

Erasmo	Seguin	was	sent	by	the	new	government	of	Mexico	in	1821	to
埃拉斯莫	塞甘	曾是	发送	经过	这	新的	政府	的	墨西哥	在	-	到

[ˌnækəg'dəutʃəz][tuː; tə][ɪn'vaɪt][ðə; ði][oʊld] ['setləz] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər]['fɔːrmər]['hoʊmz] ,

Nacogdoches	to	invite	the	old	settlers	back	to	their	former	homes	,
纳科多奇斯	到	邀请	这	老的	定居者	后退	到	他们的	以前的	房屋	,

1821年，墨西哥新政府派遣埃拉斯莫·塞金前往纳科多奇斯，邀请老居民返回他们以前的家园。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] ['welkəm] ['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [tuː; tə] ['teksəs] .

as	well	as	to	welcome	Stephen	F	.	Austin	to	Texas	.
作为	出色地	作为	到	欢迎	史蒂芬	F	.	奥斯汀	到	德克萨斯州	.

同时欢迎斯蒂芬·F·奥斯汀来到德克萨斯州。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒeɪmz] [lɔːŋ] — -

Dr	.	James	Long	—	1819
博士	.	詹姆斯	长的	—	-

詹姆斯·朗博士——1819年

[ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baʊndri] [dɪ'spjuːt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['teksəs]

The	settlement	of	the	boundary	dispute	between	the	United	States	and	Texas
这	沉降	的	这	边界	争议	之间	这	团结的	各州	和	德克萨斯州

[ɑːn] ['februeri] - ,

on	February	22	,
在	二月	-	,

2月22日，美国和德克萨斯州之间的边界争端达成和解。

- , [baɪ]['fɪksɪŋ][ðə; ði]['sæbain]['rɪvər][æz; əz][ðə; ði] ['baʊndri] , [met][wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [ˌɑːpə'zɪʃ(ə)n] [ɪn]

1819	,	by	fixing	the	Sabine	river	as	the	boundary	,	met	with	strong	opposition	in
-	,	经过	定影	这	萨宾	河	作为	这	边界	,	遇见	和	强的	反对	在

['ɑːrkənsɔː] ,

Arkansas	,
阿肯色州	,

1819年，将萨宾河划为边界的方案在阿肯色州遭到强烈反对。

[luˌiːzi'ænə] [ænd; ənd] [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['iːstərn] ['teksəs] .

Louisiana	and	Mississippi	,	as	well	as	Eastern	Texas	.
路易斯安那州	和	密西西比州	,	作为	出色地	作为	东	德克萨斯州	.

路易斯安那州和密西西比州，以及德克萨斯州东部。

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['setləz] [hæd; həd] [kən'tendid] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['neɪtʃɪz] ['rɪvər][æz; əz][ðə; ði] [truː]

The	American	settlers	had	contended	for	the	Neches	river	as	the	true
这	美国人	定居者	有	有争议	为了	这	内切斯	河	作为	这	真的

['baʊndri] ,

boundary	,
边界	,

美国定居者曾争论内奇斯河是否才是真正的边界。

[ænd; ənd]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒeɪmz] [lɔːŋ] , [huː] [hæd; həd] ['mærid] [ðə; ði] ['dɔːtər] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['welθi]

and	Dr	.	James	Long	,	who	had	married	the	daughter	of	a	wealthy
和	博士	.	詹姆斯	长的	,	WHO	有	已婚	这	女儿	的	一个	富裕

['plæntər][æt; ət] ['nætʃɪz] ,

planter	at	Natchez	,
播种机	在	纳奇兹	,

还有詹姆斯·朗医生，他娶了纳奇兹一位富裕种植园主的女儿。

[ˌmɪsɪ'sɪpi] , [lɔːst][noʊ][taɪm][ɪn]['ɛkˌsplɔɪtɪŋ, ɪk'splɔɪtɪŋ][hɪz; ɪz] [skiːm] [ʌv; əv] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]

Mississippi	,	lost	no	time	in	exploiting	his	scheme	of	forming	the	Republic
密西西比州	,	丢失的	不	时间	在	利用	他的	方案	的	成型	这	共和国

[ʌv; əv] ['teksəs] .

of	Texas	.
的	德克萨斯州	.

密西西比州立即利用他建立德克萨斯共和国的计划。

['liːvɪŋ] ['nætʃɪz] [dʒuːn] - , - , [wɪð; wɪθ] - [men] , [hiː; hi] [riːtʃt] [ˌnækəg'dəutʃəz][wɪð; wɪθ]

Leaving	Natchez	June	17	,	1819	,	with	75	men	,	he	reached	Nacogdoches	with
离开	纳奇兹	六月	-	,	-	,	和	-	男人	,	他	达到	纳科多奇斯	和

[ə'prɑːksɪmətli] - ,

approximately	300	,
大约	-	,

1819年6月17日，他带着75人离开纳奇兹，到达纳科多奇斯时，大约有300人。

[ɪn'kluːdɪŋ] ['sæmjuəl] ['dævn,pɔːrt] , [bər'nɑːdoʊ] [gwiː'tɪrɛz] [diː]['lɑːrə] , [ænd; ənd] ['meni] ['ʌðər] [huː]

including	Samuel	Davenport	,	Bernado	Guitierrez	de	Lara	,	and	many	others	who
包括	塞缪尔	长椅	,	伯纳多	古铁雷斯	德	拉拉	,	和	许多	其他的	WHO

[hæd; həd][fled][ɪn] - .

had	fled	in	1813	.
有	逃亡	在	-	.

其中包括塞缪尔·达文波特、贝尔纳多·古铁雷斯·德·拉拉以及许多其他在 1813 年逃离的人。

[ə'pɑːn] [riːtʃɪŋ] [,nækəg'dəutʃəz] , ['lɔŋz] ['fɔːrsɪz]['ɑːkjupaɪd][ðə; ði][oʊld][stoʊn] [fɔːrt] , ['ɔːrgənaɪzd][ə; eɪ]

Upon	reaching	Nacogdoches	,	Long's	forces	occupied	the	Old	Stone	Fort	,	organized	a
之上	到达	纳科多奇斯	,	朗的	力量	占领	这	老的	石头	堡	,	组织	一个

[prə'vɪʒən(ə)l] ['gʌvərnmənt] ,

provisional	government	,
临时	政府	,

朗的部队抵达纳科多奇斯后，占领了老石堡，并组建了临时政府。

[ænd; ənd] ['ɪʃuːd] [ə; eɪ][,prɑːklə'meɪʃ(ə)n] [dɪ'klɛrɪŋ] ['teksəs] [ə; eɪ] [friː] [ænd; ənd] [,ɪndɪ'pendənt] [rɪ'pʌblɪk] ,

and	issued	a	proclamation	declaring	Texas	a	free	and	independent	republic	,
和	发布	一个	公告	声明	德克萨斯州	一个	自由的	和	独立的	共和国	,

并发布公告，宣布德克萨斯是一个自由独立的共和国。

[ænd; ənd] [ə'nʌðər] ['nuːzpeɪpər] — [ðə; ði][θɜːrd][ɪn][,nækəg'dəutʃəz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɪn] ['teksəs] —

and	another	newspaper	—	the	third	in	Nacogdoches	as	well	as	in	Texas	—
和	其他	报纸	—	这	第三	在	纳科多奇斯	作为	出色地	作为	在	德克萨斯州	—

[wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [baɪ][hɔ'reiʃiəu] ['bɪgə,loʊ] .

was	published	by	Horatio	Bigelow	.
曾是	已发布	经过	霍雷肖	比格罗	.

另一份报纸——纳科多奇斯和德克萨斯州的第三份报纸——由霍雷肖·比格洛出版。

[,aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [kɔːld] “ [ðə; ði]['meksɪkən] ['ædvəkeɪt] .

It	was	called	“	The	Mexican	Advocate	.
它	曾是	称为	“	这	墨西哥	提倡	.

它被称为“墨西哥倡导者”。

” [,aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['prɑːbəb(ə)l] [ðæt] ['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['lɔŋz] [,ekspə'dɪʃ(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn]

”	It	is	very	probable	that	Dr	.	Long's	expedition	would	have	been
”	它	是	非常	可能	那	博士	.	朗的	远征	会	有	到过

[kəm'pliːtli] [sək'sesf(ə)l] [ɪf] [,aɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] ['ɔːrgənaɪzd][ə; eɪ] [jɪr] ['leɪtər] ,

completely	successful	if	it	had	been	organized	a	year	later	,
完全地	成功的	如果	它	有	到过	组织	一个	年	之后	,

“如果龙博士的探险晚一年组织，很可能会取得圆满成功。”

['æftər][ðə; ði] [,revə'luːʃəneri] ['muːvmənt] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [ɪn] [speɪn] [bʌt; bət][ɪn] - [ðə; ði] ['rɔɪəlɪsts]

after	the	revolutionary	movement	had	begun	in	Spain	but	in	1819	the	royalists
后	这	革命性的	移动	有	开始	在	西班牙	但	在	-	这	保皇党

[wɜːr; wər][ɪn][kən'troʊl][ɪn]['meksɪkoʊ] ;

were	in	control	in	Mexico	;
是	在	控制	在	墨西哥	;

西班牙革命运动兴起之后，1819 年墨西哥的保皇党却掌握了政权；

[ænd; ənd] [ðæt] [fækt] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['lɔŋz] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['fɔːrsɪz]['æftər] ['liːvɪŋ]

and	that	fact	,	together	with	Long's	division	of	his	forces	after	leaving
和	那	事实	,	一起	和	朗的	分配	的	他的	力量	后	离开

[,nækəg'dəutʃəz][fɔːr; fər][ðə; ði] [west] ,

Nacogdoches	for	the	West	,
纳科多奇斯	为了	这	西方	,

而这一事实，再加上朗在离开纳科多奇斯前往西部后对其部队进行的分兵安排，

[soʊ] ['wi:kənd] [hɪz; ɪz] ['faɪtɪŋ] ['ju:nɪts][æz; əz][tu:; tə] [kɔ:z] [ðem; ðəm][tu:; tə][fɔ:l][æn; ən] ['i:zi] [preɪ]

so	weakened	his	fighting	units	as	to	cause	them	to	fall	an	easy	prey
所以	减弱	他的	斗争	单位	作为	到	原因	他们	到	落下	一个	简单的	猎物

[tu:; tə][ðə; ði] [sək'sesɪv] ['ɔnˌslɔ:ts] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spænɪʃ] ['ɑ:rmi] [sent] [ə'genst] [hɪm; ɪm] ['ʌndər] ['kɜ:rn(ə)l]

to	the	successive	onslaughts	of	the	Spanish	Army	sent	against	him	under	Colonel
到	这	连续	猛攻	的	这	西班牙语	军队	发送	反对	他	在下面	上校

['pɛrɛz] .

Perez	.
佩雷斯	.

他的战斗部队因此被削弱，以至于很容易成为佩雷斯上校率领的西班牙军队连续进攻的牺牲品。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kæptʃər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [blɑ:k] ['haʊzɪz] [ænd; ənd] ['fɔrts] [ɑ:n][ðə; ði]['bræzəs] , ['trɪnəti]

With	the	capture	of	his	block	houses	and	forts	on	the	Brazos	,	Trinity
和	这	捕获	的	他的	堵塞	房屋	和	堡垒	在	这	布拉索斯	,	三位一体

[ænd; ənd] [red] ['rɪvəz] ,

and	Red	rivers	,
和	红色的	河流	,

随着他在布拉索斯河、特里尼蒂河和红河沿岸的碉堡和堡垒被攻占，

['mɪsɪz] . [dʒeɪn] [lɔ:ŋ] , [hu:] [hæd; həd] [bɪn] [left][æt; ət][ˌnækəg'dəutʃəz] , [fled] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]['sæbain] ,

Mrs	.	Jane	Long	,	who	had	been	left	at	Nacogdoches	,	fled	across	the	Sabine	,
太太	.	简	长的	,	WHO	有	到过	左边	在	纳科多奇斯	,	逃亡	穿过	这	萨宾	,

留在纳科多奇斯的简·朗夫人逃过了萨宾河。

[ænd; ənd][hɜ:r; hər] ['hʌzbənd] [su:n] ['fɑ:loʊd] , [ðʌs] ['endɪŋ] [hɪz; ɪz][fɜ:rst] [ə'tempt] [æt; ət] ['fri:ɪŋ]

and	her	husband	soon	followed	,	thus	ending	his	first	attempt	at	freeing
和	她	丈夫	很快	随后	,	因此	结束	他的	第一的	试图	在	释放

['teksəs] , [ɪn][ɑ:k'toʊbər] , - .

Texas	,	in	October	,	1819	.
德克萨斯州	,	在	十月	,	-	.

她的丈夫也很快效仿，于 1819 年 10 月结束了他第一次解放德克萨斯的尝试。

[frɔ:st] ['θɔrn] [hoʊm] — [hɑ:rt][hoʊ'tel]

Frost	Thorne	Home	—	Hart	Hotel
霜	索恩	家	—	哈特	酒店

弗罗斯特·索恩之家——哈特酒店

['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['teksəs] - [fɜ:rst] [ˌmɪljə'ner] .

Residence	of	Texas	'	first	millionaire	.
住宅	的	德克萨斯州	-	第一的	百万富翁	.

德克萨斯州首位百万富翁的住所。

[bɪlt] - .

Built	1825	.
建造	-	.

建于1825年。

[si:] [peɪdʒ] - . [naɪn]

See	page	12	.	9
看	页	-	.	9

参见第12.9页

[ˌnækəg'dəutʃəz] — [ðə; ði]['meksɪkən] [taʊn]

Nacogdoches	—	The	Mexican	Town
纳科多奇斯	—	这	墨西哥	镇

纳科多奇斯——墨西哥小镇

['ʌndər] [ðə; ði] ['liːdərʃɪp] [ʌv; əv][æl'kældi][dʒeɪmz] [dɪl] [ˌnækəg'dəutʃəz] [suːn] [riː'geɪnd] [ɪts]['fɔːrmər]
Under **the** **leadership** **of** **Alcalde** **James** **Dill** **Nacogdoches** **soon** **regained** **its** **former**
在下面 这 领导 的 阿尔卡尔德 詹姆斯 莳萝 纳科多奇斯 很快 恢复 它是 以前的
[pre'stiːʒ] [æz; əz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] [taʊn] [ɪn] [iːst] ['teksəs] ,
prestige **as** **the** **largest** **town** **in** **East** **Texas** **,**
声望 作为 这 最大 镇 在 东方 德克萨斯州 ,

在阿尔卡尔德·詹姆斯·迪尔的领导下，纳科多奇斯很快恢复了其作为东德克萨斯州最大城镇的昔日荣光。

[ænd; ənd] ['setləz] [frʌm; frəm][ðə; ði][juː'naɪtɪd] [steɪts] [bɪ'gæn] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [ɪn'kriːsɪŋ] ['nʌmbərz] ['ʌndər]
and **settlers** **from** **the** **United** **States** **began** **coming** **in** **increasing** **numbers** **under**
和 定居者 从 这 团结的 各州 开始 未来 在 增加 数字 在下面
[ðə; ði] [bɪ'nɛfɪʃənt] [ˌkɑːlənə'zeɪʃ(ə)n] [lɔːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['gʌvərnmənt] [ɪn]['meksɪkoʊ] ;
the **beneficient** **colonization** **laws** **of** **the** **new** **government** **in** **Mexico** **;**
这 有益的 殖民化 法律 的 这 新的 政府 在 墨西哥 ;

在墨西哥新政府颁布的优惠殖民法律下，来自美国的移民开始大量涌入；

[bʌt; bət] [θɪŋz] [wɜːr; wər] [mʌtʃ] [tʃeɪndʒd] .
but **things** **were** **much** **changed** **.**
但 事物 是 很多 已更改 .

但情况已经发生了很大变化。

[ɪn] - ['heɪdən][ænd; ənd]['bendʒəmɪn]['edwərdz] [sɪ'kjʊrd] [ðer; ðər] [ɪl] - ['feɪtɪd]['kɑːntrækt][æz; əz]
In **1825** **Haden** **and** **Benjamin** **Edwards** **secured** **their** **ill** **-** **fated** **contract** **as**
在 - 海登 和 本杰明 爱德华兹 安全 他们的 患病的 - 命中注定 合同 作为
[ɛmprɪsɑːriːoʊz] .
empresarios **.**
企业家 .

1825 年，海登和本杰明·爱德华兹签订了他们那份不幸的企业家合同。

[wen] ['edwərdz] [bɪ'gæn][tuː; tə][plænt][hɪz; ɪz] ['kɔlənɪsts] ,
When **Edwards** **began** **to** **plant** **his** **colonists** **,**
什么时候 爱德华兹 开始 到 植物 他的 殖民者 ,

当爱德华兹开始安置他的殖民者时，

['sʌmtaɪmz] [ɑːn][lænd] [wɪtʃ] [hæd; həd][wʌns] [bɪ'lɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði]['meksɪkən][ɪn'hæbɪtənts][ænd; ənd]
sometimes **on** **land** **which** **had** **once** **belonged** **to** **the** **Mexican** **inhabitants** **and**
有时 在 土地 哪个 有 一次 属于 到 这 墨西哥 居民 和
[hæd; həd] [bɪn] [ə'bændənd] [ˌtempə'rerəli] [ɪn][ðə; ði] [flaɪt] [ʌv; əv] - ,
had **been** **abandoned** **temporarily** **in** **the** **flight** **of** **1813** **,**
有 到过 弃 暂时地 在 这 航班 的 - ,

有时是在曾经属于墨西哥居民、但在 1813 年大逃亡期间暂时被遗弃的土地上，

[ðə; ði]['frɪkʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [ænd; ənd]['mɛksɪkənz] [ɪn'kriːst] .
the **friction** **between** **the** **Americans** **and** **Mexicans** **increased** **.**
这 摩擦 之间 这 美国人 和 墨西哥人 增加 .

美国人和墨西哥人之间的摩擦加剧。

[ɑːn][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'west] [ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔːlsoʊ][hæd; həd] ['setld] [ə; eɪ][traɪb][ʌv; əv] ['tʃerəkiː] ['indiəns] ,
On **the** **northwest** **of** **them** **also** **had** **settled** **a** **tribe** **of** **Cherokee** **Indians** **,**
在 这 西北 的 他们 还 有 定居 一个 部落 的 切罗基 印度人 ,

在他们西北方向还居住着一个切罗基印第安人部落。

[huː] [kleɪmd] [ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə]['ɑːkjupaɪ][ə; eɪ][væst] ['terətɔːri] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['fɔːrmərli] [bɪn] [ðə; ði]
who **claimed** **the** **right** **to** **occupy** **a** **vast** **territory** **which** **had** **formerly** **been** **the**
WHO 声称 这 正确的 到 占据 一个 广阔的 领土 哪个 有 以前 到过 这
[ˌhæbɪ'teɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['frendli] ['tiːdʒəs]['indiəns] .
habitation **of** **the** **friendly** **Tejas** **Indians** **.**
居住地 的 这 友好的 特哈斯 印度人 .

他们声称有权占领一片广袤的领土，这片领土以前是友好的特贾斯印第安人的居住地。

[ðɪs] [traɪ'æŋgjələr][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n][bred] [dɪs'trʌst] [ænd; ənd][æn'tægənɪzəm][ðæt] [æt; ət][læst] [broʊk] [aʊt][ˈɪntuː]

This	triangular	situation	bred	distrust	and	antagonism	that	at	last	broke	out	into
这	三角形	情况	繁殖	怀疑	和	对抗	那	在	最后的	打破	出去	进入

['oʊpən] ['wɔːrfer] ,

open	warfare	,
打开	战争	,

这种三角关系滋生了不信任和敌对情绪，最终演变成公开战争。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['kʌntri] ['ɪntuː][ðə; ði]['waɪldɪst][dɪs'ɔːrdər] ,

and	threw	the	country	into	the	wildest	disorder	,
和	扔	这	国家	进入	这	最狂野的	紊乱	,

并将国家推入了极度混乱的境地，

[ɪn] [wʌt] [ɪz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [wɔːr][ɪn] - .

in	what	is	known	as	the	Fredonian	War	in	1826	.
在	什么	是	已知	作为	这	-	战争	在	-	.

这就是所谓的 1826 年弗雷多尼亚战争。

[ðə; ði] [kuː] [ʌv; əv] ['edwərdz] [wʌz; wəz][æt; ət][fɜːrst] [sək'sesf(ə)l] ,

The	coup	of	Edwards	was	at	first	successful	,
这	政变	的	爱德华兹	曾是	在	第一的	成功的	,

爱德华兹发动的政变起初取得了成功，

[ænd; ənd][hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['fɔːləuəz] [wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] “ [stoʊn] [haʊs] ”

and	he	and	his	followers	were	able	to	seize	the	“	Stone	House	”
和	他	和	他的	追随者	是	有能力的	到	抢占	这	“	石头	房子	”

[ænd; ənd]['fɔːrtɪfaɪ][ˌaɪ 'tiː] ;

and	fortify	it	;
和	强化	它	;

他和他的追随者占领了“石头房子”，并对其进行了加固；

[bʌt; bət][ðə; ði] ['sɪtɪzənʃɪp] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] [wʌz; wəz][nɑːt]

but	the	citizenship	of	Nacogdoches	and	the	surrounding	country	was	not
但	这	国籍	的	纳科多奇斯	和	这	周围	国家	曾是	不是

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['muːvmənt] ,

behind	the	movement	,
在后面	这	移动	,

但纳科多奇斯及其周边地区的公民并没有支持这场运动。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [duːmd] [tuː; tə] ['feɪljər] [frʌm; frəm][ɪts][ɪn'sepʃ(ə)n] .

and	it	was	doomed	to	failure	from	its	inception	.
和	它	曾是	注定失败	到	失败	从	它是	盗梦空间	.

它从一开始就注定要失败。

[ðə; ði] - [rɪ'beljən] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːmɪnənt] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn]

The	Fredonian	rebellion	resulted	in	many	of	the	prominent	citizens	of	the	town
这	-	叛乱	结果	在	许多	的	这	著名的	公民	的	这	镇

['biːɪŋ] [ɪk'speld] [ɪn] - — [ə'mʌŋ] [huːm] [wɜːr; wər][dʒɑːn][es] . ['rɑːbərts] ,

being	expelled	in	1827	—	among	whom	were	John	S	.	Roberts	,
存在	被驱逐	在	-	—	之中	谁	是	约翰	S	.	罗伯茨	,

1827 年，弗雷多尼亚叛乱导致该镇许多知名人士被驱逐，其中包括约翰·S·罗伯茨。

['heɪdən][ænd; ənd]['bendʒəmɪn]['edwərdz] , [ə'dɔːlfəs] ['stɜːn] [ænd; ənd]['mɑːrtn]['pɑːrmɜ˞] .

Haden	and	Benjamin	Edwards	,	Adolphus	Sterne	and	Martin	Parmer	.
海登	和	本杰明	爱德华兹	,	阿道弗斯	斯特恩	和	马丁	帕默	.

海登和本杰明·爱德华兹、阿道弗斯·斯特恩和马丁·帕默。

[ðə; ði]['meksɪkən]['dʒen(ə)rəl] , [ɑːju:'mɑːdə] , [huː] ['ɑːkjupaɪd][ˌnækəg'dəutʃəz][ə'pɑːn] [ðɪs] [ə'keɪʒn] ,

The	Mexican	general	,	Ahumada	,	who	occupied	Nacogdoches	upon	this	occasion	,
这	墨西哥	一般的	,	阿胡马达	,	WHO	占领	纳科多奇斯	之上	这	场合	,

[wʌz; wəz][ə; eɪ]['dʒenjuɪn]['dɪpləmæt] ,

was	a	genuine	diplomat	,
曾是	一个	真的	外交官	,

当时占领纳科多奇斯的墨西哥将军阿乌马达是一位真正的外交家。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd][əd'vaɪs][ʌv; əv] ['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] , [huː] [keɪm] [tuː; tə]

and	with	the	assistance	and	advice	of	Stephen	F	.	Austin	,	who	came	to
和	和	这	协助	和	建议	的	史蒂芬	F	.	奥斯汀	,	WHO	来了	到

[ˌnækəg'dəutʃəz][wɪð; wɪθ][ɑːju:'mɑːdə] ,

Nacogdoches	with	Ahumada	,
纳科多奇斯	和	阿胡马达	,

在与阿胡马达一同来到纳科多奇斯的斯蒂芬·F·奥斯汀的协助和建议下，

[suːn] [hæd; həd][ðə; ði][oʊld] [taʊn] ['piːsf(ə)l] [ə'gen] .

soon	had	the	old	town	peaceful	again	.
很快	有	这	老的	镇	和平	再次	.

老城区很快又恢复了平静。

[haʊ'evər] , [ðə; ði][mæn] [huːm] [ɑːju:'mɑːdə][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][æz; əz][kəʊmən'dænti:] [hɪr] [pruːvd] [tuː; tə]

However	,	the	man	whom	Ahumada	selected	as	comandante	here	proved	to
然而	,	这	男人	谁	阿胡马达	已选	作为	司令官	这里	已证实	到

[biː; bi][æn; ən] [ʌn'fɔːrtʃənət] [tʃɔɪs] ,

be	an	unfortunate	choice	,
是	一个	不幸	选择	,

然而，阿胡马达挑选的这位指挥官却被证明是一个不幸的选择。

[ænd; ənd]['kɜːrn(ə)l][hoʊ'zeɪ][diː][læs]['piˈeɪdrəs] [suːn] [ə'raʊzd] [ðə; ði][hɑː'stɪləti][ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən]

and	Colonel	Jose	de	las	Piedras	soon	aroused	the	hostility	of	the	American
和	上校	何塞	德	最后	皮耶德拉斯	很快	被唤醒	这	敌意	的	这	美国人

['setləz] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [haɪ] - ['hændɪd] ,

settlers	with	his	high	-	handed	,
定居者	和	他的	高的	-	递交	,

何塞·德·拉斯·彼德拉斯上校很快就因其专横跋扈的作风而激起了美国定居者的敌意。

['ɑːrbɪtreri] ['meθədz] , [æz; əz][wʌz; wəz][ðə; ði] [keɪs] [wɪð; wɪθ][kɑːl] . ['bræd͵bɜ˞ːn][æt; ət]['ɑːnə͵wɑːk] .

arbitrary	methods	,	as	was	the	case	with	Col	.	Bradburn	at	Anahuac	.
随意的	方法	,	作为	曾是	这	案件	和	上校	.	布拉德伯恩	在	阿纳瓦克	.

任意手段，就像布拉德伯恩上校在阿纳瓦克的遭遇一样。

[ə'dɔːlfəs] ['stɜ˞ːn] [hoʊm]

Adolphus	Sterne	Home
阿道弗斯	斯特恩	家

阿道弗斯·斯特恩之家

[wer] [sæm] ['hjuːstən] [wʌz; wəz]['bæptaɪzd; bæp'taɪzd] .

Where	Sam	Houston	was	baptized	.
在哪里	山姆	休斯顿	曾是	受洗	.

山姆·休斯顿受洗的地方。

['stændɪŋ] [æt; ət]['kɔːrnər] - [ænd; ənd]['paɪlər] [striːt] .

Standing	at	corner	Lanana	and	Pilar	street	.
常设	在	角落	-	和	皮拉尔	街道	.

站在拉纳纳街和皮拉尔街的拐角处。

[siː] [peɪdʒ] - .

See	page	22	.
看	页	-	.

参见第22页。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz]

The	**Battle**	**of**	**Nacogdoches**
这	战斗	的	纳科多奇斯

纳科多奇斯战役

[fɔ:r; fər][ðə; ði]['ri:əl] [kɔ:z] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] , [wi:; wi][mʌst; məst][goʊ] [bæk] to10

For	**the**	**real**	**cause**	**of**	**the**	**Battle**	**of**	**Nacogdoches**	**,**	**we**	**must**	**go**	**back**	**to10**
为了	这	真实的	原因	的	这	战斗	的	纳科多奇斯	,	我们	必须	去	后退	to10

要探究纳科多奇斯战役的真正原因，我们必须追溯到10世纪。

\- [lɔ:] [ʌv; əv]['eɪprəl][sɪks] , - , [fər'bɪdɪŋ] ['fɜ:rðər] [ˌɪmɪ'greɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Bustamente's	**Law**	**of**	**April**	**6**	**,**	**1830**	**,**	**forbidding**	**further**	**immigration**	**from**	**the**
-	法律	的	四月	6	,	-	,	禁止	更远	移民	从	这

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

United	**States**	**,**
团结的	各州	,

1830年4月6日布斯塔曼特法案禁止美国进一步移民，

[waɪl] [pə'mitɪŋ] [ˌjʊərə'pi:ənz][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] [ˌʌnɪm'pi:dɪd] .

while	**permitting**	**Europeans**	**to**	**come**	**in**	**unimpeded**	**.**
尽管	允许	欧洲人	到	来	在	畅通	.

同时允许欧洲人畅通无阻地入境。

[wɑ:n; hwɑ:n][æn'toʊnioʊ] [pə'dɪlə] [hæd; həd] [bɪn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [kə'mɪʃənər] ['dʒen(ə)rəl][fɔ:r; fər]

Juan	**Antonio**	**Padilla**	**had**	**been**	**appointed**	**as**	**commissioner**	**general**	**for**
胡安	安东尼奥	帕迪拉	有	到过	任命	作为	专员	一般的	为了

[g'rɑ:ntɪŋ] [lænd]['taɪtəlz][ɪn] [i:st] ['teksəs] ,

granting	**land**	**titles**	**in**	**East**	**Texas**	**,**
授予	土地	标题	在	东方	德克萨斯州	,

胡安·安东尼奥·帕迪利亚被任命为东德克萨斯州土地所有权授予总专员。

[ə'su:mɪŋ] [hɪz; ɪz] ['du:tiz] [ɑ:n]['dʒænjueri][wʌn] , - .

assuming	**his**	**duties**	**on**	**January**	**1**	**,**	**1830**	**.**
假设	他的	职责	在	一月	1	,	-	.

1830年1月1日就职。

[ə'pɑ:n][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv]['eɪprəl] 6th , [pə'dɪlə] [wʌz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:rs]

Upon	**the**	**passage**	**of**	**the**	**law**	**of**	**April**	**6th**	**,**	**Padilla**	**was**	**unwilling**	**to**	**enforce**
之上	这	通道	的	这	法律	的	四月	6th	,	帕迪拉	曾是	不情愿	到	执行

[ɪts] [prə'vɪʒnz] ,

its	**provisions**	**,**
它是	条款	,

4月6日法律通过后，帕迪利亚不愿执行其条款。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['lætər] [pɑ:rt][ʌv; əv]['eɪprəl][hi:; hi][wʌz; wəz] ['ɔ:rdərd] [baɪ] [dɑ:n] [rə'məun, 'reimən]

and	**in**	**the**	**latter**	**part**	**of**	**April**	**he**	**was**	**ordered**	**by**	**Don**	**Ramon**
和	在	这	后者	部分	的	四月	他	曾是	订购	经过	大学教师	拉蒙

,

Musquiz	**,**
Musquiz	,

四月下旬，他奉唐·拉蒙·穆斯基兹之命，

[pə'lɪtɪk(ə)l] [tʃi:f] [ɪn]['bɛksɑ:r] , [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'prɪznd] [ænd; ənd] [sə'spendɪd] [ɑ:n][ə; eɪ] [trʌmpt] - [ʌp] -

political	**chief**	**in**	**Bexar**	**,**	**to**	**be**	**imprisoned**	**and**	**suspended**	**on**	**a**	**trumped**	**-**	**up**	**-**
政治的	首席	在	贝克萨尔	,	到	是	被监禁	和	暂停	在	一个	胜出	-	向上	-

[tʃɑ:rdʒ] [ʌv; əv]['mɜ:rdər] .

charge	**of**	**murder**	**.**
收费	的	谋杀	.

贝克萨尔的政治领袖将因捏造的谋杀罪名而被监禁并停职。

[æn; ən] ['aʊtbreɪk] [wʌz; wəz] [pri'ventid] [ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz]['oʊnli][baɪ][prɑ:mpt]['ækʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt]

An	outbreak	was	prevented	in	Nacogdoches	only	by	prompt	action	on	the	part
一个	暴发	曾是	阻止	在	纳科多奇斯	仅有的	经过	迅速的	行动	在	这	部分

[ʌv; əv][kɑ:l] . ['pi'eɪdrəs] ,

of	Col	.	Piedras	,
的	上校	.	皮耶德拉斯	,

多亏皮耶德拉斯上校的及时行动，纳科多奇斯才得以避免疫情爆发。

[waɪl] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv] [aɪʃ] ['baɪu:] [ænd; ənd][ðə; ði]['pæloʊ] - [met][ænd; ənd] [pæst]

while	the	people	of	Ayish	Bayou	and	the	Palo	Gacho	met	and	passed
尽管	这	人们	的	阿伊什	河口	和	这	帕洛	-	遇见	和	通过了

[ˌrɛzə'lu:ʃənz] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'flæmətɔ:ri] ['neɪtʃər] .

resolutions	of	an	inflammatory	nature	.
决议	的	一个	炎症	自然	.

与此同时，艾伊什巴尤和帕洛加乔的人们会面并通过了具有煽动性的决议。

['sti:vən] [ef] . ['ɔ:stən] [rɪ'fju:zd; 'refju:s][tu:; tə][koʊ'ɑ:pəreɪt][ɪn] [ðɪs] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðʌs] [fɔ:r; fər]

Stephen	F	.	Austin	refused	to	cooperate	in	this	opposition	and	thus	for
史蒂芬	F	.	奥斯汀	拒绝	到	合作	在	这	反对	和	因此	为了

[ə; eɪ] [taɪm] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wʌz; wəz] [dɪ'leɪd] .

a	time	the	trouble	was	delayed	.
一个	时间	这	麻烦	曾是	延迟	.

斯蒂芬·F·奥斯汀拒绝配合这场反对运动，因此这场麻烦暂时被推迟了。

[ðə; ði] ['mɪlətəri] [fɔ:rs] [ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz] ['dʌbld] ['dʊrɪŋ] - ,

The	military	force	in	Nacogdoches	was	doubled	during	1830	,
这	军队	力量	在	纳科多奇斯	曾是	双倍	期间	-	,

1830年，纳科多奇斯的军事力量增加了一倍。

[ænd; ənd] ['pa:spɔ:t] [ʌv; əv][ɔ:l] ['ɪməgrənts] ['goʊɪŋ] [θru:] [ˌnækəg'dəutʃəz][fɔ:r; fər] ['ɔstənz] ['kɑ:ləni] ,

and	passports	of	all	immigrants	going	through	Nacogdoches	for	Austin's	colony	,
和	护照	的	全部	移民	去	通过	纳科多奇斯	为了	奥斯汀的	殖民地	,

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ig'zemptid] [baɪ] - [dɪ'kri:] ,

which	was	exempted	by	Bustamente's	Decree	,
哪个	曾是	豁免	经过	-	法令	,

以及所有途经纳科多奇斯前往奥斯汀殖民地的移民的护照，奥斯汀殖民地因布斯塔曼特法令而获得豁免。

[wɜ:r; wər][rɪ'kwaɪərd][tu:; tə][bi:; bi] [saɪnd] [baɪ] ['ɔ:stən] [ɪn]['pɜ:rs(ə)n] .

were	required	to	be	signed	by	Austin	in	person	.
是	必需的	到	是	签名	经过	奥斯汀	在	人	.

必须由奥斯汀本人签字。

['ʌndər] [ðə; ði] [ˌdɪk'teɪtərʃɪp] [ʌv; əv] [bustəmɛnteɪ] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ˌkoʊmən'dɑ:ntɛz] [kən'tɪnjuəli]

Under	the	dictatorship	of	Bustamente	the	military	comandantes	continually
在下面	这	专政	的	布斯塔门特	这	军队	指挥官	持续

[en'krəʊtʃt] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ə'θɔ:rətiz] ,

encroached	upon	the	power	of	the	civil	authorities	,
侵占	之上	这	力量	的	这	民用	当局	,

在布斯塔曼特独裁统治下，军方指挥官不断侵蚀民事当局的权力。

[ænd; ənd]['faɪnəli] , [ɪn][dʒu:n] , - , [ðə; ði] ['setləz] [æt; ət]['ɑ:nəˌwɑ:k] [rɪ'beld] [ænd; ənd] ['aʊstɪd]

and	finally	,	in	June	,	1832	,	the	settlers	at	Anahuac	rebelled	and	ousted
和	最后	,	在	六月	,	-	,	这	定居者	在	阿纳瓦克	叛乱	和	被驱逐

['bræd,bɜ:n] ,

Bradburn	,
布拉德伯恩	,

最后，在1832年6月，阿纳瓦克的定居者发动叛乱，驱逐了布拉德伯恩。

['pi'eɪdrəs] [ə'raɪvɪŋ] [tu:] [leɪt] [wɪð; wɪθ] [tru:ps] [frʌm; frəm][ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd][fɔ:rt][tə'ræŋ] .

Piedras	arriving	too	late	with	troops	from	Nacogdoches	and	Fort	Teran	.
皮耶德拉斯	抵达	也	晚的	和	军队	从	纳科多奇斯	和	堡	特兰	.

皮耶德拉斯率领的部队从纳科多奇斯和特兰堡赶到时已经太晚了。

[bɪ'kʌmɪŋ] [ə'lɑ:rmd] [æt; ət][ðə; ði]['raɪzɪŋ][taɪd][ʌv; əv] [ˌɑ:pə'zɪʃ(ə)n] , [kɑ:l] . ['pi'eɪdrəs] , [ə'pɑ:n][hɪz; ɪz][rɪ'tɜ:rn]

Becoming	alarmed	at	the	rising	tide	of	opposition	,	Col	.	Piedras	,	upon	his	return
成为	惊慌	在	这	上升	潮	的	反对	,	上校	.	皮耶德拉斯	,	之上	他的	返回

,

,

,

皮耶德拉斯上校返回后，对日益高涨的反对浪潮感到担忧，

['ɔ:rdərd] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][tu:; tə] [sə'rendər] [ɔ:l][ðer; ðər][ɑ:rmz] .

ordered	the	people	of	Nacogdoches	to	surrender	all	their	arms	.
订购	这	人们	的	纳科多奇斯	到	投降	全部	他们的	武器	.

命令纳科多奇斯人民交出所有武器。

[ðɪs] ['ɔ:rdər][wʌz; wəz] ['fɑ:loʊd] [ɪ'mi:diətli] [baɪ][æn; ən] [ə'pi:l] [frʌm; frəm][ðə; ði][ə,juntə'mjentəu][ɪn]

This	order	was	followed	immediately	by	an	appeal	from	the	ayuntamiento	in
这	命令	曾是	随后	立即地	经过	一个	上诉	从	这	市政厅	在

[ˌnækəg'dəutʃəz] ,

Nacogdoches	,
纳科多奇斯	,

纳科多奇斯市政厅立即对该命令提出上诉。

['ɪʃu:d] [dʒʊ'laɪ] - , - , [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪbərɪŋ] [kə'mjʊnəti] [tu:; tə]['prez(ə)nt][æn; ən][ju'naɪtɪd]

issued	July	28	,	1832	,	to	the	neighboring	communities	to	present	an	united
发布	七月	-	,	-	,	到	这	邻接	社区	到	展示	一个	团结的

[frʌnt] [ə'genst] [ðɪs] ['ækʃ(ə)n] ;

front	against	this	action	;
正面	反对	这	行动	;

1832年7月28日，向邻近社区发出通告，要求他们团结一致反对这一行动；

['kɑ:piz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˌrezə'lu:ʃ(ə)n][wɜ:r; wər][sent][tu:; tə] [aɪʃ] ['baɪu:] , [ðə; ði]['pæloʊ] - ,

copies	of	this	resolution	were	sent	to	Ayish	Bayou	,	the	Palo	Gacho	,
副本	的	这	解决	是	发送	到	阿伊什	河口	,	这	帕洛	-	,

该决议的副本已发送给帕洛加乔人艾伊什·巴尤，

[ˌtɛnə'hɔ:][ænd; ənd][sæn] [fə'li:p] [di:] ['ɔ:stən] [ænd; ənd][met] [ɪ'mi:diət] [rɪ'spɑ:ns] [frʌm; frəm][ɔ:l] [ɪk'sept]

Tenaha	and	San	Felipe	de	Austin	and	met	immediate	response	from	all	except
田纳哈	和	圣	费利佩	德	奥斯汀	和	遇见	即时	回复	从	全部	除了

[sæn] [fə'li:p] .

San	Felipe	.
圣	费利佩	.

特纳哈和圣费利佩·德·奥斯汀都立即做出了回应，除了圣费利佩以外，其他所有地方都做出了回应。

[tu:] ['kʌmpəniz] [keɪm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [aɪʃ] ['baɪu:] ['set(ə)lmənt] , [kə'mɑ:ndid] [baɪ][kæpts] .

Two	companies	came	from	the	Ayish	Bayou	settlement	,	commanded	by	Capts	.
二	公司	来了	从	这	阿伊什	河口	沉降	,	命令	经过	船长	.

两支部队来自艾什河口定居点，由上尉指挥。

['sæmjuəl]['deivis][ænd; ənd] ['beɪli] ['ændərsn] ,

Samuel	Davis	and	Bailey	Anderson	,
塞缪尔	戴维斯	和	贝利	安德森	,

塞缪尔·戴维斯和贝利·安德森

[wʌn][frʌm; frəm]['sæbain][ænd; ənd][wʌn][frʌm; frəm] ['ʃelbi] [ænd; ənd][kæpt] . [dʒeɪmz] ['brædʃɔ:z]

one	from	Sabine	and	one	from	Shelby	and	Capt	.	James	Bradshaw's
一	从	萨宾	和	一	从	谢尔比	和	船长	.	詹姆斯	布拉德肖的

['kʌmpəni] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['neɪtʃɪz] ['set(ə)lmənt] ;

company	from	the	Neches	settlement	;
公司	从	这	内切斯	沉降	;

一人来自萨宾，一人来自谢尔比，还有一人来自内切斯定居点的詹姆斯·布拉德肖上尉连队；

[waɪl] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][wɜːr; wər][led][baɪ][æl'kældi][ɛnˌkɑːrnɑːs'jɔn][tʃɪ'riːnoʊ] .

while	the	people	of	Nacogdoches	were	led	by	Alcalde	Encarnacion	Chirino	.
尽管	这	人们	的	纳科多奇斯	是	引领	经过	阿尔卡尔德	恩卡纳西翁	奇里诺	.

而纳科多奇斯的人民则由阿尔卡尔德·恩卡纳西翁·奇里诺领导。

[ɑːn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ʌv; əv] ['ɔːgəst] [ˌtuː'tuː] , - ,

On	the	morning	of	August	2	,	1832	,
在	这	早晨	的	八月	2	,	-	,

1832年8月2日上午，

[ðiːz] ['fɔːrsɪz] [met] [ɪn][ðə; ði] ['iːstərn] ['aʊtskɜːrts][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd] [ɪ'lektɪd] ['kɜːrn(ə)l]

these	forces	met	in	the	eastern	outskirts	of	Nacogdoches	and	elected	Colonel
这些	力量	遇见	在	这	东	郊区	的	纳科多奇斯	和	当选	上校

[dʒeɪmz]['dʌbljuː] . ['bʊlək] [æz; əz] [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - [men] .

James	W	.	Bullock	as	commander	-	in	-	chief	of	approximately	500	men	.
詹姆斯	W	.	犍	作为	指挥官	-	在	-	首席	的	大约	-	男人	.

这些部队在纳科多奇斯东部郊区会师，并选举詹姆斯·W·布洛克上校为约 500 人的总司令。

['kɜːrn(ə)l]['piˈeɪdrəs] [kə'mɑːndid] [ə'prɑːksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbər] [ʌv; əv]['meksɪkən]['soʊldʒərz] ,

Colonel	Piedras	commanded	approximately	the	same	number	of	Mexican	soldiers	,
上校	皮耶德拉斯	命令	大约	这	相同的	数字	的	墨西哥	士兵	,

[ænd; ənd] [prə'siːdid] [tuː; tə]['fɔːrtɪfaɪ][ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] ,

and	proceeded	to	fortify	the	Stone	House	,
和	继续	到	强化	这	石头	房子	,

皮耶德拉斯上校指挥着数量大致相同的墨西哥士兵，并着手加固石屋。

[ðə; ði][oʊld] ['kæθlɪk] [tʃɜːrtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði] [red] [haʊs] .

the	old	Catholic	church	and	the	Red	House	.
这	老的	天主教	教会	和	这	红色的	房子	.

老天主教堂和红房子。

[æn; ən] [ˌʌltɪ'meɪtəm] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['setləz] [fɔːr; fər]['piˈeɪdrəs][tuː; tə] [dɪ'kler] [ɪn]['feɪvər][ʌv; əv]['sæntə]

An	Ultimatum	from	the	settlers	for	Piedras	to	declare	in	favor	of	Santa
一个	最后通牒	从	这	定居者	为了	皮耶德拉斯	到	宣布	在	偏爱	的	圣诞老人

['ʌnə] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] - ,

Anna	and	the	Constitution	of	1824	,
安娜	和	这	宪法	的	-	,

定居者向皮耶德拉斯发出最后通牒，要求其公开支持圣安纳和1824年宪法。

[ɔːr] [sə'rendər] [æt; ət][dɪ'skreʃ(ə)n][tuː; tə][æn; ən]['ɑːfɪsər][tuː; tə][biː; bi][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][baɪ]['kɜːrn(ə)l]

or	surrender	at	discretion	to	an	officer	to	be	selected	by	Colonel
或者	投降	在	审慎	到	一个	官	到	是	已选	经过	上校

['bʊlək] ,

Bullock	,
犍	,

或者由布洛克上校酌情指定一名军官投降。

[brɔːt] [fɔːrθ] [ðə; ði] ['ænsər] [ðæt] [nʌn] [ʌv; əv][ðə; ði][dɪ'mændz] [wʊd] [biː; bi] [kəm'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ,

brought	forth	the	answer	that	none	of	the	demands	would	be	complied	with	,
带来	前进	这	回答	那	没有任何	的	这	需求	会	是	遵命	和	,

对方给出的答复是，所有这些要求都不会得到满足。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][wʌz; wəz] [prɪ'perd] [tuː; tə] [faɪt] .

and	that	he	was	prepared	to	fight	.
和	那	他	曾是	准备	到	斗争	.

他已做好战斗准备。

['kɜ:rn(ə)l]['pi'eɪdrəs] [əd'vænst] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [kə'menst] [ɪn]

Colonel	**Piedras**	**advanced**	**to**	**meet**	**the**	**Americans**	**and**	**the**	**fighting**	**commenced**	**in**
上校	皮耶德拉斯	先进的	到	见面	这	美国人	和	这	斗争	开始	在

[ðə; ði] ['i:stərn] [pɑ:rt][ʌv; əv] [taʊn] [ə'baʊt][ɪ'lev(ə)n][ə'klɔk, əu-] .

the	**eastern**	**part**	**of**	**town**	**about**	**eleven**	**o'clock**	**.**
这	东	部分	的	镇	关于	十一	点钟	.

皮德拉斯上校率军迎战美军，战斗于上午 11 点左右在城东打响。

[baɪ] [nu:n] [ðə; ði]['mɛksɪkənz][hæd; həd] [ri'tri:tid] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɪznəs] [pɑ:rt][ʌv; əv] [taʊn] , [ə'raʊnd]

By	**noon**	**the**	**Mexicans**	**had**	**retreated**	**to**	**the**	**business**	**part**	**of**	**town**	**,**	**around**
经过	中午	这	墨西哥人	有	撤退	到	这	商业	部分	的	镇	,	大约

[ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] .

the	**Stone**	**House**	**.**
这	石头	房子	.

到中午时分，墨西哥人已经撤退到城里的商业区，也就是石头房子附近。

[ˌælɪg'zændər] ['hɔrtən] , [ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['fɔ:rsɪz] , [sez] :

Alexander	**Horton**	**,**	**a**	**member**	**of**	**the**	**American**	**forces**	**,**	**says**	**:**
亚历山大	霍顿	,	一个	成员	的	这	美国人	力量	,	说道	:

美国军人亚历山大·霍顿说：

“ [wi:; wi][wɜ:r; wər] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ] ['ʃɔtˌgʌnz] [ænd; ənd] ['veriəs] ['ʌðər] ['gʌnz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['sɪtəznz]

“	**We**	**were**	**armed**	**with**	**shotguns**	**and**	**various**	**other**	**guns**	**such**	**as**	**citizens**
“	我们	是	武装	和	霰弹枪	和	各种各样的	其他	枪支	这样的	作为	公民

[ju:st] [fɔ:r; fər] ['hʌntɪŋ] ['pɝ:pəsəz, 'pɝ:pəsɪz] ,

used	**for**	**hunting**	**purposes**	**,**
用过的	为了	打猎	目的	,

“我们配备了猎枪和其他各种枪支，就像平民百姓用于狩猎的枪支一样。”

[waɪl] [ðə; ði]['mɛksɪkənz][wɜ:r; wər] [ɑ:rmd] [wɪð; wɪθ]['splendɪd] ['ɪŋglɪʃ] ['mʌskɪt] ;

while	**the**	**Mexicans**	**were**	**armed**	**with**	**splendid**	**English**	**muskets**	**;**
尽管	这	墨西哥人	是	武装	和	灿烂	英语	滑膛枪	;

而墨西哥人则装备着精良的英国火枪；

[soʊ][wi:; wi] [tɜ:rnd] [nɔ:rθ] [ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] [daʊn] [nɔ:rθ] [stri:t] .

so	**we**	**turned**	**north**	**and**	**marched**	**down**	**North**	**street**	**.**
所以	我们	转向	北	和	行军	向下	北	街道	.

于是我们转向北方，沿着北街行进。

[æz; əz][wi:; wi] began11

As	**we**	**began11**
作为	我们	began11

当我们开始11

['aʊər; ɑ:r] [mɑ:rtʃ] [wi:; wi] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [frentʃ] [hɔ:rn] .

our	**march**	**we**	**heard**	**a**	**French**	**horn**	**.**
我们的	行进	我们	听到	一个	法语	喇叭	.

我们行进时听到了法国号的声音。

[wen] [wi:; wi][hæd; həd] ['gɑ:tn] [ə'baʊt] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] [ðə; ði]['meksɪkən]['kæv(ə)lri] [meɪd]

When	**we**	**had**	**gotten**	**about**	**opposite**	**the**	**Stone**	**House**	**the**	**Mexican**	**cavalry**	**made**
什么时候	我们	有	获得	关于	对面的	这	石头	房子	这	墨西哥	骑兵	制成

[ə; eɪ] ['fjʊriəs] [tʃɑ:rdʒ] [ə'pɑ:n][ju: 'es] ,

a	**furious**	**charge**	**upon**	**us**	**,**
一个	狂怒	收费	之上	我们	,

当我们走到石屋对面时，墨西哥骑兵向我们发起了猛烈的冲锋。

['pɔ:rɪŋ] [ə'pɑ:n][ju: 'es][ə; eɪ] ['hevi] ['faɪər][ʌv; əv] [smɔ:l] [ɑ:rmz] ;

pouring	**upon**	**us**	**a**	**heavy**	**fire**	**of**	**small**	**arms**	**;**
浇注	之上	我们	一个	重的	火	的	小的	武器	;

他们向我们倾泻了猛烈的轻武器火力；

[ðeɪ] [əd'vænst] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [laɪnz] , [bʌt; bət][wɜːr; wər] [fɔːrst] [bæk]
they **advanced** **to** **within** **a** **few** **steps** **of** **our** **lines** **,** **but** **were** **forced** **back**
他们 先进的 到 之内 一个 很少 步骤 的 我们的 线条 , 但 是 强制 后退
[wɪð; wɪθ][kən'sɪdərəb(ə)l] [lɔːs] .
with **considerable** **loss** **.**
和 大量 损失 .

他们推进到离我方防线只有几步之遥的地方，但被迫撤退，损失惨重。

” [ðɪs] ['kæv(ə)lri] [tʃɑːrdʒ] [met] [ðə; ði] [ə'merɪkən] [fɔːrs] [nɪr] [ðə; ði] ['kæθlɪk] [tʃɜːrtʃ] ,
” **This** **cavalry** **charge** **met** **the** **American** **force** **near** **the** **Catholic** **church** **,**
” 这 骑兵 收费 遇见 这 美国人 力量 靠近 这 天主教 教会 ,

“这支骑兵部队在天主教堂附近与美军遭遇，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [juːst] [baɪ]['piˈeɪdrəs][æz; əz]['kwɔːrtərz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['soʊldʒərz] .
which **had** **been** **used** **by** **Piedras** **as** **quarters** **for** **his** **soldiers** **.**
哪个 有 到过 用过的 经过 皮耶德拉斯 作为 四分之一 为了 他的 士兵 .

这里曾是皮耶德拉斯用来安置士兵的营房。

[ðə; ði]['mɛksɪkənz][əˈbaʊt][mɪd] - [ˌæftər'nuːn][wɜːr; wər] ['drɪvn] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] ,
The **Mexicans** **about** **mid** **-** **afternoon** **were** **driven** **out** **of** **the** **Stone** **House** **,**
这 墨西哥人 关于 中 - 下午 是 驱动 出去 的 这 石头 房子 ,

大约下午十点左右，墨西哥人被赶出了石屋。

[ænd; ənd][ðə; ði][meɪn]['bɑːdi][ʌv; əv][ðer; ðər]['ɑːrmi][wʌz; wəz] ['kɑːnsntreɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][kwɑːr'tɛl][ɔːr][oʊld]
and **the** **main** **body** **of** **their** **army** **was** **concentrated** **in** **the** **cuartel** **or** **Old**
和 这 主要的 身体 的 他们的 军队 曾是 集中 在 这 营房 或者 老的
[red] [haʊs] ,
Red **House** **,**
红色的 房子 ,

他们的主力部队集中在兵营或老红屋里。

[ðə; ði]['oʊldər][pɑːrt][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ʌv; əv][ə'doʊbi] , [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst][æz; əz] [strɔːŋ]
the **older** **part** **of** **which** **was** **built** **of** **adobe** **,** **and** **almost** **as** **strong**
这 老 部分 的 哪个 曾是 建造 的 Adobe , 和 几乎 作为 强的
[æz; əz] [stoʊn] ;
as **stone** **;**
作为 石头 ;

其中较老的部分是用土坯建造的，几乎和石头一样坚固；

[ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsoʊ][hæd; həd][ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] ['sevrəl] ['dɔːrmər] ['wɪndoʊz] [ɑːn][ðə; ði]['sekənd] [flɔːr] ,
it **also** **had** **the** **advantage** **of** **several** **dormer** **windows** **on** **the** **second** **floor** **,**
它 还 有 这 优势 的 一些 天窗 视窗 在 这 第二 地面 ,

它二楼还有几个老虎窗，这也是它的优势之一。

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] ['ʃɑːpʃuːtəz] [kʊd; kəd] ['betər] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
from **which** **sharpshooters** **could** **better** **defend** **the** **building** **.**
从 哪个 神枪手 可以 更好的 保卫 这 建筑 .

这样一来，狙击手就能更好地保卫建筑物。

[ðə; ði] ['faɪtɪŋ] [kən'tɪnjuːd] [wɪð; wɪθ] [ˌʌnə'beɪtɪd] ['fjʊri] [ʌn'tɪl] [naɪt] ['sepəreɪtɪd] [ðə; ði] [kəm'bætnts] .
The **fighting** **continued** **with** **unabated** **fury** **until** **night** **separated** **the** **combatants** **.**
这 斗争 持续 和 持续不断 愤怒 直到 夜晚 分开 这 战斗人员 .

战斗持续激烈进行，直到夜幕降临才将交战双方分开。

['kɜːrn(ə)l]['piˈeɪdrəs][ɪ'vækjəˌweɪtɪd, iː'vækjəˌweɪtɪd][ˌnækəg'dəutʃəz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] 2nd ,
Colonel **Piedras** **evacuated** **Nacogdoches** **during** **the** **night** **of** **the** **2nd** **,**
上校 皮耶德拉斯 疏散 纳科多奇斯 期间 这 夜晚 的 这 2nd ,

皮德拉斯上校于2日夜间撤离了纳科多奇斯。

['ʌndər][ðə; ði] [prə'tektɪŋ] [kloʊk][ʌv; əv][ə; eɪ] ['hevi] [fɑ:g] , [rɪ'tri:tɪŋ] ['westwərd] [tɔ:rd] [ðə; ði]

under	the	protecting	cloak	of	a	heavy	fog	,	retreating	westward	toward	the
在下面	这	保护	披风	的	一个	重的	多雾路段	,	撤退	向西	朝向	这

[ˌændʒi'li:nə]['rɪvər] .

Angelina	river	.
安吉丽娜	河	.

在浓雾的掩护下，向西退去，朝着安吉丽娜河的方向。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:rnɪŋ] [dʒeɪmz]['kɑ:rtər] , [wɪð; wɪθ][ˌsev(ə)n'ti:n] [ˌvɔlən'tiəz] , [set][aʊt][ɪn][pər'su:t][ʌv; əv]

The	next	morning	James	Carter	,	with	seventeen	volunteers	,	set	out	in	pursuit	of
这	下一个	早晨	詹姆斯	卡特	,	和	十七	志愿者	,	放	出去	在	追逐	的

[ðə; ði]['meksɪkən]['ɑ:rmi] ,

the	Mexican	army	,
这	墨西哥	军队	,

第二天早上，詹姆斯·卡特带领十七名志愿者出发追击墨西哥军队。

[ˌoʊvər'teɪkɪŋ][ðem; ðəm][æt; ət] [də:st] [leɪk] , [ænd; ənd]['æftər][ə; eɪ] ['skɜ:rmɪʃ] [æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] ,

overtaking	them	at	Durst	lake	,	and	after	a	skirmish	at	that	point	,
超车	他们	在	杜斯特	湖	,	和	后	一个	小规模冲突	在	那	观点	,

在杜斯特湖追上他们，并在那里发生了一场小规模冲突，

['kɑ:rtər][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [went] ['fɜ:rðər] [saʊθ] , ['krɔ:sɪŋ] [ðə; ði][ˌændʒi'li:nə][æt; ət][ðə; ði] ['gʊdmən]

Carter	and	his	men	went	further	south	,	crossing	the	Angelina	at	the	Goodman
卡特	和	他的	男人	去	更远	南	,	过境	这	安吉丽娜	在	这	古德曼

['krɔ:sɪŋ] ,

Crossing	,
十字路口	,

卡特和他的部下继续向南行进，在古德曼渡口渡过安吉丽娜河。

[ænd; ənd] ['mɑ:tʃt] ['nɔ:rθwərd] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv] ['dɜ:rsts] ['feri] [tu:; tə] [ə'poʊz] [ðə; ði]

and	marched	northward	to	the	West	side	of	Durst's	Ferry	to	oppose	the
和	行军	向北	到	这	西方	边	的	杜斯特的	渡船	到	反对	这

['krɔ:sɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] [tru:ps] .

crossing	of	the	Mexican	troops	.
过境	的	这	墨西哥	军队	.

然后向北进军至杜斯特渡口西侧，以阻止墨西哥军队渡河。

[hɪr] ['pi'eɪdrəs][lɔ:st] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][men][ɪn][æn; ən] [ˌʌnsək'sesfl] [ə'tempt] [tu:; tə] [krɔ:s] [ðə; ði]

Here	Piedras	lost	many	of	his	men	in	an	unsuccessful	attempt	to	cross	the
这里	皮耶德拉斯	丢失的	许多	的	他的	男人	在	一个	不成功	试图	到	叉	这

['rɪvər] .

river	.
河	.

在这里，皮耶德拉斯率领的士兵在渡河行动中损失惨重，最终渡河失败。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][frʌm; frəm] [ðɪs] [ɪ'vent] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] ['bʌkʃɑ:t] ['krɔ:sɪŋ] [wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə]

It	was	from	this	event	that	the	name	Buckshot	Crossing	was	given	to
它	曾是	从	这	事件	那	这	姓名	霰弹	十字路口	曾是	给定	到

[ðɪs] [pleɪs] .

this	place	.
这	地方	.

正是由于这次事件，这个地方才有了"巴克肖特渡口"这个名字。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['mɔ:rnɪŋ] ['kɜ:rn(ə)l]['pi'eɪdrəs] [sə'rendərd] [ðə; ði] [kə'mænd] [tu:; tə] ['kæptɪn]

During	the	following	morning	Colonel	Piedras	surrendered	the	command	to	Captain
期间	这	下列的	早晨	上校	皮耶德拉斯	投降	这	命令	到	队长

[frən'sɪskoʊ][me'di:nə] ,

Francisco	Medina	,
弗朗西斯科	麦地那	,

第二天早上，皮耶德拉斯上校将指挥权移交给弗朗西斯科·梅迪纳上尉。

[huː] [ɪn][tɜːrn] [dɪ'klerd] [fɔːr; fər]['sæntə] ['ʌnə] [ænd; ənd] [sə'rendərd] [tuː; tə][dʒeɪmz]['kɑːrtər][ðə; ði]
who **in** **turn** **declared** **for** **Santa** **Anna** **and** **surrendered** **to** **James** **Carter** **the**
WHO 在 转动 声明 为了 圣诞老人 安娜 和 投降 到 詹姆斯 卡特 这
[ɪn'taɪər]['meksɪkən] [fɔːrs] [ʌv; əv][sʌm; səm] [fɔːr] ['hʌndrəd] [men] .
entire **Mexican** **force** **of** **some** **four** **hundred** **men** **.**
全部的 墨西哥 力量 的 一些 四 百 男人 .

随后，他们宣布效忠圣安纳，并向詹姆斯·卡特投降，将全部约四百名墨西哥士兵交给了詹姆斯·卡特。

[kɑːl] . [dʒeɪmz]['boʊi; 'buːi] , [huː] [riːtʃt] [ˌnækəg'dəutʃəz][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['æftər][ðə; ði]['bæt(ə)l] ,
Col **.** **James** **Bowie** **,** **who** **reached** **Nacogdoches** **a** **few** **days** **after** **the** **battle** **,**
上校 . 詹姆斯 鲍伊 , WHO 达到 纳科多奇斯 一个 很少 天 后 这 战斗 ,

詹姆斯·鲍伊上校在战斗结束后几天抵达纳科多奇斯。

[ə'griːd] [tuː; tə] [kən'veɪ] [ðə; ði]['meksɪkən] [truːps] [tuː; tə][sæn][æn'toʊnioʊ] ,
agreed **to** **convey** **the** **Mexican** **troops** **to** **San** **Antonio** **,**
同意 到 传达 这 墨西哥 军队 到 圣 安东尼奥 ,

同意将墨西哥军队运送到圣安东尼奥。

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][rɪ'pɔːrt]['steɪtɪd] [ðæt][ðer; ðər][wɜːr; wər] - ['mɛksɪkənz] [kɪld] [ænd; ənd] - [ɔːr] -
and **in** **his** **report** **stated** **that** **there** **were** **33** **Mexicans** **killed** **and** **17** **or** **18**
和 在 他的 报告 声明 那 那里 是 - 墨西哥人 被杀 和 - 或者 -
['wuːndɪd] ;
wounded **;**
受伤 ;

他在报告中指出，有 33 名墨西哥人丧生，17 或 18 人受伤；

[ðə; ði] [ə'mɛrɪkənz] ['luːzɪŋ] [θriː] [men] [kɪld] [ænd; ənd]['sev(ə)n] ['wuːndɪd] .
the **Americans** **losing** **three** **men** **killed** **and** **seven** **wounded** **.**
这 美国人 输 三 男人 被杀 和 七 受伤 .

美军方面有3人阵亡，7人受伤。

[ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz][ðə; ði]['oʊpənɪŋ] [gʌn] [ɪn][ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] ,
The **Battle** **of** **Nacogdoches** **was** **the** **opening** **gun** **in** **the** **Texas** **Revolution** **,**
这 战斗 的 纳科多奇斯 曾是 这 开幕 枪 在 这 德克萨斯州 革命 ,

纳科多奇斯战役是德克萨斯革命的开端。

[ænd; ənd] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɪk'spʌlʃn] [ʌv; əv][ɔːl]['meksɪkən] [truːps] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['terətɔːri] [iːst]
and **resulted** **in** **the** **expulsion** **of** **all** **Mexican** **troops** **from** **the** **territory** **east**
和 结果 在 这 驱逐 的 全部 墨西哥 军队 从 这 领土 东方
[ʌv; əv][sæn][æn'toʊnioʊ] ,
of **San** **Antonio** **,**
的 圣 安东尼奥 ,

结果导致所有墨西哥军队被驱逐出圣安东尼奥以东的领土。

['gɪvɪŋ] [ðə; ði]['tɛksənz][æn; ən] [ˌɑːpər'tuːnəti] [tuː; tə][hoʊld][ðer; ðər] [kən'venʃ(ə)n] [wɪ'ðaʊt] ['mɪləteri]
giving **the** **Texans** **an** **opportunity** **to** **hold** **their** **Convention** **without** **military**
给予 这 德州人 一个 机会 到 抓住 他们的 习俗 没有 军队
[ˌɪntər'fɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] ['enəmi] .
interference **of** **the** **enemy** **.**
干涉 的 这 敌人 .

让德克萨斯人有机会在不受敌军军事干预的情况下召开大会。

['piːtər] ['elɪs] [biːn] [hoʊm]
Peter **Ellis** **Bean** **Home**
彼得 埃利斯 豆 家

彼得·埃利斯·比恩之家

[bɪlt] - .
Built **1829** **.**
建造 - .

建于1829年。

['stændɪŋ] 4½ [maɪlz] [iːst] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] [nɪr] [oʊld] ['kɪŋz] ['haɪweɪ] .
Standing 4½ miles east of Nacogdoches near Old King's Highway .
常设 4½ 英里 东方 的 纳科多奇斯 靠近 老的 国王学院 公路 .

位于纳科多奇斯以东 4.5 英里处，靠近老国王公路。

[siː] [peɪdʒ] - .
See page 21 .
看 页 - .

参见第21页。

[groʊθ] [ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['ɪnfluəns]
Growth of American Influence
生长 的 美国人 影响

美国影响力的增长

[ˌnækəg'dəutʃəz] [naʊ] [bɪ'keɪm] [mɔːr] [ænd; ənd] [mɔːr] [ə'merɪkən] [ɪn][ɪts] ['kærəktər] .
Nacogdoches now became more and more American in its character .
纳科多奇斯 现在 成为 更多的 和 更多的 美国人 在 它是 特点 .

纳科多奇斯的特色越来越具有美国特色。

In12
In12
In12

In12

- [ðə; ðɪ] ['neɪbərɪŋ] [mjuːˌnɪsɪ'pæləti][ʌv; əv][sæn] ['ɔgəstin] [wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd] ,
1834 the neighboring municipality of San Augustine was organized ,
- 这 邻接 市政当局 的 圣 奥古斯丁 曾是 组织 ,

1834年，邻近的圣奥古斯丁市成立。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] ['sɪstər] [taʊnz] [gruː] [ɪn] ['nʌmbərz] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
and the two sister towns grew in numbers and influence .
和 这 二 姐姐 城镇 生长 在 数字 和 影响 .

这两个姐妹城镇的人口和影响力都得到了增长。

[ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)l][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [seɪm] [neɪm] ,
Nacogdoches was the capital of the department of the same name ,
纳科多奇斯 曾是 这 首都 的 这 部门 的 这 相同的 姓名 ,

纳科多奇斯是同名省份的首府。

[ænd; ənd] [held] [ˌdʒʊrɪs'dɪkʃ(ə)n]['oʊvər][ɔːl][ðə; ðɪ]['riːdʒən] [iːst] [ʌv; əv] ['trɪnəti] ['rɪvər] .
and held jurisdiction over all the region east of Trinity River .
和 握住 管辖权 超过 全部 这 地区 东方 的 三位一体 河 .

并对三一河以东的所有地区拥有管辖权。

[ðə; ðɪ][æl'kældi] [huː] [prɪ'zaɪdɪd]['oʊvər][ðə; ðɪ]['sɪv(ə)l] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][mjuːˌnɪsɪ'pæləti][frʌm; frəm][ðə; ðɪ]
The alcaldes who presided over the civil affairs of the municipality from the
这 市长 WHO 主持 超过 这 民用 事务 的 这 市政当局 从 这
[fɜːrst][riˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ɪn] - [hæd; həd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bɪn] ['tʃoʊzn] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ðɪ]
first reorganization in 1820 had usually been chosen from among the
第一的 重组 在 - 有 通常 到过 选定 从 之中 这
['meksɪkən]['piːp(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ðer; ðər] ,
Mexican people living there ,
墨西哥 人们 活的 那里 ,

自 1820 年第一次重组以来，负责市政民事事务的市长通常都是从居住在那里的墨西哥人中选出的。

[bʌt; bət]['æftər][ðə; ðɪ] [ɪk'spʌlʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['meksɪkən] [truːps] [ɪn] - [ə'mɛrɪkənz] [wɜːr; wər]
but after the expulsion of the Mexican troops in 1832 Americans were
但 后 这 驱逐 的 这 墨西哥 军队 在 - 美国人 是
[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tuː; tə] [fɪl] [ðæt] ['ɑːfɪs] ,
selected to fill that office ,
已选 到 充满 那 办公室 ,

但在1832年墨西哥军队被驱逐后，美国人被选拔来担任这一职务。

[ænd; ənd][ðə; ði] [taʊn] ['grædʒuəli] [ə'su:md] [ə; eɪ] ['kærəktər] [mɔ:r] [ə'merɪkən] [ðæn; ðən]['meksɪkən] .

and	the	town	gradually	assumed	a	character	more	American	than	Mexican	.
和	这	镇	逐步地	假定	一个	特点	更多的	美国人	比	墨西哥	.

小镇逐渐呈现出更美国化而非墨西哥化的特征。

[ə'merɪkən] ['kʌstəmz] [pri'veild] ['oʊvər] [ðoʊz] [ʌv; əv]['fɔ:rmər] [taɪmz] ,

American	customs	prevailed	over	those	of	former	times	,
美国人	海关	最终获胜	超过	那些	的	以前的	时代	,

美国习俗战胜了以往的习俗。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪznəs] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][hændz][ʌv; əv] ['entərpraɪzɪŋ] ['mɜ:tʃənts] [ænd; ənd] ['treɪdzmən]

and	the	business	fell	into	the	hands	of	enterprising	merchants	and	tradesmen
和	这	商业	跌倒	进入	这	双手	的	进取	商人	和	商人

[frʌm; frəm][ðə; ði] [steɪts] .

from	the	States	.
从	这	各州	.

于是，这项业务落入了来自各州的精明商人和贸易商手中。

[ðə; ði]['indiəns][tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'i:st] [wɜ:r; wər] [ɪm'prest] [baɪ][ðə; ði] ['paʊər] [ænd; ənd]['vɪgər][ʌv; əv]

The	Indians	to	the	northeast	were	impressed	by	the	power	and	vigor	of
这	印度人	到	这	东北	是	印象深刻	经过	这	力量	和	活力	的

[ðə; ði] [nu:] ['pi:p(ə)l][ænd; ənd][left][ðem; ðəm] [ˌʌnmə'lestɪd] ,

the	new	people	and	left	them	unmolested	,
这	新的	人们	和	左边	他们	未受干扰	,

东北部的印第安人对新来者的实力和活力印象深刻，没有打扰他们。

[ɔ:l'ðoʊ] [ðeɪ] ['ɔ:lsoʊ][hæd; həd] [ɪn'kri:st] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['greɪtli] [aʊt'nʌmbəd] [ðə; ði] [waɪts] .

although	they	also	had	increased	until	they	greatly	outnumbered	the	whites	.
虽然	他们	还	有	增加	直到	他们	非常	寡不敌众	这	白人	.

虽然他们的人数也不断增加，最终远远超过了白人。

['bɪznəs] [wʌz; wəz] ['θraɪvɪŋ] , [ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪn'kri:sɪŋ] , [ænd; ənd] [nu:] ['setləz]

Business	was	thriving	,	the	population	was	increasing	,	and	new	settlers
商业	曾是	熙	,	这	人口	曾是	增加	,	和	新的	定居者

[wɜ:r; wər] ['kʌmɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [taʊn] ,

were	coming	into	the	town	,
是	未来	进入	这	镇	,

商业繁荣，人口不断增长，新的移民也陆续来到这座城镇。

[ɔ:r] ['teɪkɪŋ] [ʌp][lænd][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] .

or	taking	up	land	in	the	country	.
或者	采取	向上	土地	在	这	国家	.

或者在该国占有土地。

['kɑ:mɜ:rs] [wʌz; wəz] ['greɪtli] ['eɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [kəˌmju:nɪ'keɪʃn] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðər] ['kɑ:ləniz] [ɪn]

Commerce	was	greatly	aided	by	the	communication	with	the	other	colonies	in
商业	曾是	非常	协助	经过	这	沟通	和	这	其他	殖民地	在

[ðə; ði] [ɪn'tɪrɪər] ,

the	interior	,
这	内部的	,

与内陆其他殖民地的交流极大地促进了商业发展。

[ænd; ənd][æn; ən]['ɪrə][ʌv; əv][prɑ:'sperəti] [si:md] [tu:; tə][hæv; həv] [dɔ:nd] .

and	an	era	of	prosperity	seemed	to	have	dawned	.
和	一个	时代	的	繁荣	似乎	到	有	黎明	.

一个繁荣的时代似乎已经到来。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][mɪdst][ʌv; əv][ɔ:l] [keɪm] [mɔ:r] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['trʌblz] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .

But	in	the	midst	of	all	came	more	political	troubles	in	the	republic	of	Mexico	.
但	在	这	中间	的	全部	来了	更多的	政治的	麻烦	在	这	共和国	的	墨西哥	.

但就在这一切发生的同时，墨西哥共和国又出现了更多的政治动荡。

['sæntə] ['ʌnə] , [baɪ][ə; eɪ]['ræpɪd] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['meʒərz] , [ˌoʊvər'tɜːrnd][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] - ,

Santa	Anna	,	by	a	rapid	series	of	measures	,	overturned	the	constitution	of	1824	,
圣诞老人	安娜	,	经过	一个	迅速的	系列	的	措施	,	翻覆	这	宪法	的	-	,

圣安纳迅速采取一系列措施，推翻了1824年宪法。

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns] [baɪ] [ə'mɛrɪkənz] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] .

under	which	the	settlement	of	the	province	by	Americans	had	begun	.
在下面	哪个	这	沉降	的	这	省	经过	美国人	有	开始	.

正是在此背景下，美国人开始定居该省。

[ðə; ði] [ˌgærən'tiːz] [ʌv; əv] ['lɪbərti] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌdɪsə'pɪrɪŋ] .

The	guarantees	of	liberty	seemed	to	be	disappearing	.
这	保证	的	自由	似乎	到	是	消失	.

自由的保障似乎正在消失。

[ɪn] ['ɔstənz] ['kɑːləni][ðer; ðər][ə'roʊz][ə; eɪ] “ [wɔːr]['pɑːrti] ,

In	Austin's	colony	there	arose	a	“	war	party	,
在	奥斯汀的	殖民地	那里	出现	一个	“	战争	派对	,

在奥斯汀的殖民地，出现了一支“战争队伍”，

” [wɪtʃ] ['ædvəkeɪt；-ət] [rɪ'zɪstəns] [tuː; tə] [ðiːz] ['meʒərz] [baɪ] [fɔːrs] [ʌv; əv][ɑːrmz] .

”	which	advocated	resistance	to	these	measures	by	force	of	arms	.
”	哪个	倡导者	反抗	到	这些	措施	经过	力量	的	武器	.

“主张以武力抵抗这些措施。

['trʌb(ə)l] [bɪ'gæn][tuː; tə][ə'raɪz][æt; ət] ['gælvəstən] [ænd; ənd][æt; ət]['ɑːnəˌwɑːk] .

Trouble	began	to	arise	at	Galveston	and	at	Anahuac	.
麻烦	开始	到	出现	在	加尔维斯顿	和	在	阿纳瓦克	.

加尔维斯顿和阿纳瓦克开始出现麻烦。

[stɪl] [ˌnækəg'dəutʃəz] [rɪ'meɪnd] ['piːsf(ə)l] , ['hoʊpɪŋ]['iːv(ə)n] [ə'genst] [hoʊp] [ðæt] [ɔːl] [wʊd] [jet] [biː; bi]

Still	Nacogdoches	remained	peaceful	,	hoping	even	against	hope	that	all	would	yet	be
仍然	纳科多奇斯	剩余	和平	,	希望	甚至	反对	希望	那	全部	会	然而	是

[wel] .

well	.
出色地	.

纳科多奇斯依然保持平静，人们甚至在绝望中仍然抱有一丝希望，希望一切终将好转。

[wɔːr] [klaʊdz]

War	Clouds
战争	云

战争乌云

[æt; ət][leŋkθ; leŋθ] , [haʊ'evər] , [ðə; ði][æm'bɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]['dɪkteɪtər][bɪ'gæn][tuː; tə][ʌn'foʊld]

At	length	,	however	,	the	ambition	of	the	Mexican	dictator	began	to	unfold
在	长度	,	然而	,	这	志向	的	这	墨西哥	独裁者	开始	到	展开

[ɪt'self] ,

itself	,
本身	,

然而，最终，这位墨西哥独裁者的野心开始逐步展开。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [dɪ'zaɪnz] [ə'genst] [ðə; ði]['lʌvəz][ʌv; əv] ['friːdəm] [ɪn] ['teksəs] [bɪ'keɪm] ['mænɪfest] .

and	his	designs	against	the	lovers	of	freedom	in	Texas	became	manifest	.
和	他的	设计	反对	这	恋人	的	自由	在	德克萨斯州	成为	显现	.

他对德克萨斯州热爱自由的人们的阴谋也昭然若揭。

['iːv(ə)n] [jet] [ðə; ði][maɪnd][ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l][rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [muːv] [tɔːrdz] [kəm'pliːt]

Even	yet	the	mind	of	the	people	refused	to	move	towards	complete
甚至	然而	这	头脑	的	这	人们	拒绝	到	移动	向	完全的

[ˌɪndɪ'pendəns] .

independence	.
独立	.

即便如此，人民的思想仍然拒绝走向完全独立。

['deligits] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɔ:r]['pɑ:rti][æt; ət][sæn] [fə'li:p] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [taʊn] ,

Delegates	from	the	war	party	at	San	Felipe	visited	the	town	,
代表们	从	这	战争	派对	在	圣	费利佩	到访	这	镇	,

圣费利佩战争代表团访问了该镇，

[ænd; ənd][baɪ][ðer; ðər][pər'sweɪʒ(ə)n][æt; ət][leŋkθ; leŋθ] [kən'vɪnst] [ðə; ði]['pi:p(ə)l] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][ɪn]

and	by	their	persuasion	at	length	convinced	the	people	that	it	was	in
和	经过	他们的	劝说	在	长度	确信	这	人们	那	它	曾是	在

[veɪn][tu:; tə][laɪ] [stɪl] ['eni] [lɔ:ŋgər] .

vain	to	lie	still	any	longer	.
徒劳	到	说谎	仍然	任何	更长	.

经过他们的劝说，最终使人们相信继续保持沉默是徒劳的。

[ðen] [i:st] ['teksəs] [wʌz; wəz] ['redi] [tu:; tə][ækt] ,

Then	East	Texas	was	ready	to	act	,
然后	东方	德克萨斯州	曾是	准备好	到	行为	,

然后，东德克萨斯州准备采取行动了。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd][sæn] ['ɔgəstin] [ɑ:rmd] ['soʊldʒərz][set] [fɔ:rθ] [ɑ:n][ðə; ði]

and	from	Nacogdoches	and	San	Augustine	armed	soldiers	set	forth	on	the
和	从	纳科多奇斯	和	圣	奥古斯丁	武装	士兵	放	前进	在	这

[lɔ:ŋ] [mɑ:rtʃ] [ə'krɔ:s] [ðə; ði] [steɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['θretnd] ['ri:dʒən][ə'raʊnd][sæn][æn'toʊnioʊ] .

long	march	across	the	State	to	the	threatened	region	around	San	Antonio	.
长的	行进	穿过	这	状态	到	这	威胁	地区	大约	圣	安东尼奥	.

从纳科多奇斯和圣奥古斯丁出发的武装士兵开始了穿越全州的漫长行军，前往圣安东尼奥周围受威胁的地区。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][sæm] ['hju:stən] [tu:; tə][ˌnækəg'dəutʃəz][ɪn] - ,

With	the	coming	of	Sam	Houston	to	Nacogdoches	in	1833	,
和	这	未来	的	山姆	休斯顿	到	纳科多奇斯	在	-	,

1833年，山姆·休斯顿来到纳科多奇斯。

['fɑ:loʊd] [baɪ] [sʌtʃ] [men][æz; əz]['dʒen(ə)rəl] ['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] [ɪn] - ;

followed	by	such	men	as	General	Thomas	J	.	Rusk	in	1835	;
随后	经过	这样的	男人	作为	一般的	托马斯	J	.	烤面包	在	-	;

随后，托马斯·J·拉斯克将军于 1835 年也加入了这一行列；

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bækɪŋ] [ʌv; əv]['kɜ:rn(ə)l][frɔ:st] ['θɔrn] , ['heɪdən]['edwərdz] , [ə'dɔ:lfəs] ['stɜ˞:n] ,

with	the	backing	of	Colonel	Frost	Thorne	,	Haden	Edwards	,	Adolphus	Sterne	,
和	这	后盾	的	上校	霜	索恩	,	海登	爱德华兹	,	阿道弗斯	斯特恩	,

[tʃɑ:rlz] [es] . ['teilə] ,

Charles	S	.	Taylor	,
查尔斯	S	.	泰勒	,

在弗罗斯特·索恩上校、哈登·爱德华兹、阿道弗斯·斯特恩、查尔斯·S·泰勒的支持下，

[dʒɑ:n][es] . ['rɑ:bərts] , ['wɪljəm] [dʒi:] . ['loʊgən] , ['henri] - , ['draɪv, 'dɑ:ktɜ˞] . [dʒeɪmz][eɪtʃ] . [stɑ:] ,

John	S	.	Roberts	,	William	G	.	Logan	,	Henry	Raguet	,	Dr	.	James	H	.	Starr	,
约翰	S	.	罗伯茨	,	威廉	G	.	洛根	,	亨利	-	,	博士	.	詹姆斯	H	.	斯塔尔	,

[dʒɑ:n] [fɔ:rbz] ,

John	Forbes	,
约翰	福布斯	,

约翰·S·罗伯茨、威廉·G·洛根、亨利·拉盖特、詹姆斯·H·斯塔尔博士、约翰·福布斯、

['kelsi] [eɪtʃ] . ['dʌgləs] , ['wɪljəm, 'dʌbəju:'ɛm] . [bi:] . ['ɑ:kəlˌtri:] [ænd; ənd][ə; eɪ][hoʊst][ʌv; əv] ['ʌðər] ,

Kelsey	H	.	Douglass	,	Wm	.	B	.	Ochiltree	and	a	host	of	others	,
凯尔西	H	.	道格拉斯	,	威廉	.	B	.	奥奇尔特里	和	一个	主持人	的	其他的	,

[ˌnækəg'dəutʃəz] ['præktɪkli] [fɪ'nænst, 'faɪˌnænst][ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] ,

Nacogdoches	practically	financed	the	Texas	Revolution	,
纳科多奇斯	几乎	融资	这	德克萨斯州	革命	,

凯尔西·H·道格拉斯、威廉·B·奥奇尔特里以及其他许多人，实际上资助了德克萨斯革命。

['fiːdɪŋ] [ænd; ənd] ['ɑːrmɪŋ] [ðə; ði] [men] ['pɔːrɪŋ] [ɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] [tuː; tə] [ðə; ði]

feeding	and	arming	the	men	pouring	in	from	the	United	States	to	the
喂养	和	武装	这	男人	浇注	在	从	这	团结的	各州	到	这

[dɪ'fens] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nuː] [rɪ'pʌblɪk] .

defence	of	the	new	Republic	.
防御	的	这	新的	共和国	.

为从美国涌入保卫新共和国的士兵提供食物和武器。

[rʌn] - [ə'weɪ] [skreɪp]

Run	-	Away	Scrape
跑步	-	离开	刮

逃跑刮擦

[ðə; ði] [taɪd] [ʌv; əv] [wɔːr] ['nevər] ['riːəli] [roʊld] [nɪr] [tuː; tə] [iːst] ['teksəs] .

The	tide	of	war	never	really	rolled	near	to	East	Texas	.
这	潮	的	战争	绝不	真的	滚动	靠近	到	东方	德克萨斯州	.

战争的浪潮从未真正席卷到德克萨斯州东部。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] ['dʒen(ə)rəl] [sæm] ['hjuːstən] [wʌz; wəz] [ə'kjuːzd] [ʌv; əv] [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [fliː] [θruː]

For	a	time	General	Sam	Houston	was	accused	of	intending	to	flee	through
为了	一个	时间	一般的	山姆	休斯顿	曾是	被告	的	意图	到	逃跑	通过

[ˌnækəg'dəutʃəz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sæbain] ,

Nacogdoches	to	the	Sabine	,
纳科多奇斯	到	这	萨宾	,

曾有一段时间，山姆·休斯顿将军被指控打算经由纳科多奇斯逃往萨宾河。

[wer] [æn; ən] [ə'merɪkən] ['ɑːrmi] [wʌz; wəz] [sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ɪk'spektɪŋ] [hɪm; ɪm] , [bʌt; bət]

where	an	American	army	was	supposed	to	be	expecting	him	,	but
在哪里	一个	美国人	军队	曾是	据称	到	是	期待	他	,	但

[hiː; hi] [hæd; həd] ['ʌðər] [dɪ'zaɪnz] ,

he	had	other	designs	,
他	有	其他	设计	,

原本美国军队应该在那里等着他，但他另有打算。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['kɔnsəˌmeɪtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [fiːld] [ʌv; əv] [sæn] [dʒə'sɪntoʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['deɪndʒər]

which	were	consummated	on	the	field	of	San	Jacinto	,	and	the	danger
哪个	是	完成	在	这	场地	的	圣	哈辛托	,	和	这	危险

[wʌz; wəz] [di'speld] .

was	dispelled	.
曾是	驱散	.

这些目标在圣哈辛托战场上得以实现，危险也随之解除。

[iːst] ['teksəs] , [haʊ'evər] , [dɪd] ['sʌfər] [ðə; ði] [θroʊz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pærəksɪzəm] [ʌv; əv] ['pænɪk] .

East	Texas	,	however	,	did	suffer	the	throes	of	a	paroxysm	of	panic	.
东方	德克萨斯州	,	然而	,	做过	遭受	这	阵痛	的	一个	发作	的	恐慌	.

然而，德克萨斯州东部却经历了一阵恐慌。

[ˌaɪ 'tiː] [wʌz; wəz] [noʊn] [ðæt] ['meksɪkən] ['eɪdʒənts] were13

It	was	known	that	Mexican	agents	were13
它	曾是	已知	那	墨西哥	代理人	were13

众所周知，墨西哥特工是13

[dɪ'spɜːrst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['tʃerəkiː] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['indiəns] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['setlmənts] .

dispersed	among	the	Cherokee	and	other	Indians	north	of	the	settlements	.
分散的	之中	这	切罗基	和	其他	印度人	北	的	这	定居点	.

分散居住在定居点以北的切罗基人和其他印第安人中间。

[rɪ'pɔːrts] , ['haɪli] ['kʌlərd] [noʊ] [daʊt] ,

Reports	,	highly	colored	no	doubt	,
报告	,	高度	有色	不	怀疑	,

报道无疑带有很强的主观色彩。

[wɜːr; wər] [dɪ'semәneɪtɪd] [ðæt] [ðiːz] ['indiәns][wɜːr; wər][ə'baʊt][tuː; tə] [muːv] [ɪn][æn; ən] [ˌoʊvər'welmɪŋ]
were **disseminated** **that** **these** **Indians** **were** **about** **to** **move** **in** **an** **overwhelming**
是 传播 那 这些 印度人 是 关于 到 移动 在 一个 压倒
['bɑːdi][ɑːn][ðə; ði] [ˌʌnprə'tektɪd] ['setlmәnts] ,
body **on** **the** **unprotected** **settlements** **,**
身体 在 这 未受保护 定居点 ,

有消息传出，这些印第安人即将以压倒性的兵力进攻毫无防备的定居点。

[huːz] [men][wɜːr; wər][ɪn][ðə; ði] [fiːld] [ə'genst] [ðə; ði]['meksɪkәn]['ɑːrmi] , [ænd; ənd][waɪp] [aʊt] [taʊn]
whose **men** **were** **in** **the** **field** **against** **the** **Mexican** **army** **,** **and** **wipe** **out** **town**
谁 男人 是 在 这 场地 反对 这 墨西哥 军队 , 和 擦拭 出去 镇
[ænd; ənd] ['kʌntrisaɪd] [ə'laɪk] .
and **countryside** **alike** **.**
和 农村 同样 .

他们的士兵在战场上与墨西哥军队作战，屠戮城镇和乡村。

['fjʊdʒәtɪv] [frʌm; frәm][ðə; ði] ['devәsteɪtɪd] [west] , ['pæsɪŋ] [θruː] , [helpt] [tuː; tə] [spred] [ðə; ði]
Fugitives **from** **the** **devastated** **West** **,** **passing** **through** **,** **helped** **to** **spread** **the**
逃犯 从 这 遭受重创 西方 , 通过 通过 , 帮助 到 传播 这
['terәr] ,
terror **,**
恐怖 ,

来自饱受战火蹂躏的西部地区的逃亡者途经此地，也助长了恐怖气氛的蔓延。

[ænd; ənd][soʊ][ˌaɪ 'tiː] ['hæpәnd] [ðæt] [ðə; ði] “ [rʌn] - [ə'weɪ] [skreɪp] ” [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'kluːd] [bәuθ]
and **so** **it** **happened** **that** **the** **“** **Run** **-** **Away** **Scrape** **”** **came** **to** **include** **both**
和 所以 它 发生 那 这 “ 跑步 - 离开 刮 ” 来了 到 包括 两个都
[ˌnækәg'dәutʃәz][ænd; ənd][sæn] ['ɔgәstin] [ɪn][ðə; ði]['fræntɪk] [flaɪt] [tuː; tə] ['seɪfti] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði]['sæbain]
Nacogdoches **and** **San** **Augustine** **in** **the** **frantic** **flight** **to** **safety** **beyond** **the** **Sabine**
纳科多奇斯 和 圣 奥古斯丁 在 这 疯狂的 航班 到 安全 超过 这 萨宾
.
:
.

于是，“逃亡大逃亡”就此将纳科多奇斯和圣奥古斯丁也卷入了这场疯狂逃往萨宾河以西的危险行动中。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]
The **Republic**
这 共和国

共和国

[ðə; ði] [nuːz] [ʌv; әv] ['vɪktәri] [suːn] [rɪ'stɔːrd] [ðə; ði][maɪndz][ʌv; әv][ðə; ði]['piːp(ә)l][tuː; tə]['sænәti] ,
The **news** **of** **victory** **soon** **restored** **the** **minds** **of** **the** **people** **to** **sanity** **,**
这 消息 的 胜利 很快 恢复 这 思想 的 这 人们 到 理智 ,

胜利的消息很快使人们恢复了理智。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['entәrd] [wɪð; wɪθ][ə'lækrәti]['ɪntuː][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; әv][ɪ'stæblɪʃɪŋ; ə'stæblɪʃɪŋ][ðə; ði] [nuː]
and **they** **entered** **with** **alacrity** **into** **the** **work** **of** **establishing** **the** **new**
和 他们 进入 和 敏捷 进入 这 工作 的 建立 这 新的
['gʌvәrnmәnt] [ʌv; әv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
government **of** **the** **Republic** **.**
政府 的 这 共和国 .

他们迅速投入到建立共和国新政府的工作中。

['æftәr][ðə; ði] [dɪsˌɔːrgәnə'zeɪʃn] [ʌv; әv][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər] ['devәsteɪtɪd] [baɪ]
After **the** **disorganization** **of** **the** **West** **and** **South** **,** **which** **were** **devastated** **by**
后 这 混乱 的 这 西方 和 南 , 哪个 是 遭受重创 经过
[ðə; ði] [æd'væns] [ʌv; әv][ðə; ði] ['enәmi] .
the **advance** **of** **the** **enemy** **.**
这 进步 的 这 敌人 .

西部和南部地区在敌人的推进下遭到破坏，局势陷入混乱。

[iːst] ['teksəs] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['liːdərʃɪp] ,

East	Texas	remained	in	a	position	of	leadership	,
东方	德克萨斯州	剩余	在	一个	位置	的	领导	,

东德克萨斯仍然保持着领先地位，

[ænd; ənd] ['fɜːrnɪʃt] [pər'hæps] [mɔːr] [ðæn; ðən][ɪts] [ʃer] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːmɪnənt] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .

and	furnished	perhaps	more	than	its	share	of	the	prominent	officials	of	the	Republic	.
和	提供	也许	更多的	比	它是	分享	的	这	著名的	官员	的	这	共和国	.

而且可能输送了比共和国应有的更多的杰出官员。

[ðə; ði] [taʊnz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ˌnækəg'dəutʃəz] , [wɜːr; wər][ə'laɪv][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dɪs'kʌʃnz] [ʌv; əv] [ˌgʌvərn'mentl] ['prɔːbləms] ,

The	towns	,	including	Nacogdoches	,	were	alive	with	the	discussions	of	governmental	problems	,
这	城镇	,	包括	纳科多奇斯	,	是	活	和	这	讨论	的	政府	问题	,

包括纳科多奇斯在内的各个城镇，到处都在热议政府问题。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ædvəkəsi] [ʌv; əv][ðə; ði] [neɪmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrmoʊst] ['sɪtəznz] [fɔːr; fər] [haɪ] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz] .

and	the	advocacy	of	the	names	of	the	foremost	citizens	for	high	offices	.
和	这	倡导	的	这	姓名	的	这	首先	公民	为了	高的	办公室	.

并推举杰出公民担任要职。

['æftər][ðə; ði] [rɪ'preʃ(ə)n] [ʌv; əv]['meksɪkən][ˌdɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] , ['pɑːlətɪks][ə'roʊz][tuː; tə] [ʌn'presɪdentɪd] [haɪts] ,

After	the	repression	of	Mexican	domination	,	politics	arose	to	unprecedented	heights	,
后	这	抑制	的	墨西哥	统治	,	政治	出现	到	空前的	高度	,

在推翻墨西哥统治之后，政治发展达到了前所未有的高度。

[ænd; ənd]['evribɑːdi; 'evribʌdi][wʌz; wəz] [ə'fektɪd] [baɪ][pə'lɪtɪk(ə)l]['fɜːrvər] .

and	everybody	was	affected	by	political	fervor	.
和	大家	曾是	做作的	经过	政治的	热情	.

每个人都受到了政治热情的影响。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst] [ə'fɪʃ(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] - [fɔːrmd] [rɪ'pʌblɪk] , [ˌnækəg'dəutʃəz] ['fɜːrnɪʃt] [sæm] ['hjuːstən] [fɔːr; fər] ['prezɪdənt] ,

Among	the	first	officials	of	the	new	-	formed	Republic	,	Nacogdoches	furnished	Sam	Houston	for	President	,
之中	这	第一的	官员	的	这	新的	-	形成	共和国	,	纳科多奇斯	提供	山姆	休斯顿	为了	总统	,

在新成立的共和国的首批官员中，纳科多奇斯推举了山姆·休斯顿担任总统。

['dʒen(ə)rəl] ['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] [æz; əz] ['sekrəteri] [ʌv; əv][wɔːr] ; ['kɜːrn(ə)l][dʒɑːn] [fɔːrbz] [æz; əz] ['kɑːmɪseri] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi] .

General	Thomas	J	.	Rusk	as	Secretary	of	War	;	Colonel	John	Forbes	as	Commissary	General	of	the	Army	.
一般的	托马斯	J	.	烤面包	作为	秘书	的	战争	;	上校	约翰	福布斯	作为	小卖部	一般的	的	这	军队	.

托马斯·j·拉斯克将军担任陆军部长；约翰·福布斯上校担任陆军军需总监。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði][fɔːr'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['gʌvərnmənt] ,

Following	the	formation	of	the	new	government	,
下列的	这	形成	的	这	新的	政府	,

新政府成立后，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [men] [ʌv; əv] [ˌnækəg'dəutʃəz] ['entərd] [ə'pɑ:n] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [ɪk'spænʃ(ə)n] ,

the	business	men	of	Nacogdoches	entered	upon	a	period	of	expansion	,
这	商业	男人	的	纳科多奇斯	进入	之上	一个	时期	的	扩张	,

纳科多奇斯的商人们进入了扩张期，

[rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['leɪɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] ['nu:mərəs] [nu:] [taʊnz] [ɪn] [ðə; ði] [ðen] [ˌnækəg'dəutʃəz] ['kaʊnti] ,

resulting	in	the	laying	out	of	numerous	new	towns	in	the	then	Nacogdoches	county	,
结果	在	这	躺下	出去	的	很多的	新的	城镇	在	这	然后	纳科多奇斯	县	,

结果，在当时的纳科多奇斯县境内规划建设了许多新城镇。

[ɪk'stendɪŋ] ['ɔ:lməʊst] [tu:; tə] [ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv] ['meksɪkəʊ] [ɑ:n] [ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [ɪn'klu:dɪŋ] ['dæləs]

extending	almost	to	the	Gulf	of	Mexico	on	the	south	and	including	Dallas
扩展	几乎	到	这	海湾	的	墨西哥	在	这	南	和	包括	达拉斯

[ɑ:n] [ðə; ði] [nɔ:rθ] .

on	the	north	.
在	这	北	.

南至墨西哥湾附近，北至达拉斯。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [taʊnz] [ðʌs] [fɔ:rmd] ['fɑ:loʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] ['menʃ(ə)nd] -

Among	the	towns	thus	formed	following	the	Revolution	may	be	mentioned	Pattonia
之中	这	城镇	因此	形成	下列的	这	革命	可能	是	提及	-

[saʊθ] [ʌv; əv] [ˌnækəg'dəutʃəz] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌændʒi'li:nə] ['rɪvər] ,

south	of	Nacogdoches	on	the	Angelina	river	,
南	的	纳科多奇斯	在	这	安吉丽娜	河	,

革命后形成的城镇中，值得一提的是位于纳科多奇斯以南安吉丽娜河畔的帕托尼亚。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['fɜ:rðər] [saʊθ] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['trævis] [ɑ:n] [ðə; ði] [seɪm] ['rɪvər] ,

and	a	little	further	south	the	town	of	Travis	on	the	same	river	,
和	一个	小的	更远	南	这	镇	的	特拉维斯	在	这	相同的	河	,

再往南一点，就是同一条河上的特拉维斯镇。

[maʊnt] ['stɜ:rlɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [dʒɑ:n] [də:st] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌændʒi'li:nə] ['rɪvər] [west] [ʌv; əv]

Mount	Sterling	at	the	home	of	John	Durst	on	the	Angelina	river	west	of
山	英镑	在	这	家	的	约翰	杜斯特	在	这	安吉丽娜	河	西方	的

[ˌnækəg'dəutʃəz] ,

Nacogdoches	,
纳科多奇斯	,

斯特林山位于约翰·杜斯特位于纳科多奇斯以西安吉丽娜河畔的家中。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] ['fɜ:rðər] [ʌp] [ðə; ði] ['rɪvər] [wer] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['haɪweɪ] [krɔsiz] ,

and	a	few	miles	further	up	the	river	where	the	present	highway	crosses	,
和	一个	很少	英里	更远	向上	这	河	在哪里	这	展示	公路	十字架	,

再往上游几英里，就是现在公路穿过河流的地方，

[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [ˌændʒi'li:nə] [wer] [dʒeɪmz] [də:st] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['fɑ:ðər] , [dʒoʊ] [də:st] , [lɪvd] .

the	town	of	Angelina	where	James	Durst	and	his	father	,	Joe	Durst	,	lived	.
这	镇	的	安吉丽娜	在哪里	詹姆斯	杜斯特	和	他的	父亲	,	乔	杜斯特	,	居住地	.

詹姆斯·杜斯特和他的父亲乔·杜斯特居住的安吉丽娜镇。

[ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] [taʊn] [ʌv; əv] [rʌsk] [wʌz; wəz] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˌnækəg'dəutʃəz] [wer] [ðə; ði] [roʊd] [tu:; tə]

The	original	town	of	Rusk	was	south	of	Nacogdoches	where	the	road	to
这	原来的	镇	的	烤面包	曾是	南	的	纳科多奇斯	在哪里	这	路	到

[fɔ:rt] [tə'ræŋ] [krɔ:st] [ðə; ði] [ˌændʒi'li:nə] ['rɪvər] [ɑ:n] [ðə; ði] [pi(:)'ɛə] - [grænt] .

Fort	Teran	crossed	the	Angelina	river	on	the	Pierre	Roblo	grant	.
堡	特兰	交叉	这	安吉丽娜	河	在	这	皮埃尔	-	授予	.

拉斯克镇最初位于纳科多奇斯以南，通往特兰堡的道路在那里跨越了皮埃尔·罗布洛土地上的安吉丽娜河。

['θɔ:rnˌvɪl] , [nɪr] [ðə; ði]['prez(ə)nt] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] ['mɑ:l] ; ['lɪbərti] , [ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [ˌnɔ:rθ'west] [ʌv; əv]
Thornville , near the present village of Mahl ; Liberty , a few miles northwest of
索恩维尔 , 靠近 这 展示 村庄 的 马尔 ; 自由 , 一个 很少 英里 西北 的
['dʌgləs] ;
Douglass ;
道格拉斯 ;

索恩维尔，靠近现在的马尔村；利伯蒂，位于道格拉斯西北几英里处；

['dʒæksən] , [bɪlt] [ɑ:n][æn; ən]['aɪlənd][ɑ:n][ðə; ði] [ətɔɪæk] [nɑ:t][fɑ:r][frʌm; frəm] [wer] [tʃɪ'rɛnoʊ] [wʌz; wəz]
Jackson , built on an island on the Attoyac not far from where Chireno was
杰克逊 , 建造 在 一个 岛 在 这 阿托亚克 不是 远的 从 在哪里 奇雷诺 曾是
['leɪtər] ['faʊndɪd] .
later founded .
之后 创立 .

杰克逊建于阿托亚克河上的一个岛屿上，距离后来建立的奇雷诺不远。

['heɪdən] ['edwərdz] ['faʊndɪd] [tu:] [taʊnz] [nɔ:rθ] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][ɑ:n][ðə; ði]['sæbain]['rɪvər] ,
Haden Edwards founded two towns north of Nacogdoches on the Sabine river ,
海登 爱德华兹 创立 二 城镇 北 的 纳科多奇斯 在 这 萨宾 河 ,

海登·爱德华兹在纳科多奇斯以北的萨宾河畔建立了两个城镇，

[nɪr] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv]['lɔŋvju:; 'lɔ:ŋ-] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [neɪmd] [frɛ'doʊniə] ,
near the present town of Longview , one of which was named Fredonia ,
靠近 这 展示 镇 的 朗维尤 , 一 的 哪个 曾是 命名 弗雷多尼亚 ,

在如今的朗维尤镇附近，其中一个被命名为弗雷多尼亚。

[ɪn] ['meməri] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ɪl] - ['feɪtɪd] [ˌrevə'lu:ʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðər] [hi:; hi] [kɔ:ld] ['kɑ:t(ə)n] -
in memory of his ill - fated revolution , and the other he called Cotton -
在 记忆 的 他的 患病的 - 命中注定 革命 , 和 这 其他 他 称为 棉布 -
[plænt] .
Plant .
植物 .

为了纪念他那场不幸的革命，以及他称之为"棉花植物"的另一场革命。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [ði:z] [goʊst] [taʊnz] [ʌv; əv] [lɔ:ŋ] [ə'goʊ] , [wi:; wi] [meɪ] ['menʃ(ə)n] [sʌtʃ] [taʊnz] [æz; əz]
In addition to these ghost towns of long ago , we may mention such towns as
在 添加 到 这些 鬼 城镇 的 长的 前 , 我们 可能 提到 这样的 城镇 作为
[ətɔɪæk] ,
Attoyac ,
阿托亚克 ,

除了这些早已消失的鬼城之外，我们还可以提及阿托亚克等城镇。

['melrəuz] , [tʃɪ'rɛnoʊ] [ænd; ənd] ['dʌgləs] , [i:tʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['regjələrli] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [lɑ:ts]
Melrose , Chireno and Douglass , each of which was regularly laid out in lots
梅尔罗斯 , 奇雷诺 和 道格拉斯 , 每个 的 哪个 曾是 经常 铺设 出去 在 很多
[ænd; ənd] [blɑ:ks] ,
and blocks ,
和 积木 ,

梅尔罗斯、奇雷诺和道格拉斯，每个街区都按地块和街区进行了规则的规划。

[ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bu:m] [tu:; tə] [kʌm] .
in anticipation of the boom to come .
在 预期 的 这 繁荣 到 来 .

为迎接即将到来的繁荣做好准备。

[ðə; ði]['kɔ:dəvə] [rɪ'beljən]
The Cordova Rebellion
这 科尔多瓦 叛乱

科尔多瓦叛乱

[bʌt; bət][ðə; ði][wɔːr][wʌz; wəz][nɑːt]['oʊvər] [jet] .

But	the	war	was	not	over	yet	.
但	这	战争	曾是	不是	超过	然而	.

但战争还没有结束。

[ðə; ði]['meksɪkən]['ɑːrmi][hæd; həd] [bɪn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ɪk'speld] , [bʌt; bət][ðer; ðər][wɜːr; wər]

The	Mexican	army	had	been	defeated	and	expelled	,	but	there	were
这	墨西哥	军队	有	到过	战败	和	被驱逐	,	但	那里	是

['enəmi] [æt; ət][hoʊm] .

enemies	at	home	.
敌人	在	家	.

墨西哥军队虽然战败被驱逐，但国内仍有敌人。

[ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz] [ə'raʊzd] [tuː; tə] ['fiːvərɪʃ] [ɪk'saɪtmənt] [wen] [ðə; ði]

The	town	of	Nacogdoches	was	aroused	to	feverish	excitement	when	the
这	镇	的	纳科多奇斯	曾是	被唤醒	到	发烧	激动	什么时候	这

['priːtʃər] [ænd; ənd][ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ] ['kʌntri] ['miːtɪŋ] [keɪm] [ɪn][wʌn] [naɪt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]

preacher	and	congregation	of	a	country	meeting	came	in	one	night	with	the
牧师	和	会众	的	一个	国家	会议	来了	在	一	夜晚	和	这

[nuːz] [ðæt] [ðə; ði]['meksɪkən][ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [hæd; həd] ['rɪzn] [ɪn][ɑːrmz]['ʌndər][ðə; ði]

news	that	the	Mexican	population	of	the	country	had	risen	in	arms	under	the
消息	那	这	墨西哥	人口	的	这	国家	有	升起	在	武器	在下面	这

['liːdərʃɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] former14

leadership	of	a	former14
领导	的	一个	former14

一天晚上，一位乡村集会的牧师和会众来到纳科多奇斯镇，带来了一个消息：该国的墨西哥裔居民在一位前14世纪的领导人的带领下发动了武装起义。消息一出，整个小镇顿时沸腾起来。

[æl'kældi] , [viː'tʃɛnti] ['kɔːdəvə] , [ænd; ənd][wɜːr; wər][ɑːn][ðə; ði]['wɔːrpæθ] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'merɪkən]

alcalde	,	Vicente	Cordova	,	and	were	on	the	warpath	against	the	American
市长	,	维森特	科尔多瓦	,	和	是	在	这	战争之路	反对	这	美国人

['sɪtəznz] .

citizens	.
公民	.

市长维森特·科尔多瓦 (Vicente Cordova) 和美国公民对美国公民发动了战争。

['dʒen(ə)rəl] [rʌsk] [æt; ət][wʌns] [kɔːld] [fɔːr; fər] [ˌvɔlən'tiəz] ,

General	Rusk	at	once	called	for	volunteers	,
一般的	烤面包	在	一次	称为	为了	志愿者	,

拉斯克将军立即号召志愿者，

[ænd; ənd] [skaʊts] [wɜːr; wər] [sent] ['evriwer] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] ['werəbaʊts] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	scouts	were	sent	everywhere	to	discover	the	whereabouts	of	the
和	侦察兵	是	发送	到处	到	发现	这	下落	的	这

[ɪn'sɜːdʒənts] .

insurgents	.
叛乱分子	.

于是，派出侦察兵四处搜寻叛乱分子的下落。

[ɔːl][ðə; ði][nekst][deɪ][ðer; ðər] ['efərts] [wɜːr; wər][ɪn][veɪn] ,

All	the	next	day	their	efforts	were	in	vain	,
全部	这	下一个	天	他们的	努力	是	在	徒劳	,

第二天他们的所有努力都白费了。

[bʌt; bət][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][dʒɑːn] [dəːst] [ænd; ənd][ə; eɪ]['pɑːrti][ʌv; əv] [skaʊts] ['ʌndər] [hɪm; ɪm] ,

but	at	length	John	Durst	and	a	party	of	scouts	under	him	,
但	在	长度	约翰	杜斯特	和	一个	派对	的	侦察兵	在下面	他	,

但最终，约翰·杜斯特和他带领的一队侦察兵

[keɪm] [ɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði][rɪ'pɔ:rt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] [ɪn'kæmpt] [ə'krɔ:s] [ðə; ði][ˌændʒi'li:nə]['rɪvər][ɪn]

came	in	with	the	report	that	they	were	encamped	across	the	Angelina	river	in
来了	在	和	这	报告	那	他们	是	营地	穿过	这	安吉丽娜	河	在

[wʌt] [ɪz] [naʊ] ['tʃerəki:] ['kaʊnti] ,

what	is	now	Cherokee	county	,
什么	是	现在	切罗基	县	,

他们带回报告说，他们驻扎在安吉丽娜河对岸，也就是现在的切罗基县境内。

[wer] [ðeɪ] [wɜ:r; wər] ['daʊtləs] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn] [ðoʊz] ['indiəns][tu:; tə] [meɪk] [wɔ:r] [ə'genst]

where	they	were	doubtless	waiting	to	join	those	Indians	to	make	war	against
在哪里	他们	是	毫无疑问	等待	到	加入	那些	印度人	到	制作	战争	反对

[ðə; ði] [ə'merɪkən] ['setləz] .

the	American	settlers	.
这	美国人	定居者	.

毫无疑问，他们是在那里等待与印第安人会合，向美国定居者发动战争。

[rʌsk] [ə'pi:ld] [tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ʌv; əv][sæn] ['ɔgəstin] [ænd; ənd]['sæbain] ['kauntiz] ,

Rusk	appealed	to	the	people	of	San	Augustine	and	Sabine	counties	,
烤面包	上诉	到	这	人们	的	圣	奥古斯丁	和	萨宾	县	,

拉斯克向圣奥古斯丁县和萨宾县的人民发出呼吁。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] ['fɔ:rti] - [eɪt] ['aʊərz] [ðeɪ] [bɪ'gæn][tu:; tə] [ə'raɪv] , [ɑ:rmd] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpt] [fɔ:r; fər]

and	within	forty	-	eight	hours	they	began	to	arrive	,	armed	and	equipped	for
和	之内	四十	-	八	小时	他们	开始	到	到达	,	武装	和	配备	为了

[ə; eɪ] [kæm'peɪn] .

a	campaign	.
一个	活动	.

不到四十八小时，他们便陆续抵达，全副武装，准备发起进攻。

['æftər][sʌm; səm] [dɪ'leɪ] , [kɔ:zd] [baɪ] [ˌkɑ:ntrə'dɪktəri] ['ɔ:rdərz][frʌm; frəm] ['prezɪdənt] ['hju:stən] , [rʌsk]

After	some	delay	,	caused	by	contradictory	orders	from	President	Houston	,	Rusk
后	一些	延迟	,	导致	经过	矛盾的	订单	从	总统	休斯顿	,	烤面包

['mɑ:tʃt] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɪndiən] ['kʌntri] ,

marched	into	the	Indian	country	,
行军	进入	这	印度	国家	,

由于休斯顿总统前后矛盾的命令，耽搁了一段时间后，拉斯克才率军进入印第安人领地。

[wer] [hi:; hi] [faʊnd] [ðæt] [ðə; ði]['reblz; rɪ'bel][hæd; həd] [gɔ:n] [tu:; tə] ['ʌðər] [traɪbz] , [ænd; ənd][wɜ:r; wər]

where	he	found	that	the	rebels	had	gone	to	other	tribes	,	and	were
在哪里	他	成立	那	这	叛军	有	已消失	到	其他	部落	,	和	是

[bɪ'jɑ:nd] [hɪz; ɪz] [ri:tʃ] .

beyond	his	reach	.
超过	他的	抵达	.

他发现叛军已经转移到其他部落，超出了他的控制范围。

[hi:; hi] ['mɑ:tʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃerəki:] [ænd; ənd] [ʃɔ:'ni:] ['vɪlɪdʒəz][ænd; ənd][soʊ] [ɪm'prest]

He	marched	to	the	Cherokee	and	Shawnee	villages	and	so	impressed
他	行军	到	这	切罗基	和	肖尼	村庄	和	所以	印象深刻

[ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['redinəs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'sembld] [soʊ][kən'sɪdərəb(ə)l]

them	with	the	readiness	with	which	he	had	assembled	so	considerable
他们	和	这	准备就绪	和	哪个	他	有	组装	所以	大量

[ə; eɪ]['bɑ:di][ʌv; əv]['soʊldʒərz][ðæt] [ðeɪ] ['redɪli] ['premɪst] [pi:s] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'vaʊd] ['eni]

a	body	of	soldiers	that	they	readily	premised	peace	and	disavowed	any
一个	身体	的	士兵	那	他们	容易	前提	和平	和	否认	任何

[kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['meksɪkən] [ɪn'sɜ:dʒənts] .

connection	with	the	Mexican	insurgents	.
联系	和	这	墨西哥	叛乱分子	.

他进军切罗基人和肖尼人的村庄，并迅速集结了一支相当规模的军队，这给他们留下了深刻的印象，以至于他们欣然同意和平，并否认与墨西哥叛乱分子有任何联系。

[kə'mɜːrʃ(ə)l] [ɪk'spænʃ(ə)n]
Commercial **Expansion**
商业的 扩张

商业扩张

[ɪn][ðə; ði] ['miːntaɪm] [ðə; ði] [taʊn] [bɪ'gæn][tuː; tə] [groʊ] .
In **the** **meantime** **the** **town** **began** **to** **grow** **.**
在 这 与此同时 这 镇 开始 到 生长 .

与此同时，城镇开始发展壮大。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːmɪnənt] ['lidər] [ʌv; əv] ['teksəs] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]
It **was** **the** **home** **of** **many** **of** **the** **prominent** **leaders** **of** **Texas** **during** **the**
它 曾是 这 家 的 许多 的 这 著名的 领导人 的 德克萨斯州 期间 这
[taɪm][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
time **of** **the** **republic** **,**
时间 的 这 共和国 ,

在德克萨斯共和国时期，这里是许多德克萨斯杰出领导人的故居。

[huːz] ['ɪnfluəns] [wʌz; wəz][felt][ɪn][ðə; ði]['pʌblɪk] [ə'ferz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
whose **influence** **was** **felt** **in** **the** **public** **affairs** **of** **the** **country** **.**
谁 影响 曾是 毛毡 在 这 民众 事务 的 这 国家 .

其影响力遍及全国公共事务。

['dʒen(ə)rəl] ['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['sɪtɪzn] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [deθ] .
General **Thomas** **J** **.** **Rusk** **was** **a** **citizen** **of** **Nacogdoches** **until** **his** **death** **.**
一般的 托马斯 J . 烤面包 曾是 一个 公民 的 纳科多奇斯 直到 他的 死亡 .

托马斯·J·拉斯克将军生前是纳科多奇斯市的居民。

[sæm] ['hjuːstən] ['friːkwəntli] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz][rɪ'muːv(ə)l][tuː; tə] ['hʌntsvɪl] .
Sam **Houston** **frequently** **was** **a** **resident** **until** **his** **removal** **to** **Huntsville** **.**
山姆 休斯顿 频繁地 曾是 一个 居民 直到 他的 移动 到 亨茨维尔 .

山姆·休斯顿经常居住在这里，直到他搬到亨茨维尔。

[tʃɑːrlz] [es] . ['teilə] [wʌz; wəz] ['veri] ['prɑːmɪnənt][ɪn]['pʌblɪk] [ə'ferz] .
Charles **S** **.** **Taylor** **was** **very** **prominent** **in** **public** **affairs** **.**
查尔斯 S . 泰勒 曾是 非常 著名的 在 民众 事务 .

查尔斯·S·泰勒在公共事务领域非常杰出。

['wɪljəm] [biː] . ['ɑːkəlˌtriː] [lɪvd] [hɪr] [fɔːr; fər][ə; eɪ][taɪm] .
William **B** **.** **Ochiltree** **lived** **here** **for** **a** **time** **.**
威廉 B . 奥奇尔特里 居住地 这里 为了 一个 时间 .

威廉·B·奥奇尔特里曾在这里居住过一段时间。

['tɔməs] [dʒeɪ] . ['dʒenɪŋz] , [ðə; ði]['eldər] , [lɪvd] [hɪr] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz][rɪ'muːv(ə)l][tuː; tə] ['mɑːrʃl] ,
Thomas **J** **.** **Jennings** **,** **the** **elder** **,** **lived** **here** **until** **his** **removal** **to** **Marshall** **,**
托马斯 J . 詹宁斯 , 这 长老 , 居住地 这里 直到 他的 移动 到 马歇尔 ,

老托马斯·J·詹宁斯曾居住于此，直到他搬到马歇尔。

[æz; əz][dɪd]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒeɪmz][eɪtʃ] . [stɑː] .
as **did** **Dr** **.** **James** **H** **.** **Starr** **.**
作为 做过 博士 . 詹姆斯 H . 斯塔尔 .

詹姆斯·H·斯塔尔博士也是如此。

[dʒeɪmz] ['riːli] , [huː] [wʌz; wəz] ['mɪnɪstər] [tuː; tə][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] , [hæd; həd][hɪz; ɪz] [hoʊm] [hɪr] .
James **Reily** **,** **who** **was** **minister** **to** **the** **United** **States** **,** **had** **his** **home** **here** **.**
詹姆斯 赖利 , WHO 曾是 部长 到 这 团结的 各州 , 有 他的 家 这里 .

曾任美国公使的詹姆斯·雷利就住在这里。

[ðiːz] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][men] [mɔːr] ['prɑːmɪnənt][ɪn]['pʌblɪk][laɪf] ;
These **are** **some** **of** **the** **men** **more** **prominent** **in** **public** **life** **;**
这些 是 一些 的 这 男人 更多的 著名的 在 民众 生活 ;

以下是一些在公众生活中较为知名的人物；

[ə'mʌŋ] ['praɪvət] ['sɪtəznz] [ðer; ðər][wɜːr; wər]['ɔːlsoʊ] ['meni] [huːz] [neɪmz] [wɜːr; wər] [wel] [noʊn]
among **private** **citizens** **there** **were** **also** **many** **whose** **names** **were** **well** **known**
之中 私人的 公民 那里 是 还 许多 谁 姓名 是 出色地 已知
[θruː'aʊt] [ðə; ði][lænd] .
throughout **the** **land** **.**
自始至终 这 土地 .

在普通公民中，也有许多人的名字在全国范围内广为人知。

[ə'dɔːlfəs] ['stɜːn] , ['ɑːrtʃɪbɔːld] ['hɔtʃ,kis] , ['henri] - [ænd; ənd] ['ʌðər] [maɪt] [biː; bi] ['menʃ(ə)nd]
Adolphus **Sterne** **,** **Archibald** **Hotchkiss** **,** **Henry** **Raguet** **and** **others** **might** **be** **mentioned**
阿道弗斯 斯特恩 , 阿奇博尔德 霍奇基斯 , 亨利 - 和 其他的 可能 是 提及
.
:
.

可能会提到阿道弗斯·斯特恩、阿奇博尔德·霍奇基斯、亨利·拉盖特等人。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['ɑːfəsərz]['ɑːskər][el] . [hoʊlmz] , ['ritʃəd] ['pɑːrməliː] , ['mɜːrri] ['ɔrtən] , ['wɪljəm]
Of **the** **county** **officers** **Oscar** **L** **.** **Holmes** **,** **Richard** **Parmalee** **,** **Murray** **Orton** **,** **William**
的 这 县 警官 奥斯卡 L . 福尔摩斯 , 理查德 帕尔马利 , 默里 奥顿 , 威廉
[hɑːrt][ænd; ənd] ['ʌðər] [wɜːr; wər]['prɑːmɪnənt] .
Hart **and** **others** **were** **prominent** **.**
哈特 和 其他的 是 著名的 .

县级官员中，奥斯卡·L·霍姆斯、理查德·帕尔马利、默里·奥顿、威廉·哈特等人较为突出。

['kɜːrn(ə)l]['heɪdən]['edwərdz] , [huː] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə][,nækəg'dəutʃəz]['æftər][ðə; ði] ['bɪtərnəs] [ʌv; əv][ðə; ði]
Colonel **Haden** **Edwards** **,** **who** **returned** **to** **Nacogdoches** **after** **the** **bitterness** **of** **the**
上校 海登 爱德华兹 , WHO 返回 到 纳科多奇斯 后 这 苦味 的 这
- [rɪ'beljən] [hæd; həd][səb'saidid] ,
Fredonian **rebellion** **had** **subsided** **,**
- 叛乱 有 平静下来 ,

哈登·爱德华兹上校在弗雷多尼亚叛乱的苦难平息后返回了纳科多奇斯。

[wʌz; wəz] [hɪr] [ʌn'tɪl][hɪz; ɪz] [deθ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] [fɔːr; fər]
was **here** **until** **his** **death** **,** **and** **his** **family** **continued** **to** **live** **here** **for**
曾是 这里 直到 他的 死亡 , 和 他的 家庭 持续 到 居住 这里 为了
['meni] ['jɪrz] ['æftərwərdz] .
many **years** **afterwards** **.**
许多 年 然后 .

他一直住在这里直到去世，他的家人在他去世后也继续在这里居住了很多年。

[es] . [em] . ['ɔrtən] [hoʊm]
S **.** **M** **.** **Orton** **Home**
S . M . 奥顿 家

SM Orton Home

[bɪlt] [ɪn] - .
Built **in** **1840** **.**
建造 在 - .

建于1840年。

[hæz; həz] “ [strɔːŋ] [ruːm] ” [bɪlt] [fɔːr; fər] ['tempəreri] [dɪ'tenʃn] [ʌv; əv] ['prizənəz] [baɪ] ['ʃerɪf] ['ɔrtən] .
Has **“** **Strong** **Room** **”** **built** **for** **temporary** **detention** **of** **prisoners** **by** **Sheriff** **Orton** **.**
有 “ 强的 房间 ” 建造 为了 暂时的 拘留 的 囚犯 经过 警长 奥顿 .
-
15
-

警长奥顿建造了一间“坚固的房间”，用于临时关押囚犯。15

[ðə; ði][ɪn'væljuəb(ə)l]['sɜ:rvɪsɪz][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd][ɪts]['pi:p(ə)l][ɪn]['oʊpənɪŋ][ʌp][ðə; ði][greɪt]

The	invaluable	services	of	Nacogdoches	and	its	people	in	opening	up	the	great
这	无价	服务	的	纳科多奇斯	和	它是	人们	在	开幕	向上	这	伟大的

['nɔ:rðərn]['ri:dʒənz][ʌv; əv]['teksəs] ,

northern	regions	of	Texas	,
北方	地区	的	德克萨斯州	,

纳科多奇斯及其人民为开发德克萨斯州北部大片地区做出了不可估量的贡献，

['æftər][ðə; ði] [ɪk'spʌlʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['indiəns] , [hæd; həd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] , [ʌn'fɔ:rtʃənət] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:]

after	the	expulsion	of	the	Indians	,	had	the	result	,	unfortunate	for	it
后	这	驱逐	的	这	印度人	,	有	这	结果	,	不幸	为了	它

[bʌt; bət][ɪn'evɪtəb(ə)l] ,

but	inevitable	,
但	不可避免的	,

驱逐印第安人之后，出现了这样的结果，虽然令人遗憾，但却是不可避免的。

[ʌv; əv] [dɪ'mɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ɪm'pɔ:rt(ə)ns][ʌv; əv][ðə; ði] [taʊn] .

of	diminishing	the	population	and	importance	of	the	town	.
的	减少	这	人口	和	重要性	的	这	镇	.

导致该镇人口减少，重要性降低。

[nu:] ['sɛntɚz, 'sɛnɚz][ʌv; əv] ['ægrɪkʌltʃər] [ænd; ənd] [treɪd] [spræŋ] [ʌp][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [taʊnz] [wɪtʃ]

New	centers	of	agriculture	and	trade	sprang	up	and	became	towns	which
新的	中心	的	农业	和	贸易	弹簧	向上	和	成为	城镇	哪个

[ə'træktɪd] [mɔ:r] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['pi:p(ə)l][tu:; tə] [ðəm'selvz] ,

attracted	more	and	more	people	to	themselves	,
吸引	更多的	和	更多的	人们	到	他们自己	,

新的农业和贸易中心涌现出来，发展成为城镇，吸引了越来越多的人前来定居。

[ænd; ənd] [nu:] [ˌɑ:pər'tu:nətiz] [prɪ'zentɪd] [ðəm'selvz] [fɔ:r; fər] ['bɪznəs] ['entərpraɪz] .

and	new	opportunities	presented	themselves	for	business	enterprise	.
和	新的	机会	呈现	他们自己	为了	商业	企业	.

新的商业机遇也随之而来。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['iziə] [tu:; tə] [fens] [ɪn][ðə; ði] ['prɛəriz] [ðæn; ðən][tu:; tə] [klɪr] [ðə; ði]['fɔ:rɪst][lændz][ʌv; əv]

It	was	easier	to	fence	in	the	prairies	than	to	clear	the	forest	lands	of
它	曾是	更轻松	到	栅栏	在	这	草原	比	到	清除	这	森林	土地	的

[i:st] ['teksəs] .

East	Texas	.
东方	德克萨斯州	.

给草原围上栅栏比清理德克萨斯州东部的森林要容易得多。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [mɔ:r] ['prɑ:mɪnənt]

Many	of	the	citizens	of	Nacogdoches	,	including	some	of	the	more	prominent
许多	的	这	公民	的	纳科多奇斯	,	包括	一些	的	这	更多的	著名的

['pɝ:sənz] , [rɪ'mu:vd] [tu:; tə] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] .

persons	,	removed	to	other	places	.
人	,	已移除	到	其他	地方	.

纳科多奇斯的许多居民，包括一些知名人士，都迁居到了其他地方。

['æftər][ðə; ði] [ˌænek'seɪʃn] [ʌv; əv] ['teksəs] [tu:; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,

After	the	annexation	of	Texas	to	the	United	States	,
后	这	吞并	的	德克萨斯州	到	这	团结的	各州	,

德克萨斯州并入美国之后，

[ˌnækəg'dəutʃəz]['grædʒuəli] ['setld] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['meni]

Nacogdoches	gradually	settled	down	to	the	station	of	one	of	the	many
纳科多奇斯	逐步地	定居	向下	到	这	车站	的	一	的	这	许多

['flɜ:rɪʃɪŋ] [taʊnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [steɪt] ,

flourishing	towns	of	the	State	,
芊芊	城镇	的	这	状态	,

纳科多奇斯逐渐发展成为该州众多繁荣城镇之一。

[ænd; ənd] [lɔ:st] [ðə; ði] [ˌpri:'emɪnəns] [ɪn] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['soʊʃ(ə)l] ['mætərz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] [ɪts]

and	lost	the	preeminence	in	political	and	social	matters	which	had	been	its
和	丢失的	这	卓越	在	政治的	和	社会的	事情	哪个	有	到过	它是

[lɑ:ts] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [ɪts] ['hɪstri; 'hɪstəri] .

lots	from	the	beginning	of	its	history	.
很多	从	这	开始	的	它是	历史	.

并失去了自建国以来在政治和社会事务中一直占据的主导地位。

[wɪð; wɪθ] [sæn] ['ɔgəstin] [ˌaɪ 'ti:] [stɪl] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ʌv; əv]

With	San	Augustine	it	still	continued	to	be	the	center	of	this	section	of
和	圣	奥古斯丁	它	仍然	持续	到	是	这	中心	的	这	部分	的

[ðə; ði] [steɪt] ,

the	State	,
这	状态	,

圣奥古斯丁仍然是该州这一地区的中心。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] [taʊnz] [kəu'ɔpəreitid] [hɑ:r'moʊniəsli] [ɪn] [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	the	two	towns	cooperated	harmoniously	in	the	development	of	the
和	这	二	城镇	合作	和谐地	在	这	发展	的	这

[sə'raʊndɪŋ] ['ri:dʒənz] .

surrounding	regions	.
周围	地区	.

两镇在周边地区的发展中和谐合作。

[ˌnækəg'dəutʃəz] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bɪn] [æn; ən] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['soʊʃ(ə)l] ['sentər] .

Nacogdoches	has	always	been	an	important	social	center	.
纳科多奇斯	有	总是	到过	一个	重要的	社会的	中心	.

纳科多奇斯一直以来都是重要的社交中心。

['i:v(ə)n] ['ʌndər] ['spænɪʃ] [ru:l] [ˌaɪ 'ti:] [wʌz; wəz] ['noʊtɪd] [fɔ:r; fər] [ðə; ði] ['kʌltʃər] [ʌv; əv] [ɪts] [ɪn'hæbɪtənts] ,

Even	under	Spanish	rule	it	was	noted	for	the	culture	of	its	inhabitants	,
甚至	在下面	西班牙语	规则	它	曾是	著名的	为了	这	文化	的	它是	居民	,

即使在西班牙统治时期，它也因其居民的文化而闻名。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [steɪt] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] [ɪn]

and	during	the	residence	of	the	Governor	of	the	State	at	this	place	in
和	期间	这	住宅	的	这	州长	的	这	状态	在	这	地方	在

[ðə; ði] [ʌn'setld] ['pɪriəd] ['æftər] [ðə; ði] [luˌi:zi'ænə] ['pɜ:rtʃəs] ,

the	unsettled	period	after	the	Louisiana	purchase	,
这	不安的	时期	后	这	路易斯安那州	购买	,

在路易斯安那购地案后动荡时期，州长曾居住于此地。

[ðer; ðər] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['soʊʃ(ə)l] [laɪf] [hɪr] [ðæt] [wʌz; wəz] [nɑ:t] [ʌn'wɜ:rði] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['lɑ:rdʒər] ['sɪti] .

there	was	a	social	life	here	that	was	not	unworthy	of	a	larger	city	.
那里	曾是	一个	社会的	生活	这里	那	曾是	不是	不配	的	一个	更大的	城市	.

这里的社交生活丝毫不逊色于大城市。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:rd] [ænd; ənd] [fɔ:rθ] ['dekeɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌnaɪn'ti:nθ] ['sentʃəri] ['soʊʃ(ə)l] [ə'menətiz]

During	the	third	and	fourth	decade	of	the	Nineteenth	Century	social	amenities
期间	这	第三	和	第四	十年	的	这	第十九	世纪	社会的	便利设施

[pri'veild] ['i:v(ə)n] [θru:] [ðə; ði] [kən'fju:ʒ(ə)n] [ʌv; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] [pə'lɪtɪk(ə)l] [si:nz] [ʌv; əv] [ðæt] [taɪm] .

prevailed	even	through	the	confusion	of	changing	political	scenes	of	that	time	.
最终获胜	甚至	通过	这	困惑	的	变化	政治的	场景	的	那	时间	.

在十九世纪第三和第四个十年里，尽管当时的政治局势动荡不安，但社会福利依然盛行。

[ðə; ði] ['meksɪkən] ['ɑ:fəsərz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] [wɜ:r; wər] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ru:l] , ['dʒent(ə)lmən] ,

The	Mexican	officers	at	that	time	were	,	as	a	rule	,	gentlemen	,
这	墨西哥	警官	在	那	时间	是	,	作为	一个	规则	,	先生们	,

当时的墨西哥军官一般都是绅士。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'merɪkən] ['ɪməgrənts] [ɪn'klu:dɪd] ['meni] ['pɜ˞:sənz] [ʌv; əv] [haɪ] ['kʌltʃər] [ænd; ənd]

and	the	American	immigrants	included	many	persons	of	high	culture	and
和	这	美国人	移民	包括	许多	人	的	高的	文化	和

[ə'teɪnmənts] .

attainments	.
成就	.

美国移民中有很多具有高文化修养和卓越成就的人。

['æftər][ðə; ði][ˌrevə'lu:ʃ(ə)n][ðə; ði]['soʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] [gru:] ['i:v(ə)n] [strɔ:ŋgər] .

After	the	revolution	the	social	standing	of	the	place	grew	even	stronger	.
后	这	革命	这	社会的	常设	的	这	地方	生长	甚至	更强	.

革命后，这个地方的社会地位更加稳固了。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] ['mɪrli] [ɪn] [entə'teɪnmənts] [ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪmənt] [ðæt] [ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd]

It	was	not	merely	in	entertainments	and	enjoyments	that	Nacogdoches	and
它	曾是	不是	仅仅	在	娱乐	和	享受	那	纳科多奇斯	和

[sæn] ['ɔgəstin] [set][ðə; ði] [peɪs] [ɪn] [i:st] ['teksəs] ;

San	Augustine	set	the	pace	in	East	Texas	;
圣	奥古斯丁	放	这	步伐	在	东方	德克萨斯州	;

纳科多奇斯和圣奥古斯丁引领东德克萨斯潮流的，不仅仅是娱乐和享受方面；

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] ['sɛntɜ˞z, 'sɛnɜ˞z][ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ] [æz; əz] [wel] .

they	became	centers	of	learning	as	well	.
他们	成为	中心	的	学习	作为	出色地	.

它们也成为了学习中心。

[sku:lz] ['flʌrɪʃt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [teɪst] [ɪn] ['lɪtəreri] [ænd; ənd] [skə'læstɪk] [ə'ferz] [ɪg'zɪbɪtɪd]

Schools	flourished	,	and	a	refined	taste	in	literary	and	scholastic	affairs	exhibited
学校	繁荣	,	和	一个	精制	品尝	在	文学	和	学术	事务	展出

['haɪər] [aɪ'di:lz][ʌv; əv]['ment(ə)l] [ə'tʃi:vmənts] .

higher	ideals	of	mental	achievements	.
更高	理想	的	精神的	成就	.

学校蓬勃发展，人们对文学和学术事务的鉴赏力日益提高，展现出更高的精神成就理想。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

纳科多奇斯(Nacogdoches)
第2/2页

[ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] - ,

The	**University**	**of**	**Nacogdoches**	**was**	**established**	**in**	**1845**	**,**
这	大学	的	纳科多奇斯	曾是	已确立的	在	-	,

纳科多奇斯大学成立于1845年。

[ænd; ənd] [ə'træktɪd] ['meni] ['pɜ:sənz] [hu:] [wɜ:r; wər][dɪ'zaɪərəs][ʌv; əv] [skə'læstɪk] ['treɪnɪŋ] .

and	**attracted**	**many**	**persons**	**who**	**were**	**desirous**	**of**	**scholastic**	**training**	**.**
和	吸引	许多	人	WHO	是	渴望	的	学术	训练	.

吸引了许多渴望接受学术训练的人。

[oʊld] [nɔ:rθ] [tʃɜ:rtʃ]

Old	**North**	**Church**
老的	北	教会

老北教堂

['faʊndɪd] - .

Founded	**1838**	**.**
创立	-	.

成立于1838年。

['stændɪŋ] [fɔ:r] [maɪlz] [nɔ:rθ] [ˌnækəg'dəutʃəz] .

Standing	**four**	**miles**	**north**	**Nacogdoches**	**.**
常设	四	英里	北	纳科多奇斯	.

位于纳科多奇斯以北四英里处。

[si:] [peɪdʒ] - .

See	**page**	**22**	**.**
看	页	-	.

参见第22页。

[wen] [ðə; ði] ['ʃædoʊ] [ʌv; əv][wɔ:r] [fel] ['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] - , [ˌnækəg'dəutʃəz] at16

When	**the**	**shadow**	**of**	**war**	**fell**	**over**	**the**	**country**	**in**	**1861**	**,**	**Nacogdoches**	**at16**
什么时候	这	阴影	的	战争	跌倒	超过	这	国家	在	-	,	纳科多奇斯	at16

1861年，当战争的阴影笼罩这个国家时，纳科多奇斯（Nacogdoches）位于16号。

[wʌns] [tʊk] [hɜ:r; hər] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðoʊz] [hu:] [wɜ:r; wər] ['redi] [tu:; tə] ['ɔ:fər] [ðer; ðər] [bɪ'lɔ:ŋɪŋz]

once	**took**	**her**	**place**	**among**	**those**	**who**	**were**	**ready**	**to**	**offer**	**their**	**belongings**
一次	采取	她	地方	之中	那些	WHO	是	准备好	到	提供	他们的	财物

[ænd; ənd][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz][ə'pɑ:n][ðə; ði]['ɔ:ltər][ʌv; əv][ðer; ðər] ['kʌntri] .

and	**their**	**lives**	**upon**	**the**	**altar**	**of**	**their**	**country**	**.**
和	他们的	生活	之上	这	坛	的	他们的	国家	.

她曾一度站在那些准备将自己的财产和生命献给祖国的人们中间。

[hɜ:r; hər]['soʊldʒərz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][dɪd] ['gæləntˌ] ['sɜ:rvɪs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [kɔ:z] [ʌv; əv]

Her	**soldiers**	**went**	**to**	**the**	**front**	**and**	**did**	**gallant**	**service**	**for**	**the**	**cause**	**of**
她	士兵	去	到	这	正面	和	做过	英勇	服务	为了	这	原因	的

[ðə; ði] [kən'fedərəsi] .

the	**Confederacy**	**.**
这	邦联	.

她的士兵奔赴前线，为南方邦联的事业英勇作战。

[æt; ət][hoʊm] ,

At	**home**	**,**
在	家	,

在家里，

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['ʌðər] [nɑːn] - [kəm'bætnts] [wɜːrkt] [ænd; ənd] [preɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sək'ses]

the	women	and	other	non	-	combatants	worked	and	prayed	for	the	success
这	女性	和	其他	非	-	战斗人员	工作	和	祈祷	为了	这	成功

[ænd; ənd] ['seɪfti] [ʌv; əv][ðer; ðər] [lʌvd] [wʌnz][fɑːr] [ə'weɪ] [ɑːn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .

and	safety	of	their	loved	ones	far	away	on	the	battlefield	.
和	安全	的	他们的	喜爱	一个	远的	离开	在	这	战场	.

妇女和其他非战斗人员为远在战场上的亲人祈祷，祝愿他们平安顺利。

[bʌt; bət][wɔːr] [brɔːt] ['ruːɪn][tuː; tə][ðə; ði] [taʊn] ; [ðə; ði] [skuːlz] [wɜːr; wər] [ˌoʊvər'welmd] [ɪn][ðə; ði]

But	war	brought	ruin	to	the	town	;	the	schools	were	overwhelmed	in	the
但	战争	带来	废墟	到	这	镇	;	这	学校	是	不堪重负	在	这

['dʒen(ə)rəl] [ˌdesə'leɪʃn] .

general	desolation	.
一般的	荒凉	.

但战争给这座城镇带来了毁灭性的灾难；学校也在一片荒芜中不堪重负。

['bɪznəs] ['entərpraɪz] [wʌz; wəz][æt; ət][æn; ən][end] , [ænd; ənd][ðə; ði] [greɪt] ['stɔrz] [geɪv] [pleɪs] [tuː; tə]

Business	enterprise	was	at	an	end	,	and	the	great	stores	gave	place	to
商业	企业	曾是	在	一个	结尾	,	和	这	伟大的	商店	给予	地方	到

['lɪt(ə)l] [ʃɑːps] ,

little	shops	,
小的	商店	,

商业活动走向终结，大型商店被小型店铺所取代。

[wɪtʃ] ['berli] [sə'plaɪd] [ðə; ði] [nɪ'sesɪtɪz] [ʌv; əv][laɪf] .

which	barely	supplied	the	necessities	of	life	.
哪个	仅仅	供应	这	必需品	的	生活	.

这些物资勉强够维持生活必需品。

[ðə; ði]['soʊldʒərz] [keɪm] [hoʊm][ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][ðer; ðər]['fɑːrmz] ,

The	soldiers	came	home	and	went	back	to	their	farms	,
这	士兵	来了	家	和	去	后退	到	他们的	农场	,

士兵们回到家乡，回到了各自的农场。

[bʌt; bət][ðə; ði][oʊld] [plæn'teɪʃnz] [hæd; həd] ['dɪsə'pɪrd] [ænd; ənd][ðə; ði] [fiːldz] ['berli] [prə'duːst] [ə; eɪ]

but	the	old	plantations	had	disappeared	and	the	fields	barely	produced	a
但	这	老的	种植园	有	消失	和	这	字段	仅仅	生产	一个

['lɪvɪŋ] [fɔːr; fər][ðer; ðər] ['oʊnərz] [ænd; ənd]['wɜːrkərz] .

living	for	their	owners	and	workers	.
活的	为了	他们的	所有者	和	工人	.

但旧种植园已经消失，田地也几乎无法为园主和工人带来生活收入。

[ðə; ði] [taʊn] [ɪt'self][wʌz; wəz] [rɪ'djʊst] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'pɔːʃəns] [ʌv; əv][æn; ən] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] ['vɪlɪdʒ] .

The	town	itself	was	reduced	to	the	proportions	of	an	insignificant	village	.
这	镇	本身	曾是	减少	到	这	比例	的	一个	微不足道	村庄	.

这座城镇本身已经缩小到了一个微不足道的小村庄的规模。

[ðə; ði]['piːp(ə)l] ['breɪvli] [kept] [ʌp][ðə; ði] [trə'dɪʃnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [mɔːr] ['æfluənt] [ɪg'zɪstəns] ,

The	people	bravely	kept	up	the	traditions	of	a	more	affluent	existence	,
这	人们	勇敢地	保留	向上	这	传统	的	一个	更多的	富裕的	存在	,

人们勇敢地传承了富裕生活的传统。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['mɔːrnf(ə)l] ['strʌg(ə)l] [ə'genst] [ʌn'tɔːrd] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

but	it	was	a	mournful	struggle	against	untoward	conditions	.
但	它	曾是	一个	悲哀	斗争	反对	不愉快的	状况	.

但这是一场与不利环境作斗争的悲惨斗争。

[ðiːz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [pri'veild] [fɔːr; fər] ['twenti] ['jɪrz] ,

These	conditions	prevailed	for	twenty	years	,
这些	状况	最终获胜	为了	二十	年	,

这种情况持续了二十年，

[bʌt; bət][æt; ət][leŋkθ; leŋθ][ə; eɪ]['hɑːrbɪndʒər][ʌv; əv] ['betər] [taɪmz] [ə'pɪrd] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ]

but	at	length	a	harbinger	of	better	times	appeared	in	the	shape	of	a
但	在	长度	一个	预兆	的	更好的	时代	出现	在	这	形状	的	一个

['reɪlroʊd] ,

railroad	,
铁路	,

但最终，铁路的出现预示着美好时代的到来。

[ðə; ði] ['hjuːstən] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['teksəs] , [kə'nektɪŋ] ['hjuːstən] [ænd; ənd] ['ʃriːvpɔːt] .

the	Houston	East	and	West	Texas	,	connecting	Houston	and	Shreveport	.
这	休斯顿	东方	和	西方	德克萨斯州	,	连接	休斯顿	和	什里夫波特	.

休斯顿东德克萨斯线和西德克萨斯线，连接休斯顿和什里夫波特。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['nærəʊ] - [geɪdʒ] [roʊd] ,

It	was	a	narrow	-	gauge	road	,
它	曾是	一个	狭窄的	-	测量	路	,

这是一条窄轨铁路，

['bɜːrnɪŋ] [wʊd] [fɔːr; fər]['fjuːəl][ænd; ənd] ['kriːpɪŋ] [ə'lɔːŋ] [æt; ət][æn; ən] [ɪk'striːmli] [loʊ] [reɪt] [ʌv; əv]

burning	wood	for	fuel	and	creeping	along	at	an	extremely	low	rate	of
燃烧	木头	为了	燃料	和	爬行	沿着	在	一个	极其	低的	速度	的

[spiːd] ,

speed	,
速度	,

烧木头当燃料，以极低的速度缓慢行驶，

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst][roʊd][tuː; tə] [pæs] [θruː] [iːst] ['teksəs] ,

but	it	was	the	first	road	to	pass	through	East	Texas	,
但	它	曾是	这	第一的	路	到	经过	通过	东方	德克萨斯州	,

但它是第一条贯穿德克萨斯州东部的公路。

[wer] ['fɔːrmərli] [ðə; ði]['wægən][ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] - [hɔːrs] [hæk] [fɔːrmd] [ðə; ði][soʊl] [miːnz] [ʌv; əv]

where	formerly	the	wagon	and	the	two	-	horse	hack	formed	the	sole	means	of
在哪里	以前	这	车皮	和	这	二	-	马	黑客	形成	这	唯一	方法	的

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] .

transportation	.
运输	.

以前，马车和双马车是唯一的交通工具。

[ˌaɪ 'tiː] [brɔːt] [nuː] ['bɪznəs] ,

It	brought	new	business	,
它	带来	新的	商业	,

它带来了新的业务，

[nuː] ['piːp(ə)l][ænd; ənd] [nuː] [æm'bɪʃənz] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wɪtʃ] [suːn] [bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi] [bɪlt] [ʌp]

new	people	and	new	ambitions	to	the	place	which	soon	began	to	be	built	up
新的	人们	和	新的	抱负	到	这	地方	哪个	很快	开始	到	是	建造	向上

[ɪn] [brɪk] [ɪn] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['wʊd(ə)n] ['haʊzɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrliər] ['jɪrz] .

in	brick	in	place	of	the	old	wooden	houses	of	the	earlier	years	.
在	砖	在	地方	的	这	老的	木制的	房屋	的	这	早些时候	年	.

新的人们和新的抱负来到了这个地方，很快，旧木屋就被砖瓦房取代了。

[suːn] ['kɑːt(ə)n]['wægənz] [ə'sembld] , ['berɪŋ] [beɪlz] [ʌv; əv] [welθ] ,

Soon	cotton	wagons	assembled	,	bearing	bales	of	wealth	,
很快	棉布	马车	组装	,	轴承	捆包	的	财富	,

很快，满载着财富的棉花货车聚集在一起，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['ɔːtəm] ['siːz(ə)n][ðə; ði] [striːts] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ]['piːp(ə)l][frʌm; frəm]

and	in	the	autumn	season	the	streets	were	filled	with	people	from
和	在	这	秋天	季节	这	街道	是	已填	和	人们	从

[sə'raʊndɪŋ] ['kauntiz] ['selɪŋ] [ðer; ðər][krɑːps][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] [sə'plaɪz] .

surrounding	counties	selling	their	crops	and	buying	supplies	.
周围	县	销售	他们的	农作物	和	购买	补给品	.

秋季，街道上挤满了来自周边县的人们，他们前来出售农作物和购买物资。

[ðer; ðər][wʌz; wəz][noʊ] [buːm] .

There	was	no	boom	.
那里	曾是	不	繁荣	.

没有出现繁荣景象。

[ðə; ði] [taʊn] [gruː] ['grædʒuəli][ænd; ənd] ['sloʊli] .

The	town	grew	gradually	and	slowly	.
这	镇	生长	逐步地	和	缓慢地	.

小镇逐渐而缓慢地发展起来。

['greɪtər] ['bɪznəs] ['entərˌpraɪz] [wɜːr; wər] [ˌʌndər'teɪkən] [ænd; ənd] [ə'kɑːmplɪʃt] [ænd; ənd] ['veriəs]

Greater	business	enterprises	were	undertaken	and	accomplished	and	various
更大的	商业	企业	是	已	和	完成	和	各种各样的

[kaɪndz][ʌv; əv] [ɪmp'ruːvmənts] [wɜːr; wər][ɪ'fɛktəd, ɪ'fɛktɪd, 'iːfɛktəd, 'iːfɛktɪd][ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv]

kinds	of	improvements	were	effected	in	the	way	of
种类	的	改进	是	受影响	在	这	方式	的

[kən'viːnjənsis] [ʌv; əv] ['lɪvɪŋ] .

conveniences	of	living	.
便利设施	的	活的	.

开展并完成了更大规模的商业活动，并在生活便利方面进行了各种改进。

[fɔːr; fər] ['meni] ['jɪrz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['spɪrɪt] [rɪ'meɪnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l] .

For	many	years	the	village	spirit	remained	among	the	people	.
为了	许多	年	这	村庄	精神	剩余	之中	这	人们	.

多年来，这种乡村精神一直延续在村民心中。

['evribɑːdi; 'evribʌdi] [nuː] ['evribɑːdi; 'evribʌdi] [els] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [wʌz; wəz] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ðə; ði]

Everybody	knew	everybody	else	,	and	each	was	interested	in	the
大家	知道	大家	别的	,	和	每个	曾是	感兴趣的	在	这

['welfer] [ʌv; əv][ɔːl] .

welfare	of	all	.
福利	的	全部	.

大家都彼此认识，而且每个人都关心所有人的福祉。

[nuː] [tʃɜːrtʃɪz] [wɜːr; wər] [i'rektid] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nuː] [kɔːrt] [haʊs] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ] , [sæd][tuː; tə]

New	churches	were	erected	and	a	new	court	house	and	also	,	sad	to
新的	教堂	是	竖立	和	一个	新的	法庭	房子	和	还	,	伤心	到

[rɪ'leɪt] , [ə; eɪ] [nuː] [dʒeɪl] .

relate	,	a	new	jail	.
涉及	,	一个	新的	监狱	.

新建了教堂、法院，还有，令人遗憾的是，新建了监狱。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ] ['lʌmbər] [mɪl] [wʌz; wəz] [i'rektid] [ɑːn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʌv; əv] [taʊn] [wɪtʃ] ['ædɪd] [tuː; tə]

A	large	lumber	mill	was	erected	on	the	east	side	of	town	which	added	to
一个	大的	木材	磨	曾是	竖立	在	这	东方	边	的	镇	哪个	额外	到

[ðə; ði][prɑː'sperəti][ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪs] .

the	prosperity	of	the	place	.
这	繁荣	的	这	地方	.

镇东边建起了一座大型木材厂，这促进了当地的繁荣。

['faɪnəli] , ['æftər][ðə; ði][wɜːrld][wɔːr] , [wen] [ə; eɪ]['nʌmbər][ʌv; əv] [nuː] ['tiːtʃərz] ['kɑːlɪdʒɪz][wɜːr; wər]

Finally	,	after	the	World	War	,	when	a	number	of	new	teachers	colleges	were
最后	,	后	这	世界	战争	,	什么时候	一个	数字	的	新的	教师	大学	是

['ɔːθəraɪzd] [baɪ][ðə; ði]['ledʒɪsleɪtʃər] ,

authorized	by	the	Legislature	,
授权	经过	这	立法机关	,

最后，在第一次世界大战之后，当立法机关授权建立一批新的师范学院时，

[ðə; ði] ['entərpraɪzɪŋ] ['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪtəznz] [sɪ'kjʊrd] [ðə; ði][loʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðæt] [wʌn] [neɪmd]

the	enterprising	spirit	of	the	citizens	secured	the	location	of	that	one	named
这	进取	精神	的	这	公民	安全	这	地点	的	那	一	命名

[fɔːr; fər] ['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [ɪn][ˌnækəg'dəʊtʃəz] ,

for	Stephen	F	.	Austin	in	Nacogdoches	,
为了	史蒂芬	F	.	奥斯汀	在	纳科多奇斯	,

纳科多奇斯市民的进取精神促成了以斯蒂芬·F·奥斯汀命名的那座城市的选址。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ʌv; əv] ['kʌltʃərd] [prɑː'sperəti] [ɪ'vɪnst] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,

and	the	promise	of	cultured	prosperity	evinced	in	the	days	of	the	Republic	,
和	这	承诺	的	有文化的	繁荣	表现出	在	这	天	的	这	共和国	,

以及共和国时期所展现的文明繁荣的承诺，

[bʌt; bət] ['sædli] [ˌɪntə'rʌptɪd] [baɪ][wɔːr] , [wʌz; wəz][æt; ət][leŋkθ; leŋθ]['riːəlaɪzd] .

but	sadly	interrupted	by	war	,	was	at	length	realized	.
但	令人遗憾的是	中断	经过	战争	,	曾是	在	长度	已实现	.

但可惜因战争而中断，最终得以实现。

[ˌnækəg'dəʊtʃəz][hæd; həd] [naʊ] [bɪ'kʌm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɛrɪst] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sɪtiz] [ʌv; əv]

Nacogdoches	had	now	become	one	of	the	fairest	of	the	little	cities	of
纳科多奇斯	有	现在	变得	一	的	这	最公平	的	这	小的	城市	的

['teksəs] [ænd; ənd][bɪdz][ə; eɪ] ['hɑːrti] ['welkəm] [tuː; tə][ɔːl] ['kʌmər] [wɪ'ðɪn] [hɜːr; hər]['bɔːrdərz] .

Texas	and	bids	a	hearty	welcome	to	all	comers	within	her	borders	.
德克萨斯州	和	出价	一个	爽朗	欢迎	到	全部	来者	之内	她	边界	.

纳科多奇斯如今已成为德克萨斯州最美丽的小城市之一，并热情欢迎所有来到她境内的人们。

[ænd; ənd][soʊ][wiː; wi][kloʊz][ðə; ði]['stɔːri][ʌv; əv][ˌnækəg'dəʊtʃəz]['ʌndər][naɪn][flægz] :

And	so	we	close	the	story	of	Nacogdoches	under	nine	flags	:
和	所以	我们	关闭	这	故事	的	纳科多奇斯	在下面	九	旗帜	:

至此，纳科多奇斯的故事在九面旗帜下落下帷幕：

[ðə; ði] ['liliz] [ʌv; əv] [fræns] [wɪð; wɪθ] [lə'sæl] [ɪn] - ;

The	Lilies	of	France	with	LaSalle	in	1685	;
这	百合花	的	法国	和	拉萨尔	在	-	;

1685年，法国百合花与拉萨尔合影；

[ðə; ði][flæg][ʌv; əv][kæ'stiːl][ænd; ənd]['ærəgan][ʌv; əv][speɪn][ɪn] - ;

the	Flag	of	Castile	and	Aragon	of	Spain	in	1716	;
这	旗帜	的	卡斯蒂利亚	和	阿拉贡	的	西班牙	在	-	;

1716 年西班牙卡斯蒂利亚和阿拉贡共和国国旗；

[ðə; ði] [griːn] [flæg][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'giː] - [gwiː'tɪrɛz] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ɪn] - ;

the	green	flag	of	the	Magee	-	Guitierrez	Expedition	in	1813	;
这	绿色的	旗帜	的	这	麦基	-	古铁雷斯	远征	在	-	;

1813 年马吉-古铁雷斯探险队的绿旗；

['lɔŋz] [flæg][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] ['teksəs] [ɪn] - ;

Long's	flag	of	the	First	Republic	of	Texas	in	1819	;
朗的	旗帜	的	这	第一的	共和国	的	德克萨斯州	在	-	;

1819 年德克萨斯第一共和国的朗氏旗帜；

[ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd] [red] [flæg][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv][frɛ'doʊniə][ɪn] - ;

the	white	and	red	flag	of	the	Republic	of	Fredonia	in	1826	;
这	白色的	和	红色的	旗帜	的	这	共和国	的	弗雷多尼亚	在	-	;

1826 年弗雷多尼亚共和国的白红旗；

[ðə; ði][flæg][ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən] [rɪ'pʌblɪk] — - - - ; [ðə; ði] [loʊn] [stɑ:r][flæg][ʌv; əv][ðə; ði]

the	flag	of	the	Mexican	Republic	—	1821	-	1836	;	the	Lone	Star	Flag	of	the
这	旗帜	的	这	墨西哥	共和国	—	-	-	-	;	这	孤独	星星	旗帜	的	这

[rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] ['teksəs] ;

Republic	of	Texas	;
共和国	的	德克萨斯州	;

墨西哥共和国国旗（1821-1836 年）；德克萨斯共和国孤星旗；

[ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd][ba:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn] [kən'fedərəsi] — - - - ; [ænd; ənd]['faɪnəli]

the	Stars	and	Bars	of	the	Southern	Confederacy	—	1861	-	1865	;	and	finally
这	星星	和	酒吧	的	这	南方	邦联	—	-	-	-	;	和	最后

[ðə; ði][stɑ:rz][ænd; ənd] [straɪps] [fər'evər] . -

the	Stars	and	Stripes	forever	.	17
这	星星	和	条纹	永远	.	-

南方邦联的星条旗——1861-1865；以及最终的星条旗，永存。[17]

[hɪ'stɔ:rɪk(ə)l] [saɪts] [ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz] ['kaʊnti]

Historical	Sites	in	Nacogdoches	County
历史	网站	在	纳科多奇斯	县

纳科多奇斯县的历史遗址

[ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔ:rt]

THE	OLD	STONE	FORT
这	老的	石头	堡

古老的石头堡垒

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['drɔ:ɪŋ] [wʌz; wəz] [meɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] ['foʊtəgræf] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [stoʊn]

The	above	drawing	was	made	from	the	earliest	photograph	of	the	Old	Stone
这	多于	绘画	曾是	制成	从	这	最早	照片	的	这	老的	石头

[fɔ:rt] .

Fort	.
堡	.

上图是根据现存最早的古石堡照片绘制的。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['pɪktʃər] [hæz; həz] [bɪn] [ˌɑ:r 'i:] - ['foʊtəˌgræft] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌri:prə'dʌkʃ(ə)n] [fɔ:rmz]

The	original	picture	has	been	re	-	photographed	and	the	reproduction	forms
这	原来的	图片	有	到过	关于	-	拍摄	和	这	生殖	表格

[ə; eɪ] ['treʒərd] [si:n] [ɪn] ['meni] ['hoʊmz][ʌv; əv][ðə; ði]['sɪti] .

a	treasured	scene	in	many	homes	of	the	city	.
一个	珍藏	场景	在	许多	房屋	的	这	城市	.

原图已被重新拍摄，复制品成为该市许多家庭的珍贵装饰。

[fɔ:r; fər][wʌn]['hʌndrəd] ['fɪfti] ['jɪrz] [trə'dɪʃ(ə)n][hæz; həz] [θroʊn] [ə; eɪ][veɪl][ʌv; əv]['roʊmæns][ə'raʊnd][ðə; ði]

For	one	hundred	fifty	years	tradition	has	thrown	a	veil	of	romance	around	the
为了	一	百	五十	年	传统	有	抛掷	一个	面纱	的	浪漫	大约	这

[oʊld] ['bɪldɪŋ] [ðæt] ['fɔ:rmərli] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði]['kɔ:rnər][ʌv; əv][meɪn][ænd; ənd][frɛ'doʊniə] [stri:ts] ,

old	building	that	formerly	stood	at	the	corner	of	Main	and	Fredonia	streets	,
老的	建筑	那	以前	站立	在	这	角落	的	主要的	和	弗雷多尼亚	街道	,

一百五十年来，传统一直给这座曾经矗立在主街和弗雷多尼亚街拐角处的老建筑蒙上了一层浪漫的面纱。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˌnɔ:rθ'i:st] ['kɔ:rnər][ʌv; əv][ðə; ði]['plɑ:zə]['prɪnsəp(ə)l][ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz] ,

facing	the	northeast	corner	of	the	Plaza	Principal	in	Nacogdoches	,
面向	这	东北	角落	的	这	广场	主要的	在	纳科多奇斯	,

面向纳科多奇斯主广场的东北角，

[wer] [ðə; ði] [tu:] [meɪn] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [el] [kə'mi:noʊ]['ri:əl] ['mɜ:dʒd] .

where	the	two	main	branches	of	El	Camino	Real	merged	.
在哪里	这	二	主要的	分支	的	埃尔	卡米诺	真实的	合并	.

皇家大道两条主要分支在此汇合。

['i:v(ə)n][æz; əz] ['ɜ:rli] [æz; əz] [ˌrevə'lu:ʃəneri] [deɪz] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'gɑ:rdɪd] [baɪ] ['meni] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] [wʌn]

Even	as	early	as	Revolutionary	days	it	was	regarded	by	many	as	being	one
甚至	作为	早期的	作为	革命者	天	它	曾是	认为	经过	许多	作为	存在	一

[ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mɪʃ(ə)n] ['bɪldɪŋz] ,

of	the	old	mission	buildings	,
的	这	老的	使命	建筑物	,

早在革命时期，它就被许多人视为古老的传教站建筑之一。

[ænd; ənd]['leɪtər] ['jɪrz] [ðɪs] [bɪ'li:f] [wʌz; wəz] ['streŋθnd] [wen] [ə; eɪ] ['wɑ:ndərɪŋ] [saɪn] ['peɪntər] ,

and	later	years	this	belief	was	strengthened	when	a	wandering	sign	painter	,
和	之后	年	这	信仰	曾是	加强	什么时候	一个	漫游	符号	画家	,

后来，一位四处游荡的招牌画家更加坚定了这种信念。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [pər'mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][dʒɑ:n][es] . ['rɑ:bərts] ,

with	the	permission	of	John	S	.	Roberts	,
和	这	允许	的	约翰	S	.	罗伯茨	,

经约翰·S·罗伯茨许可，

['peɪntɪd] [ə; eɪ][saɪn][fɔ:r; fər][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sə'lu:n] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['strʌktʃər] :

painted	a	sign	for	the	front	of	his	saloon	in	the	old	structure	:
绘	一个	符号	为了	这	正面	的	他的	酒吧	在	这	老的	结构	:

他在老建筑里为自己的酒吧门前画了一块招牌：

“ [ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔ:rt] , [i'rektid] [ɪn] - ” .

“	The	Old	Stone	Fort	,	erected	in	1719	”	.
“	这	老的	石头	堡	,	竖立	在	-	”	.

“古老的石头堡垒，建于1719年”。

[ðə; ði] [stoʊn] [haʊs] , [æz; əz][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:rli] ['rekərdz] , [hæz; həz][ə; eɪ]

The	Stone	House	,	as	it	was	called	in	the	early	records	,	has	a
这	石头	房子	,	作为	它	曾是	称为	在	这	早期的	记录	,	有	一个

['hɪstri; 'hɪstəri] [mɔ:r] [ɪn'tri:gɪŋ] ,

history	more	intriguing	,
历史	更多的	引人入胜	,

这座在早期记录中被称为“石头屋”的建筑，有着一段更加引人入胜的历史。

[mɔ:r] [roʊ'mæntɪk] , [ðæn; ðən] ['eni] ['ʌðər] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] , [nɑ:t]['i:v(ə)n]

more	romantic	,	than	any	other	building	in	the	state	of	Texas	,	not	even
更多的	浪漫的	,	比	任何	其他	建筑	在	这	状态	的	德克萨斯州	,	不是	甚至

[ɪk'sklu:dɪŋ] [ðə; ði]['æləmoʊ] .

excluding	the	Alamo	.
不包括	这	阿拉莫	.

它比德克萨斯州的任何其他建筑都更具浪漫气息，甚至超过了阿拉莫。

['oʊvər][ɪts] [wɔ:lz] [ɔ:l][bʌt; bət][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][naɪn][flægz][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][hæv; həv] [floʊn] .

Over	its	walls	all	but	one	of	the	nine	flags	of	Nacogdoches	have	flown	.
超过	它是	墙壁	全部	但	一	的	这	九	旗帜	的	纳科多奇斯	有	飞行	.

纳科多奇斯的九面旗帜中，除了一面之外，其余都曾在这座城墙上飘扬过。

[bɪlt] [æz; əz][ə; eɪ] ['praɪvət] ['entərpraɪz] [baɪ][æn'toʊnioʊ][gɪl][i:'bɑ:rboʊ][ɪn] - , [æz; əz][ə; eɪ] ['treɪdɪŋ]

Built	as	a	private	enterprise	by	Antonio	Gil	Ybarbo	in	1779	,	as	a	trading
建造	作为	一个	私人的	企业	经过	安东尼奥	吉尔	伊巴尔博	在	-	,	作为	一个	贸易

[poʊst] ,

post	,
邮政	,

该建筑由安东尼奥·吉尔·伊巴尔博于1779年作为私人企业建造，最初是一个贸易站。

[ˌaɪ 'ti:] [su:n] [bɪ'keɪm] [ðə; ði][moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nu:] [fɪlə'pi:nz] .

it	soon	became	the	most	important	building	in	the	New	Philippines	.
它	很快	成为	这	最多	重要的	建筑	在	这	新的	菲律宾	.

它很快成为新菲律宾最重要的建筑。

[ɪn] - [lɛfˈtɛnənt] .

In	1801	Lieut	.
在	-	中尉	.

1801年，中尉。

[brɔːt] ['piːtər] ['elɪs] [biːn] [ænd; ənd][ðə; ði] remainder18

Musquiz	brought	Peter	Ellis	Bean	and	the	remainder18
Musquiz	带来	彼得	埃利斯	豆	和	这	remainder18

Musquiz带来了Peter Ellis Bean和其余18人

[ʌv; əv] ['filip] ['noʊlənz][ˌekspə'dɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [pleɪst] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔːrt] ,

of	Philip	Nolan's	expedition	and	placed	them	in	the	Old	Stone	Fort	,
的	菲利普	诺兰的	远征	和	放置	他们	在	这	老的	石头	堡	,

将它们从菲利普·诺兰的探险队中取出，并放置在古老的石堡中。

[wer] [ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [fɔːr; fər] ['θɜːrti] [deɪz] .

where	they	remained	for	thirty	days	.
在哪里	他们	剩余	为了	三十	天	.

他们在那里待了三十天。

[kɝˈdɛroʊ] , ['gʌvərnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːvɪns] [ʌv; əv] ['teksəs] , [təˈgeðər] [wɪð; wɪθ]['dʒen(ə)rəl] [hɝˈɛrə]

Cordero	,	governor	of	the	Province	of	Texas	,	together	with	General	Herrera
科尔德罗	,	州长	的	这	省	的	德克萨斯州	,	一起	和	一般的	埃雷拉

[ænd; ənd] - ['spænɪʃ] [truːps] ,

and	1300	Spanish	troops	,
和	-	西班牙语	军队	,

德克萨斯省总督科尔德罗与埃雷拉将军和1300名西班牙士兵一起，

[hæd; həd][hɪz; ɪz] ['hedkwɔːrtərz] [ɪn][ðə; ði][stoʊn] [haʊs] [wen] [ðə; ði] ['triːti] [kriˈeɪtɪŋ] [ðə; ði] “ ['nuːtrəl]

had	his	headquarters	in	the	stone	house	when	the	treaty	creating	the	“	Neutral
有	他的	总部	在	这	石头	房子	什么时候	这	条约	创建	这	“	中性的

[graʊnd] ” [wʌz; wəz] [əˈgriːd] [əˈpɑːn][ɑːn][noʊˈvembər][sɪks] , - .

Ground	”	was	agreed	upon	on	November	6	,	1806	.
地面	”	曾是	同意	之上	在	十一月	6	,	-	.

1806 年 11 月 6 日，缔结“中立地带”条约时，他的总部就设在那座石头房子里。

[fɔːr; fər] [θriː] [mʌnθs] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [siːt] [ʌv; əv] ['gʌvərnmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['iːstərn] ['prɑːvənsəz]

For	three	months	it	was	the	seat	of	government	of	the	Eastern	Provinces
为了	三	几个月	它	曾是	这	座位	的	政府	的	这	东	省份

[ʌv; əv][speɪn] ,

of	Spain	,
的	西班牙	,

三个月的时间里，这里一直是西班牙东部各省的政府所在地。

[wen] ['gʌvərnər] ['mænjuel][diː][sɑːl'tʃeɪdoʊ][wʌz; wəz] [hɪr] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - .

when	Governor	Manuel	de	Salcedo	was	here	in	the	summer	of	1810	.
什么时候	州长	曼努埃尔	德	萨尔塞多	曾是	这里	在	这	夏天	的	-	.

1810 年夏天，曼努埃尔·德·萨尔塞多总督来到这里时。

[məˈgiː] [ænd; ənd] [guːtˈjɛrɛz] [prəˈkleɪmd; proʊˈkleɪmd][ðer; ðər] [rɪˈpʌblɪkən] ['gʌvərnmənt] [frʌm; frəm][ðə; ði]

Magee	and	Gutierrez	proclaimed	their	republican	government	from	the
麦基	和	古铁雷斯	宣布	他们的	共和党人	政府	从	这

[oʊld] ['bɪldɪŋ] [ɪn] - ;

old	building	in	1813	;
老的	建筑	在	-	;

1813年，马吉和古铁雷斯在这座旧楼里宣布成立共和政府；

[æz; əz][dɪd]['draɪv, 'dɑːktɝ] . [dʒeɪmz] [lɔːŋ] [ɑːn] ['ɔːgəst] - , - .

as	did	Dr	.	James	Long	on	August	14	,	1819	.
作为	做过	博士	.	詹姆斯	长的	在	八月	-	,	-	.

詹姆斯·朗博士于 1819 年 8 月 14 日也做了同样的事情。

[ə'gen] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] ['kæpɪtl] [ʌv; əv][ðə; ði] - ['gʌvərnmənt] , [ænd; ənd][ɑːn] [dɪ'sembər]
Again **it** **became** **the** **capitol** **of** **the** **Fredonian** **Government** **,** **and** **on** **December**
再次 它 成为 这 国会大厦 的 这 - 政府 , 和 在 十二月
- ,
23 **,**
- ,

它再次成为弗雷多尼亚政府的首都，12月23日，

- , [ðə; ði] - [flæg][wʌz; wəz] [reɪzd] ['oʊvər][ɪts] [wɔːlz] .
1826 **,** **the** **Fredonian** **flag** **was** **raised** **over** **its** **walls** **.**
- , 这 - 旗帜 曾是 提高 超过 它是 墙壁 .

1826年，弗雷多尼亚旗帜在其城墙上升起。

['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [kə'læps] [ʌv; əv][ðə; ði] - [rɪ'pʌblɪk] ,
Following **the** **collapse** **of** **the** **Fredonian** **republic** **,**
下列的 这 坍塌 的 这 - 共和国 ,

弗雷多尼亚共和国崩溃后，

[ðə; ði][oʊld] ['bɪldɪŋ] [wʌz; wəz]['ɑːkjupaɪd][æz; əz][ə; eɪ][hoʊm][baɪ][dʒɑːn] [dəːst] ,
the **old** **building** **was** **occupied** **as** **a** **home** **by** **John** **Durst** **,**
这 老的 建筑 曾是 占领 作为 一个 家 经过 约翰 杜斯特 ,

约翰·杜斯特曾将这栋老建筑用作住宅。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hæpi] ['læftər] [ʌv; əv]['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [rɪ'zaʊndid] [wɪ'ðɪn] [ɪts] [wɔːlz] .
and **the** **happy** **laughter** **of** **little** **children** **resounded** **within** **its** **walls** **.**
和 这 快乐的 笑声 的 小的 孩子们 回荡着 之内 它是 墙壁 .

屋内回荡着孩子们欢快的笑声。

['luːɪs] [oʊ] . [ænd; ənd] [mɪs] [bɛ'niːgnə] [dəːst] [wɜːr; wər][bɔːrn][ɪn][ðə; ði][oʊld] [haʊs] ,
Louis **O** **.** **and** **Miss** **Benigna** **Durst** **were** **born** **in** **the** **old** **house** **,**
路易斯 哦 . 和 错过 贝尼尼亚 杜斯特 是 出生 在 这 老的 房子 ,

路易斯·O·杜斯特和贝尼尼亚·杜斯特小姐出生在这栋老房子里。

[ɪn'herɪtɪd] [baɪ] [dəːst] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz]['fɑːstər] - ['fɑːðər] ['sæmjuəl] ['dævnˌpɔːrt] , [huː] ['pəːtʃəst] [ðə; ði]
inherited **by** **Durst** **from** **his** **foster** **-** **father** **Samuel** **Davenport** **,** **who** **purchased** **the**
遗传 经过 杜斯特 从 他的 促进 - 父亲 塞缪尔 长椅 , WHO 购买 这
['prɑːpərti] [ɪn] - .
property **in** **1806** **.**
财产 在 - .

该房产由杜斯特从他的养父塞缪尔·达文波特那里继承，达文波特于 1806 年购买了该房产。

[ɪn] - [dʒɑːn] [dəːst] [muːvd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [nuː] [hoʊm][ɑːn][ðə; ði][ˌændʒi'liːnə]['rɪvər][ænd; ənd][ðə; ði]
In **1831** **John** **Durst** **moved** **to** **his** **new** **home** **on** **the** **Angelina** **river** **and** **the**
在 - 约翰 杜斯特 已搬 到 他的 新的 家 在 这 安吉丽娜 河 和 这
[oʊld] [stoʊn] [fɔːrt][wʌz; wəz][soʊld][tuː; tə][wɑːn; hwɑːn]['mɔːrə] ,
Old **Stone** **Fort** **was** **sold** **to** **Juan** **Mora** **,**
老的 石头 堡 曾是 卖 到 胡安 猜拳 ,

1831年，约翰·杜斯特搬到了他在安吉丽娜河畔的新家，而老石堡则被卖给了胡安·莫拉。

[ðə; ði]['dɪstrɪkt] [dʒʌdʒ] , [ænd; ənd] [viːˈtʃenti] ['kɔːdəvə] , ['dɪstrɪkt] [ə'tɜːrni] ['ʌndər] [ðə; ði]['meksɪkən] [reɪˈʒiːm]
the **district** **judge** **,** **and** **Vicente** **Cordova** **,** **district** **attorney** **under** **the** **Mexican** **regime**
这 区 法官 , 和 维森特 科尔多瓦 , 区 律师 在下面 这 墨西哥 政权
, [ɪn] - .
, **in** **1834** **.**
, 在 - .

地区法官，以及墨西哥政权时期的地区检察官维森特·科尔多瓦，摄于 1834 年。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] ['rekərdz] [wɜːr; wər] [ə'gen] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][oʊld] ['bɪldɪŋ] ,
The **official** **records** **were** **again** **placed** **in** **the** **old** **building** **,**
这 官方的 记录 是 再次 放置 在 这 老的 建筑 ,

官方档案再次被存放在旧楼里。

[wer] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] [ʌn'tɪl] [ə; eɪ] ['kɔ:rthaʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - .

where	they	remained	until	a	courthouse	was	built	in	1840	.
在哪里	他们	剩余	直到	一个	法院	曾是	建造	在	-	.

他们一直住在那里，直到 1840 年法院建成。

[wɪ'ðɪn] [ɪts] [wɔ:lz] [ðə; ði] [oʊθ] [ʌv; əv] [ə'li:dʒəns] [wʌz; wəz] [əd'ministəd] [baɪ] [ðə; ði] ['meksɪkən]

Within	its	walls	the	oath	of	allegiance	was	administered	by	the	Mexican
之内	它是	墙壁	这	誓言	的	忠诚	曾是	管理	经过	这	墨西哥

[ə'θɔ:rətiz] [tu:; tə] [sʌtʃ] [sə'lebrətiz] [æz; əz] [dʒeɪmz] ['boʊi; 'bu:i] ,

authorities	to	such	celebrities	as	James	Bowie	,
当局	到	这样的	名人	作为	詹姆斯	鲍伊	,

在这座建筑内，墨西哥当局为詹姆斯·鲍伊等名人主持了效忠宣誓仪式。

['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] , [sæm] ['hju:stən] [ænd; ənd] ['deɪvɪd] ['krɔkit] .

Thomas	J	.	Rusk	,	Sam	Houston	and	David	Crockett	.
托马斯	J	.	烤面包	,	山姆	休斯顿	和	大卫	克罗克特	.

托马斯·J·拉斯克、山姆·休斯顿和大卫·克罗克特。

[ə'raʊnd] [ɪts] [wɔ:lz] [ðə; ði] ['fɔ:rsɪz] [ʌv; əv] [bustəmɛnteɪ] [ænd; ənd] ['sæntə] ['ʌnə] [vaɪd] [fɔ:r; fər] [su:'preməsi]

Around	its	walls	the	forces	of	Bustamente	and	Santa	Anna	vied	for	supremacy
大约	它是	墙壁	这	力量	的	布斯塔门特	和	圣诞老人	安娜	竞争	为了	霸权

[ɑ:n] ['ɔ:gəst] [ˌtu:'tu:] ,

on	August	2	,
在	八月	2	,

8月2日，布斯塔曼特和圣安纳的军队在城墙周围争夺霸权。

- , [æt; ət] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] [ʌv; əv] [ˌnækəg'dəutʃəz] .

1832	,	at	the	Battle	of	Nacogdoches	.
-	,	在	这	战斗	的	纳科多奇斯	.

1832 年，在纳科多奇斯战役中。

[ðen] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ,

Then	in	the	spring	of	1836	,
然后	在	这	春天	的	-	,

然后在1836年春天，

[ðə; ði] [stoʊn] [wɔ:lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['bɪldɪŋ] [si:md] [ə; eɪ] ['bʊlwɜ:rk] [ʌv; əv] ['seɪfti] [tu:; tə] [ðə; ði] [fju:]

the	stone	walls	of	the	old	building	seemed	a	bulwark	of	safety	to	the	few
这	石头	墙壁	的	这	老的	建筑	似乎	一个	堡垒	的	安全	到	这	很少

[breɪv] [soʊlz] [hu:] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] [tu:; tə] [fli:] [frʌm; frəm] ['θretnd] ['ɪndiən] ['mæsəkər] [ɪn] [ðə; ði]

brave	souls	who	refused	to	flee	from	threatened	Indian	massacre	in	the
勇敢的	灵魂	WHO	拒绝	到	逃跑	从	威胁	印度	屠杀	在	这

['rʌnəweɪ] [skreɪp] .

Runaway	Scrape	.
逃跑	刮	.

对于那些勇敢地拒绝逃离逃亡之地印第安人大屠杀威胁的灵魂来说，这座古老建筑的石墙就像一道安全的堡垒。

[ɑ:n] [mɑ:rtʃ] - , - ,

On	March	17	,	1837	,
在	行进	-	,	-	,

1837年3月17日，

[ðə; ði] [fɜ:rst] ['regjələr] [tɜ:rm] [ʌv; əv] ['dɪstrɪkt] [kɔ:rt] ['ʌndər] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ə'sembld] [ɪn] [ðə; ði] [oʊld]

the	first	regular	term	of	district	court	under	the	republic	assembled	in	the	Old
这	第一的	常规的	学期	的	区	法庭	在下面	这	共和国	组装	在	这	老的

[stoʊn] [fɔ:rt] ,

Stone	Fort	,
石头	堡	,

共和国成立后，地区法院首次正式开庭，地点设在老石堡。

['fɑːloʊd] [baɪ][ə; eɪ]['speʃ(ə)l][tɜːrm][ɪn] ['ɔːgəst] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] , [prɪ'zaɪdɪd]['oʊvər][baɪ] " [θriː] -
followed **by** **a** **special** **term** **in** **August** **of** **the** **same** **year** **,** **presided** **over** **by** **"** **Three** **-**
随后 经过 一个 特别的 学期 在 八月 的 这 相同的 年 , 主持 超过 经过 " 三 -
[legd] " ['wɪli] ,
legged **"** **Willie** **,**
腿 " 威利 ,

同年8月，由"三腿"威利主持召开特别会议。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['pɪst(ə)l][æz; əz][hɪz; ɪz]['gæv(ə)l] ,
with **a** **pistol** **as** **his** **gavel** **,**
和 一个 手枪 作为 他的 法槌 ,

他用手枪当法槌，

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm]['dʒen(ə)rəl] ['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] [dɪ'lɪvərd] [wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['feɪməs] [ɔː'reɪʃənz] ,
at **which** **time** **General** **Thomas** **J** **.** **Rusk** **delivered** **one** **of** **his** **famous** **orations** **,**
在 哪个 时间 一般的 托马斯 J . 烤面包 发表 一 的 他的 著名的 演讲 ,

当时，托马斯·J·拉斯克将军发表了他著名的演讲之一。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [prɪ'zɜːrv] [tuː; tə][ˌjuː 'es][ɪn]['aʊər; ɑːr] [kɔːrt] ['rekərdz] .
which **has** **been** **preserved** **to** **us** **in** **our** **court** **records** **.**
哪个 有 到过 保存完好 到 我们 在 我们的 法庭 记录 .

这些内容已保存在我们的法院档案中。

['iːv(ə)n][ðə; ði][træns'fɜːr][ʌv; əv]['taɪt(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][oʊld] [haʊs] [frʌm; frəm] [viː'tʃɛnti] ['kɔːdəvə] [brɪŋz]
Even **the** **transfer** **of** **title** **to** **the** **old** **house** **from** **Vicente** **Cordova** **brings**
甚至 这 转移 的 标题 到 这 老的 房子 从 维森特 科尔多瓦 带来
[æn; ən] ['elɪmənt] [ʌv; əv]['trædʒədi][ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks]['iːv(ə)n]
an **element** **of** **tragedy** **and** **in** **some** **respects** **even**
一个 元素 的 悲剧 和 在 一些 尊重 甚至
['kɑːmədi] .
comedy **.**
喜剧 .

就连从维森特·科尔多瓦手中将老房子的所有权转让出去这件事，也带来了一丝悲剧色彩，在某些方面甚至带有一丝喜剧色彩。

['kɔːdəvə][wʌz; wəz][ðə; ði] ['liːdər] [ɪn][ðə; ði][soʊ] - [kɔːld] ['kɔːdəvə] [rɪ'beljən] [ɪn] - ,
Cordova **was** **the** **leader** **in** **the** **so** **-** **called** **Cordova** **Rebellion** **in** **1838** **,**
科尔多瓦 曾是 这 领导者 在 这 所以 - 称为 科尔多瓦 叛乱 在 - ,

科尔多瓦是1838年所谓科尔多瓦叛乱的领导者。

[ɪn] [wɪtʃ] [ˌzekə'raiə] ['fɛnli] [wʌz; wəz] ['məːdəd] [ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [sleɪvz] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
in **which** **Zechariah** **Fenley** **was** **murdered** **and** **one** **of** **his** **slaves** **taken** **away** **.**
在 哪个 撒迦利亚 芬利 曾是 被谋杀 和 一 的 他的 奴隶 已采取 离开 .

其中，撒迦利亚·芬利被谋杀，他的一名奴隶被带走。

['fɑːloʊɪŋ] [ðɪs] , [ɪn] - , [rɪ'bekə] ['fɛnli] [faɪld] [suːt][fɔːr; fər]['dæmɪdʒɪz] [ə'genst] ['kɔːdəvə] ,
Following **this** **,** **in** **1840** **,** **Rebecca** **Fenley** **filed** **suit** **for** **damages** **against** **Cordova** **,**
下列的 这 , 在 - , 丽贝卡 芬利 已提交 套装 为了 损害 反对 科尔多瓦 ,

此后，在1840年，丽贝卡·芬利对科尔多瓦提起损害赔偿诉讼。

[nɑːt][fɔːr; fər][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][hɜːr; hər] ['hʌzbənd] , [bʌt; bət][fɔːr; fər][ðə; ði] [lɔːs] [ʌv; əv][hɜːr; hər] [sleɪv] .
not **for** **the** **death** **of** **her** **husband** **,** **but** **for** **the** **loss** **of** **her** **slave** **.**
不是 为了 这 死亡 的 她 丈夫 , 但 为了 这 损失 的 她 奴隶 .

不是因为丈夫的死，而是因为失去了奴隶。

['kɔːdəvə][wʌz; wəz][ə; eɪ]['fjuːdʒətɪv][ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒʌdʒmənt] [ə'genst] [hɪm; ɪm][fɔːr; fər] $1500 [rɪ'zʌltɪd]
Cordova **was** **a** **fugitive** **and** **a** **judgment** **against** **him** **for** **$1500** **resulted**
科尔多瓦 曾是 一个 逃犯 和 一个 判断 反对 他 为了 $1500 结果
[ɪn][ə; eɪ] [seɪl] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][hæf] - ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔːrt] ['ʌndər] [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n] ,
in **a** **sale** **of** **his** **half** **-** **interest** **in** **the** **Old** **Stone** **Fort** **under** **execution** **,**
在 一个 销售 的 他的 一半 - 兴趣 在 这 老的 石头 堡 在下面 执行 ,

科尔多瓦是逃犯，他因欠款 1500 美元而被判赔偿，导致他在老石堡的一半股份被强制执行拍卖。

['biːɪŋ] ['pəːtʃəst] [baɪ] [rɪ'bekə] ['fɛnli] , [huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ] ['dɔːtər] [ʌv; əv]['mɪsɪz] . [dʒɑːn][es] .

being	purchased	by	Rebecca	Fenley	,	who	was	a	daughter	of	Mrs	.	John	S	.
存在	购买	经过	丽贝卡	芬利	,	WHO	曾是	一个	女儿	的	太太	.	约翰	S	.

['rɑːbərts] . -

Roberts	.	19
罗伯茨	.	-

购得此房产的是丽贝卡·芬利，她是约翰·S·罗伯茨夫人的女儿。[19]

[ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔːrt] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði]['rɑːbərts]['fæməli][ʌn'tɪl][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pəːtʃəst] [baɪ]

The	Old	Stone	Fort	remained	in	the	Roberts	family	until	it	was	purchased	by
这	老的	石头	堡	剩余	在	这	罗伯茨	家庭	直到	它	曾是	购买	经过

['pɝːkənz, 'pɝːkɪnz] ['brʌðərz] [ɪn] - ;

Perkins	Brothers	in	1901	;
珀金斯	兄弟	在	-	;

老石堡一直由罗伯茨家族所有，直到 1901 年被珀金斯兄弟收购；

['æftər] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][tɔːrn] [daʊn] , [ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [kʌm] [kən'siːlioʊ] [klʌb]

after	which	it	was	torn	down	,	the	material	given	to	the	Cum	Concilio	Club
后	哪个	它	曾是	撕裂	向下	,	这	材料	给定	到	这	精液	协约	俱乐部

[ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] ,

of	Nacogdoches	,
的	纳科多奇斯	,

之后它被拆除，材料捐赠给了纳科多奇斯的Cum Concilio俱乐部。

[huː] [juːst] [ðə; ði] [stoʊnz] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [stoʊn] [fɔːrt] [mə'mɔːriəl][ɪn] - [æt; ət][ðə; ði]

who	used	the	stones	in	the	erection	of	the	Stone	Fort	Memorial	in	1907	at	the
WHO	用过的	这	石头	在	这	勃起	的	这	石头	堡	纪念馆	在	-	在	这

[ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər][ʌv; əv] ['wɑːʃɪŋtən] [skwer] ,

northwest	corner	of	Washington	Square	,
西北	角落	的	华盛顿	正方形	,

1907年，在华盛顿广场西北角建造石堡纪念碑时使用了这些石头。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [rɪ'meɪnd] [æz; əz][ə; eɪ][mjuˈziːəm][ʌn'tɪl] - ,

where	it	remained	as	a	museum	until	1936	,
在哪里	它	剩余	作为	一个	博物馆	直到	-	,

它一直作为博物馆运作到1936年。

[wen] [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] [ə'gen] [juːst] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] [frʌm; frəm][ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔːrt][ɪn]

when	the	State	of	Texas	again	used	the	material	from	the	Old	Stone	Fort	in
什么时候	这	状态	的	德克萨斯州	再次	用过的	这	材料	从	这	老的	石头	堡	在

[ðə; ði] [ɪ'rekʃn] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['replɪkə] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔːrt] [ɑːn][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l]

the	erection	of	the	present	Replica	of	the	Old	Stone	Fort	on	the	beautiful
这	勃起	的	这	展示	复制品	的	这	老的	石头	堡	在	这	美丽的

['kæmpəs][ʌv; əv] ['stiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [steɪt] ['tiːtʃərz] ['kɑːlɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['grɪfɪθ]

campus	of	Stephen	F	.	Austin	State	Teachers	College	at	the	intersection	of	Griffith
校园	的	史蒂芬	F	.	奥斯汀	状态	教师	大学	在	这	路口	的	格里菲斯

[ænd; ənd][kla:k] ['bʊləvɑːrd] .

and	Clark	Boulevards	.
和	克拉克	林荫大道	.

德克萨斯州再次利用旧石堡的材料，在美丽的斯蒂芬·F·奥斯汀州立师范学院校园内，格里菲斯大道和克拉克大道交汇处，建造了如今的旧石堡复制品。

['replɪkə] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔːrt]

REPLICA	OF	THE	OLD	STONE	FORT
复制品	的	这	老的	石头	堡

古石堡的复制品

['replɪkə] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] [stoʊn] [fɔːrt] ,

Replica	of	the	Old	Stone	Fort	,
复制品	的	这	老的	石头	堡	,

古石堡的复制品

[i'rektid] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] [æz; əz][ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ɪts] [sen'teniəl] ['proʊgræm] , - .

erected	by	the	State	of	Texas	as	a	part	of	its	Centennial	program	,	1936	.
竖立	经过	这	状态	的	德克萨斯州	作为	一个	部分	的	它是	百年纪念	程序	,	-	.

该建筑由德克萨斯州为庆祝其百年庆典而建，建于 1936 年。

[ˌaɪ 'ti:][stændz][ɑ:n][ðə; ði]['kæmpəs][ʌv; əv][ðə; ði] ['sti:vən] [ef] . ['ɔ:stən] [steɪt] ['ti:tʃərz] ['kɑ:lɪdʒ] [ænd; ənd]

It	stands	on	the	campus	of	the	Stephen	F	.	Austin	State	Teachers	College	and
它	站立	在	这	校园	的	这	史蒂芬	F	.	奥斯汀	状态	教师	大学	和

[ɪz] [meɪn'teɪnd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [æz; əz][ə; eɪ][mju'zi:əm] . -

is	maintained	by	the	State	as	a	museum	.	20
是	维持	经过	这	状态	作为	一个	博物馆	.	-

它位于斯蒂芬·F·奥斯汀州立师范学院的校园内，由州政府维护，作为博物馆使用。20

[ðə; ði] ['mɪʃənz] [ænd; ənd] [prɪ'sɪdiˌoʊ] . — ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [ʌv; əv] - , ['ʌndər] [ðə; ði]

THE	MISSIONS	AND	PRESIDIO	.	—	During	the	summer	of	1716	,	under	the
这	任务	和	普雷西迪奥	.	—	期间	这	夏天	的	-	,	在下面	这

[də'rekʃn; daɪ'rekʃn][ʌv; əv] ['kæptɪn] [dɑ:n] [dəu'mi:ŋgəu][rə'məun, 'reimən] ,

direction	of	Captain	Don	Domingo	Ramon	,
方向	的	队长	大学教师	多明戈	拉蒙	,

传教站和要塞——1716年夏天，在唐·多明戈·拉蒙上尉的指挥下，

[θri:] ['mɪʃənz] [ænd; ənd][ə; eɪ][prɪ'sɪdiˌoʊ][wɜ:r; wər] [i'rektid] [ɪn][ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌnækəg'dəutʃəz] ['kaʊnti] .

three	missions	and	a	presidio	were	erected	in	the	present	Nacogdoches	county	.
三	任务	和	一个	普雷西迪奥	是	竖立	在	这	展示	纳科多奇斯	县	.

在现在的纳科多奇斯县境内，曾建造了三座传教站和一座要塞。

[ðə; ði][prɪ'sɪdiˌoʊ]['nweɪstrɑ:][si'nɔ:rə][di:] [lɔ:s] [də'lɔ:rəs; də'lɔ:rɪs] , [bɪlt] [ɪn] - ,

The	Presidio	Nuestra	Senora	de	los	Dolores	,	built	in	1716	,
这	普雷西迪奥	我们的	塞诺拉	德	洛杉矶	多洛雷斯	,	建造	在	-	,

Presidio Nuestra Senora de los Dolores 建于 1716 年，

[wʌz; wəz] [rɪ'per] [ænd; ənd] [ɪn'lɑ:rdʒd] [baɪ][ðə; ði]['mɑ:rkwɪs][di:][ɑ:'gweɪoʊ][ɪn] - , [ænd; ənd]

was	repaired	and	enlarged	by	the	Marquis	de	Aguayo	in	1721	,	and
曾是	已修复	和	放大	经过	这	侯爵	德	阿瓜约	在	-	,	和

[ə'bændənd] [ə'baʊt] - .

abandoned	about	1730	.
弃	关于	-	.

该建筑于 1721 年由阿瓜约侯爵修复和扩建，并于 1730 年左右被废弃。

[bɪlt] [baɪ][ðə; ði] ['spænɪʃ] ['gʌvərnmənt] [æz; əz][ə; eɪ][fɔ:rt][ænd; ənd] ['hedkwɔ:rtərz] [fɔ:r; fər]['soʊldʒərz]

Built	by	the	Spanish	government	as	a	fort	and	headquarters	for	soldiers
建造	经过	这	西班牙语	政府	作为	一个	堡	和	总部	为了	士兵

['ga:diŋ] [ðə; ði] [i:st] ['teksəs] ['mɪʃənz] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɔ:rdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [nu:] [fɪlə'pi:nz] ,

guarding	the	East	Texas	Missions	and	the	borders	of	the	New	Philippines	,
守护	这	东方	德克萨斯州	任务	和	这	边界	的	这	新的	菲律宾	,

由西班牙政府建造，作为守卫东德克萨斯传教区和新菲律宾边境的士兵的堡垒和总部。

[ˌaɪ 'ti:] [ˌoʊvər'lʊkt] [lɔ:s] [ɔ:r] [mɪl] [kri:k] ,

it	overlooked	Los	Terreros	or	Mill	creek	,
它	被忽视的	洛杉矶	特雷罗斯	或者	磨	溪	,

它俯瞰洛斯泰雷罗斯或米尔溪，

[nɪr] [ðə; ði] [ˌɪntər'sekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] ['dʌgləs] [roʊd][wɪð; wɪθ][ðə; ði][roʊd][frʌm; frəm] ['dʌgləs]

near	the	intersection	of	the	Lower	Douglass	road	with	the	road	from	Douglass
靠近	这	路口	的	这	降低	道格拉斯	路	和	这	路	从	道格拉斯

[tu:; tə] [welz] .

to	Wells	.
到	威尔斯	.

在下道格拉斯路与道格拉斯至威尔斯路交叉口附近。

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] ['nweɪstrɑ:][si'nɔ:rə][di:][lɑ:] - [kən,sepsi'əun][wʌz; wəz] [bɪlt] [wʌn] . - [maɪlz]

The	Mission	Nuestra	Senora	de	la	Purissima	Concepcion	was	built	1	.	25	miles
这	使命	我们的	塞诺拉	德	拉	-	康塞普西翁	曾是	建造	1	.	-	英里

[ˌnɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv] ['gʊdmən] ['krɔ:sɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌændʒi'li:nə]['rɪvər] ,

northeast	of	Goodman	crossing	of	the	Angelina	river	,
东北	的	古德曼	过境	的	这	安吉丽娜	河	,

圣母无原罪教堂建于安吉丽娜河古德曼渡口东北 1.25 英里处。

[nɪr] “ [tu:] ['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ] [sprɪŋz] ” [ɪn][ðə; ði] [hɑ:rt] [ʌv; əv][ðə; ði]['haɪnaɪ] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] .

near	“	two	bubbling	springs	”	in	the	heart	of	the	Hainai	Indian	village	.
靠近	“	二	冒泡	弹簧	”	在	这	心	的	这	海奈	印度	村庄	.

在海奈印第安村庄中心地带的“两处汩汩泉眼”附近。

[ɪn] - [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə][sæn][æn'toʊnioʊ] [wer] [ˌaɪ 'ti:] [naʊ] [stændz] .

In	1731	this	mission	was	moved	to	San	Antonio	where	it	now	stands	.
在	-	这	使命	曾是	已搬	到	圣	安东尼奥	在哪里	它	现在	站立	.

1731年，这座教堂迁至圣安东尼奥，即现在的所在地。

[ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [sæn][hoʊ'zeɪ][di:] [lɔ:s] - [wʌz; wəz] [bɪlt] [ˌtu:'tu:] . [sɪks][maɪlz] [ˌnɔ:rθ'i:st] [ʌv; əv]

The	Mission	San	Jose	de	los	Nazonis	was	built	2	.	6	miles	northeast	of
这	使命	圣	何塞	德	洛杉矶	-	曾是	建造	2	.	6	英里	东北	的

[ðə; ði]['prez(ə)nt] [taʊn] [ʌv; əv] ['kʊʃɪŋ] ,

the	present	town	of	Cushing	,
这	展示	镇	的	库欣	,

圣何塞·德洛斯·纳佐尼斯教堂建于现今库欣镇东北2.6英里处。

[ˌoʊvər'lʊkɪŋ] [dɪl] [kri:k] .

overlooking	Dill	creek	.
俯瞰	莳萝	溪	.

俯瞰迪尔溪。

[ɪn] - [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [rɪ'mu:vd] [tu:; tə][sæn][æn'toʊnioʊ] , [wer] [ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kɔ:ld]

In	1731	this	mission	was	also	removed	to	San	Antonio	,	where	it	was	called
在	-	这	使命	曾是	还	已移除	到	圣	安东尼奥	,	在哪里	它	曾是	称为

[sæn][wɑ:n; hwɑ:n][ˌkæpɪ'strɑ:noʊ] .

San	Juan	Capistrano	.
圣	胡安	卡皮斯特拉诺	.

1731年，该传教站也被迁至圣安东尼奥，并更名为圣胡安卡皮斯特拉诺。

['mɪʃ(ə)n] ['nweɪstrɑ:][si'nɔ:rə][di:][ˌgwɑ:də'lu:p, ˌgwɑ:də'lu:peɪ][wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm]

Mission	Nuestra	Senora	de	Guadalupe	was	founded	at	the	same	time
使命	我们的	塞诺拉	德	瓜达卢佩	曾是	创立	在	这	相同的	时间

[ɑ:n][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv] [nɔ:rθ] [stri:t] [ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz] ,

on	the	west	side	of	North	street	in	Nacogdoches	,
在	这	西方	边	的	北	街道	在	纳科多奇斯	,

瓜达卢佩圣母教堂也于同一时期在纳科多奇斯北街西侧建成。

[ˌoʊvər'lʊkɪŋ] - [kri:k] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [kɔ:ld] “ [ðə; ði] [kri:k] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] .

overlooking	Banito	creek	,	which	was	called	“	the	creek	of	the	mission	.
俯瞰	-	溪	,	哪个	曾是	称为	“	这	溪	的	这	使命	.

俯瞰巴尼托溪，这条溪流被称为“传教站的溪流”。

” [ðɪs] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz]['nevər] ['pɜ:rmənəntli] [ə'bændənd] [ʌn'tɪl][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [rɪ'pleɪst] [baɪ][ðə; ði]

”	This	mission	was	never	permanently	abandoned	until	it	was	replaced	by	the
”	这	使命	曾是	绝不	永久的	弃	直到	它	曾是	替换	经过	这

[tʃɜ:rtʃ] [wɪtʃ] [stʊd] [ɑ:n][ðə; ði]['lɪt(ə)l]['plɑ:zə][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [kɔ:rt] [haʊs] ,

church	which	stood	on	the	little	plaza	in	front	of	the	present	court	house	,
教会	哪个	站立	在	这	小的	广场	在	正面	的	这	展示	法庭	房子	,

“这个传教站从未被永久废弃，直到后来被矗立在现今法院大楼前小广场上的教堂所取代。”

[bɪlt] [ɪn] - .
built **in** **1802** **.**
建造 在 - .

建于1802年。

[ðə; ði] [θɜːrd] ['kæθlɪk] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv] [nə'θænjəl] ['nɔːrɪs] [æt; ət] [ðə; ði]
The **third** **Catholic** **church** **was** **formerly** **the** **home** **of** **Nathaniel** **Norris** **at** **the**
这 第三 天主教 教会 曾是 以前 这 家 的 纳撒尼尔 诺里斯 在 这
[ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] ['hɑːspɪt(ə)l] [ænd; ənd] [nɔːrθ] [striːts] .
northwest **corner** **of** **Hospital** **and** **North** **streets** **.**
西北 角落 的 医院 和 北 街道 .

第三座天主教堂以前是纳撒尼尔·诺里斯的故居，位于医院街和北街的西北角。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [ðə; ði] ['seɪkrɪd] [hɑːrt] [tʃɜːrtʃ] [ɑːn] [pɪ'kɑːn] [striːt] ,
The **fourth** **church** **was** **the** **Sacred** **Heart** **church** **on** **Pecan** **street** **,**
这 第四 教会 曾是 这 神圣 心 教会 在 胡桃 街道 ,

第四座教堂是位于佩坎街的圣心教堂。

[bɪlt] [ɪn] - ['ʌndər] [ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] ['bɪʃəp] [dʒeɪ] . [en] . ['oʊdɪn] ;
built **in** **1847** **under** **the** **influence** **of** **Bishop** **J** **.** **N** **.** **Odin** **;**
建造 在 - 在下面 这 影响 的 主教 J . N . 奥丁 ;

建于 1847 年，受主教 JN Odin 的影响；

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪn] [tɜːrn] [rɪ'pleɪst] [baɪ] [ðə; ði] ['prez(ə)nt] ['seɪkrɪd] [hɑːrt] [tʃɜːrtʃ] ,
which **was** **in** **turn** **replaced** **by** **the** **present** **Sacred** **Heart** **church** **,**
哪个 曾是 在 转动 替换 经过 这 展示 神圣 心 教会 ,

而这座教堂后来又被现在的圣心教堂所取代。

[bɪlt] [ɪn] - [ɑːn] [ə; eɪ] ['pɔːrʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hoʊmsted] [ʌv; əv] [dʒʌdʒ] [tʃɑːrlz] [es] . ['teilə] [ɑːn] [nɔːrθ]
built **in** **1937** **on** **a** **portion** **of** **the** **homestead** **of** **Judge** **Charles** **S** **.** **Taylor** **on** **North**
建造 在 - 在 一个 部分 的 这 家园 的 法官 查尔斯 S . 泰勒 在 北
[striːt] ,
street **,**
街道 ,

该建筑建于 1937 年，位于北街，是查尔斯·S·泰勒法官故居的一部分。

[ðə; ði] [haʊs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [oʊld] ['seɪkrɪd] [hɑːrt] [tʃɜːrtʃ] ['biːɪŋ] [ˌriː'bɪlt] [ə'baʊt] [eɪt] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv]
the **house** **of** **the** **old** **Sacred** **Heart** **church** **being** **rebuilt** **about** **eight** **miles** **south** **of**
这 房子 的 这 老的 神圣 心 教会 存在 重建 关于 八 英里 南 的
[ˌnækəg'dəutʃəz] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːrn] [leɪk] [tʃɜːrtʃ] .
Nacogdoches **as** **the** **Fern** **Lake** **church** **.**
纳科多奇斯 作为 这 蕨类 湖 教会 .

旧圣心教堂的旧址在纳科多奇斯以南约八英里处重建，成为蕨湖教堂。

[ðə; ði] [saɪts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prɪ'sɪdiˌoʊ] [ænd; ənd] ['mɪʃənz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'proʊpriətli] [mɑːrkt] [baɪ]
The **sites** **of** **the** **presidio** **and** **missions** **have** **been** **appropriately** **marked** **by**
这 网站 的 这 普雷西迪奥 和 任务 有 到过 适当 标记 经过
[ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] .
the **State** **of** **Texas** **.**
这 状态 的 德克萨斯州 .

德克萨斯州已对要塞和传教站遗址进行了适当的标记。

[oʊld] [steɪdʒ] [stænd] [nɪr] [tʃɪ'rɛnoʊ] . — [ɑːn] ['haɪweɪ] - [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] [west] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taʊn]
OLD **STAGE** **STAND** **NEAR** **CHIRENO** **.** **—** **On** **Highway** **21** **about** **two** **miles** **west** **of** **the** **town**
老的 阶段 站立 靠近 奇雷诺 . — 在 公路 - 关于 二 英里 西方 的 这 镇
[ʌv; əv] [tʃɪ'rɛnoʊ] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [oʊld] [haʊs] [ɑːn] [ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [roʊd] .
of **Chireno** **is** **a** **very** **old** **house** **on** **the** **north** **side** **of** **the** **road** **.**
的 奇雷诺 是 一个 非常 老的 房子 在 这 北 边 的 这 路 .

奇雷诺附近的老驿站——在 21 号公路上，奇雷诺镇以西约两英里处，路北侧有一栋非常古老的房子。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['fɔːtiːz] [ʌv; əv][læst] ['sentʃəri] [baɪ]['mɪstər] . [dʒeɪmz][biː] . ['dʒɑːnsən] ,

It	was	built	in	the	early	forties	of	last	century	by	Mr	.	James	B	.	Johnson	,
它	曾是	建造	在	这	早期的	四十年代	的	最后的	世纪	经过	先生	.	詹姆斯	B	.	约翰逊	,

它由詹姆斯·B·约翰逊先生于上世纪四十年代初建造。

[huː] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] ['meɪər] [ʌv; əv][sæn] ['ɔgəstin] .

who	was	the	first	mayor	of	San	Augustine	.
WHO	曾是	这	第一的	市长	的	圣	奥古斯丁	.

他是圣奥古斯丁的第一任市长。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˌhæf'weɪ] ['steɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [sæn] ['ɔgəstin] [ænd; ənd][ˌnækəg'dəutʃəz]

It	was	used	as	a	halfway	station	between	San	Augustine	and	Nacogdoches
它	曾是	用过的	作为	一个	半	车站	之间	圣	奥古斯丁	和	纳科多奇斯

[fɔːr; fər][ðə; ði][oʊld]['kɑːnkɔːrd] ['koʊtʃɪz] [juːst] [æt; ət] [ðæt] [taɪm][fɔːr; fər][meɪl][ænd; ənd] ['pæsɪndʒər]

for	the	old	Concord	coaches	used	at	that	time	for	mail	and	passenger
为了	这	老的	和睦	教练	用过的	在	那	时间	为了	邮件	和	乘客

['sɜːrvɪs] .

service	.
服务	.

它曾是圣奥古斯丁和纳科多奇斯之间的中途站，当时康科德公司的老式客车用于邮件和客运服务。

[hɪr] [ðə; ði]['hɔːrsɪz][wɜːr; wər] [tʃeɪndʒd] [ænd; ənd] ['pæsndʒə˞] [hæd; həd] [miːlz] .

Here	the	horses	were	changed	and	passengers	had	meals	.
这里	这	马匹	是	已更改	和	乘客	有	餐	.

在这里，马匹被更换，乘客们也吃了饭。

[ə'nʌðər] ['steɪʃ(ə)n][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] [koʊtʃ] [laɪn][stændz][ɪn][ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['dʌgləs] ,

Another	station	on	the	same	coach	line	stands	in	the	town	of	Douglass	,
其他	车站	在	这	相同的	教练	线	站立	在	这	镇	的	道格拉斯	,

同一条长途汽车线路上的另一个车站位于道格拉斯镇。

[ˌfɔːr'tiːn] [maɪlz] [west] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] .

fourteen	miles	west	of	Nacogdoches	.
十四	英里	西方	的	纳科多奇斯	.

位于纳科多奇斯以西十四英里处。

[aɪz] [ʌv; əv] ['fɑːðər] [mɑːrdʒɪl] . — [ðə; ði][oʊld] ['spænɪʃ] ['ledʒənd] [rɪ'leɪts] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [jɪr]

EYES	OF	FATHER	MARGIL	.	—	The	old	Spanish	legend	relates	that	in	the	first	year
眼睛	的	父亲	玛吉尔	.	—	这	老的	西班牙语	传奇	相关	那	在	这	第一的	年

['æftər][ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ][wʌz; wəz] [bɪlt] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [draʊθ]

after	the	Mission	Guadalupe	was	built	there	was	a	great	drouth
后	这	使命	瓜达卢佩	曾是	建造	那里	曾是	一个	伟大的	干旱

[ænd; ənd]['wɔːtər][wʌz; wəz] [skers] .

and	water	was	scarce	.
和	水	曾是	稀少	.

神父马吉尔的眼睛——古老的西班牙传说记载，瓜达卢佩教堂建成后的第一年，发生了一场大旱，水资源匮乏。

['fɑːðər] [mɑːrdʒɪl] [went] [aʊt] [ɪn] [feɪθ] [ænd; ənd] [smoʊt] [ðə; ði] [rɑːk] [ɑːn][ðə; ði][bæŋk][ʌv; əv] -

Father	Margil	went	out	in	faith	and	smote	the	rock	on	the	bank	of	LaNana
父亲	玛吉尔	去	出去	在	信仰	和	猛击	这	岩石	在	这	银行	的	-

[kriːk] ,

creek	,
溪	,

马吉尔神父怀着虔诚的信仰，走到拉纳纳溪岸边，击打岩石。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [kəm'pliːtli] [draɪd] [ʌp] , [ænd; ənd] [tuː] [ʌn'feɪlɪŋ] [sprɪŋz] [gʌʃt] [aʊt] .

which	had	completely	dried	up	,	and	two	unfailing	springs	gushed	out	.
哪个	有	完全地	干燥	向上	,	和	二	永不失败	弹簧	滔滔不绝	出去	.

那里已经完全干涸，只剩下两股源源不断的泉水涌出。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [kɔːld] “ [lɔːs] ['oʊhoʊz][diː]['pɑːdreɪ][mɑːrdʒɪl] , ” [ðə; ði] [aɪz] [ʌv; əv] ['fɑːðər] [mɑːrdʒɪl] ,

They	were	called	“	Los	Ojos	de	Padre	Margil	,	”	The	Eyes	of	Father	Margil	,
他们	是	称为	“	洛杉矶	眼睛	德	神父	玛吉尔	,	”	这	眼睛	的	父亲	玛吉尔	,

它们被称为“Los Ojos de Padre Margil”，即马吉尔神父的眼睛，

[ænd; ənd][ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd][ɪn] [wʌt] [wʌz; wəz] ['fɔːrmərli] [noʊn] [æz; əz]['mɪmz][pɑːrk] ,

and	are	located	in	what	was	formerly	known	as	Mims	Park	,
和	是	位于	在	什么	曾是	以前	已知	作为	米姆斯	公园	,

它们位于以前被称为米姆斯公园的地方。

[naʊ] [ə; eɪ] ['pæstʃər] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒeɪ] . [ɑːr] . [greɪ] ['rezɪdəns] . -

now	a	pasture	in	the	rear	of	the	J	.	R	.	Gray	residence	.	21
现在	一个	牧场	在	这	后部	的	这	J	.	拉	.	灰色的	住宅	.	-

现在是JR Gray住宅后方的一片牧场。21

['rezɪdəns] [ʌv; əv] ['piːtər] ['elɪs] [biːn] . — [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['membər] [ʌv; əv]['noʊlənz][ˌekspə'dɪʃ(ə)n] ;

RESIDENCE	OF	PETER	ELLIS	BEAN	.	—	One	of	the	members	of	Nolan's	expedition	;
住宅	的	彼得	埃利斯	豆	.	—	一	的	这	成员	的	诺兰的	远征	;

[wʌz; wəz] ['kæptʃərd] [baɪ][lɛf'tɛnənt] .

was	captured	by	Lieut	.
曾是	捕获	经过	中尉	.

彼得·埃利斯·比恩的住所——他是诺兰探险队的成员之一，被中尉俘虏。

[ænd; ənd] [held] ['prɪz(ə)nər] ['meni] ['jɪrz] [ɪn]['meksɪkoʊ] .

Musquiz	and	held	prisoner	many	years	in	Mexico	.
Musquiz	和	握住	囚犯	许多	年	在	墨西哥	.

穆斯基兹被囚禁在墨西哥多年。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][ˌrevə'luːʃ(ə)n] ['ʌndər][mə'reɪlɑːs][hiː; hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [ɪ'skeɪp] [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði]

During	the	Revolution	under	Morelos	he	made	his	escape	and	joined	the
期间	这	革命	在下面	莫雷洛斯	他	制成	他的	逃脱	和	加入	这

[ˌrevə'luːʃəneri] ['fɔːrsɪz] .

revolutionary	forces	.
革命性的	力量	.

在莫雷洛斯领导的革命期间，他逃脱并加入了革命军。

['setld] [ɪn] [iːst] ['teksəs] [ænd; ənd][hæd; həd] ['sevrəl] ['hoʊmz][ðer; ðər] .

Settled	in	East	Texas	and	had	several	homes	there	.
定居	在	东方	德克萨斯州	和	有	一些	房屋	那里	.

定居在德克萨斯州东部，并在那里拥有多处房产。

[wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz][ɑːn][ðə; ði][kæ'raɪzəʊ] [kriːk] , [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] ['melrəuz] [roʊd] ,

One	of	these	was	on	the	Carrizo	creek	,	on	the	upper	Melrose	road	,
一	的	这些	曾是	在	这	卡里佐	溪	,	在	这	上	梅尔罗斯	路	,

其中一处位于卡里佐溪，在梅尔罗斯路上游。

[fɔːr] [ænd; ənd][wʌn] - [fɔːrθ] [maɪlz] [iːst] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] .

four	and	one	-	fourth	miles	east	of	Nacogdoches	.
四	和	一	-	第四	英里	东方	的	纳科多奇斯	.

位于纳科多奇斯以东四又四分之一英里处。

[mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] .

Marked	by	the	State	of	Texas	.
标记	经过	这	状态	的	德克萨斯州	.

由德克萨斯州政府标记。

[oʊk] [groʊv] ['seməteri] . — [ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] [hæz; həz] [pleɪst] ['grænɪt] ['mɑːrkɝz] [æt; ət]

OAK	GROVE	CEMETERY	.	—	The	State	of	Texas	has	placed	granite	markers	at
橡木	树林	公墓	.	—	这	状态	的	德克萨斯州	有	放置	花岗岩	标记	在

[ðə; ði][greɪvz; grɑːvz][ʌv; əv][ðə; ði] [fɔːr] ['saɪnər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns]

the	graves	of	the	four	signers	of	the	Texas	Declaration	of	Independence
这	坟墓	的	这	四	签署人	的	这	德克萨斯州	宣言	的	独立

[huː] [ɑːr; ər] ['berid] [ɪn] [ðɪs] ['seməteri] :

who	are	buried	in	this	cemetery	:
WHO	是	埋葬	在	这	公墓	:

橡树林公墓——德克萨斯州已在埋葬于此公墓的四位《德克萨斯独立宣言》签署者的墓碑上竖立了花岗岩纪念碑：

['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] , [tʃɑːrlz] [es] . ['teilə] [ænd; ənd][dʒɑːn][es] . ['rɑːbərts] , [huː] [ˌreprɪ'zentɪd] [ðə; ði]

Thomas	J	.	Rusk	,	Charles	S	.	Taylor	and	John	S	.	Roberts	,	who	represented	the
托马斯	J	.	烤面包	,	查尔斯	S	.	泰勒	和	约翰	S	.	罗伯茨	,	WHO	代表	这

[mjuːˌnɪsɪ'pæləti][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] ,

Municipality	of	Nacogdoches	,
市政当局	的	纳科多奇斯	,

代表纳科多奇斯市的托马斯·J·拉斯克、查尔斯·S·泰勒和约翰·S·罗伯茨

[ænd; ənd] ['wɪljəm] [klaːk] , [huː] [ˌreprɪ'zentɪd] ['sæbain] ['dɪstrɪkt] .

and	William	Clark	,	who	represented	Sabine	District	.
和	威廉	克拉克	,	WHO	代表	萨宾	区	.

还有代表萨宾区的威廉·克拉克。

[ðə; ði][greɪvz; grɑːvz][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['vetərənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ]

The	graves	of	the	following	veterans	of	the	Battle	of	San	Jacinto
这	坟墓	的	这	下列的	退伍军人	的	这	战斗	的	圣	哈辛托

[hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [bɪn] [mɑːrkt] :

have	also	been	marked	:
有	还	到过	标记	:

以下参加过圣哈辛托战役的老兵的墓碑也已竖立：

[iː] . [iː] . ['hæmɪltən] , [kæpt] . ['heɪdən] ['ɑːrnəld] .

E	.	E	.	Hamilton	,	Capt	.	Hayden	Arnold	.
E	.	E	.	汉密尔顿	,	船长	.	海登	阿诺德	.

EE Hamilton，海登·阿诺德上尉。

['mɑːrkɝz][hæv; həv] [bɪn] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][greɪvz; grɑːvz][ʌv; əv]['heɪdən]['edwərdz] , [ɛmˌprɛ'sɑriˌoʊ]

Markers	have	been	placed	at	the	graves	of	Haden	Edwards	,	empresario
标记	有	到过	放置	在	这	坟墓	的	海登	爱德华兹	,	企业家

[ænd; ənd] ['liːdər] [ʌv; əv][ðə; ði] - ,

and	leader	of	the	Fredonians	,
和	领导者	的	这	-	,

在海登·爱德华兹（Haden Edwards）的墓地上竖立了墓碑，他是企业家和弗雷多尼亚人的领袖。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , ['suːzn] ['biːl] ['edwərdz] ; ['dʒen(ə)rəl] ['kelsi] ['hærɪs] ['dʌgləs] ,

and	his	wife	,	Susan	Beal	Edwards	;	General	Kelsey	Harris	Douglass	,
和	他的	妻子	,	苏珊	比尔	爱德华兹	;	一般的	凯尔西	哈里斯	道格拉斯	,

以及他的妻子苏珊·比尔·爱德华兹；凯尔西·哈里斯·道格拉斯将军，

[kə'mændər] - [ɪn] - [tʃiːf] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrsɪz] [ðæt] [droʊv][ðə; ði]['indiəns][aʊt][ʌv; əv] [iːst] ['teksəs] [ɪn]

commander	-	in	-	chief	of	the	forces	that	drove	the	Indians	out	of	East	Texas	in
指挥官	-	在	-	首席	的	这	力量	那	驾驶	这	印度人	出去	的	东方	德克萨斯州	在

- ;

1839	;
-	;

1839 年将印第安人逐出东德克萨斯的军队总司令；

['draɪv, 'dɑːktɝ] . ['rɑːbərt] ['ændərsn] ['aɪriən] , ['sekrəteri] [ʌv; əv] [steɪt] [ɪn][ðə; ði]['kæbɪnət][ʌv; əv][sæm]

Dr	.	Robert	Anderson	Irion	,	Secretary	of	State	in	the	Cabinet	of	Sam
博士	.	罗伯特	安德森	伊里翁	,	秘书	的	状态	在	这	内阁	的	山姆

['hjuːstən] ,

Houston	,
休斯顿	,

罗伯特·安德森·伊里恩博士，山姆·休斯顿内阁的国务卿

[fɜːrst] ['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] ['teksəs] , [ænd; ənd] [θɑːz] .

first	president	of	the	Republic	of	Texas	,	and	Thos	.
第一的	总统	的	这	共和国	的	德克萨斯州	,	和	托马斯	.

德克萨斯共和国第一任总统，以及托马斯。

[waɪ] . ['bjuːfərd] .

Y	.	Buford	.
是	.	布福德	.

Y. 布福德。

[greɪv] [ʌv; əv] ['wɪljəm] [gɔɪnz] . — [gɔɪnz] ['fæməli] ['seməteri] , [fɔːr] [maɪlz] [ˌsaʊθ'west] [ʌv; əv]

GRAVE	OF	WILLIAM	GOYENS	.	—	Goyens	family	cemetery	,	four	miles	southwest	of
严重	的	威廉	戈延斯	.	—	戈延斯	家庭	公墓	,	四	英里	西南	的

[ˌnækəg'dəutʃəz] , [nɪr] - [kriːk] .

Nacogdoches	,	near	Aylitos	creek	.
纳科多奇斯	,	靠近	-	溪	.

威廉·戈延斯之墓。——戈延斯家族墓地，位于纳科多奇斯西南四英里处，靠近艾利托斯溪。

['oʊnli]['niːgroʊ][tuː; tə][biː; bi] ['ɑːnərd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [sen'teniəl] ['mɑːrkər]

Only	negro	to	be	honored	by	the	State	of	Texas	with	a	Centennial	marker
仅有的	黑人	到	是	荣幸	经过	这	状态	的	德克萨斯州	和	一个	百年纪念	标记

.

:

.

他是唯一一位获得德克萨斯州百年纪念纪念碑的黑人。

[pɑː'tisipeitid] [ɪn]['bæt(ə)l][ʌv; əv] [nuː] [ɔː'liənz] .

Participated	in	Battle	of	New	Orleans	.
参与	在	战斗	的	新的	奥尔良	.

参加了新奥尔良战役。

[keɪm] [tuː; tə] ['teksəs] [ɪn] - .

Came	to	Texas	in	1821	.
来	到	德克萨斯州	在	-	.

1821年来到德克萨斯州。

['ɪndiən] ['eɪdʒənt] ['ʌndər] ['meksɪkən] ['gʌvərnmənt] , ['lɔɪər] [ɪn][æl'kældi] [kɔːrt] .

Indian	Agent	under	Mexican	government	,	lawyer	in	Alcalde	court	.
印度	代理人	在下面	墨西哥	政府	,	律师	在	阿尔卡尔德	法庭	.

墨西哥政府的印第安事务代理人，阿尔卡尔德法院的律师。

[pɑː'tisipeitid] [ɪn][ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'luːʃ(ə)n][ɪn] - ; ['noʊtɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]['praɪvət] ['tʃæritiz] .

Participated	in	the	Texas	Revolution	in	1836	;	noted	for	his	private	charities	.
参与	在	这	德克萨斯州	革命	在	-	;	著名的	为了	他的	私人的	慈善机构	.

曾参与1836年德克萨斯革命；以其私人慈善事业而闻名。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃn] [ʌv; əv] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd] [steɪt] [bəuθ][fər'bæd,fər'beɪd][ðə; ði]['hoʊldɪŋ]

Although	the	Constitution	of	Republic	and	State	both	forbade	the	holding
虽然	这	宪法	的	共和国	和	状态	两个都	禁止	这	保持

[ʌv; əv][lænd][baɪ]['niːgrəuz] ,

of	land	by	negroes	,
的	土地	经过	黑人	,

尽管共和国宪法和州宪法都禁止黑人拥有土地，

[gɔɪnz] [ə'mæst] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] ['fɔːrtʃən] [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz][lænd] [diːlz] [ænd; ənd][wʌz; wəz] ['oʊnər]

Goyens	amassed	a	considerable	fortune	with	his	land	deals	and	was	owner
戈延斯	积累	一个	大量	财富	和	他的	土地	交易	和	曾是	所有者

[ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv]['eikəs][ʌv; əv][lænd][æt; ət][hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - .

of	thousands	of	acres	of	land	at	his	death	in	1856	.
的	数千	的	英亩	的	土地	在	他的	死亡	在	-	.

戈延斯通过土地交易积累了相当可观的财富，1856 年去世时拥有数千英亩土地。

[hɪz; ɪz] [waɪt] [waɪf] , [huːm] [hiː; hi] ['mærid] [ɪn] - , [ɪz] ['berid] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .

His	white	wife	,	whom	he	married	in	1828	,	is	buried	by	his	side	.
他的	白色的	妻子	,	谁	他	已婚	在	-	,	是	埋葬	经过	他的	边	.

他的白人妻子，两人于 1828 年结婚，葬在他身边。

['grɪfɪθ] [paːrk] . — [ðə; ði][paːrk] ['frʌntɪŋ] [nɔːrθ] [striːt] [ænd; ənd] [ɪk'stendɪŋ] [frʌm; frəm] ['kærəlɪn]

GRIFFITH	PARK	.	—	The	park	fronting	North	street	and	extending	from	Caroline
格里菲斯	公园	.	—	这	公园	正面	北	街道	和	扩展	从	卡罗琳

[striːt] [aːn][ðə; ði] [saʊθ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌðərn] ['bɔːrdər][ʌv; əv][ðə; ði]['kæmpəs][ʌv; əv] ['stiːvən] [ef] .

street	on	the	south	to	the	southern	border	of	the	campus	of	Stephen	F	.
街道	在	这	南	到	这	南部	边界	的	这	校园	的	史蒂芬	F	.

['ɔːstən] [steɪt] ['tiːtʃərz] ['kɑːlɪdʒ] [aːn][ðə; ði] [nɔːrθ] .

Austin	State	Teachers	College	on	the	north	.
奥斯汀	状态	教师	大学	在	这	北	.

格里菲斯公园——该公园面向北街，南起卡罗琳街，北至斯蒂芬·F·奥斯汀州立师范学院校园南边界。

['gɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]['sɪti][ʌv; əv][,nækəg'dəutʃəz][baɪ][ðə; ði] ['grɪfɪθ] ['ɛrz] [ɪn] ['meməri] [ʌv; əv]

Given	to	the	city	of	Nacogdoches	by	the	Griffith	heirs	in	memory	of
鉴于	到	这	城市	的	纳科多奇斯	经过	这	格里菲斯	继承人	在	记忆	的

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [el] . [iː] . ['grɪfɪθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] ,

Dr	.	L	.	E	.	Griffith	and	his	wife	,
博士	.	L	.	E	.	格里菲斯	和	他的	妻子	,

格里菲斯家族的继承人将此地赠予纳科多奇斯市，以纪念LE·格里菲斯博士及其夫人。

['serə] [dʒeɪn][klaːk] ['grɪfɪθ] , [ænd; ənd]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['grɪfɪθs] ['brʌðər] , ['ælfred] .

Sarah	Jane	Clark	Griffith	,	and	Dr	.	Griffith's	brother	,	Alfred	.
莎拉	简	克拉克	格里菲斯	,	和	博士	.	格里菲斯的	兄弟	,	阿尔弗雷德	.

莎拉·简·克拉克·格里菲斯，以及格里菲斯博士的兄弟阿尔弗雷德。

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [el] . [iː] . ['grɪfɪθ] [keɪm] [tuː; tə][,nækəg'dəutʃəz][frʌm; frəm][sæn] ['ɔgəstin] [ə'baʊt] -

Dr	.	L	.	E	.	Griffith	came	to	Nacogdoches	from	San	Augustine	about	1850
博士	.	L	.	E	.	格里菲斯	来了	到	纳科多奇斯	从	圣	奥古斯丁	关于	-

[ænd; ənd][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bɪldərz] [ʌv; əv]['mɑːdərn][,nækəg'dəutʃəz] .

and	was	one	of	the	builders	of	modern	Nacogdoches	.
和	曾是	一	的	这	建筑商	的	现代的	纳科多奇斯	.

LE Griffith 博士于 1850 年左右从圣奥古斯丁来到纳科多奇斯，是现代纳科多奇斯的建设者之一。

[ðə; ði][paːrk][wʌz; wəz]['dedɪkeɪtɪd][tuː; tə]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['grɪfɪθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ɜːrli] [,paɪə'nɪr] [ʌv; əv]

The	park	was	dedicated	to	Dr	.	Griffith	and	the	early	pioneers	of
这	公园	曾是	投入的	到	博士	.	格里菲斯	和	这	早期的	先驱者	的

[,nækəg'dəutʃəz] .

Nacogdoches	.
纳科多奇斯	.

该公园是为了纪念格里菲斯博士和纳科多奇斯的早期开拓者而建。

['ɪndiən] [maʊndz] . — [aːn][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði] [skuːl] ['kæmpəs][æt; ət] [maʊnd] [ænd; ənd]

INDIAN	MOUNDS	.	—	On	the	corner	of	the	school	campus	at	Mound	and
印度	土堆	.	—	在	这	角落	的	这	学校	校园	在	冢	和

['ɑːrnəld] [striːts] ,

Arnold	streets	,
阿诺德	街道	,

印第安土墩——位于校园内，芒德街和阿诺德街的拐角处，

[wʌz; wəz][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['ɪndiən] [maʊnd] 150×75 [fiːt] [ænd; ənd][ə'baʊt] [ˌfɪf'tiːn] [fiːt] [haɪ] .

was	a	large	Indian	Mound	150×75	feet	and	about	fifteen	feet	high	.
曾是	一个	大的	印度	冢	150×75	脚	和	关于	十五	脚	高的	.

这是一个大型印第安土墩，长 150 英尺，宽 75 英尺，高约 15 英尺。

[ɑːn][ðə; ði]['kɔːrnər] ['ɑːpəzɪt] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['sɜːrkjələr][maʊnd] [ə'baʊt] - [fiːt] [ɪn][daɪ'æmɪtər] .

On	the	corner	opposite	was	a	circular	Mound	about	75	feet	in	diameter	.
在	这	角落	对面的	曾是	一个	圆	冢	关于	-	脚	在	直径	.

对面角落里有一个直径约 75 英尺的圆形土堆。

[ðiːz] [maʊndz] [wɜːr; wər] ['lɛvəld] [tuː; tə] [meɪk] [ruːm] [ɑːn][ðə; ði]['kæmpəs] .

These	Mounds	were	leveled	to	make	room	on	the	campus	.
这些	土堆	是	平整	到	制作	房间	在	这	校园	.

为了给校园腾出空间，这些土堆被夷平了。

[wʌn] [smɔːl] [maʊnd] [stɪl] [rɪ'meɪnz] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] [lɔːn] [ʌv; əv][ðə; ði][tiː] . [em] . [riːævli] [hoʊm] .

One	small	mound	still	remains	on	the	front	lawn	of	the	T	.	M	.	Reavley	home	.
一	小的	冢	仍然	遗迹	在	这	正面	草地	的	这	T	.	M	.	里夫利	家	.

TM Reavley 家门前的草坪上还保留着一个小土堆。

[æn; ən][oʊk] [triː] [ʌv; əv][kən'sɪdərəb(ə)l][saɪz] [grəuz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sʌmɪt] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

An	oak	tree	of	considerable	size	grows	from	the	summit	of	it	.
一个	橡木	树	的	大量	尺寸	生长	从	这	首脑	的	它	.

山顶上长着一棵相当大的橡树。

([siː] [bæk] ['kʌvər]) . -

(	See	back	cover	)	.	22
(	看	后退	覆盖	)	.	-

（见封底）22

[oʊld] [nɔːrθ] [tʃɜːrtʃ] . — [ə'baʊt] [fɔːr] [maɪlz] [nɔːrθ] [nɪr] ['haɪweɪ] - , [nɔːrθ] [tʃɜːrtʃ] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - ,

OLD	NORTH	CHURCH	.	—	About	four	miles	north	near	Highway	35	,	North	Church	was	built	in	1838	,
老的	北	教会	.	—	关于	四	英里	北	靠近	公路	-	,	北	教会	曾是	建造	在	-	,

老北教堂——北教堂位于35号公路以北约四英里处，建于1838年。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌkɑːŋgrɪ'geɪʃ(ə)n][hæd; həd][met][fɔːr; fər][sʌm; səm][taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] ,

but	the	congregation	had	met	for	some	time	before	the	house	was	built	,
但	这	会众	有	遇见	为了	一些	时间	前	这	房子	曾是	建造	,

但教会在教堂建成之前就已经聚会一段时间了。

['ʌndər][æn; ən][oʊk] [triː] , [ðə; ði] ['loʊvər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [trʌŋk] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [stɪl] [stændz] .

under	an	oak	tree	,	the	lower	part	of	the	trunk	of	which	still	stands	.
在下面	一个	橡木	树	,	这	降低	部分	的	这	树干	的	哪个	仍然	站立	.

在一棵橡树下，树干下部仍然屹立着。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɜːrst] [noʊn] [æz; əz]['juːniən] [tʃɜːrtʃ] ,

It	was	first	known	as	Union	church	,
它	曾是	第一的	已知	作为	联盟	教会	,

它最初被称为联合教堂，

['biːɪŋ] [ɪn'tendɪd] [fɔːr; fər] [tuː] ['bɑːdɪz] [ʌv; əv]['bæptɪsts][æz; əz] [wel] [æz; əz] ['ʌðər] [dɪˌnɑːmɪ'neɪʃ(ə)n] .

being	intended	for	two	bodies	of	Baptists	as	well	as	other	denominations	.
存在	故意的	为了	二	身体	的	浸信会	作为	出色地	作为	其他	面额	.

旨在服务于两个浸信会团体以及其他教派。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [sɪns] [bɪˈkʌm] [ðə; ði][ˈprɑːpərti][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪʃəneri] [ˈbæptɪsts] , [huː] [hoʊld][ˈregjələr]
It **has** **since** **become** **the** **property** **of** **the** **Missionary** **Baptists** **,** **who** **hold** **regular**
它 有 自从 变得 这 财产 的 这 传教士 浸信会 , WHO 抓住 常规的
[ˈsɜːrvɪsɪz] [ðer; ðər] .
services **there** **.**
服务 那里 .

此后，它归浸信会传教士所有，他们定期在那里举行宗教仪式。

[ðə; ði][oʊld] [ˈseməteri] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][greɪvz; grɑːvz][ʌv; əv] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɜːrli] [ˈsetləz] [ʌv; əv]
The **old** **cemetery** **contains** **the** **graves** **of** **many** **of** **the** **early** **settlers** **of**
这 老的 公墓 包含 这 坟墓 的 许多 的 这 早期的 定居者 的
[ˌnækəgˈdəutʃəz] [ˈkaʊnti] .
Nacogdoches **county** **.**
纳科多奇斯 县 .

这座古老的墓园里埋葬着纳科多奇斯县许多早期定居者的坟墓。

[mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈteksəs] .
Marked **by** **the** **State** **of** **Texas** **.**
标记 经过 这 状态 的 德克萨斯州 .

由德克萨斯州政府标记。

[əˈdɔːlfəs] [stɜːrnz] [hoʊm] . — [ðə; ði][oʊld][hoʊm][ʌv; əv] [əˈdɔːlfəs] [ˈstɝːn] [ɪz][ˈsɪtʃueɪtɪd][ɑːn] -
ADOLPHUS **STERNE'S** **HOME** **.** **—** **The** **old** **home** **of** **Adolphus** **Sterne** **is** **situated** **on** **LaNana**
阿道夫 斯特恩的 家 . — 这 老的 家 的 阿道弗斯 斯特恩 是 位于 在 -
[striːt] , [ˈfɔːrmərli] [kɔːld] [ˈstɝːn] [striːt] .
street **,** **formerly** **called** **Sterne** **street** **.**
街道 , 以前 称为 斯特恩 街道 .

阿道弗斯·斯特恩故居——阿道弗斯·斯特恩的故居位于拉纳纳街，该街以前被称为斯特恩街。

[bɪlt] [əˈbaʊt] - ,
Built **about** **1830** **,**
建造 关于 - ,

建于1830年左右，

[ɪn] [ðɪs] [haʊs] [ˈdʒen(ə)rəl][sæm] [ˈhjuːstən] [wʌz; wəz]['bæptaɪzd; bæpˈtaɪzd][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈroʊmən] ['kæθlɪk]
in **this** **house** **General** **Sam** **Houston** **was** **baptized** **into** **the** **Roman** **Catholic**
在 这 房子 一般的 山姆 休斯顿 曾是 受洗 进入 这 罗马 天主教
[tʃɜːrtʃ] [ɪn] [meɪ] , - .
church **in** **May** **,** **1833** **.**
教会 在 可能 , - .

1833 年 5 月，山姆·休斯顿将军在这所房子里接受了罗马天主教的洗礼。

[naʊ] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈhɔɪə] [hoʊm] .
Now **known** **as** **the** **Hoya** **home** **.**
现在 已知 作为 这 球亚 家 .

现在这里被称为霍亚之家。

[mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] [ˈteksəs] .
Marked **by** **the** **State** **of** **Texas** **.**
标记 经过 这 状态 的 德克萨斯州 .

由德克萨斯州政府标记。

[ˌnækəgˈdəutʃəz] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] . — [ðə; ði][ˌnækəgˈdəutʃəz][ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [ɪn] - ,
NACOGDOCHES **UNIVERSITY** **.** **—** **The** **Nacogdoches** **University** **was** **established** **in** **1845** **,**
纳科多奇斯 大学 . — 这 纳科多奇斯 大学 曾是 已确立的 在 - ,

纳科多奇斯大学——纳科多奇斯大学成立于1845年。

[ænd; ənd][æt; ət][fɜːrst][ˈɑːkjupaɪd][ðə; ði] “ [oʊld] [red] [haʊs] ” [ɑːn][ˈpaɪlər] [striːt] .
and **at** **first** **occupied** **the** **“** **Old** **Red** **House** **”** **on** **Pilar** **street** **.**
和 在 第一的 占领 这 “ 老的 红色的 房子 ” 在 皮拉尔 街道 .

最初他们占据了皮拉尔街上的“老红房子”。

['leɪtər][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] ['tempərəns] [hɔ:l] [wʌz; wəz] [ə'kwaɪrd] ,

Later	the	Sons	of	Temperance	Hall	was	acquired	,
之后	这	儿子们	的	节制	大厅	曾是	获得	,

后来，禁酒之子会馆被收购了。

[ænd; ənd][ɪn] - [ðə; ði]['prez(ə)nt] [haɪ] [sku:l] ['kæmpəs][wʌz; wəz]['doʊneɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti]

and	in	1856	the	present	high	school	campus	was	donated	to	the	University
和	在	-	这	展示	高的	学校	校园	曾是	捐赠	到	这	大学

[ænd; ənd]['gɪv(ə)n][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv] ['wɑ:ʃɪŋtən] [skwer] .

and	given	the	name	of	Washington	Square	.
和	给定	这	姓名	的	华盛顿	正方形	.

1856 年，现在的这所高中校园被捐赠给了大学，并被命名为华盛顿广场。

[tu:] ['bɪldɪŋz] [wɜ:r; wər] [i'rektid] — [ə; eɪ] [freɪm] ['bɪldɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fi:meɪl] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv]

Two	buildings	were	erected	—	a	frame	building	for	the	Female	Department	of
二	建筑物	是	竖立	—	一个	框架	建筑	为了	这	女性	部门	的

[ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] ,

the	University	,
这	大学	,

建造了两栋建筑——一栋是大学女子学院的框架结构建筑，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [brɪk] [haʊs] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [meɪl] [dɪ'pɑ:rtmənt] .

and	a	brick	house	for	the	Male	Department	.
和	一个	砖	房子	为了	这	男性	部门	.

还有一栋砖房，供男装部使用。

[ðə; ði] [brɪk] ['strʌktʃər] [stɪl] [stændz][ɪn][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [gru:p] [ʌv; əv] ['bɪldɪŋz] .

The	brick	structure	still	stands	in	the	center	of	the	group	of	buildings	.
这	砖	结构	仍然	站立	在	这	中心	的	这	团体	的	建筑物	.

这座砖砌建筑仍然屹立在这组建筑群的中央。

[mɑ:rkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] .

Marked	by	the	State	of	Texas	.
标记	经过	这	状态	的	德克萨斯州	.

由德克萨斯州政府标记。

[ɪ'pɪskəpl] [tʃɜ:rtʃ] . — [ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'pɪskəpl] [tʃɜ:rtʃ] [stʊd] [ɑ:n] [tʃɜ:rtʃ] [stri:t] .

EPISCOPAL	CHURCH	.	—	The	first	Episcopal	Church	stood	on	Church	street	.
主教	教会	.	—	这	第一的	圣公会	教会	站立	在	教会	街道	.

圣公会教堂——第一座圣公会教堂位于教堂街。

[oʊld] ['spænɪʃ] ['seməteri] . — [wer] [ðə; ði] ['kɔ:rthaʊs] [naʊ] [stændz] , [wʌz; wəz] [ju:st] [frʌm; frəm]

OLD	SPANISH	CEMETERY	.	—	Where	the	courthouse	now	stands	,	was	used	from
老的	西班牙语	公墓	.	—	在哪里	这	法院	现在	站立	,	曾是	用过的	从

- [tu:; tə] - .

1800	to	1825	.
-	到	-	.

旧西班牙公墓——现在法院所在的位置，在 1800 年至 1825 年间曾被用作公墓。

[ðə; ði]['beriəl] [pleɪs] [ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜ:rliɪst] ['setləz] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] , [ə'mʌŋ] [hu:m]

The	burial	place	of	many	of	the	earliest	settlers	of	Nacogdoches	,	among	whom
这	葬礼	地方	的	许多	的	这	最早	定居者	的	纳科多奇斯	,	之中	谁

[wʌz; wəz][æn'toʊnioʊ][gɪl][i:'bɑ:rboʊ] ,

was	Antonio	Gil	Ybarbo	,
曾是	安东尼奥	吉尔	伊巴尔博	,

这里埋葬着纳科多奇斯最早的许多定居者，其中包括安东尼奥·吉尔·伊巴尔博。

['faʊndər] [ʌv; əv]['mɑ:dərn][ˌnækəg'dəutʃəz] .

founder	of	Modern	Nacogdoches	.
创始人	的	现代的	纳科多奇斯	.

现代纳科多奇斯的创始人。

[mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] .
Marked by the State of Texas .
标记 经过 这 状态 的 德克萨斯州 .

由德克萨斯州政府标记。

[ðə; ði] ['prɑːtɪstənt] [elm] . — [ðə; ði]['noʊtɪd][elm] [triː] [stʊd] [ɪ'miːdiətli] [iːst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌðərn]
THE PROTESTANT ELM . — The noted Elm Tree stood immediately east of the Southern
这 新教 榆树 . — 这 著名的 榆树 树 站立 立即地 东方 的 这 南方
[pə'sɪfɪk] [freɪt] ['diːpoʊ][ænd; ənd][dʒʌst] [saʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [brɪk] ['werhaʊs] [naʊ] [ðer; ðər] .
Pacific freight depot and just south of a brick warehouse now there .
太平洋 货运 仓库 和 只是 南 的 一个 砖 仓库 现在 那里 .

新教徒榆树——这棵著名的榆树位于南太平洋货运站的正东面，就在现在那里的一座砖砌仓库的南面。

['henri] ['stiːvnsn] [priːtʃt] ['ʌndər] [ðɪs] [triː] [ɪn] - .
Henry Stephenson preached under this tree in 1819 .
亨利 斯蒂芬森 布道 在下面 这 树 在 - .

1819年，亨利·斯蒂芬森曾在这棵树下布道。

['hɑːspɪt(ə)l] [striːt] . — [ðə; ði][oʊld] ['spænɪʃ] ['hɑːspɪt(ə)l] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] [striːt] [di'raivz] [ɪts]
HOSPITAL STREET . — The old Spanish hospital , from which the street derives its
医院 街道 . — 这 老的 西班牙语 医院 , 从 哪个 这 街道 衍生 它是
[neɪm] ,
name ,
姓名 ,

医院街——这条街的名字来源于那座古老的西班牙医院。

[wʌz; wəz]['sɪtʃueɪtɪd][ɑːn][ðə; ði]['kɔːrnər][ʌv; əv][pɪ'kɑːn][ænd; ənd]['hɑːspɪt(ə)l] , [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
was situated on the corner of Pecan and Hospital , in front of the
曾是 位于 在 这 角落 的 胡桃 和 医院 , 在 正面 的 这
['meθədɪst] [tʃɜːrtʃ] .
Methodist church .
卫理公会 教会 .

它位于 Pecan 街和 Hospital 街的拐角处，就在卫理公会教堂前面。

[ə'krɔːs] [pɪ'kɑːn] [striːt] [wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld][kə'bɪldoʊ][ɔːr][dʒeɪl] , [bɪlt] [ɪn] - .
Across Pecan street was the old Cabildo or jail , built in 1835 .
穿过 胡桃 街道 曾是 这 老的 卡比尔多 或者 监狱 , 建造 在 - .

佩坎街对面是建于 1835 年的旧卡比尔多（监狱）。

[ə'dʒɔɪnɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði] [west] [wʌz; wəz][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌnz] [ʌv; əv] ['tempərəns] ['dʊrɪŋ]
Adjoining it on the west was the Hall of the Sons of Temperance during
相邻的 它 在 这 西方 曾是 这 大厅 的 这 儿子们 的 节制 期间
[ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] ['teksəs] .
the period of the Republic of Texas .
这 时期 的 这 共和国 的 德克萨斯州 .

在德克萨斯共和国时期，西侧毗邻的是禁酒之子会馆。

[ɑːn][ðə; ði] [blɑːk] [wer] [ðə; ði][fɜːrst] [ˌprezbɪ'tɪriən] [tʃɜːrtʃ] [naʊ] [stændz][wʌz; wəz][ðə; ði][oʊld] [bʊl] [rɪŋ]
On the block where the First Presbyterian church now stands was the old Bull Ring
在 这 堵塞 在哪里 这 第一的 长老会 教会 现在 站立 曾是 这 老的 公牛 戒指
,
,
,

现在第一长老会教堂所在的街区，以前是斗牛场。

[wer] [bʊl] [faɪts] [wɜːr; wər][held] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['spænɪʃ] [ænd; ənd]['meksɪkən][reɪ'ʒiːm] .
where bull fights were held during the Spanish and Mexican regime .
在哪里 公牛 战斗 是 握住 期间 这 西班牙语 和 墨西哥 政权 .

在西班牙和墨西哥统治时期，这里曾是斗牛场。

[ðə; ði][oʊld] ['soʊl,dæd] . — ['feɪməs] [θru:'aʊt] [i:st] ['teksəs] ['praɪər][tu:; tə] - [æz; əz][ðə; ði]

THE	OLD	SOLEDAD	.	—	Famous	throughout	East	Texas	prior	to	1800	as	the
这	老的	索莱达	.	—	著名的	自始至终	东方	德克萨斯州	事先的	到	-	作为	这

['hedkwɔ:rtərz] [ʌv; əv] ['wɪljəm] ['bɑ:r][ænd; ənd]['sæmjuəl] ['dævn,pɔ:rt] ,

headquarters	of	William	Barr	and	Samuel	Davenport	,
总部	的	威廉	巴尔	和	塞缪尔	长椅	,

老索莱达——在1800年以前，这里是威廉·巴尔和塞缪尔·达文波特的总部所在地，在德克萨斯州东部地区闻名遐迩。

['ɪndiən]['treɪdərz] ; [wʌz; wəz]['loʊkeɪtɪd][ɑ:n][ðə; ði] [blɑ:k] [ɑ:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['teksən] ['θi:ətər] [naʊ] [stændz]

Indian	traders	;	was	located	on	the	block	on	which	the	Texan	Theatre	now	stands
印度	交易员	;	曾是	位于	在	这	堵塞	在	哪个	这	德克萨斯人	剧院	现在	站立

.

:

.

印第安商人；位于现在德克萨斯剧院所在的街区。

[mɑ:rkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] . -

Marked	by	the	State	of	Texas	.	23
标记	经过	这	状态	的	德克萨斯州	.	-

由德克萨斯州标记。23

[ðə; ði] [red] [haʊs] . — [ə'baʊt] - ['kɜ:rn(ə)l]['pi'eɪdrəs] , [kəʊmən'dænti:][ʌv; əv][ðə; ði]['meksɪkən]

THE	RED	HOUSE	.	—	About	1827	Colonel	Piedras	,	comandante	of	the	Mexican
这	红色的	房子	.	—	关于	-	上校	皮耶德拉斯	,	司令官	的	这	墨西哥

['gærɪsn] [ɪn][,nækəg'dəutʃəz] ,

garrison	in	Nacogdoches	,
驻军	在	纳科多奇斯	,

红房子——大约在1827年，墨西哥驻纳科多奇斯驻军司令皮耶德拉斯上校

[bɪlt] [ə; eɪ] [haʊs] — [pɑ:rt][ə'doʊbi][ænd; ənd][pɑ:rt] [freɪm] — [ɑ:n]['paɪlər] [stri:t] [ɪn][ðə; ði] [blɑ:k] [west]

built	a	house	—	part	adobe	and	part	frame	—	on	Pilar	street	in	the	block	west
建造	一个	房子	—	部分	Adobe	和	部分	框架	—	在	皮拉尔	街道	在	这	堵塞	西方

[ʌv; əv][ðə; ði] [skwer] ,

of	the	Square	,
的	这	正方形	,

在广场西侧街区的皮拉尔街上，盖了一栋房子——一部分是土坯房，一部分是木框架房。

[fɔ:r; fər][ðə; ði] [ə,kɑ:mə'deɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['ɑ:fəsərz][ænd; ənd][æz; əz] ['hedkwɔ:rtərz] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz]

for	the	accommodation	of	his	officers	and	as	headquarters	for	his
为了	这	住宿	的	他的	警官	和	作为	总部	为了	他的

['fɔ:rsɪz] .

forces	.
力量	.

作为其军官的住所和部队的总部。

['æftər][ðə; ði] ['teksəs] [,revə'lu:ʃ(ə)n] [ðɪs] [haʊs] [wʌz; wəz][soʊld]['ʌndər][,eksɪ'kju:ʃ(ə)n][ɑ:n][ə; eɪ]['dʒʌdʒmənt]

After	the	Texas	Revolution	this	house	was	sold	under	execution	on	a	judgment
后	这	德克萨斯州	革命	这	房子	曾是	卖	在下面	执行	在	一个	判断

[ə'genst] ['kɜ:rn(ə)l][hoʊ'zeɪ][di:][læs]['pi'eɪdrəs][ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['prɑ:pərti][ʌv; əv][dʒen] . ['tɔməs]

against	Colonel	Jose	de	las	Piedras	and	became	the	property	of	Gen	.	Thomas
反对	上校	何塞	德	最后	皮耶德拉斯	和	成为	这	财产	的	Gen	.	托马斯

[dʒeɪ] . [rʌsk] .

J	.	Rusk	.
J	.	烤面包	.

德克萨斯革命后，这栋房子因对何塞·德拉斯·彼德拉斯上校的判决而被强制执行出售，并成为托马斯·J·拉斯克将军的财产。

['dʒen(ə)rəl] [rʌsk] [meɪd] [hɪz; ɪz][hoʊm][ðer; ðər] [wen] [hi:; hi][fɜ:rst] [keɪm] [tu:; tə][,nækəg'dəutʃəz][ɪn] - ,

General	Rusk	made	his	home	there	when	he	first	came	to	Nacogdoches	in	1835	,
一般的	烤面包	制成	他的	家	那里	什么时候	他	第一的	来了	到	纳科多奇斯	在	-	,

拉斯克将军于1835年首次来到纳科多奇斯时，便在那里安家落户。

[ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] [ðer; ðər][fɔːr; fər] [eɪt] [ɔːr][naɪn] ['jɪrz] .

and	remained	there	for	eight	or	nine	years	.
和	剩余	那里	为了	八	或者	九	年	.

他在那里住了八九年。

[ɪn] - [ðə; ði][juːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] [juːst] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər] [klæs] [ruːmz; rʊmz] .

In	1845	the	University	of	Nacogdoches	used	it	for	class	rooms	.
在	-	这	大学	的	纳科多奇斯	用过的	它	为了	班级	房间	.

1845年，纳科多奇斯大学曾将其用作教室。

['leɪtər][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juːst] [baɪ] ['veriəs] ['pɑːrtiz] [æz; əz][æn; ən] [ɪn] .

Later	it	was	used	by	various	parties	as	an	inn	.
之后	它	曾是	用过的	经过	各种各样的	各方	作为	一个	客栈	.

后来它被不同团体用作旅馆。

['tɔməs] [ef] . [mə'kɪni] . — [saɪt][ʌv; əv] ['mɜːrkənti:l] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv] ['tɔməs] [ef] . [mə'kɪni]

THOMAS	F	.	McKINNEY	.	—	Site	of	mercantile	establishment	of	Thomas	F	.	McKinney
托马斯	F	.	麦金尼	.	—	地点	的	商业	建立	的	托马斯	F	.	麦金尼

—	-	-	-	.

—	1823	-	1830	.
—	-	-	-	.

托马斯·F·麦金尼——托马斯·F·麦金尼的商业机构所在地——1823-1830 年。

[æz; əz]['siːniər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrm][ʌv; əv] [mə'kɪni] [ænd; ənd] ['wɪljəmz] , [bɪlt] [fɜːrst] [wɔːrf]

As	senior	member	of	the	firm	of	McKinney	and	Williams	,	built	first	wharf
作为	高级的	成员	的	这	公司	的	麦金尼	和	威廉姆斯	,	建造	第一的	码头

[æt; ət] ['gælvəstən] .

at	Galveston	.
在	加尔维斯顿	.

作为 McKinney and Williams 公司的资深成员，在加尔维斯顿建造了第一个码头。

[faɪ'nænʃ(ə)l][əd'vaɪzər][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd] [kri'eɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] ['neɪvi] .

Financial	adviser	of	the	Republic	and	creator	of	the	Texas	Navy	.
金融的	顾问	的	这	共和国	和	创作者	的	这	德克萨斯州	海军	.

共和国的财务顾问和德克萨斯海军的创建者。

[saɪt] [mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] .

Site	marked	by	the	State	of	Texas	.
地点	标记	经过	这	状态	的	德克萨斯州	.

该地点由德克萨斯州政府标记。

[oʊld] [hoʊm] [saɪts]

Old	Home	Sites
老的	家	网站

老宅遗址

['hoʊmz] [ɪn] [ˌnækəg'dəutʃəz] . — [saɪts][ʌv; əv][ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['rezɪdənsɪz] [ʌv; əv] ['ɜːrli] ['setləz] [ʌv; əv]

HOMES	IN	NACOGDOCHES	.	—	Sites	of	the	following	residences	of	early	settlers	of
房屋	在	纳科多奇斯	.	—	网站	的	这	下列的	住宅	的	早期的	定居者	的

[ˌnækəg'dəutʃəz][hæv; həv] [bɪn] [mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] :

Nacogdoches	have	been	marked	by	the	State	of	Texas	:
纳科多奇斯	有	到过	标记	经过	这	状态	的	德克萨斯州	:

纳科多奇斯的房屋遗址——德克萨斯州已对以下纳科多奇斯早期定居者的住所遗址进行了标记：

[dʒeɪmz] [dɪl] , [ˌsaʊθ'iːst] ['kɔːrnər][ʌv; əv] [nɔːrθ] [ænd; ənd]['hɑːspɪt(ə)l] [striːts] .

James	Dill	,	southeast	corner	of	North	and	Hospital	streets	.
詹姆斯	莳萝	,	东南	角落	的	北	和	医院	街道	.

James Dill，位于北街和医院街的东南角。

[ˌpaɪə'nɪr] ['ɪndiən]['treɪdər] ; ['rekəgnaɪzd] [baɪ] [kɪŋ] [ʌv; əv] [speɪn] .

Pioneer	Indian	trader	;	recognized	by	King	of	Spain	.
先锋	印度	商	;	认可	经过	国王	的	西班牙	.

印度先驱商人；获西班牙国王认可。

[fɜːrst][æl'kældi][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] , - .

First	alcalde	of	Nacogdoches	,	1821	.
第一的	市长	的	纳科多奇斯	,	-	.

纳科多奇斯第一任市长，1821 年。

[hoʊm] [bɪlt] [ɪn] - .

Home	built	in	1804	.
家	建造	在	-	.

房屋建于1804年。

['wɪljəm] [klaːk] , ['dʒunjɚ] . , [ˌnɔːrθ'west] ['kɔːrnər][meɪn][ænd; ənd] [nɔːrθ] [striːts] , ['saɪnər][ʌv; əv] ['teksəs]

William	Clark	,	Jr	.	,	northwest	corner	Main	and	North	streets	,	signer	of	Texas
威廉	克拉克	,	小	.	,	西北	角落	主要的	和	北	街道	,	签名者	的	德克萨斯州

[ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] ,

Declaration	of	Independence	,
宣言	的	独立	,

小威廉·克拉克，居住在主街和北街的西北角，是《德克萨斯独立宣言》的签署人之一。

['membər] ['sekənd] ['kɑːŋgrəs] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʌv; əv] ['teksəs] .

member	Second	Congress	of	the	Republic	of	Texas	.
成员	第二	国会	的	这	共和国	的	德克萨斯州	.

德克萨斯共和国第二届国会成员。

[hoʊm] [ə'rɪdʒənəli] [bɪlt] [baɪ][dʒɑːn][dʒeɪ] . ['simpsn] [ɪn] - , [ə'kwaɪrd] [baɪ][klaːk][ɪn] - .

Home	originally	built	by	John	J	.	Simpson	in	1835	,	acquired	by	Clark	in	1840	.
家	起初	建造	经过	约翰	J	.	辛普森	在	-	,	获得	经过	克拉克	在	-	.

这座房屋最初由约翰·辛普森于 1835 年建造，1840 年被克拉克收购。

[tʃɑːrlz] [es] . ['teilə] , [ˌsaʊθ'iːst] ['kɔːrnər] [nɔːrθ] [striːt] [ænd; ənd]['mɪmz]['ævənuː] .

Charles	S	.	Taylor	,	southeast	corner	North	street	and	Mims	avenue	.
查尔斯	S	.	泰勒	,	东南	角落	北	街道	和	米姆斯	大街	.

查尔斯·S·泰勒，北街和米姆斯大道东南角。

[bɔːrn][ɪn] ['lʌndən] , - ; [daɪd][ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz] , [noʊ'vembər][wʌn] , - , ['saɪnər] ['teksəs]

Born	in	London	,	1808	;	died	in	Nacogdoches	,	November	1	,	1865	,	Signer	Texas
出生	在	伦敦	,	-	;	死亡	在	纳科多奇斯	,	十一月	1	,	-	,	签名者	德克萨斯州

[ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] .

Declaration	of	Independence	.
宣言	的	独立	.

1808 年出生于伦敦；1865 年 11 月 1 日逝世于纳科多奇斯，德克萨斯州独立宣言签署人。

[lænd] [kə'mɪʃənər] - , [tʃiːf] ['dʒʌstɪs][ˌnækəg'dəutʃəz] ['kaʊnti] - , ['riːəu] [grænd] [lænd]

Land	Commissioner	1833	,	Chief	Justice	Nacogdoches	county	1837	,	Rio	Grande	Land
土地	专员	-	,	首席	正义	纳科多奇斯	县	-	,	里约热内卢	格兰德	土地

[kə'mɪʃənər] - .

Commissioner	1854	.
专员	-	.

1833 年任土地专员，1837 年任纳科多奇斯县首席大法官，1854 年任格兰德河土地专员。

[hoʊm] [bɪlt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['teksəs] [ˌrevə'luːʃ(ə)n] .

Home	built	before	the	Texas	Revolution	.
家	建造	前	这	德克萨斯州	革命	.

建于德克萨斯革命之前。

[dɑːn] [wɑːn; hwɑːn][æn'toʊnioʊ] [pə'dɪlə] , [saɪt] [naʊ] ['ɑːkjupaɪd][baɪ] ['westmɪnstər] [ˌprezbɪ'tɪriən] [tʃɜːrtʃ]

Don	Juan	Antonio	Padilla	,	site	now	occupied	by	Westminster	Presbyterian	church
大学教师	胡安	安东尼奥	帕迪拉	,	地点	现在	占领	经过	威斯敏斯特	长老会	教会

[ɑːn] [nɔːrθ] [striːt] .

on	North	street	.
在	北	街道	.

唐·胡安·安东尼奥·帕迪利亚，现址为北街威斯敏斯特长老会教堂。

[bɔ:rn][ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz][ɑ:n]['ræntʃoʊ]['sæntoʊ][dəu'mi:ŋgəu] ; [daɪd][ɪn] ['hju:stən] - , [waɪl] [ðer; ðər]
Born **in** **Nacogdoches** **on** **Rancho** **Santo** **Domingo** **;** **died** **in** **Houston** **1839** **,** **while** **there**
出生 在 纳科多奇斯 在 牧场 圣托 多明戈 ; 死亡 在 休斯顿 - , 尽管 那里
[ɑ:n] ['bɪznəs] .
on **business** **.**
在 商业 .

出生于纳科多奇斯的圣多明各牧场；1839 年在休斯顿去世，当时他正在那里经商。

[sɜ:rvd] [æz; əz][æn; ən]['ɑ:fɪsər][ɪn][ðə; ði] ['spænɪʃ] ['ɑ:rmi] ; ['sekrəteri] [ʌv; əv] [steɪt] [ʌv; əv][ˌkoʊə'wi:lə]
Served **as** **an** **officer** **in** **the** **Spanish** **army** **;** **Secretary** **of** **State** **of** **Coahuila**
服务 作为 一个 官 在 这 西班牙语 军队 ; 秘书 的 状态 的 科阿韦拉
[ænd; ənd] ['teksəs] ;
and **Texas** **;**
和 德克萨斯州 ;

曾任西班牙军队军官；科阿韦拉州和德克萨斯州国务卿；

[lænd] [kə'mɪʃənər] [fɔ:r; fər] ['i:stərn] ['teksəs] ; ['delɪgət] [frʌm; frəm][vɪk'tɔ:riə] ['kaʊnti] [tu:; tə][ðə; ði]
Land **Commissioner** **for** **Eastern** **Texas** **;** **delegate** **from** **Victoria** **county** **to** **the**
土地 专员 为了 东 德克萨斯州 ; 代表 从 维多利亚 县 到 这
[kən'venʃ(ə)n] [wɪtʃ] [dɪ'klerd] ['teksəs] [ˌɪndɪ'pendənt] ;
convention **which** **declared** **Texas** **independent** **;**
习俗 哪个 声明 德克萨斯州 独立的 ;

东德克萨斯土地专员；维多利亚县代表参加宣布德克萨斯独立的制宪会议；

['membər] [ʌv; əv] [ˌdepju'teɪʃn] [ðæt] [di'mɑ:ndid] [ðə; ði] [sə'rendər] [ʌv; əv]['goʊliˌæd] ,
member **of** **deputation** **that** **demanded** **the** **surrender** **of** **Goliad** **,**
成员 的 代表团 那 要求 这 投降 的 歌利亚德 ,

要求戈利亚德投降的代表团成员

[ænd; ənd] [ˌvɑ:lən'tɪr] [tu:; tə][ðə; ði]['ɑ:rmi][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [bɪ'fɔ:r] [sæn][æn'toʊnioʊ] .
and **volunteer** **to** **the** **Army** **of** **the** **Republic** **before** **San** **Antonio** **.**
和 志愿者 到 这 军队 的 这 共和国 前 圣 安东尼奥 .

在圣安东尼奥之前自愿加入共和国军队。

[hoʊm] [bɪlt] [ɪn] - [ɑ:n][lænd]['græntɪd][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðər] .
Home **built** **in** **1830** **on** **land** **granted** **to** **his** **grandfather** **.**
家 建造 在 - 在 土地 的确 到 他的 祖父 .

这座房子建于 1830 年，土地是他祖父获赠的。

['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] , ['ɑ:pəzɪt] ['kæmpəs][ʌv; əv] ['sti:vən] [ef] . ['ɔ:stən] [steɪt] ['ti:tʃərz] ['kɑ:lɪdʒ] , [west]
Thomas **J** **.** **Rusk** **,** **opposite** **campus** **of** **Stephen** **F** **.** **Austin** **State** **Teachers** **college** **,** **west**
托马斯 J . 烤面包 , 对面的 校园 的 史蒂芬 F . 奥斯汀 状态 教师 大学 , 西方
[saɪd][ʌv; əv] [nɔ:rθ] [stri:t] ;
side **of** **North** **street** **;**
边 的 北 街道 ;

Thomas J. Rusk，位于斯蒂芬·F·奥斯汀州立师范学院校园对面，北街西侧；

[bɔ:rn] - , [daɪd] - .
born **1803** **,** **died** **1857** **.**
出生 - , 死亡 - .

生于1803年，卒于1857年。

['hɪroʊ][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [kə'mændər] - [ɪn] - [tʃi:f] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rmi] - .
Hero **of** **San** **Jacinto** **,** **Commander** **-** **in** **-** **Chief** **of** **the** **army** **1836** **.**
英雄 的 圣 哈辛托 , 指挥官 - 在 - 首席 的 这 军队 - .

圣哈辛托英雄，1836 年陆军总司令。

[tʃi:f] ['dʒʌstɪs][ʌv; əv][ðə; ði] [su'pri:m] [kɔ:rt] - .
Chief **Justice** **of** **the** **Supreme** **Court** **1839** **.**
首席 正义 的 这 最高 法庭 - .

最高法院首席大法官 1839 年。

['prezɪdənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] [kən'venʃ(ə)n] - .

President	**of**	**the**	**Constitutional**	**Convention**	**1845**	**.**
总统	的	这	宪法	习俗	-	.

1845年制宪会议主席。

[ju'naɪtɪd] [steɪts] ['senətər] - .

United	**States**	**Senator**	**1846**	**.**
团结的	各州	参议员	-	.

美国参议员，1846 年。

[ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz][hɪz; ɪz][hoʊm][frʌm; frəm] - [tuː; tə] - .

Nacogdoches	**was**	**his**	**home**	**from**	**1835**	**to**	**1857**	**.**
纳科多奇斯	曾是	他的	家	从	-	到	-	.

从 1835 年到 1857 年，纳科多奇斯是他的家。

[hoʊm] [bɪlt] [ə'baʊt] - . -

Home	**built**	**about**	**1844**	**.**	**24**
家	建造	关于	-	.	-

房屋建于约1844年。24

[æn'toʊnioʊ][gɪl][iː'bɑːrboʊ] , [meɪn] [striːt] , [saɪt] [naʊ] ['ɑːkjupaɪd][baɪ]['kæsən] - [mʌŋk] ['hɑːrdwer] [stɔːr] ;

Antonio	**Gil**	**Ybarbo**	**,**	**Main**	**street**	**,**	**site**	**now**	**occupied**	**by**	**Cason**	**-**	**Monk**	**Hardware**	**store**	**;**
安东尼奥	吉尔	伊巴尔博	,	主要的	街道	,	地点	现在	占领	经过	卡森	-	僧	硬件	店铺	;

[bɔːrn] - , [daɪd] - .

born	**1729**	**,**	**died**	**1809**	**.**
出生	-	,	死亡	-	.

Antonio Gil Ybarbo，主街，现为 Cason-Monk 五金店所在地；生于 1729 年，卒于 1809 年。

['faʊndər] [ʌv; əv]['mɑːdərn][ˌnækəg'dəutʃəz][ɪn] - ; ['bɪldər] [ʌv; əv][oʊld][stoʊn] [fɔːrt] .

Founder	**of**	**modern**	**Nacogdoches**	**in**	**1770**	**;**	**builder**	**of**	**Old**	**Stone**	**Fort**	**.**
创始人	的	现代的	纳科多奇斯	在	-	;	建筑商	的	老的	石头	堡	.

现代纳科多奇斯的创建者（1770 年）；老石堡的建造者。

[ðɪs] ['spænɪʃ] [frʌn'tɪrzmən] [mætʃt] [wɪts][wɪð; wɪθ] ['spænɪʃ] ['gʌvənəz] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv]

This	**Spanish**	**frontiersman**	**matched**	**wits**	**with**	**Spanish**	**governors**	**in**	**the**	**interest**	**of**
这	西班牙语	拓荒者	匹配	智慧	和	西班牙语	州长们	在	这	兴趣	的

[ðə; ði] ['ɜːrli] ['setləz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['riːdʒən] .

the	**early**	**settlers**	**of**	**this**	**region**	**.**
这	早期的	定居者	的	这	地区	.

这位西班牙边疆开拓者为了该地区早期定居者的利益，与西班牙总督斗智斗勇。

[sæm] ['hjuːstən] , [saɪt] [naʊ] ['ɑːkjupaɪd][baɪ][ðə; ði] ['lɪbərti] [hoʊ'tel] .

Sam	**Houston**	**,**	**site**	**now**	**occupied**	**by**	**the**	**Liberty**	**Hotel**	**.**
山姆	休斯顿	,	地点	现在	占领	经过	这	自由	酒店	.

山姆·休斯顿故居，现址为自由酒店。

[fɜːrst][hoʊm] [oʊnd] [baɪ][sæm] ['hjuːstən] [ɪn] ['teksəs] .

First	**home**	**owned**	**by**	**Sam**	**Houston**	**in**	**Texas**	**.**
第一的	家	拥有	经过	山姆	休斯顿	在	德克萨斯州	.

山姆·休斯顿在德克萨斯州拥有的第一套房子。

[ɪ'rektɪd] [baɪ][dʒɑːn] [fɔːrbz] , ['kɑːmɪseri] ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːrmi][ʌv; əv][sæn][dʒə'sɪntoʊ] , [ɪn]

Erected	**by**	**John**	**Forbes**	**,**	**Commissary**	**General**	**of**	**the**	**Army**	**of**	**San**	**Jacinto**	**,**	**in**
竖立	经过	约翰	福布斯	,	小卖部	一般的	的	这	军队	的	圣	哈辛托	,	在

- .

1836	**.**
-	.

由圣哈辛托军团军需总监约翰·福布斯于 1836 年竖立。

['pəːtʃəst] [baɪ][sæm] ['hjuːstən] [ɪn] - .

Purchased	**by**	**Sam**	**Houston**	**in**	**1839**	**.**
购买	经过	山姆	休斯顿	在	-	.

1839年由山姆·休斯顿购得。

[dʒɑ:n][es] . ['rɑ:bərts] , [ɑ:n] [blɑ:k] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] [saɪd][ʌv; əv]['plɑ:zə]['prɪnsəp(ə)l] ; [bɔ:rn] - , [daɪd] -

John	S	.	Roberts	,	on	block	facing	south	side	of	Plaza	Principal	;	born	1796	,	died	1871
约翰	S	.	罗伯茨	,	在	堵塞	面向	南	边	的	广场	主要的	;	出生	-	,	死亡	-

.

:

.

约翰·S·罗伯茨，位于面向主广场南侧的街区；生于 1796 年，卒于 1871 年。

[keɪm] [tu:; tə] ['teksəs] [dɪ'sembər] , - .

Came	to	Texas	December	,	1826	.
来	到	德克萨斯州	十二月	,	-	.

1826年12月来到德克萨斯州。

[pɑ:'tisipeitid] [ɪn] - [rɪ'beljən] , [ə; eɪ] ['li:dər] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l][ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz] - ;

Participated	in	Fredonian	Rebellion	,	a	leader	in	the	Battle	of	Nacogdoches	1832	;
参与	在	-	叛乱	,	一个	领导者	在	这	战斗	的	纳科多奇斯	-	;

['delɪgət] [tu:; tə][ˌkɑ:ns(ə)l'teɪʃ(ə)n] ,

delegate	to	Consultation	,
代表	到	咨询	,

参与弗雷多尼亚叛乱，1832年纳科多奇斯战役的领导者之一；咨询会议代表

[noʊ'vembər][θri:] , - ; ['saɪnər][ʌv; əv] ['teksəs] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] .

November	3	,	1835	;	signer	of	Texas	Declaration	of	Independence	.
十一月	3	,	-	;	签名者	的	德克萨斯州	宣言	的	独立	.

1835年11月3日；《德克萨斯独立宣言》签署人。

[hoʊm] [ə'rɪdʒənəli] [bɪlt] [ænd; ənd]['ɑ:kjupaɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['rezɪdəns] [baɪ]['sæmjuəl] ['dævnˌpɔ:rt] ['dʊrɪŋ]

Home	originally	built	and	occupied	as	a	residence	by	Samuel	Davenport	during
家	起初	建造	和	占领	作为	一个	住宅	经过	塞缪尔	长椅	期间

['ɜ:rli] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪn'ti:nθ] ['sentʃəri] .

early	years	of	the	Nineteenth	Century	.
早期的	年	的	这	第十九	世纪	.

这座房屋最初由塞缪尔·达文波特在十九世纪初建造并居住。

[maʊnt] ['stɜ:rlɪŋ] . — [saɪt][ʌv; əv] [taʊn] [ʌv; əv] [maʊnt] ['stɜ:rlɪŋ] ; ['sɜrˌveɪd] [ɔ:f][fɔ:r; fər][dʒɑ:n] [də:st]

MOUNT	STERLING	.	—	Site	of	town	of	Mount	Sterling	;	surveyed	off	for	John	Durst
山	英镑	.	—	地点	的	镇	的	山	英镑	;	调查	离开	为了	约翰	杜斯特

[ɪn] - .

in	1837	.
在	-	.

斯特林山——斯特林山镇所在地；1837 年由约翰·杜斯特勘测。

[wʌn] [ʌv; əv][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['rɪvər][pɔ:rts][fɔ:r; fər][ˌnækəg'dəutʃəz][fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] ,

One	of	important	river	ports	for	Nacogdoches	for	many	years	,
一	的	重要的	河	端口	为了	纳科多奇斯	为了	许多	年	,

多年来，这里一直是纳科多奇斯的重要河港之一。

[æt; ət]['prez(ə)nt] [noʊn] [æz; əz] ['gʊdmən] ['krɔ:sɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði][ˌændʒi'li:nə]['rɪvər] .

at	present	known	as	Goodman	crossing	on	the	Angelina	River	.
在	展示	已知	作为	古德曼	过境	在	这	安吉丽娜	河	.

目前被称为安吉丽娜河上的古德曼渡口。

[dʒɑ:n] [də:st] ['rezɪdəns] [ˌoʊvər'lʊkt] [ðə; ði][boʊt] ['lændɪŋ] [ænd; ənd] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['refju:dʒ][fɔ:r; fər]

John	Durst	residence	overlooked	the	boat	landing	and	used	as	a	refuge	for
约翰	杜斯特	住宅	被忽视的	这	船	降落	和	用过的	作为	一个	避难所	为了

[hɪz; ɪz][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['nebəz] - ['fæməliz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['ɪndiən][ænd; ənd]['meksɪkən] ['trʌblz] .

his	and	his	neighbors	'	families	during	the	Indian	and	Mexican	troubles	.
他的	和	他的	邻居	-	家庭	期间	这	印度	和	墨西哥	麻烦	.

约翰·杜斯特的住所俯瞰着码头，在印第安人和墨西哥人动乱期间，这里曾是他和邻居家属的避难所。

[saɪt] [mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] .

Site	marked	by	the	State	of	Texas	.
地点	标记	经过	这	状态	的	德克萨斯州	.

该地点由德克萨斯州政府标记。

[nɔːrθ] [striːt] . — ['oʊldɪst] [striːt] [nɔːrθ] [ʌv; əv]['meksɪkoʊ] .

NORTH	STREET	.	—	Oldest	street	north	of	Mexico	.
北	街道	.	—	最老	街道	北	的	墨西哥	.

北街——墨西哥以北最古老的街道。

[ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [striːt] [ɪn][ðə; ði][ˌnækəg'dəutʃəz] ['ɪndiən] ['vɪlɪdʒ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði][roʊd]

Originally	a	street	in	the	Nacogdoches	Indian	village	leading	to	the	road
起初	一个	街道	在	这	纳科多奇斯	印度	村庄	领导	到	这	路

[frʌm; frəm][ˌnækəg'dəutʃəz][tuː; tə][ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] [nɪr] ['kʊʃɪŋ] .

from	Nacogdoches	to	the	Nassonite	village	near	Cushing	.
从	纳科多奇斯	到	这	-	村庄	靠近	库欣	.

原为纳科多奇斯印第安村庄的一条街道，通往从纳科多奇斯到库欣附近纳索尼特村庄的道路。

[ɑːn] [ðɪs] [striːt] [ðə; ði] ['mɪʃ(ə)n] [ˌgwɑːdə'luːp, ˌgwɑːdə'luːpeɪ][wʌz; wəz] [bɪlt] [ɪn] - .

On	this	street	the	Mission	Guadalupe	was	built	in	1716	.
在	这	街道	这	使命	瓜达卢佩	曾是	建造	在	-	.

瓜达卢佩教堂建于 1716 年，就位于这条街上。

['trævld] [baɪ] ['spænɪʃ] ['miʃənəriz] , ['soʊldʒərz][ænd; ənd] ['setləz] ,

Travelled	by	Spanish	missionaries	,	soldiers	and	settlers	,
旅行	经过	西班牙语	传教士	,	士兵	和	定居者	,

由西班牙传教士、士兵和定居者传播，

[frentʃ] ['treɪdərz][ænd; ənd] [ə'merɪkən] ['fɪlɪˌbʌstərər] [bɪ'fɔːr] ['æŋgloʊ] - [ə'merɪkən] ['kɔlənɪsts] [keɪm] [tuː; tə]

French	traders	and	American	filibusterers	before	Anglo	-	American	colonists	came	to
法语	交易员	和	美国人	阻挠议事者	前	盎格鲁	-	美国人	殖民者	来了	到

[meɪk] ['teksəs] [ðer; ðər][hoʊm] .

make	Texas	their	home	.
制作	德克萨斯州	他们的	家	.

在盎格鲁-美洲殖民者到来之前，法国商人和美国冒险家就已将德克萨斯作为他们的家园。

[mɑːrkt] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] .

Marked	by	the	State	of	Texas	.
标记	经过	这	状态	的	德克萨斯州	.

由德克萨斯州政府标记。

[ˌnækəg'dəutʃəz] ['kaʊnti] . — ['mɑːrkər] [pleɪst] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] [ʌv; əv] ['teksəs] [θriː] [maɪlz] [nɔːrθ]

NACOGDOCHES	COUNTY	.	—	Marker	placed	by	the	State	of	Texas	three	miles	north
纳科多奇斯	县	.	—	标记	放置	经过	这	状态	的	德克萨斯州	三	英里	北

[ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][ɑːn] [iːst] [saɪd][ʌv; əv] ['haɪweɪ] - . -

of	Nacogdoches	on	east	side	of	Highway	35	.	25
的	纳科多奇斯	在	东方	边	的	公路	-	.	-

纳科多奇斯县——德克萨斯州在纳科多奇斯以北三英里处，35.25号公路东侧设立的路标

[el] [kə'miːnoʊ]['riːəl] — [ðə; ði] ['kɪŋz] ['haɪweɪ]

El	Camino	Real	—	The	King's	Highway
埃尔	卡米诺	真实的	—	这	国王学院	公路

皇家大道——国王大道

[ðə; ði][oʊld] ['kɪŋz] ['haɪweɪ] , [noʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['spænjərdz][æz; əz] “ [el] [kə'miːnoʊ]['riːəl] , ” [wɪtʃ]

The	old	King's	Highway	,	known	to	the	Spaniards	as	“	El	Camino	Real	,	”	which
这	老的	国王学院	公路	,	已知	到	这	西班牙人	作为	“	埃尔	卡米诺	真实的	,	”	哪个

[rʌnz] [θruː] [ˌnækəg'dəutʃəz] ,

runs	through	Nacogdoches	,
跑步	通过	纳科多奇斯	,

古老的国王大道，西班牙人称之为“El Camino Real”，穿过纳科多奇斯。

[sæn] ['ɔgəstin] [ænd; ənd]['sæbain] ['kauntiz] , [wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [baɪ][lɑː] [sæl] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men]

San	Augustine	and	Sabine	counties	,	was	followed	by	La	Salle	and	his	men
圣	奥古斯丁	和	萨宾	县	,	曾是	随后	经过	拉	萨勒	和	他的	男人

[ɪn] - ,

in	1685	,
在	-	,

圣奥古斯丁县和萨宾县之后，拉萨尔和他的部下于 1685 年占领了这两个县。

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm] [ðeɪ] [spoʊk][ʌv; əv] [ðɪs] [roʊd][æz; əz] ['biːɪŋ] “ [æz; əz] [wel] ['biːtn] [ə; eɪ][roʊd][æz; əz]

at	which	time	they	spoke	of	this	road	as	being	“	as	well	beaten	a	road	as
在	哪个	时间	他们	辐	的	这	路	作为	存在	“	作为	出色地	被打败	一个	路	作为

[ðæt] [frʌm; frəm]['pærɪs][tuː; tə] [ɔː'liənz] .

that	from	Paris	to	Orleans	.
那	从	巴黎	到	奥尔良	.

当时他们说这条路“和从巴黎到奥尔良的路一样平坦”。

” [ðɪs] [roʊd][wʌz; wəz] ['fɑːloʊd] [baɪ][ˌes 'tiː] . ['denis] [ɪn] - ,

”	This	road	was	followed	by	St	.	Dennis	in	1714	,
”	这	路	曾是	随后	经过	英石	.	丹尼斯	在	-	,

“1714年，圣丹尼斯就是沿着这条路行进的。”

[æz; əz][hiː; hi][wʌz; wəz] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] [frʌm; frəm] [nækə'tɔʃ] [ɑːn] [red] ['rɪvər] [tuː; tə][sæn]

as	he	was	making	his	way	from	Natchitoches	on	Red	River	to	San
作为	他	曾是	制作	他的	方式	从	纳奇托什	在	红色的	河	到	圣

[wɑːn; hwɑːn] [bɔ'tiːstə] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['riːəu] [grænd] .

Juan	Bautista	on	the	Rio	Grande	.
胡安	包蒂斯塔	在	这	里约热内卢	格兰德	.

他当时正从红河畔的纳奇托什前往格兰德河畔的圣胡安包蒂斯塔。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['daʊtləs] [æn; ən] ['ɪndiən] [treɪl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['westərn] ['bɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['tiːdʒəs]

It	was	doubtless	an	Indian	trail	to	the	western	borders	of	the	Tejas
它	曾是	毫无疑问	一个	印度	踪迹	到	这	西	边界	的	这	特哈斯

['indiəns] ,

Indians	,
印度人	,

毫无疑问，这是一条通往特贾斯印第安人西部边界的印第安人小径。

['prɑːbəbli] [ə'baʊt] [ðə; ðɪ] ['trɪnəti] ['rɪvər] ,

probably	about	the	Trinity	river	,
大概	关于	这	三位一体	河	,

大概在三一河附近，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðer; ðər][tuː; tə][sæn][æn'toʊnioʊ][ðə; ðɪ][best] [ruːt] [wʌz; wəz] [dɪ'tɜːrmɪnd] [baɪ][juːz] .

and	from	there	to	San	Antonio	the	best	route	was	determined	by	use	.
和	从	那里	到	圣	安东尼奥	这	最好的	路线	曾是	决定	经过	使用	.

然后，从那里到圣安东尼奥的最佳路线是通过实际操作确定的。

['æftər][ðə; ðɪ]['meksɪkən][ˌrevə'luːʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['kʌmɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ə'merɪkən] ['setləz] [ˌaɪ 'tiː]

After	the	Mexican	Revolution	and	the	coming	of	the	American	settlers	it
后	这	墨西哥	革命	和	这	未来	的	这	美国人	定居者	它

[wʌz; wəz] ['streɪtnd] ['ɪntuː][ə; eɪ][kɑːrt] - [roʊd][ɔːr][kə'miːnoʊ] [ˌkɑːrə'tɛrə] ,

was	straightened	into	a	cart	-	road	or	Camino	Carretera	,
曾是	拉直	进入	一个	大车	-	路	或者	卡米诺	公路	,

墨西哥革命后，随着美国殖民者的到来，这条路被修成了一条马车道，即卡米诺卡雷特拉路。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ðɪ][oʊld][sæn][æn'toʊnioʊ] [roʊd] .

and	was	known	as	the	Old	San	Antonio	Road	.
和	曾是	已知	作为	这	老的	圣	安东尼奥	路	.

当时被称为老圣安东尼奥路。

[steɪt] ['haɪweɪ] - [naʊ] ['fɑːloʊz] [ə'prɑːksɪmətli] [ðə; ði] [træk] [ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][roʊd] .

State	Highway	21	now	follows	approximately	the	track	of	the	old	road	.
状态	公路	-	现在	跟随	大约	这	追踪	的	这	老的	路	.

21号州际公路现在大致沿着旧路的路线延伸。

['haɪweɪ] - [liːdz] [iːst] [tuː; tə][sæn] ['ɔgəstin] , [ðə; ði]['sɪstər] [taʊn] [tuː; tə][ˌnækəg'dəutʃəz][frʌm; frəm]

Highway	21	leads	east	to	San	Augustine	,	the	sister	town	to	Nacogdoches	from
公路	-	线索	东方	到	圣	奥古斯丁	,	这	姐姐	镇	到	纳科多奇斯	从

[ðə; ði] ['ɜːrliɪst] [deɪz] ,

the	earliest	days	,
这	最早	天	,

21号公路向东通往圣奥古斯丁，圣奥古斯丁自古以来就是纳科多奇斯的姐妹城市。

[wer] [ɑːr; ər][ðə; ði][saɪts][ʌv; əv][ðə; ði][oʊld] ['mɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][də'lɔːrəs; də'lɔːrɪs] , [ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv]

where	are	the	sites	of	the	old	Mission	of	Dolores	,	the	home	of
在哪里	是	这	网站	的	这	老的	使命	的	多洛雷斯	,	这	家	的

['dʒen(ə)rəl][dʒeɪmz] ['piŋkni] ['hendərsən] ,

General	James	Pinckney	Henderson	,
一般的	詹姆斯	平克尼	亨德森	,

多洛雷斯旧址在哪里？那里曾是詹姆斯·平克尼·亨德森将军的故居。

['gʌvərnər] [oʊ] . [em] . ['rɑːbərts] , [ænd; ənd] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːmɪnənt][men][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]

Governor	O	.	M	.	Roberts	,	and	many	of	the	prominent	men	of	the	Republic
州长	哦	.	M	.	罗伯茨	,	和	许多	的	这	著名的	男人	的	这	共和国

[ʌv; əv] ['teksəs] .

of	Texas	.
的	德克萨斯州	.

州长 OM Roberts 以及德克萨斯共和国的许多杰出人物。

[ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv] ['stiːvən] ['dʌbljuː] . ['blaʊnt] , ['saɪnər][ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [ˌdeklə'reɪʃn] [ʌv; əv]

The	home	of	Stephen	W	.	Blount	,	signer	of	the	Texas	Declaration	of
这	家	的	史蒂芬	W	.	布朗特	,	签名者	的	这	德克萨斯州	宣言	的

[ˌɪndɪ'pendəns] ,

Independence	,
独立	,

这里是《德克萨斯独立宣言》签署人斯蒂芬·W·布朗特的故居。

['meni] [ʌv; əv] [huːz] [dɪ'sɛndənts, dɪ'sɛnɪnts][lɪv; laɪv][ɪn][ˌnækəg'dəutʃəz][ænd; ənd][sæn] ['ɔgəstin] ,

many	of	whose	descendants	live	in	Nacogdoches	and	San	Augustine	,
许多	的	谁	后代	居住	在	纳科多奇斯	和	圣	奥古斯丁	,

他们的许多后代居住在纳科多奇斯和圣奥古斯丁。

[wʌz; wəz] [bɪlt] [ɑːn][ðə; ði] [nɔːrθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɪŋz] ['haɪweɪ] ,

was	built	on	the	north	side	of	the	King's	Highway	,
曾是	建造	在	这	北	边	的	这	国王学院	公路	,

它建在国王大道北侧，

[ænd; ənd][ɪz][ɪn][æn; ən] ['eksələnt] [steɪt] [ʌv; əv][ˌprezər'veɪʃ(ə)n] .

and	is	in	an	excellent	state	of	preservation	.
和	是	在	一个	出色的	状态	的	保存	.

保存状态极佳。

['sev(ə)n][maɪlz] [west] [ʌv; əv][sæn] ['ɔgəstin] [ɑːn] [ðɪs] ['haɪweɪ] [wʌz; wəz][ðə; ði][hoʊm][ʌv; əv] ['tɔməs] [es]

Seven	miles	west	of	San	Augustine	on	this	highway	was	the	home	of	Thomas	S
七	英里	西方	的	圣	奥古斯丁	在	这	公路	曾是	这	家	的	托马斯	S

. [mək'fɑːrlənd] ,

.	McFarland	,
.	麦克法兰	,

托马斯·S·麦克法兰的故居位于圣奥古斯丁以西七英里处的这条公路上。

[huː] [leɪd] [aʊt] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [sæn] ['ɔgəstin] [ɪn] - .
who laid out the town of San Augustine in 1834 .
WHO 铺设 出去 这 镇 的 圣 奥古斯丁 在 - .

1834年，他规划了圣奥古斯丁镇。

[ðə; ði] [haʊs] [wʌz; wəz] [bɪlt] [ə'baʊt] - [ænd; ənd] [wʌz; wəz] [prə'vaɪdɪd] [wɪð; wɪθ] [pɔːrt] - [hoʊlz] [fɔːr; fər]
The house was built about 1830 and was provided with port - holes for
这 房子 曾是 建造 关于 - 和 曾是 假如 和 港口 - 孔 为了
['ʃuːtɪŋ] ['indiəns] [ɪn] [keɪs] [ʌv; əv] [ə'tæk] .
shooting Indians in case of attack .
射击 印度人 在 案件 的 攻击 .

该房屋建于 1830 年左右，设有射击孔，以便在遭到袭击时射杀印第安人。

['pɛndəltən] ['feri] [wʌz; wəz] [ðə; ði] [ə'rɪdʒən(ə)l] ['feri] [ɑːn] [ðə; ði] ['kɪŋz] ['haɪweɪ] [ə'krɔːs] [ðə; ði] ['sæbain]
Pendleton Ferry was the original ferry on the King's Highway across the Sabine
彭德尔顿 渡船 曾是 这 原来的 渡船 在 这 国王学院 公路 穿过 这 萨宾
['rɪvər] ;
river ;
河 ;

彭德尔顿渡口是国王大道上横跨萨宾河的最早渡口；

[naʊ] [spænd] [baɪ] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['ɪntərsteɪt] [brɪdʒ] .
now spanned by a splendid interstate bridge .
现在 跨越 经过 一个 灿烂 州际公路 桥 .

如今，一座宏伟的州际大桥横跨其上。

[nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [roʊd] [ɪz] - ['tʃæp(ə)l] , [ðə; ði] [fɜːrst] ['meθədɪst] [tʃɜːrtʃ] [ɪn] ['teksəs] ,
Not far from the road is McMahan's Chapel , the first Methodist Church in Texas ,
不是 远的 从 这 路 是 - 教堂 , 这 第一的 卫理公会 教会 在 德克萨斯州 ,

离公路不远就是麦克马汉教堂，这是德克萨斯州第一座卫理公会教堂。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [oʊld] ['sæbain] - [taʊn] . -
and the site of old Sabine - town . 26
和 这 地点 的 老的 萨宾 - 镇 . -

以及古萨宾镇的遗址。26

[mə'sɑːnɪk] [lɑːdʒ]
Masonic Lodge
共济会 小屋

共济会会所

[mə'sɑːnɪk] [lɑːdʒ] . — [sʌm; səm] [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ʌv; əv] - ,
MASONIC LODGE . — Some time in the Spring of 1837 ,
共济会 小屋 . — 一些 时间 在 这 春天 的 - ,

共济会会所——1837年春季的某个时候，

[ɪ'miːdiətli] ['fɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['pɜːrmənənt] ['gʌvərnmənt] [ɪn] [ˌnækəg'dəutʃəz]
immediately following the organization of a permanent government in Nacogdoches
立即地 下列的 这 组织 的 一个 永恒的 政府 在 纳科多奇斯
['kaʊnti] ,
county ,
县 ,

在纳科多奇斯县建立常设政府之后，

[ə; eɪ] ['muːvmənt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][mə'sɑːnɪk] [lɑːdʒ] [bɪ'gæn] [wɪtʃ] ['kʌlmineitid]

a	movement	for	the	organization	of	a	Masonic	lodge	began	which	culminated
一个	移动	为了	这	组织	的	一个	共济会	小屋	开始	哪个	达到顶峰

[ɪn][ə; eɪ] [ˌdɪspen'seɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði][grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv] [luˌiːzi'ænə] [fɔːr; fər][ðə; ði]['mɪləm] [lɑːdʒ]

in	a	dispensation	from	the	Grand	Lodge	of	Louisiana	for	the	Milam	Lodge
在	一个	豁免	从	这	盛大	小屋	的	路易斯安那州	为了	这	米拉姆	小屋

[noʊ] . - ,

No	.	40	,
不	.	-	,

成立共济会分会的运动开始了，最终路易斯安那州总会特许成立了米拉姆分会第 40 号。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz]['deɪtɪd][dʒʊ'laɪ] - , - .

which	was	dated	July	29	,	1837	.
哪个	曾是	日期	七月	-	,	-	.

日期为 1837 年 7 月 29 日。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['lidər] [ɪn][ðə; ði][mə'sɑːnɪk] ['sɜːrkl] [ʌv; əv][ˌnækəg'dəutʃəz][wʌz; wəz] [ə'dɔːlfəs] ['stɝːn] ,

One	of	the	leaders	in	the	Masonic	circles	of	Nacogdoches	was	Adolphus	Sterne	,
一	的	这	领导人	在	这	共济会	界	的	纳科多奇斯	曾是	阿道弗斯	斯特恩	,

纳科多奇斯共济会圈子的领导人之一是阿道弗斯·斯特恩。

[huː] [wʌz; wəz][ə; eɪ][pæst]['mæstər][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɪn] [nuː] [ɔː'liənz] ,

who	was	a	past	master	of	a	lodge	in	New	Orleans	,
WHO	曾是	一个	过去的	掌握	的	一个	小屋	在	新的	奥尔良	,

他曾是新奥尔良一家分会的会长，

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] 32nd [dɪ'griː] ['skɑːtɪʃ] [raɪt] ['meɪs(ə)n] , [ðə; ði][fɜːrst] ['skɑːtɪʃ] [raɪt] ['meɪs(ə)n]

and	also	a	32nd	degree	Scottish	Rite	Mason	,	the	first	Scottish	Rite	Mason
和	还	一个	32nd	程度	苏格兰	仪式	石匠	,	这	第一的	苏格兰	仪式	石匠

[tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] ['teksəs] .

to	come	to	Texas	.
到	来	到	德克萨斯州	.

同时他也是苏格兰礼共济会32级会员，是第一个来到德克萨斯州的苏格兰礼共济会会员。

['heɪdən] ['edwərdz] [wʌz; wəz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][pæst]['mæstər][ʌv; əv] [ə'nʌðər] [lɑːdʒ] .

Haden	Edwards	was	also	a	past	master	of	another	lodge	.
海登	爱德华兹	曾是	还	一个	过去的	掌握	的	其他	小屋	.

海登·爱德华兹也曾是另一个分会的会长。

[ðə; ði] ['ʌðər] ['tʃɑːrtər] ['membər] [ʌv; əv]['mɪləm] [lɑːdʒ] [noʊ] . - [wɜːr; wər] : ['aɪzək]['dʌbljuː] . ['bɜːrtn] ,

The	other	charter	members	of	Milam	Lodge	No	.	40	were	:	Isaac	W	.	Burton	,
这	其他	宪章	成员	的	米拉姆	小屋	不	.	-	是	:	艾萨克	W	.	伯顿	,

米拉姆40号分会的其他创始成员有：艾萨克·W·伯顿，

[dʒɑːn][eɪtʃ] . [haid] , [dʒɔːrdʒ] [ə; eɪ] . ['nɪksən] , [dʒɑːn][es] . ['rɑːbərts] , [tʃɑːrlz] [eɪtʃ] . ['sɪmz] , [frɔːst] [θɔːrn]

John	H	.	Hyde	,	George	A	.	Nixon	,	John	S	.	Roberts	,	Charles	H	.	Sims	,	Frost	Thorn
约翰	H	.	海德	,	乔治	一个	.	尼克松	,	约翰	S	.	罗伯茨	,	查尔斯	H	.	模拟人生	,	霜	刺

,

,

,

约翰·H·海德、乔治·A·尼克松、约翰·S·罗伯茨、查尔斯·H·西姆斯、弗罗斯特·索恩

['saɪmən] [waɪs] , [æz; əz]['mæstər]['meɪsənz] ,

Simon	Weiss	,	as	Master	Masons	,
西蒙	魏斯	,	作为	掌握	共济会	,

西蒙·魏斯，作为共济会大师

[ænd; ənd] ['kelsi] [eɪtʃ] . ['dʌgləs] [ænd; ənd][dʒɑ:n]['dʌblju:] . ['loʊ] [æz; əz] - [ə'prentɪs] [ænd; ənd]
and **Kelsey** **H** **.** **Douglass** **and** **John** **W** **.** **Lowe** **as** **Estered** **Apprentice** **and**
和 凯尔西 H . 道格拉斯 和 约翰 W . 洛 作为 - 学徒 和
['feloʊ] [krɑ:ft] [rɪ'spektɪvli] .
Fellow **Craft** **respectively** **.**
同伴 工艺 分别 .

凯尔西·H·道格拉斯和约翰·W·洛分别被授予学徒和工匠资格。

[ðə; ði][fɜ:rst] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['ʌndər] [ˌdɪspen'seɪʃn] [wʌz; wəz][held][ɪn][ðə; ði][oʊld][stoʊn]
The **first** **meeting** **of** **the** **Lodge** **under** **dispensation** **was** **held** **in** **the** **Old** **Stone**
这 第一的 会议 的 这 小屋 在下面 豁免 曾是 握住 在 这 老的 石头
[fɔ:rt][ɑ:n] ['ɔ:gəst] - ,
Fort **on** **August** **16** **,**
堡 在 八月 - ,

8月16日，该分会根据特许状在老石堡举行了第一次会议。

- , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['prez(ə)nt] : ['heɪdən]['edwərdz] , ['mæstər] ; [dʒɑ:n][eɪtʃ] . [haid] , ['si:niər]
1837 **,** **with** **the** **following** **present** **:** **Haden** **Edwards** **,** **Master** **;** **John** **H** **.** **Hyde** **,** **Senior**
- , 和 这 下列的 展示 : 海登 爱德华兹 , 掌握 ; 约翰 H . 海德 , 高级的
['wɔ:rdn] ;
Warden **;**
典狱长 ;

1837 年，出席人员如下：Haden Edwards，会长；John H. Hyde，高级执事；

[dʒeɪ] . [es] . ['rɑ:bərts] , ['dʒu:niər] ['wɔ:rdn] ; ['tʃɑ:z] . [eɪtʃ] . ['sɪmz] , ['treʒərər] [proʊ][tɛm] ; [ə'dɔ:lfəs]
J **.** **S** **.** **Roberts** **,** **Junior** **Warden** **;** **Chas** **.** **H** **.** **Sims** **,** **Treasurer** **pro** **tem** **;** **Adolphus**
J . S . 罗伯茨 , 初级 典狱长 ; 查斯 . H . 模拟人生 , 财务主管 专业 特姆 ; 阿道弗斯
['stɝ:n] ,
Sterne **,**
斯特恩 ,

JS Roberts，初级执事；Chas. H. Sims，临时财务主管；Adolphus Sterne，

['sekrəteri] [proʊ][tɛm] ; [wɪð; wɪθ][dʒɔ:rdʒ][ə; eɪ] . ['nɪksən] , ['saɪmən] [waɪs] [ænd; ənd][dʒeɪ] . ['dʌblju:] . ['loʊ]
Secretary **pro** **tem** **;** **with** **George** **A** **.** **Nixon** **,** **Simon** **Weiss** **and** **J** **.** **W** **.** **Lowe**
秘书 专业 特姆 ; 和 乔治 一个 . 尼克松 , 西蒙 魏斯 和 J . W . 洛
, ['membər] .
, **members** **.**
, 成员 .

临时秘书；成员包括乔治·A·尼克松、西蒙·韦斯和J·W·洛。

[ðə; ði] ['tʃɑ:rtər] [frʌm; frəm][ðə; ði][grænd] [lɑ:dʒ] [ʌv; əv] [luˌi:zi'ænə] [wʌz; wəz]['græntɪd] [sep'tembər] - ,
The **Charter** **from** **the** **Grand** **Lodge** **of** **Louisiana** **was** **granted** **September** **22** **,**
这 宪章 从 这 盛大 小屋 的 路易斯安那州 曾是 的确 九月 - ,
- ,
1837 **,**
- ,

路易斯安那州总会于1837年9月22日授予该机构特许状。

[ænd; ənd][wʌz; wəz] [rɪ'si:vd] [ɪn][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ɑ:n][ɪts] ['mi:tɪŋ] [noʊ'vembər] - , - .
and **was** **received** **in** **the** **Lodge** **on** **its** **meeting** **November** **20** **,** **1837** **.**
和 曾是 已收到 在 这 小屋 在 它是 会议 十一月 - , - .

并于 1837 年 11 月 20 日在会所会议上被接纳。

[ə'pɑ:n][sə'dʒestʃənz][frʌm; frəm]['hɑ:lənd] [lɑ:dʒ] [noʊ] . - , ['hju:stən] , ['teksəs] , [ə; eɪ] [kə'mɪti]
Upon **suggestions** **from** **Holland** **Lodge** **No** **.** **36** **,** **Houston** **,** **Texas** **,** **a** **committee**
之上 建议 从 荷兰 小屋 不 . - , 休斯顿 , 德克萨斯州 , 一个 委员会
[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] [ə'dɔ:lfəs] ['stɝ:n] ,
consisting **of** **Adolphus** **Sterne** **,**
由 的 阿道弗斯 斯特恩 ,

根据德克萨斯州休斯顿荷兰旅馆第36号的建议，一个由阿道弗斯·斯特恩组成的委员会成立了

[aɪ] . ['dʌbljuː] . ['bɜːrtn] , ['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] , [tʃɑːrlz] [es] . ['teilə] [ænd; ənd] ['kelsi] ['dʌgləs] ,

I	.	W	.	Burton	,	Thomas	J	.	Rusk	,	Charles	S	.	Taylor	and	Kelsey	Douglass	,
我	.	W	.	伯顿	,	托马斯	J	.	烤面包	,	查尔斯	S	.	泰勒	和	凯尔西	道格拉斯	,

IW Burton、Thomas J. Rusk、Charles S. Taylor 和 Kelsey Douglass，

[wʌz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ə'tend] [ə; eɪ] ['miːtɪŋ] [ɪn] ['hjuːstən] [tuː; tə] [kən'sɪdər] [ðə; ði] [fɔːr'meɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]

was	appointed	to	attend	a	meeting	in	Houston	to	consider	the	formation	of
曾是	任命	到	出席	一个	会议	在	休斯顿	到	考虑	这	形成	的

[ðə; ði] [grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv] ['teksəs] .

the	Grand	Lodge	of	Texas	.
这	盛大	小屋	的	德克萨斯州	.

被任命前往休斯顿参加会议，商讨成立德克萨斯州总会的事宜。

[ðer; ðər] ['mɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ə'kɑːmplɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [ʌv; əv] ['hjuːstən] [ɑːn] ['februeri] , - ,

Their	mission	was	accomplished	in	the	city	of	Houston	on	February	,	1838	,
他们的	使命	曾是	完成	在	这	城市	的	休斯顿	在	二月	,	-	,

他们的使命于1838年2月在休斯顿市完成。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [grænd] [lɑːdʒ] [ʌv; əv] ['teksəs] , [ænd; ənd] [ðɪs] [lɑːdʒ]

with	the	organization	of	the	Grand	Lodge	of	Texas	,	and	this	lodge
和	这	组织	的	这	盛大	小屋	的	德克萨斯州	,	和	这	小屋

[bɪ'keɪm] ['mɪləm] [lɑːdʒ] [noʊ] . [ˌtuː'tuː] .

became	Milam	Lodge	No	.	2	.
成为	米拉姆	小屋	不	.	2	.

随着德克萨斯州总会的成立，该分会成为米拉姆分会第 2 号。

['æftər][ðə; ði][fɜːrst] ['miːtɪŋ] ,

After	the	first	meeting	,
后	这	第一的	会议	,

第一次会面之后，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [bɪ'gæn]['juːzɪŋ][ðə; ði] ['ʌpər] [flɔːr] [ʌv; əv]['saɪmən] [wais] - [stɔːr] [fɔːr; fər][ɪts] ['miːtɪŋ] -

the	Lodge	began	using	the	upper	floor	of	Simon	Weiss	'	store	for	its	meeting	-
这	小屋	开始	使用	这	上	地面	的	西蒙	魏斯	-	店铺	为了	它是	会议	-

[pleɪs] ,

place	,
地方	,

该组织开始使用西蒙·魏斯商店的楼上作为其集会场所。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ɪts] [lɔːŋ] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌaɪ 'tiː][held][ɪts] ['miːtiŋz] [ɪn] ['sevrəl] ['haʊzɪz] [ɪn]

and	during	its	long	history	,	it	held	its	meetings	in	several	houses	in
和	期间	它是	长的	历史	,	它	握住	它是	会议	在	一些	房屋	在

[ˌnækəg'dəutʃəz] ,

Nacogdoches	,
纳科多奇斯	,

在其漫长的历史中，该组织曾在纳科多奇斯的几处房屋中举行会议。

[bʌt; bət]['nevər][sək'siːdəd, sək'siːdɪd][ɪn] ['bɪldɪŋ] [ɪts] [oʊn] ['pɜːrmənənt] [hoʊm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [kəm'pliːʃ(ə)n]

but	never	succeeded	in	building	its	own	permanent	home	until	the	completion
但	绝不	成功了	在	建筑	它是	自己的	永恒的	家	直到	这	完成

[ʌv; əv][ɪts]['prez(ə)nt]['temp(ə)l][ɪn] [meɪ] ,

of	its	present	Temple	in	May	,
的	它是	展示	寺庙	在	可能	,

但直到今年五月现在的圣殿建成之前，它一直未能建造自己的永久会址。

- , [ɑːn] [nɔːrθ] [frɛ'doʊniə] [striːt] .

1931	,	on	North	Fredonia	street	.
-	,	在	北	弗雷多尼亚	街道	.

1931年，位于北弗雷多尼亚街。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ʌv; əv]['heɪdən] ['edwərdz] [æz; əz] ['wɜːrʃɪpfl] ['mæstər][ʌv; əv]['mɪləm] [lɑːdʒ]

During	the	administration	of	Haden	Edwards	as	Worshipful	Master	of	Milam	Lodge
期间	这	行政	的	海登	爱德华兹	作为	崇拜的	掌握	的	米拉姆	小屋

[noʊ] . - ,

No	.	40	,
不	.	-	,

在海登·爱德华兹担任米拉姆40号分会会长期间，

[wʌn]['dʌz(ə)n] [tʃerz] [wɜːr; wər] [meɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] , [wɪtʃ] [wɜːr; wər][ʌv; əv]

one	dozen	chairs	were	made	for	the	use	of	the	Lodge	,	which	were	of
一	打	椅子	是	制成	为了	这	使用	的	这	小屋	,	哪个	是	的

['hɪkəri] ,

hickory	,
山胡桃木	,

为会所制作了十二把椅子，这些椅子是用山核桃木做的。

[tɜːrnd] [ɑːn][æn; ən][oʊld] - ['fæʃnd] [leɪð] , [wɪð; wɪθ] [siːts] [ʌv; əv] ['rɔːhaɪd] .

turned	on	an	old	-	fashioned	lathe	,	with	seats	of	rawhide	.
转向	在	一个	老的	-	造型	车床	,	和	座位	的	生皮	.

用老式车床车削而成，座椅采用生皮制成。

[ðiːz] [tʃerz] [sɜːrvd] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['feɪθfəli] ,

These	chairs	served	the	Lodge	long	and	faithfully	,
这些	椅子	服务	这	小屋	长的	和	忠实	,

这些椅子长期以来一直忠实地为会所服务。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['witnist] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [kən'fəːd] [ɑːn] ['evri] ['meɪs(ə)n] [meɪd] [ɪn]['mɪləm] [lɑːdʒ]

and	have	witnessed	the	degrees	conferred	on	every	Mason	made	in	Milam	Lodge
和	有	目击者	这	学位	授予	在	每一个	石匠	制成	在	米拉姆	小屋

[fɔːr; fər] - ['jɪrz] .

for	110	years	.
为了	-	年	.

110年来，我亲眼见证了米拉姆会所授予每一位共济会员的学位。

[ɪn] - [ə; eɪ][ˌrezə'luːʃ(ə)n][wʌz; wəz] [pæst] , [in'strʌktɪŋ] [ðə; ði] worshipful27

In	1914	a	resolution	was	passed	,	instructing	the	worshipful27
在	-	一个	解决	曾是	通过了	,	指导	这	worshipful27

1914年通过了一项决议，指示崇拜者27

['mæstər][tuː; tə]['prez(ə)nt][tuː; tə][ðə; ði][oʊld][pæst]['mæstərz] [ðen] ['lɪvɪŋ] [ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][sʌnz]

master	to	present	to	the	old	past	masters	then	living	and	to	the	sons
掌握	到	展示	到	这	老的	过去的	大师	然后	活的	和	到	这	儿子们

[ʌv; əv] [ðoʊz] [oʊld] [ˌpaɪə'nɪr] [ðæt] [hæd; həd] [pæst] [ə'weɪ] ,

of	those	old	pioneers	that	had	passed	away	,
的	那些	老的	先驱者	那	有	通过了	离开	,

大师将技艺传授给当时在世的老前辈大师们，以及已故先驱者的后代们。

[wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [tʃerz] , [ðæt] [ðeɪ] [maɪt] [biː; bi] [kept] [æz; əz]['relɪks][ænd; ənd][mə'mentəʊz][ʌv; əv]

one	of	these	chairs	,	that	they	might	be	kept	as	relics	and	mementos	of
一	的	这些	椅子	,	那	他们	可能	是	保留	作为	遗物	和	纪念品	的

[ðə; ði] [lɔːŋ] [ə'goʊ] .

the	long	ago	.
这	长的	前	.

其中一把椅子，可以作为古代的遗物和纪念品保存下来。

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wʌz; wəz] [ri'teind] [baɪ][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [naʊ] ['ɑːkjupaɪz][ə; eɪ]['prɑːmɪnənt]

One	of	them	was	retained	by	the	Lodge	and	now	occupies	a	prominent
一	的	他们	曾是	保留	经过	这	小屋	和	现在	占据	一个	著名的

[pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

place	in	the	East	,
地方	在	这	东方	,

其中一尊雕像被会所保留，现在在东部占据着显眼的位置。

[ðer; ðər][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [fɔːr; fər] [ɔːl] [taɪm] [tuː; tə] [kʌm] ,

there	to	remain	for	all	time	to	come	,
那里	到	保持	为了	全部	时间	到	来	,

它将永远留存于此。

['nevər] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [əˈgen] [ɪkˈsept] [ˌaɪ ˈtiː] [biː; bi] [baɪ] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [juˈnaɪtɪd] [steɪts]

never	to	be	used	again	except	it	be	by	the	President	of	the	United	States
绝不	到	是	用过的	再次	除了	它	是	经过	这	总统	的	这	团结的	各州

,

,

,

除美国总统外，不得再次使用。

[ðə; ði] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] ['teksəs] , [ɔːr] [ðə; ði] [grænd] ['mæstər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [moʊst] ['wɜːrʃɪpfl] [grænd]

the	governor	of	Texas	,	or	the	Grand	Master	of	the	Most	Worshipful	Grand
这	州长	的	德克萨斯州	,	或者	这	盛大	掌握	的	这	最多	崇拜的	盛大

[lɑːdʒ] [ʌv; əv] ['teksəs] .

Lodge	of	Texas	.
小屋	的	德克萨斯州	.

德克萨斯州州长，或德克萨斯州最尊贵的总会会长。

['meni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [men] ['prɑːmɪnənt] [ɪn] [ðə; ði] [əˈferz] [ʌv; əv] ['teksəs] [hæv; həv] [bɪn] ['membər] [ʌv; əv]

Many	of	the	men	prominent	in	the	affairs	of	Texas	have	been	members	of
许多	的	这	男人	著名的	在	这	事务	的	德克萨斯州	有	到过	成员	的

['mɪləm] [lɑːdʒ] [noʊ] . [ˌtuːˈtuː] ,

Milam	Lodge	No	.	2	,
米拉姆	小屋	不	.	2	,

许多在德克萨斯州政坛举足轻重的人物都是米拉姆2号分会的成员。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['mɪnɪts] [ʃoʊ] [sæm] ['hjuːstən] [ə; eɪ] ['vɪzɪtər] [ɑːn] [mɔːr] [ðæn; ðən] [wʌn] [əˈkeɪʒn] . -

and	the	minutes	show	Sam	Houston	a	visitor	on	more	than	one	occasion	.	28
和	这	分钟	展示	山姆	休斯顿	一个	游客	在	更多的	比	一	场合	.	-

会议记录显示，山姆·休斯顿曾多次到访。[28]

['teksəs] - ['mɑːnjumənt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [greɪt] [ɛmˌprɛˈsɑriˌoʊ]

Texas	'	Monument	to	a	Great	Empresario
德克萨斯州	-	纪念碑	到	一个	伟大的	企业家

德克萨斯州伟大企业家纪念碑

[ˈstiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [steɪt] ['tiːtʃərz] ['kɑːlɪdʒ]

STEPHEN	F	.	AUSTIN	STATE	TEACHERS	COLLEGE
斯蒂芬	F	.	奥斯汀	状态	教师	大学

斯蒂芬·F·奥斯汀州立师范学院

[ˌnækəgˈdəutʃəz] , ['teksəs]

Nacogdoches	,	Texas
纳科多奇斯	,	德克萨斯州

德克萨斯州纳科多奇斯

[ə; eɪ] [glɪmps] [ʌv; əv] [ˈstiːvən] [ef] . ['ɔːstən] [steɪt] ['tiːtʃərz] ['kɑːlɪdʒ] , [ðə; ði] [ˈtɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk]

A	glimpse	of	Stephen	F	.	Austin	State	Teachers	College	,	the	Thomas	J	.	Rusk
一个	一瞥	的	史蒂芬	F	.	奥斯汀	状态	教师	大学	,	这	托马斯	J	.	烤面包

['bɪldɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [raɪt] .

building	on	the	right	.
建筑	在	这	正确的	.

可以看到斯蒂芬·F·奥斯汀州立师范学院，右侧是托马斯·J·拉斯克大楼。

['dʒen(ə)rəl] [rʌsk] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hoʊm] [ɪn] [ˌnækəg'dəutʃəz] [frʌm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'raɪv(ə)l] [ɪn] ['teksəs] [ɪn] -

General	Rusk	made	his	home	in	Nacogdoches	from	his	arrival	in	Texas	in	1834
一般的	烤面包	制成	他的	家	在	纳科多奇斯	从	他的	到达	在	德克萨斯州	在	-

[ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [deθ] [ɪn] - .

until	his	death	in	1857	.
直到	他的	死亡	在	-	.

拉斯克将军自 1834 年抵达德克萨斯州以来，一直居住在纳科多奇斯，直至 1857 年去世。

[hiː; hi] [ɪz] ['berid] [ɪn] [oʊk] [groʊv] ['seməteri] .

He	is	buried	in	Oak	Grove	cemetery	.
他	是	埋葬	在	橡木	树林	公墓	.

他被安葬在橡树林公墓。

[ðə; ði] ['kɑːlɪdʒ] ['bɪldɪŋz] [ɑːr; ər] ['loʊkeɪtɪd] [ɑːn] [ðə; ði] ['tɔməs] [dʒeɪ] . [rʌsk] ['hoʊmsted] . -

The	college	buildings	are	located	on	the	Thomas	J	.	Rusk	homestead	.	29
这	大学	建筑物	是	位于	在	这	托马斯	J	.	烤面包	家园	.	-

学院建筑群位于托马斯·j·拉斯克故居的旧址上。29

[oʊld] [ˌnækəg'dəutʃəz] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ['bɪldɪŋ]

Old	Nacogdoches	University	Building
老的	纳科多奇斯	大学	建筑

纳科多奇斯大学旧楼

[baɪ] ['vɝːgi] ['sændərz]

BY	VIRGIE	SANDERS
经过	维吉	砂光机

作者：维吉·桑德斯

[ðə; ði] ['prɑːdʒekt; prə'dʒekt] [ʌv; əv] [ˌriː'bɪldɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'stɪriər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hɪ'stɔːrɪk] [ˌnækəg'dəutʃəz]

The	project	of	rebuilding	the	exterior	of	the	historic	Nacogdoches
这	项目	的	重建	这	外部的	的	这	历史性	纳科多奇斯

[ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,

University	,
大学	,

重建历史悠久的纳科多奇斯大学外观的项目

[æz; əz] ['riːs(ə)ntli] [prə'poʊzd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌnækəg'dəutʃəz] [skuːl] [bɔːrd] , [ɪz] [naʊ] ['pɑːrʃəli] [kəm'pliːtɪd] .

as	recently	proposed	by	the	Nacogdoches	school	board	,	is	now	partially	completed	.
作为	最近	建议的	经过	这	纳科多奇斯	学校	木板	,	是	现在	部分	完全的	.

根据纳科多奇斯学区委员会最近提出的方案，目前已部分完成。

[ðə; ði] [sʌm; səm] ['æləkeitid] [baɪ] [ðə; ði] [bɔːrd] [hæz; həz] [bɪn] [juːst] [dɪ'skriːtli] [ænd; ənd] [ðə; ði]

The	sum	allocated	by	the	board	has	been	used	discreetly	and	the
这	和	分配	经过	这	木板	有	到过	用过的	谨慎地	和	这

[rɪ'pleɪsmənt] [ʌv; əv] [brɪk] [ɑːn] [ˌaʊt'saɪd] [wɔːlz] ,

replacement	of	brick	on	outside	walls	,
替代品	的	砖	在	外部	墙壁	,

董事会拨付的款项已被谨慎使用，用于更换外墙砖块。

[nuː] ['wɪndoʊ] [freɪmz] [ænd; ənd] [peɪnz] [wɪð; wɪθ] [nuː] ['lʌmbər] ['ædɪd] [sə'pɔːrtɪŋ] [ðə; ði] ['æntɪkweɪtɪd]

new	window	frames	and	panes	with	new	lumber	added	supporting	the	antiquated
新的	窗户	框架	和	窗格	和	新的	木材	额外	支持	这	过时的

['strʌktʃər] ,

structure	,
结构	,

新的窗框和窗玻璃，以及新添加的木材，共同支撑着老旧的结构。

[ˌgærən'ti:z] ['seɪfti] [tu:; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] [sku:l] ['tʃɪldrən] [hu:] [pleɪ] [ɑ:n][ðə; ði] ['hæloʊd] [graʊnd]
guarantees **safety** **to** **the** **public** **school** **children** **who** **play** **on** **the** **hallowed** **ground**
保证 安全 到 这 民众 学校 孩子们 WHO 玩 在 这 神圣的 地面

[ʌv; əv][ðə; ði][oʊld][ˌnækəg'dəutʃəz][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti] [bɪlt] [baɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm] [steɪt] [eɪd]
of **the** **Old** **Nacogdoches** **University** **built** **by** **subscription** **with** **some** **state** **aid**
的 这 老的 纳科多奇斯 大学 建造 经过 订阅 和 一些 状态 援助

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [deɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['teksəs] [rɪ'pʌblɪk] .
during **the** **days** **of** **the** **Texas** **Republic** **.**
期间 这 天 的 这 德克萨斯州 共和国 .

保障公立学校学生在神圣的纳科多奇斯老大学校园内玩耍的安全。这所大学是在德克萨斯共和国时期，通过捐款和一些州政府的资助建造的。

[wi:; wi] [fi:l] [ðæt] [naʊ] [ɪz][ðə; ði][taɪm][tu:; tə]['emjuleɪt][ðə; ði]['spɪrɪt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] .
We **feel** **that** **now** **is** **the** **time** **to** **emulate** **the** **spirit** **of** **the** **pioneers** **.**
我们 感觉 那 现在 是 这 时间 到 仿真 这 精神 的 这 先驱者 .

我们认为现在正是效仿先驱精神的时候。

[let] [ˌju: 'es][bi:; bi] [ə'weɪkənd] [tu:; tə] [ðɪs] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði]['noʊb(ə)l] ['edɪfɪs] ,
Let **us** **be** **awakened** **to** **this** **opportunity** **to** **complete** **the** **noble** **edifice** **,**
让 我们 是 觉醒 到 这 机会 到 完全的 这 高贵 大厦 ,

让我们抓住这个机会，完成这项崇高的事业。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:][ə'veɪləb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [baɪ][ðə; ði] ['sɪtəznz] [æz; əz][ə; eɪ] [klʌb] ['sentər] [ænd; ənd][ə; eɪ]
making **it** **available** **to** **be** **used** **by** **the** **citizens** **as** **a** **club** **center** **and** **a**
制作 它 可用的 到 是 用过的 经过 这 公民 作为 一个 俱乐部 中心 和 一个
[mju'zi:əm] . -
museum **.** **30**
博物馆 . -

使其成为市民俱乐部和博物馆的场所。30

['prɪntɪd] [ɪn][ðə; ði]
Printed **in** **the**
打印 在 这

印刷于

['ɑ:fɪs] [ʌv; əv]
office **of**
办公室 的

办公室

[ðə; ði] ['herəld] ['pʌblɪʃɪŋ] [ˌsi: 'oʊ] .
THE **HERALD** **PUBLISHING** **CO** **.**
这 先驱 出版 一氧化碳 .

先驱报出版公司

[ˌnækəg'dəutʃəz] , ['teksəs]
Nacogdoches **,** **Texas**
纳科多奇斯 , 德克萨斯州

德克萨斯州纳科多奇斯

[praɪs] [ten] [sents]
PRICE **TEN** **CENTS**
价格 十 分

价格：十美分

[pər] ['kɑ:pi]
PER **COPY**
每 复制

每份

['ɪndiən]	[maʊnd]
INDIAN	**MOUND**
印度	冢

印第安土墩

['loʊkeɪtɪd]	[ɑːn]	[maʊnd]	[striːt]	['ɑːpəzɪt]	[haɪ]	[skuːl]	['bɪldɪŋ]
Located	**on**	**Mound**	**Street**	**Opposite**	**High**	**School**	**Building**
位于	在	冢	街道	对面的	高的	学校	建筑

位于蒙德街，高中大楼对面

[-]	[noʊt]
Transcriber's	**Note**
转录员的	笔记

转录者注

['saɪləntli]	[kə'rektɪd]	['ɑːbviəs]	[ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]	['erərz]	.
Silently	**corrected**	**obvious**	**typographical**	**errors**	**.**
默默	已更正	明显的	印刷	错误	.

默默地改正了明显的拼写错误。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神